



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES

Factor identitario y memoria histórica en la relación Corea del Sur-Japón. El caso de las mujeres confort y su impacto en la actualidad (1997-2019)

TESIS

Que para obtener el título de:

Licenciado en Relaciones Internacionales

PRESENTA:

Sosa Pérez Pablo Alejandro

DIRECTORA DE TESIS:

Mtra. Lara Arriaga Claudia Catalina



Ciudad Universitaria

CDMX 2021



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Agradecimientos

*A mis padres, Pablo y Alejandrina,
por su apoyo incondicional, así como su esfuerzo y paciencia a pesar de las dificultades.*

Gracias por encaminarme y permitirme salir adelante.

Mi éxito personal siempre se deberá a ustedes.

*A mi pareja, Karen Arheli,
por brindarme su apoyo en todo momento y hacerme crecer como persona.*

Los buenos y malos momentos son lo que nos construyen día a día.

*A mis amigos Rodolfo Adrián, Diana Jessica, Jesús Noel y Ademir Daniel,
por extenderme su mano en situaciones de apoyo y siempre
ser un respiro en un contexto de presión o desgaste mental.*

*A la Mtra. Claudia Catalina,
por compartirme su conocimiento, permitirme ser su colega en la labor docente y
traspasar su función como asesora para convertirse, a día de hoy, en una amiga más.*

*A la UNAM,
por mantenerse como una institución pública y gratuita que permite el acceso a la
educación superior, brindando herramientas para el desarrollo personal y la conciencia.*

Introducción.....	1
1.Desarrollo histórico de la península coreana y Japón (1895-1965)	11
1.1 Militarismo japonés y su expansión en el Asia-Pacífico. Origen y contexto.	16
1.2 Primera Guerra Sino Japonesa y el Tratado de Shimonoseki.	28
1.3 La península coreana bajo la influencia del Imperio Japonés.....	34
1.3.1 Estructura económica	34
1.3.2 Desarrollo político	39
1.4 Sistema de confort en los territorios ocupados.	46
1.4.1 China	50
1.4.2 Sureste de Asia	72
1.4.3 Península coreana.....	82
1.5 Condiciones de las víctimas en el periodo de post guerra	89
1.6 Tratado de Relaciones Básicas entre Japón y la República de Corea (1965).	93
2.El movimiento social de las mujeres confort	103
2.1 Origen del movimiento organizado.....	104
2.2 El testimonio de Kim Hak-Sun.	111
2.3 Informes Coomaraswamy y McDougall.	125
2.4 Desarrollo de la problemática tras el cambio de siglo (2000-2007)	132
2.5 Naciones Unidas como organismo mediador.....	140
2.6 Organizaciones de la sociedad civil en favor de las mujeres confort.	150
3. Perspectivas de los gobiernos de la República de Corea y Japón sobre la cuestión de las mujeres confort (2013-2019)	169
3.1 Desarrollo bajo las administraciones de Park Geun-Hye y Shinzō Abe (2013-2016)	170
3.1.1 El acuerdo “definitivo e irreversible” de 2015.	177
3.1.2 El proceso de destitución de Park Geun-hye. Discrepancias sobre el acuerdo de 2015.	188
3.2 Nuevas condiciones en la administración de Moon Jae-in.	190
3.3 Memoria histórica e identidad.....	199
Conclusiones.....	212
Referencias	215

Tablas

	<i>Pág.</i>
1.1 Cronología de los tratados desiguales adoptados por China.	20
1.2 Número de estaciones de confort y mujeres de confort, centro-este de China (1938–1939).	59
1.3 Estadísticas del llamado “Servicio al Cliente de Mujeres” japonés en territorio chino (1938-1940).	60
1.4 Distribución de las estaciones de confort y sus condiciones sanitarias. Sur de China (1939).....	63
1.5 Principales miembros de la Armada Imperial Japonesa partidarios en la implementación del sistema de confort (1932-1945).	66
1.6 Estaciones de confort y mujeres de confort en el Sureste de Asia (1942-1945).	80
2.1 Fondos destinados por el Fondo de Mujeres Asiáticas hacia las víctimas afectadas.....	123
2.2 Estatuas de Paz en Norteamérica (2020).	157
2.3 Directorio de ONG´s en favor de las mujeres confort.....	168

Figuras

Pág.

1.1 Presencia europea en el Sudeste de Asia a principios del siglo XX.....	17
1.2 Presencia europea en territorio chino (1890).....	18
1.3 Máxima extensión del Imperio Japonés en el Asia Pacífico (1931-1945).	49
1.4 Estructura de una estación de confort.....	51
1.5 Movilización de la Armada Imperial Japonesa de Shanghái a Nanjing (1937).	54
1.6 Clasificación de las estaciones de confort en China (1938-1945).....	64
1.7 Cadena de comando de la Armada Imperial Japonesa.	68
1.8 Distribución de las estaciones de confort en el Asia Pacífico (1930-1945).	81
2.1 Anatomía de una Estatua de Paz.....	152
2.2 History Wars. Serializada por Sankei Shinbum.	156
2.3 Estatuas de Paz en la República de Corea (2019).	158
2.4 <i>House of Sharing</i> . Bustos de las mujeres que habitaron la casa (2019).	159
2.5 Países que forman parte de la red transnacional de las mujeres de confort (2017).....	167
2.6 Países que poseen museos y/o Estatuas de Paz (2017).....	167

GLOSARIO

➤ ACNUDH	ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS DERECHOS HUMANOS
➤ ASEAN	ASOCIACIÓN DE NACIONES DEL SUDESTE DE ASIA
➤ AWF	FONDO DE MUJERES ASIÁTICAS
➤ AWF	FORO DE MUJERES ASIÁTICAS
➤ CDHNU	COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS DE NACIONES UNIDAS
➤ CEDAW	COMITÉ PARA LA ELIMINACIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN CONTRA LA MUJER
➤ CESC	COMITÉ DE DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES
➤ CERD	COMITÉ PARA LA ELIMINACIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN RACIAL
➤ CIJ	COMISIÓN INTERNACIONAL DE JURISTAS
➤ CMI	CONSEJO MUNDIAL DE IGLESIAS
➤ CPTPP	TRATADO INTEGRAL Y PROGRESISTA DE ASOCIACIÓN TRANSPACÍFICO
➤ HRC	COMITÉ DE DERECHOS HUMANOS
➤ IMTFE	TRIBUNAL MILITAR INTERNACIONAL DEL LEJANO ORIENTE
➤ JFCW	JUSTICE FOR COMFORT WOMEN
➤ JWRC	CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN SOBRE LA RESPONSABILIDAD DE GUERRA DE JAPÓN
➤ KITA	ASOCIACIÓN DE COMERCIO INTERNACIONAL DE COREA
➤ NCCJ	CONSEJO NACIONAL DE IGLESIAS DE JAPÓN
➤ OIT	ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL TRABAJO
➤ OMC	ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO
➤ ONG	ORGANIZACIÓN NO GUBERNAMENTAL
➤ ONU	ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS
➤ PDC	PARTIDO DEMOCRÁTICO DE COREA
➤ PDJ	PARTIDO DEMOCRÁTICO DE JAPÓN
➤ PLD	PARTIDO LIBERAL DEMÓCRATA
➤ RCEP	ASOCIACIÓN ECONÓMICA INTEGRAL REGIONAL
➤ RRII	RELACIONES INTERNACIONALES
➤ TPP	ACUERDO TRANSPACÍFICO DE COOPERACIÓN ECONÓMICA
➤ UNESCO	ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACIÓN, LA CIENCIA Y LA CULTURA
➤ UNTOCK	COMISIÓN TEMPORAL DE LAS NACIONES UNIDAS PARA COREA
➤ URSS	UNIÓN DE REPÚBLICAS SOCIALISTAS SOVIÉTICAS
➤ VAWW-NET	RED EN CONTRA DE LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES EN LA GUERRA
➤ VAWW RAC	CENTRO DE ACCIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN DE VIOLENCIA CONTRA LA MUJER EN LA GUERRA
➤ WCCW	WASHINGTON COALITION FOR COMFORT WOMEN ISSUES
➤ YWCA	ASOCIACIÓN DE MUJERES JÓVENES CRISTIANAS
➤ ZDC	ZONA DESMILITARIZADA DE COREA

“El cronista que narra los acontecimientos sin hacer distinciones entre los grandes y los pequeños, da cuenta de una verdad, a saber, que para la historia nada de lo que una vez aconteció ha de darse por perdido. Claro que solo a la humanidad redimida pertenece su pasado de una manera plena. Esto quiere decir que el pasado solo se hace citable, en todos y cada uno de sus momentos, a la humanidad redimida.”

-Walter Benjamin

Tesis sobre la historia y otros fragmentos¹

¹ Walter Benjamin, *Tesis sobre la historia y otros fragmentos*, México, Editorial ITACA, 1989, p. 19

En el marco de los estudios regionales enfocados en el Asia Pacífico, la subregión del Este de Asia es uno de los principales focos de análisis para estudiantes y académicos interesados en su especialización. Al encontrarse conformada por países como Japón, Corea del Sur y la República Popular China; sus economías dinámicas, su desarrollo tecnológico y la industria cultural que producen se posicionan como los principales ejes temáticos en los planes de estudio de las materias que los conciernen. Sin embargo, se deja de lado uno de los tópicos que, a pesar de los años transcurridos, se mantiene en el debate público de sus sociedades a día de hoy.

Las disputas históricas, principalmente aquellas ligadas a las acciones realizadas por el Imperio Japonés durante la ocupación de la península coreana, parte del territorio de la actual República Popular China y casi la totalidad del Asia Pacífico, en el marco de la Segunda Guerra Mundial; han estado presentes de forma constante en las relaciones diplomáticas de Japón con sus vecinos regionales. Temas como la visita de altos funcionarios japoneses al Templo Yasukuni (靖国神社)², el uso de mano de obra esclava para trabajar en minas durante la guerra y la aplicación de un sistema de esclavitud sexual militar operado por el gobierno japonés desde 1932 hasta el fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945 son, a día de hoy, unos de los principales temas de fricción diplomática en la zona.

² El Santuario Yasukuni es un santuario sintoísta ubicado en Chiyoda, Tokio, Japón. Está dedicado a soldados y personajes que murieron luchando en nombre del Emperador de Japón durante la Segunda Guerra Mundial. Actualmente, su Registro Simbólico de Divinidades enumera los nombres de más de 2 466 000 hombres cuyas vidas se dedicaron al servicio del Japón imperial, entre los que se encuentran catorce criminales de guerra de primer orden. También alberga uno de los pocos museos de guerra japoneses dedicados a la Segunda Guerra Mundial. En octubre de 1978, el Santuario consagró a 14 criminales de guerra de rango A juzgados en el Tribunal Militar Internacional para el Lejano Oriente establecido después de la guerra. Esto no fue decidido por el Gabinete y menos aún por la Dieta. Incluso el PLD le pidió al Santuario que renunciara a la consagración, pero el Santuario lo rechazó.

En este sentido, la República de Corea ha tomado un rol protagónico en las reclamaciones al gobierno japonés sobre estos hechos. Tal condición no es coincidencia pues las víctimas surcoreanas han sido las principales precursoras de los movimientos sociales con fines de reivindicación histórica desde su origen en los años noventa; no solo en Seúl, sino a nivel regional e incluso internacional. Particularmente, y en favor del presente tema de investigación, el movimiento en de aquellas víctimas de esclavitud sexual militar durante la Segunda Guerra Mundial denominadas eufemísticamente como mujeres confort, encuentra su origen en este país, a partir de las iniciativas del Consejo Coreano y la declaración de la víctima Kim Hak-sun en 1991.

A lo largo de esta investigación utilizaré el concepto "mujeres confort", "mujeres de solaz" o "mujeres de consuelo". Soy consciente de que algunos historiadores y académicos feministas cuestionan el uso de estos términos pues los mismos puede evocar una falsa impresión, sugiriendo que estas mujeres proporcionaban un servicio voluntario y, de hecho, permite encubrir los aspectos sexuales y violentos del sistema al que fueron sometidas. Algunos sugieren que la expresión "esclavas sexuales" es más apropiada pues, ciertamente, estas mujeres fueron esclavas sexuales de los militares japoneses. Sin embargo, la esclavitud sexual de las fuerzas imperiales japonesas asumió características distintivas que no se pueden encontrar en otros tipos de esclavitud sexual.

Si bien estos términos son eufemismos oficiales, son útiles para subrayar las características distintivas del sistema, por lo que espero que el uso de estos conceptos no llegue a ofender a nadie especializado y preocupado por el tema de la violencia contra las mujeres. Por otro lado, al poner a las "mujeres de confort" en una categoría especial, no pretendo trivializar a las víctimas de ningún otro tipo de violencia sexual. Independientemente de cómo analicemos varios casos de violencia sexual y los clasifiquemos en diferentes categorías, el hecho es que, desde el punto de vista de las víctimas, sus experiencias individuales son invariablemente traumáticas e insoportables. Cada víctima de violencia sexual merece ser respetada.

Con el objetivo seccionar la evolución del movimiento, la presente investigación trazará tres fases dentro de su desarrollo. En la primera fase, de 1945 hasta mediados de la década de 1980, Japón muestra poca preocupación o remordimiento por los errores históricos cometidos. Dicha condición se atribuye a la ausencia de actores políticos y sociales dedicados al tema. En la segunda fase, de fines de la década de 1980 hasta mediados de la década de 1990, el Estado japonés emite declaraciones de disculpa y establece un fondo no gubernamental en búsqueda de compensar a las víctimas de este sistema de esclavitud sexual. Tal cambio en el comportamiento se debió al ascendente movimiento transnacional de mujeres confort liderado por grupos civiles organizados de ambos países, aunado a un periodo de alternancia política en las élites gobernantes de Japón. Finalmente, en la tercera fase, de finales de la década de 1990 al día de hoy, el Estado japonés vive el surgimiento de un movimiento revisionista de la historia nacional y sus élites gobernantes implementan políticas que propician el desconocimiento sobre lo ocurrido a nivel nacional e internacional.

Ahora bien, es relevante comprender la dinámica de estos hechos a través del uso de la historia pues, a diferencia de los conflictos relacionados a rubros como la seguridad, la economía y los recursos estratégicos; no responden a factores convencionales dentro de la disciplina de Relaciones Internacionales y, sin embargo, son uno de los catalizadores de la mayor regresión en décadas de la relación bilateral República de Corea-Japón.

Dentro del ámbito académico, los estudios e investigaciones que se han abocado al análisis sobre el tema de las mujeres confort han adoptado primordialmente el enfoque feminista o el estudio de los movimientos sociales transnacionales (activismo).³ A pesar de que este escrito reconoce los importantes aportes de estos análisis al estado del arte del hecho, el autor del presente escrito hará uso del concepto de identidad y la memoria histórica (como parte de la memoria colectiva) como los principales ejes de articulación de esta investigación.

En consecuencia, y debido a la naturaleza de estos conceptos, la presente investigación hará uso del constructivismo social en Relaciones Internacionales, enfoque que tiene sus orígenes en la sociología y el cual cuenta con las bases idóneas para el análisis correspondiente al comprender que el sistema internacional está construido socialmente mediante las formas en que los seres humanos piensan e interactúan entre sí, considerando a la política internacional como un esfera de interacción moldeada por las identidades y prácticas de los actores e influenciada por las estructuras institucionales normativas en constante cambio.

En general, una teoría debe identificar a los principales actores, problemas y procesos implicados en el fenómeno social a estudiar para posteriormente, y desde su propia concepción, explicar los hechos, identificar dichos problemas y ofrecer respuestas o soluciones. Desde que las relaciones internacionales empezaron a conformarse como disciplina al finalizar la Primera Guerra Mundial (1914-1918), se han desarrollado tres debates teóricos principales: el primero, entre el idealismo (llamado también liberalismo) y el realismo; el segundo, entre los enfoques

³ Autores como Eika Tai en su libro *“Comfort Women Activism: Critical Voices from the Perpetrator State”*, Aiko Ogoshi y Midori Igeta en *“現代フェミニズムのエシックス”*, Maki Kimura en su artículo *“Narrative as a site of subject construction: The ‘Comfort Women’ debate”*, Margaret D. Stetz y Bonnie B. C. Oh en *“Wartime Sexual Violence against Women: A Feminist Response”*, María del Pilar Álvarez en su artículo *“Militancia diaspórica: el ciclo de acción colectiva de apoyo a las «mujeres de confort» en Europa y EEUU (2015-2016)”* y *“Poscolonialismo y Derechos Humanos en el Este de Asia. El caso de las ex esclavas sexuales de la armada imperial japonesa: de la prostitución forzada al feminismo humanitario”*, Lisa Yoneyama en *“Critical Feminism and Japan’s Military Sex Slavery: Asian/America and Critique of the Women’s Human Rights Regime”*, Sara Park en *“Colonialism and Sisterhood: Japanese Female Activists and the Comfort Women Issue”* etc. incorporan a su análisis el feminismo y el activismo transnacional.

tradicionales y el conductismo; y el tercero, entre el neorrealismo y el neoliberalismo (en el que también se inserta al neomarxismo).⁴

Sin embargo, a principio de los años 90 nuestra disciplina ha sido testigo del desarrollo de una nueva propuesta que se desmarca de las teorías clásicas ya mencionadas. Con el nacimiento de un “cuarto debate” en el cual se proponen nuevos marcos conceptuales y nuevas teorías o enfoques, los autores que se inscriben en estas nuevas corrientes son llamados reflectivistas o post-positivistas y se caracterizan por su total oposición a las posturas clásicas. Al respecto, hay consenso en la literatura especializada en que este cuarto debate se puede denominar “racionalista/reflectivista”.

Entre las líneas teóricas que se consideran reflectivistas encontramos: la teoría crítica, los feminismos, el constructivismo social, etc. El factor común que las une es el reclamo por una reestructuración de la disciplina donde se cuestione la posibilidad de formular verdades objetivas y empíricamente verificables sobre el mundo natural y social,⁵ obligando a las mismas a conformarse como “enfoques” y no “teorías” en muchas de las ocasiones, pues no buscan una verdad universal y aplicable a cualquier situación o contexto.

Estos enfoques, producto de la interacción de las RR. II. con otras disciplinas (particularmente con corrientes de pensamiento sociológicas, económicas y filosóficas) y de una mayor preocupación por cuestiones epistemológicas, fueron incorporados a la teorización a partir de la década de 1980. Todos ellos, en mayor o menor grado, están hoy en día consolidados dentro de la disciplina. Bajo las características de este cuarto debate, es en el que se enmarca el constructivismo social en Relaciones Internacionales.

⁴ Daniel Bello, *Manual de Relaciones Internacionales*, RIL Editores, Chile, 2013, p. 87

⁵ *Ibidem.* p. 123

La etiqueta “constructivismo” para designar un programa de investigación de la disciplina alternativo a los existentes fue acuñada por primera vez por Nicholas Onuf en 1989 con su obra *World of Our Making*. Sin embargo, el autor más representativo de esta corriente es Alexander Wendt, quien en 1987 ya había planteado el tema central de la problemática constructivista: la mutua constitución de las estructuras sociales y los agentes en las relaciones internacionales.

En su artículo de 1992, *La anarquía es lo que los Estados hacen de ella*, Wendt señala al constructivismo como una perspectiva capaz de contribuir al diálogo neorrealismo-neoliberalismo (tercer debate) a la vez que acercaba a las posiciones reflectivistas y racionalistas.⁶ Según el investigador estadounidense, el diálogo entre neorrealistas y neoliberales gira en torno a la medida en que la acción estatal está condicionada por la “estructura” (anarquía y distribución de poder), el “proceso” (interacción y aprendizaje) y las instituciones. Ese diálogo era posible a partir de una base común: el compromiso “racionalista” de ambas partes y, sobre todo, su uso de los modelos económicos y de la teoría de los juegos.⁷

Sin embargo, para los constructivistas estas bases comunes no conceden especial interés a las identidades y a los intereses de los participantes, tratándolos como factores exógenos fijos y centrándose únicamente en la manera en que los actores se comportan, así como en los resultados de sus acciones. En opinión de Wendt, las posiciones neoliberales (que sostienen que los procesos e instituciones pueden dar lugar a un comportamiento cooperativo a pesar de la anarquía) se verían reforzadas si contaran con una teoría sistemática que explicara la transformación de las identidades e intereses de los Estados por parte de los regímenes e instituciones que los presiden.⁸ De tal modo, para el constructivismo social “el Estado está moldeado por creencias, identidades y normas sociales de la élite. Los individuos y las colectividades forjan, dan forma y cambian la cultura a través de

⁶Alexander Wendt, *Anarchy is what states make of it: the social construction of power politics*, International Organization, Estados Unidos, 1992, p. 394

⁷ Daniel Bello, *Manual de Relaciones Internacionales*, RIL Editores, Chile, 2013, p. 149

⁸ *Ídem*.

ideas y prácticas. Los intereses estatales y nacionales son el resultado de las identidades sociales⁹ de estos actores.”¹⁰

De tal modo, desde las teorías clásicas de Relaciones Internacionales se concibe que, si los estadistas son racionales y actúan de acuerdo con las necesidades de la sociedad y el interés nacional, entonces, sin importar quién esté al mando, el barco se dirigirá en una misma dirección. Se espera que los tomadores de decisiones racionales construyan una jerarquía de resultados preferidos y luego realicen un análisis simple de costo-beneficio (en términos de intereses y recursos nacionales) para determinar qué curso de acción tomar. Debido a que el resultado de la toma de decisiones impacta en otros y su resultado se convierte en un insumo para la propia toma de decisiones, definiendo el entorno operativo como estratégico.¹¹

Empero, los Estados no toman decisiones y más bien, los estadistas a la cabeza de los Estados, o a la cabeza de los elementos burocráticos constitutivos que componen el aparato del Estado, formulan políticas en nombre del mismo y toman posiciones para representarlo, interpretando los intereses del Estado desde su propia perspectiva. En tales circunstancias, las percepciones del tomador de decisiones, lejos de ser irrelevantes, son de hecho clave para la dirección que finalmente tomará el país.¹²

⁹ Concepto retomado de la psicología social y que conforma una de las dos partes de la identidad socialmente construida. La identidad social se puede definir como “la parte del autoconcepto del individuo que deriva del conocimiento de su pertenencia a un grupo social (o grupos sociales) junto con el significado emocional y valorativo asociados a dicha pertenencia.” Henri Tajfel, *Human groups and social categories*, Cambridge University Press, Reino Unido, 1981, p. 255. Dicho concepto no debe confundirse con la identidad personal, en la que la persona se define a partir de sus rasgos únicos e idiosincrásicos.

¹⁰ Karen A. Mingst & Ivan M. Arreguín, *Essentials of International Relations*, W.W. Norton & Company, Estados Unidos, 2017, 92-93 pp.

¹¹ Brendan M. Howe, *Building enduring peace in northeast Asia: Overcoming perceptual and positional obstacles*, Corea del Sur, Asian Journal of Peacebuilding, Vol. IV, núm. II, 2016, p. 31

¹² *Ibidem*. p. 32

Los diferentes filtros de percepción a través de los cuales los actores ven el mundo tienen una influencia considerable no solo en cómo toman sus decisiones "racionales", sino incluso en el procesamiento de la información sobre la cual construirán sus preferencias. A nivel nacional, las percepciones se basan en experiencias e imágenes compartidas, conocimiento recibido, proyectos y discursos históricos nacionales y la construcción social de la verdad. La percepción afecta la racionalidad de la toma de decisiones a través de la autoimagen y la "percepción del otro".¹³

En la presente investigación se tiene por **objetivo general** identificar el papel de las mujeres confort en la construcción identitaria del pueblo surcoreano con respecto al Estado japonés y los hechos perpetrados durante la Segunda Guerra Mundial y su vinculación con la toma de decisiones de los gobiernos nacionales de ambos países para el detrimento de su relación bilateral.

Asimismo, se tiene por **objetivos secundarios**:

1. Describir el proceso de implementación y las características del sistema de esclavitud sexual militar dirigido por el Imperio Japonés en China, el Sureste de Asia y la península coreana.
2. Exponer el origen y evolución del movimiento organizado en favor de las mujeres confort a nivel nacional, regional e internacional.
3. Presentar una propuesta de posible solución que priorice la preservación de la memoria de aquellas personas afectadas promoviendo la exposición de los hechos y evitando así la reincidencia y el olvido.

¹³ *Ídem.*

La **hipótesis central** a demostrar es que el posicionamiento de los gobiernos surcoreano y japonés con respecto a la cuestión de las mujeres confort fluctúa en relación directa con la alineación política/ideológica de los miembros del Estado (identidades), quienes toman decisiones sobre la problemática con base en el contexto en el que fueron formados y las condiciones políticas, económicas y sociales que su administración experimenta durante su periodo, evitando así que se genere una solución que perdure a largo plazo y que posicione a las víctimas como diseñadoras de la misma.

Con la finalidad de ofrecer una lectura y desarrollo organizado, el *Capítulo 1. Desarrollo histórico de la península coreana y Japón (1895-1965)*, fungirá como una crónica de los hechos entre finales del siglo XIX y la primera mitad del siglo XX, que detallará al lector las condiciones que llevaron a la anexión de la península coreana por parte de Japón en 1910; el régimen político y económico que se instauró en la zona a partir de entonces y que fungió como catalizador para el origen y expansión del sistema esclavitud sexual militar japonés en China, Sureste de Asia y la península coreana, describiendo las condiciones a las que las víctimas se vieron sujetas. En su tramo final, el capítulo expone la nula acción por parte de los tribunales de justicia en el periodo de posguerra por enjuiciar a los responsables del sistema de esclavitud sexual.

En lo referente a los contenidos del *Capítulo 2. El movimiento organizado en favor de las mujeres confort*, se precisa que a mediados de los años ochenta y principios de los noventa del siglo pasado se presentaron los primeros esfuerzos de reivindicación hacia las mujeres surcoreanas afectadas mediante la conformación del Consejo Coreano, fungiendo como principal catalizador la declaración de la víctima Kim Hak-sun en 1991. Al mismo tiempo, se detallan los pequeños avances obtenidos durante el breve gobierno de transición del Partido Socialista en Japón, la importancia de los Informes Coomaraswamy y McDougall impulsados por Naciones Unidas como un reconocimiento a nivel internacional de la problemática, así como las recomendaciones del Comité para la Eliminación de la Discriminación Contra la Mujer. El capítulo culmina exponiendo a las principales Organizaciones

No Gubernamentales que, a día de hoy, brindan su apoyo al movimiento a nivel nacional e internacional, detallando sus acciones y formas de protesta.

Definido el origen, contexto y alcance de todo lo que rodea el tema de las mujeres confort en los capítulos I y II, *el Capítulo 3. Perspectivas de los gobiernos de la República de Corea y Japón sobre la cuestión de las mujeres confort (2013-2019)*, presenta el análisis propuesto durante la presente introducción. exponiendo los obstáculos que han dificultado la solución de esta problemática e incluso agravado la condición de la relación bilateral Corea del Sur-Japón en los últimos años, llevándola a su nivel más bajo desde 1965. Se darán a conocer las acciones emprendidas por las administraciones de ambos países entre 2013 y 2019, demostrando la amplia disparidad en la toma de decisiones de los gobiernos de Park Geun-Hye y Moon Jae-In durante ese periodo.

1. DESARROLLO HISTÓRICO DE LA PENÍNSULA COREANA Y JAPÓN (1895-1965).

La historia de la península coreana ha sido delineada generalmente por los intereses de las potencias que la han rodeado a lo largo de su historia¹⁴. Debido a su localización estratégica¹⁵, China¹⁶, Japón¹⁷, Rusia¹⁸ e incluso Estados Unidos han intervenido directamente en su política interna dejando incluso ciertos remanentes a día de hoy¹⁹. Japón, por su parte, debido a su condición geográfica, así como su política *Sakoku* (鎖国)²⁰, implementada durante el Shogunato

¹⁴ Al respecto, Alfredo Romero Castilla menciona “A lo largo de su existencia histórica, Corea ha sido tierra de paso de múltiples invasiones extranjeras. Según se ha apuntado, incluso Yi Taejo (태조), el fundador de la dinastía Joseon, fue un combatiente contra los mongoles” José Luis León Manríquez, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 81

¹⁵ La península coreana es un área ubicada en la subregión del Este de Asia. Se extiende hacia el sur desde la parte principal del continente asiático por aproximadamente 1 100 km. Como península, está rodeada por agua en tres lados y hay cinco cuerpos de agua que la tocan. Estas aguas incluyen el Mar de Japón, el Mar Amarillo, el Estrecho de Corea, el Estrecho de Cheju y la Bahía de Corea. La península de Corea cubre un área total de 219 155 km². Alrededor del 70% de la península de Corea está cubierta por montañas, aunque hay algunas tierras cultivables en las llanuras entre las cadenas montañosas. Finalmente, la península de Corea tiene un total de 8 458 km de costa. Las costas sur y oeste son muy irregulares y la península también consta de miles de islas. En total, hay alrededor de 3 579 islas frente a la costa de la península. Lew Young Ick & Im Hyug-Baeg, *South Korea* [En línea], Encyclopædia Britannica Inc., Dirección URL: <https://www.britannica.com/place/South-Korea>, Consultado el 08 de enero de 2020

¹⁶ Por ejemplo, en el siglo VII, la China gobernada por la Dinastía Tang (唐朝) interviene en la península coreana durante el periodo de los tres reinos [Goguryeo (고구려), Baekje (백제) y Silla (신라)] por iniciativa de los Emperadores Li Shimin y Li Zhi con la finalidad de apoyar al Reino de Silla y posteriormente dominar la península. Sin embargo, son expulsados por sus aliados al finalizar la gesta bélica. José Luis León Manríquez, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, 42-53 pp.

¹⁷ Como antecedente al Tratado de Shimonoseki (1895) y el Tratado de Eulsa (1905), se puede enunciar, por ejemplo, el intento de invasión japonesa del año 1592, frustrado gracias a la defensa del Almirante coreano Yi Sun-sin (이순신).

¹⁸ De 1895 a 1905 disputaría con Japón el predominio sobre la península coreana

¹⁹ La más significativa la división del territorio por la Zona Desmilitarizada de Corea (ZDC) al finalizar la Guerra de Corea (1953) en el contexto de la Guerra Fría e impulsada por Estados Unidos y la Unión Soviética (U.R.S.S.).

²⁰ Posicionándose como uno de los principios políticos del gobierno de los Tokugawa, esta medida implementó el monopolio total del Estado de las relaciones exteriores, específicamente en el comercio exterior. “Con excepción de los señores de Tsushima, Satsuma de Kyushu y Matsumae del sur de Ezo, quienes controlaban respectivamente el comercio con Corea, Ryukyu y Ainumoshir (actualmente Hokkaido), ningún otro señor podía participar directamente en el comercio con el extranjero. Todo el contacto con el exterior se restringía a Nagasaki. [...] La adopción de la política de aislamiento, a pesar de lo atractivo del comercio transpacífico, se explica por el temor hacia una acción conquistadora, oculta tras la actividad misionera, y la posibilidad de que

Tokugawa (徳川幕府) a inicios del siglo XVII, mantuvo su independencia a pesar de su cercanía con China y Rusia, hasta la llegada del Comodoro Matthew C. Perry²¹ en julio de 1853, suceso que, *a posteriori*, propiciará el proceso conocido como Restauración Meiji (明治維新)²² en 1868.

El ambiente político en la península coreana durante la segunda mitad del siglo XIX se vería caracterizado por la decadencia del sistema dinástico debido a la nula respuesta de la aún gobernante Dinastía Joseon (대조선국)²³ frente a las presiones extranjeras con el objetivo de abrir el comercio hacia el territorio. Ejemplos de esta

los señores subordinados formaran una alianza con los extranjeros en contra del shogun (將軍).” Michiko Tanaka, *Historia mínima de Japón*, México, COLMEX, 2011, 141-143 pp.

²¹ Matthew Calbraith Perry, (nacido el 10 de abril de 1794, South Kingston, RI, EE. UU., fallecido el 4 de marzo de 1858 en la ciudad de Nueva York), fue un oficial naval de Estados Unidos quien dirigió una expedición que obligó a Japón en 1853-1854 a entablar relaciones comerciales y diplomáticas con Occidente después de más de dos siglos de aislamiento. Anteriormente, Perry había servido como oficial al mando (1837-1840) del primer barco de vapor de los Estados Unidos, el *Fulton*; dirigió un escuadrón naval en África para ayudar a eliminar la trata de esclavos (1843); y comandó con éxito las fuerzas navales durante la Guerra México-Estados Unidos (1846-1848). En marzo de 1852, el Presidente estadounidense Millard Fillmore colocó a Perry a cargo de una expedición naval para inducir al gobierno japonés a establecer relaciones diplomáticas con los Estados Unidos. Después de estudiar la situación, Perry concluyó que la política tradicional de aislamiento de Japón se alteraría solo si se mostraban fuerzas navales superiores y si se abordaba a los oficiales japoneses con una "actitud decidida". Con dos fragatas y dos veleros, ingresó al puerto fortificado de Uraga el 8 de julio de 1853, un acto ampliamente publicitado en todo el mundo. Llamándose a sí mismo "Almirante", se negó a obedecer las órdenes japonesas de irse y envió un mensaje en el que, si el gobierno no delegaba a una persona adecuada para recibir los documentos en su poder, los entregaría por la fuerza si era necesario. Las defensas japonesas fueron incapaces de resistirlo y después de unos días de enfrentamientos diplomáticos aceptaron la carta del presidente de los Estados Unidos solicitando un tratado. Dicho documento sería el Tratado de Kanagawa. S/A, *Matthew C. Perry* [En línea], Encyclopedía Britannica Inc., Dirección URL: <https://www.britannica.com/biography/Matthew-C-Perry>, Consultado el 10 de enero de 2020

²² También denominada Renovación Meiji, fue “un movimiento clave en el proceso de modernización de Japón [...] que significó, entre otras cosas, la rápida creación de un Estado moderno, centralizado y absoluto, y la adopción de una economía moderna, capitalista-industrial, bajo patrocinio y control de dicho Estado. Esto permitió que Japón, en uno de los plazos más breves que la historia conoce, se sacudiera de la sujeción de determinados vínculos coloniales [...] y que, posteriormente, pasara a ser un competidor y un reproductor de los mecanismos de dominación colonial en la región asiática oriental.” Michiko Tanaka, *Historia mínima de Japón*, México, COLMEX, 2011, 186-187 pp.

²³ Fundada por Taejo de Joseon en julio de 1392 tras la disolución de la dinastía Koryo (강화도) y reemplazada por el Imperio Coreano en octubre de 1897 frente a la amenaza latente de Japón por anexionarse el territorio.

situación fueron la invasión francesa a la Isla de Ganghwa (강화도)²⁴ y la expedición estadounidense detrás de la destrucción del barco *General Sherman*.²⁵

En este sentido, es esencial brindar un contexto histórico que permita analizar el desarrollo de estos sucesos al ser la segunda mitad del siglo XIX el parteaguas del imperialismo alrededor del mundo. La repartición de África entre las potencias europeas mediante la Conferencia de Berlín (1884)²⁶, el proceso de colonización en el Sureste de Asia por parte de Francia y Estados Unidos²⁷, la Segunda Guerra del Opio (1856)²⁸, etc. son hechos que enmarcan el entorno internacional de la época.

²⁴ En 1866 un escuadrón francés formado por seis barcos de guerra con 600 soldados a bordo invadió la isla para exigir una explicación por la ejecución de un grupo de misioneros católicos pertenecientes a la *Société de Missions Étrangères*, condenados por no haber respetado el decreto que les negaba la entrada y permanencia en suelo coreano. La expedición no logró sus objetivos y terminó por retirarse. José Luis León Manríquez, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 87

²⁵ En 1871 una expedición de cinco navíos estadounidenses exigió explicaciones por la destrucción del barco, el cual había encallado en aguas coreanas. José Luis León Manríquez, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 87

²⁶ La Conferencia de Berlín marcó el clímax de la competencia europea por el territorio en África. Durante la década de 1870 y principios de la década de 1880, naciones europeas como Gran Bretaña, Francia y Alemania comenzaron a buscar en el continente recursos naturales para sus crecientes sectores industriales, así como un mercado potencial para los bienes que producían estas fábricas. Como resultado, estos gobiernos buscaron salvaguardar sus intereses comerciales en la zona y enviaron exploradores al continente para obtener tratados con los pueblos indígenas o sus supuestos representantes. Del mismo modo, el Rey Leopoldo II de Bélgica, que aspiraba a aumentar su riqueza personal mediante la adquisición de territorio africano, contrató agentes para reclamar vastas extensiones de tierra en África central. Para proteger los intereses comerciales de Alemania, el Canciller Otto von Bismarck, que de otro modo no hubiese estado interesado en África, se sintió obligado a reclamar tierras africanas. Henry Louis Gates & Anthony Appiah Kwame, *Encyclopedia of Africa*, Reino Unido, Oxford University Press, 2010, p. 60

²⁷ Francia coloniza Vietnam en 1858 y se apodera de Saigón en 1859. Para 1867, los franceses se habían anexoado Camboya. Esta última se utilizó como la base desde la cual se movieron hacia el oeste y hacia el norte. En 1893 establecieron protectorados sobre Annam, Laos y Tonkin, los cuales, en su conjunto, se convirtieron en la "Indochina francesa". Por su parte, después del triunfo de los Estados Unidos en la batalla hispano-estadounidense de 1898, el país anglosajón tomaría posesión de Filipinas. Thomas Barton *et al.*, *Southeast Asia in Maps*, Estados Unidos, Denoyer-Geppert Company, 1970, 70-90 pp.

²⁸ "Un incidente menor (la detención en aguas chinas de una embarcación registrada en Hong Kong) sería el pretexto para que el gobierno de Londres ordenara a su marina efectuar acciones bélicas en Guangzhou/Cantón (廣州) a fines de 1856 [...] dos años después se concretaría el Tratado de Tianjin." Flora Botton Beja, *Historia mínima de China*, México, COLMEX, 2011, p. 242

Sin embargo, debido a las diferentes características sociales prevalecientes en cada uno de estos países, se observan diferencias de matriz en las respuestas frente al embate imperialista europeo pues “mientras Japón emprendió la tarea de transformar sus estructuras internas con el fin de alcanzar y superar a los invasores, y se avocó a la tarea de formar un ejército que lo dotara de capacidad militar, China fue víctima de las ambiciones imperialistas, y sometida a un sistema de tratados internacionales desiguales con occidente. [...] Corea, por su parte, se mantuvo renuente a integrarse a este nuevo sistema y, a la postre, quedó expuesta a los vaivenes de los intereses políticos de las potencias imperialistas, todo lo cual ahondó a la rivalidad entre China y Japón, que terminó siendo decisiva para romper el aislamiento internacional del reino de Joseon.”²⁹

El presente capítulo dará inicio con el desarrollo del proceso armamentista japonés como resultado de las condiciones internas e internacionales de la segunda mitad del siglo XIX, delimitando su política exterior con respecto a sus vecinos en el Asia-Pacífico. Por otro lado, se describirá la relación histórica entre la península coreana y Japón, con punto de partida cronológico en la firma del Tratado de Shimonoseki (1895) tras el fin de la guerra sino-japonesa (1894), integrando dentro sus preceptos el finiquitar con el dominio indirecto que China sostenía sobre el territorio coreano, llevando a la creación del Imperio de Corea y concluyendo con su anexión mediante la figura del protectorado en 1905.

Bajo este escenario, se caracterizarán las condiciones políticas, sociales y económicas a las que fue sujeta la península durante el dominio japonés, permitiéndole al lector reconocer los impactos subsecuentes para la sociedad coreana de la época y generando un precedente que facilite un análisis sobre las condiciones que llevaron al establecimiento de las *Ianjo*/Estaciones de Confort (慰安所)³⁰ a partir de los años treinta del siglo pasado en China y el Sudeste de Asia, con una mayoría de mujeres coreanas.

²⁹ José Luis León Manríquez, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p.88

³⁰ Término para referirse a los burdeles militares japoneses en la Segunda Guerra Mundial y utilizado por Yoshimi Yoshiaki, profesor de historia moderna japonesa en la Universidad Chuo (中央大学) en Tokio, así

Finalmente, este apartado referirá a la rendición del Imperio Japonés ante las fuerzas aliadas y la firma del Tratado de San Francisco en 1951 así como la normalización de las relaciones bilaterales entre la República de Corea³¹ y Japón tras la firma del Tratado de Relaciones Básicas de 1965, marcando así la conclusión del presente capítulo.

Los objetivos de esta descripción histórica son, en primer lugar, brindarle al lector las bases para reconocer las características del escenario internacional de finales del siglo XIX y cómo estas afectaron directamente en la dinámica política y económica de la región del Asia-Pacífico. Posteriormente, se busca detallar el proceso de expansión japonés, así como reconocer las particularidades del sistema colonial implantado por dicha potencia en los territorios ocupados a principios del siglo XX, centrándose en las características del “Sistema de Confort” presente en China, el Sureste de Asia y la península coreana. Finalmente, se desea plantear un análisis de las condiciones y evolución histórica de ambos países tras el fin de la Segunda Guerra Mundial y el contexto en el que acontece el restablecimiento de las relaciones bilaterales entre ambos países en 1965.

como miembro fundador del Centro de Investigación y Documentación sobre la Responsabilidad de Guerra de Japón.

³¹ Nombre oficial de Corea del Sur.

1.1 Militarismo japonés y su expansión en el Asia-Pacífico. Origen y contexto.

Para poder comprender la política japonesa de finales del siglo XIX y mitad del XX tanto al interior de su territorio como en relación a sus vecinos regionales es esencial reconocer las características del sistema internacional de la época, enfocado en el colonialismo y liderado por las potencias europeas como Reino Unido, Francia, Alemania unificada, Rusia, etc. “La segunda expansión europea, o imperialismo, refiere al establecimiento o ampliación del dominio de territorios extraeuropeos por potencias continentales, acaecido entre 1870 y la Primera Guerra Mundial. [...] El imperialismo cambió las relaciones internacionales ya que estas se abrieron hacia una dimensión mundial y el número de Estados que participaban activamente en ellas aumentó.”³²

“En el escenario asiático, [...] la penetración francesa en Indochina a partir de la década de 1850 añadió motivos de preocupación que forzaron una delimitación de las zonas de influencia francesa y británica y, finalmente, la conversión de Siam³³ en estado tapón.”³⁴ Anteriormente a la presencia francesa, Reino Unido se anexó Birmania entre 1826 y 1888 después de tres guerras anglo-birmanas, manteniéndola como una provincia de la India británica, a diferencia de otras de sus posesiones coloniales que mantuvieron sus identidades étnicas.³⁵ Por su parte, los holandeses tomaron el control de la mayoría de las islas comerciales en las Indias Orientales y ocuparon Sumatra, Borneo, Célebes y Java. Construyeron un puerto en Batavia y expulsaron a los portugueses, relegándolos a ocupar

³² José Luis Neila Hernández *et al.*, *Historia de las relaciones internacionales*, Alianza Editorial, México, 123-124 pp.

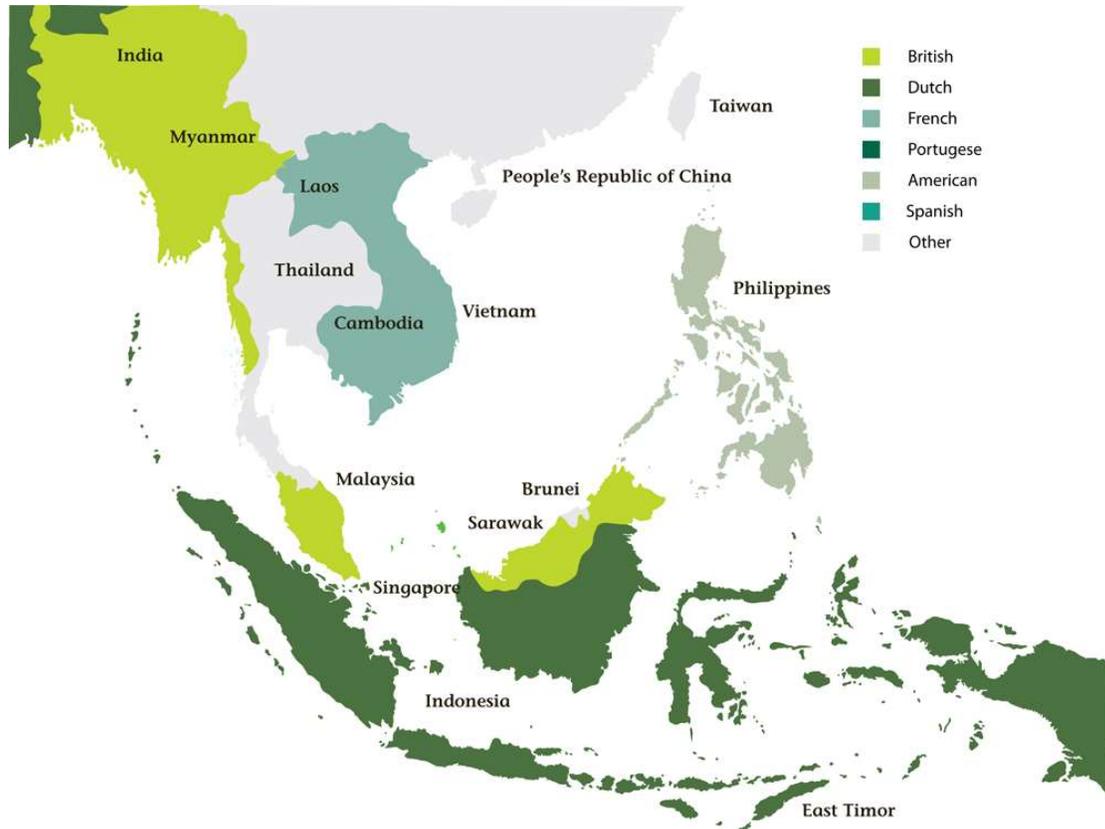
³³ Nombre que ostentaba Tailandia hasta la llegada de los nacionalistas en 1939 (en específico, Prathet Thai) en un intento de incluir a la gente, particularmente aquella localizada en el norte, noreste y sur del país que no se consideraban “Siameses” (indígenas pertenecientes a Bangkok o Ayutthaya) e introducir el “*Rattaniyom*” que consistía en una política de promoción del renacimiento cultural y el nacionalismo económico. Norman G. Owen, *The emergence of modern Southeast Asia*, University of Hawaii Press, Honolulu, p. XXII

³⁴ José Luis Neila Hernández *et al.*, *Historia de las relaciones internacionales*, Alianza Editorial, México p. 126

³⁵ Thomas Barton *et al.*, *Southeast Asia in Maps*, Estados Unidos, Denoyer-Geppert Company, 1970, p. 70

únicamente lo que actualmente es Timor Oriental.³⁶ Finalmente, Estados Unidos mantuvo bajo su influencia a Filipinas con el término de la guerra hispano-estadounidense de 1998.

Figura 1.1 Presencia europea en el Sudeste de Asia a principios del siglo XX



Christine Horn, *Map of Southeast Asia indicating areas of colonial influence in the early 20th century* [En línea], Dirección URL: <https://christinehornnet.files.wordpress.com/2014/11/southeast-asia-colonial-powers-small.jpg> Consultado el 20 de enero de 2020.

³⁶ *Íbidem.* p. 101

Específicamente en la subregión del Este Asia, la presencia europea en China puede datarse a partir del siglo XVI, atraídos por la fama de las riquezas del país llegaron a las costas del este mercaderes portugueses, españoles, holandeses e ingleses.

Figura 1.2 Presencia europea en territorio chino (1890)



Denis Twitchett & John K. Fairbank, *The Cambridge history of China*, Vol. XI Parte II, Cambridge University Press, Reino Unido, 2008, p. 114

“Estos últimos comerciaban desde la India a través de la *East India Company* comprando té, porcelanas, sedas y medicinas, pagando por dichos productos con plata importada de América. Sin embargo, el comercio estaba limitado al puerto de Cantón y sujeto a grandes restricciones. [...] A la larga, a fin de equilibrar la balanza de pagos desfavorable, los ingleses comenzaron a introducir en China opio cultivado en la India.”³⁷ Para 1821, la adicción al opio se había extendido lo suficiente en China como para preocupar a sus dirigentes; no por razones de seguridad social o de seguridad política, sino porque generaba un déficit comercial ante los británicos. La inmediata suspensión de todo comercio con los extranjeros y el bloqueo del enclave donde residían 350 foráneos, entre ellos el más alto funcionario británico de Cantón, llevó a los extranjeros a entregar 1 316 toneladas de opio, las cuales fueron destruidas.³⁸ Esta acción habría de llevar a una intervención militar británica en China, conocida como la Primera Guerra del Opio.

El incidente daría origen al Tratado de Nanking, firmado el 29 de agosto de 1842, marcando el final del aislacionismo chino y la consecuente firma de un conjunto de tratados desiguales con las potencias extranjeras del momento (Véase Tabla 1.1).

³⁷ Flora Botton Beja, *Historia mínima de China*, México, COLMEX, 2011, p. 222

³⁸ *Íbidem.* p. 234

Tabla 1.1 Cronología de los tratados desiguales adoptados por China

Tratado	Estipulaciones
Tratado de Nanking (1842)	<ul style="list-style-type: none"> • Pago de una indemnización (21 millones de dólares plata) • Cesión de Hong Kong a Reino Unido • Apertura total de los puertos de Guangzhou, Fuzhou, Xiamen, Ningbo y Shanghai • Firma de un tratado de paz entre China e Inglaterra • Abolición del sistema monopólico de comercio <i>Cohong</i>
Tratado de Bogue (1843)	<ul style="list-style-type: none"> • Garantizar derechos de extraterritorialidad a ciudadanos británicos • Aplicar la cláusula de nación más favorecida a Reino Unido
Tratado de Wangxia (1844)	<ul style="list-style-type: none"> • Derechos de extraterritorialidad a ciudadanos estadounidenses • Cláusula de nación más favorecida
Tratado de Whampoa (1844)	<ul style="list-style-type: none"> • Derechos de extraterritorialidad a ciudadanos franceses • Cláusula de nación más favorecida
Tratado de Tianjin (1858) Convención de Beijing (1860)	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir el establecimiento de diplomáticos extranjeros en Beijing • Apertura a la navegación del Río Yangtze • Libertad para predicar el cristianismo • Legalización para la importación de opio • Apertura de 10 puertos
Segundo Tratado de Tianjin (1885)	<ul style="list-style-type: none"> • Ceder Annam a Francia
Tratado de Shimonoseki (1895)	<ul style="list-style-type: none"> • Cesión de Taiwán y las islas pescadores a Japón • Reconocer la independencia de la península coreana • Apertura de puertos y libertad de operación a empresas japonesas en el territorio

Elaboración propia con datos de: S/A, *Unequal treaty* [En línea], Encyclopædia Britannica Inc., Dirección URL: <https://www.britannica.com/event/Unequal-Treaty>, Consultado el 13 de enero de

2020

En el caso de la península coreana, entre 1797, 1816 y 1832, la presencia de barcos de guerra y naves comerciales provenientes de Inglaterra, Francia y Rusia empezaron a merodear por las costas coreanas en demanda de comercio.³⁹ Los líderes coreanos y las élites confiaban en la virtud de su reino, considerándolo un bastión de los valores verdaderamente civilizados, el más fiel adherente de las normas éticas correctas derivadas de la tradición confuciana china. Excepto por un pequeño número de cristianos, el mundo fuera de Asia Oriental era de poca preocupación para ellos. Todo esto cambió radicalmente a medida que el imperialismo occidental comenzó a tomar presencia en Corea. En 1832, Lord Amherst, de la *British East India Company*, se hizo presente a lo largo de la costa, ofreciendo comercio, pero los coreanos explicaron que era contra su ley comerciar con extranjeros.

En 1845, el buque de guerra británico *Samarang*, inspeccionando las aguas coreanas, visitó Cheju y otros puertos coreanos preguntando nuevamente sobre el comercio. Las autoridades coreanas explicaron una vez más que no deseaban abrir su país al comercio. Los coreanos entonces solicitaron al gobierno Qing que dejase claro a los británicos que no se deseaba tener contacto con ellos.⁴⁰ Al mismo tiempo, Corea adquirió un nuevo vecino ya que los rusos se expandían hacia el sur, anexando territorio del norte de la frontera China y avanzando hacia la frontera del río Tumen en 1860. Entre 1864 y 1865, varios rusos llegarían a la ciudad fronteriza de Kyonghung insistiendo en comerciar.

³⁹ José Luis León Manríquez, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 87

⁴⁰ Michael J. Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 9

Corea por su parte se obstinó en rechazar todo contacto con países extranjeros provocando de manera directa o indirecta las invasiones extranjeras por la muerte de misioneros y la destrucción del *Sherman*,⁴¹ sucesos ya abordados con anterioridad. También sería responsable de la renuencia a aceptar, en 1870, la petición de Japón de reformar la conducción de las relaciones entre ambas naciones en los términos establecidos por la práctica diplomática europea.⁴² Para 1875, después de varios intentos frustrados, Japón logró forzar la apertura de Corea a través de una acción calcada del modelo que Estados Unidos había utilizado en su contra algunos años atrás.

En esta ocasión se trató de provocar un incidente militar⁴³ para después exigir por la fuerza las excusas de rigor y la suscripción de un tratado, el cual sería firmado en la isla de Kanghwa el 16 de febrero de 1876. Dicho tratado, a su vez, era una copia de los tratados desiguales que las potencias imperialistas le habían impuesto a China y Japón, el cual estipulaba el intercambio de enviados diplomáticos, la apertura de dos puertos coreanos (además de Pusan), el derecho de extraterritorialidad para los japoneses residentes en Corea⁴⁴ el reconocimiento

⁴¹ José Luis León Manríquez, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 89

⁴² *Ídem*.

⁴³ A pesar de que los líderes japoneses decidieron no invadir Corea, sí estaban decididos a abrir relaciones diplomáticas con su vecino. En mayo de 1875, enviaron el buque de guerra *Unyo* a Pusan, enviando dos semanas después un segundo barco acompañante. Los japoneses mostraron estos modernos barcos construidos en Occidente invitando a los coreanos a bordo y disparando sus armas en demostración. El *Unyo* y otros barcos navegaron a lo largo de la costa de Corea, inspeccionando las aguas. Cuando entraron en el área prohibida de la isla Kanghwa, fueron objetivo de baterías de tierra enemigas. El *Unyo* respondió al fuego, destruyendo las armas coreanas. Después, tropas japonesas invadieron un pequeño fuerte en una isla frente a Incheon, matando e hiriendo a varios defensores. Otros barcos de guerra fueron enviados a Pusan con la excusa de proteger a los residentes japoneses allí. En febrero de 1876, Kuroda Kiyotaka (黒田清隆) desembarcaría en la isla de Kanghwa con una fuerza militar sustancial exigiendo una disculpa, por lo que se afirmó, fue un ataque no provocado contra los barcos de Japón. Sin embargo, Japón quería más que una disculpa; por lo que insistió en que Corea abriera sus relaciones diplomáticas y comerciales con el gobierno japonés. Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, 12-13 pp.

⁴⁴ José Luis León Manríquez, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 91

del nuevo gobierno en Tokio instaurado en 1868 y el reconocimiento a Corea como un Estado soberano con los mismos derechos que Japón.⁴⁵

China por su parte, se mantuvo a la expectativa del desarrollo de estos vínculos hasta que, en el verano de 1882, tuvo la oportunidad de intervenir para sofocar una rebelión militar en Seúl que le brindó la oportunidad para tratar de reafirmar su poder hegemónico sobre la península. Esta acción redundó en el nombramiento de un Comisionado residente en la capital de Choson, responsabilidad que recayó en Yuan Shi-Kai (袁世凱), quien permaneció en Corea de 1885 a 1894, marcando así el último periodo de supremacía china.⁴⁶

En última instancia, Japón presentaría una respuesta diametralmente opuesta a la de sus vecinos ante las presiones extranjeras. “Para Japón, la apertura al exterior tras el incidente con el Comodoro Matthew C. Perry ocasionó que, en febrero de 1858, se firmara un tratado que era casi una réplica del Tratado de Nanjing con China⁴⁷, pero sin que se haya disparado una sola vez. [...] En poco tiempo, el gobierno hizo acuerdos similares con las otras potencias occidentales. [...] Estos tratados desiguales fueron humillantes en la teoría y en la práctica. Es cierto, y vale la pena mencionar, que los estadounidenses aceptaron la insistencia japonesa de que se prohibiera el comercio de opio, y los británicos no se opusieron. Si el opio hubiera entrado en Japón libremente, podría haber cambiado el curso posterior de la historia japonesa de manera significativa. No obstante, los tratados impusieron un estatus semicolonial sobre Japón. Política y económicamente, Japón se convirtió legalmente en un subordinado de gobiernos extranjeros.”⁴⁸

⁴⁵ Esto contradecía la visión tradicional de Corea como un Estado tributario chino. El concepto de una comunidad internacional de naciones iguales y soberanas era ajeno al orden de Asia, como lo habían interpretado siempre los coreanos.

⁴⁶ León Manríquez José Luis, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 92

⁴⁷ Formalmente conocido como Tratado de Amistad y Comercio entre los Estados de Japón y Estados Unidos. Este documento obligó al país asiático a aplicar el principio de extraterritorialidad a ciudadanos estadounidenses y abrir 5 puertos entre los que se encontraba el estratégico puerto de Kanagawa.

⁴⁸ Andrew Gordon, *A Modern History of Japan: From Tokugawa Times to the Present*, Oxford University Press, Reino Unido, 2003, p. 50

Los acontecimientos del verano de 1858 habían marcado el comienzo del nacionalismo moderno en Japón. Entre los samuráis, al menos, había ya una incipiente conciencia nacional, desarrollada por tratos con el continente en el pasado, pero la aceptación forzada de los tratados desiguales trajo una nueva conciencia sobre una amenaza extranjera dirigida a algo más grande que las aldeas o dominios que la mayoría de los japoneses describían como “hogar”. Los tratados, después de todo, se aplicaban a todos; y en imitación de Occidente, Japón adquirió una bandera nacional que, para fines formales, reemplazó los estandartes separados de los *Daimyos* (大名). El reconocimiento de la unidad política se extendió lentamente, primero de los principales centros a las provincias, luego del samurái a otras secciones de la población⁴⁹

La Restauración Meiji (1868) marcaba el inicio del Japón moderno a través de la reestructuración del Estado desde sus instituciones, incluyendo al gobierno y el ejército. Dos tareas contrastantes e igualmente cruciales que ocuparon a los funcionarios durante la primera década del gobierno Meiji fueron destruir las estructuras viejas y construir otras nuevas. Frente a un mundo que requería no solo estabilidad sino destrezas diplomáticas⁵⁰, comerciales y militares⁵¹, los líderes Meiji vieron que mucho en el orden Tokugawa no se acoplaba a sus objetivos.

⁴⁹ W.G. Beasley, *The Japanese experience. A short history of Japan*, Reino Unido, Weidenfeld & Nicolson, 1999, p. 196

⁵⁰ Lo más impresionante en este rubro fue la Misión Iwakura (岩倉使節団) [1871-1873], en la que cincuenta líderes, incluidos cinco altos funcionarios, pasaron dieciocho meses viajando por todo Occidente para observar asuntos exteriores, negociar tratados e informar al resto del mundo sobre el progreso de Japón con el fin de renegociar los tratados desiguales firmados en el pasado.

⁵¹ En este apartado, los oficiales aplicaron reformas que abolieron a la clase guerrera, decretando en 1876 que el ex samurái debía dejar de usar espadas y, después de recibir un bono final que devenga intereses, ya no recibirían fondos del gobierno. Si bien a regañadientes aceptaron las reformas, los samuráis en varias provincias se levantaron en rebelión, siendo la más famosa la Rebelión Satsuma y la Batalla de Shiroyama en 1877 liderada por Saigo Takamori (西郷 隆盛).

Incluso mientras el proceso de desmantelamiento continuaba, los reformistas fueron creando incesantemente nuevas instituciones para centralizar el control y modernizar el país. Experimentaron con varias estructuras de gobierno y finalmente crearon un Consejo de Estado bajo el cual operaban los ministerios del gabinete. A la par, construyeron ferrocarriles y líneas telegráficas, crearon fábricas, adoptaron el calendario occidental, construyeron un sistema postal efectivo, idearon estructuras administrativas para controlar las provincias más lejanas y alentaron el crecimiento de una prensa, mientras luchaban por estabilizar la desesperada situación financiera del país. El motor de estos cambios fue totalmente japonés mientras que muchos de los modelos, por el contrario, vinieron de Europa y los Estados Unidos, reconociendo que gran parte de la riqueza y el poder del mundo residían en el otro lado del mundo, ignorando las condiciones específicas locales.⁵²

En el ámbito político, el Emperador Meiji promulgó la constitución (la primera de Asia) el 11 de febrero de 1889, un día marcado por festivales en casa y alabanzas en el extranjero. El documento fue moderadamente conservador, estableciendo un Emperador soberano que nombraba a los miembros del gabinete y mantenía el poder legislativo final sobre todo menos el presupuesto. Al mismo tiempo, creó una legislatura elegida popularmente nombrada como Dieta junto con un poder judicial independiente.⁵³

Por otro lado, no era fácil hacer una nación fuerte con personas débiles y poco comprometidas ya que el gobierno tenía muchas ganas de liderar una nación fuerte. Por tal motivo, debía alentarse a las personas a ser fuertes y capaces de lograr sus objetivos [...]. El nacionalismo fue una causa ideal. Se aprovechó muy bien el sentido de la identidad nacional y la crisis desencadenada por el regreso de la amenaza extranjera basándose en el *kokugaku* (国学)⁵⁴ el cual fue fácil de difundir

⁵² James L. Huffman, *Japan in World History, Reino Unido*, Oxford University Press, p. 77

⁵³ *Ibidem* p. 81

⁵⁴ Refiere al renacimiento nacional, o escuela de filología y filosofía japonesa que se originó durante el período Tokugawa. Los académicos del *kokugaku* trabajaron para reenfoque la erudición japonesa lejos del estudio dominante de textos chinos, confucianos y budistas, en favor de la investigación de los primeros clásicos japoneses.

entre el público, mediante frases como: “Hazte fuerte y construye una nación fuerte.” “Haga de su propio éxito el éxito de la nación.” “Hazte fuerte y muestra a los occidentales que Japón no es una nación con la que jugar.” [...] “Nación rica, ejército fuerte”.⁵⁵

Los anteriores párrafos permiten inferir que, dentro del pensamiento japonés de la época, un Estado eficaz y a la altura de las potencias occidentales presentes en la región requería de manera forzosa un ejército centralizado, numeroso y poderoso. En este sentido, en los días posteriores a la Restauración, muchos hombres continuaron mirando a los oficiales franceses y sus tácticas de orientación. A pesar de la derrota francesa a manos de Prusia, el gobierno de Meiji consideró que la teoría y la estructura militar francesa eran preeminentes. Además, se iniciaron movimientos sustanciales en dirección a la orientación francesa a finales del periodo Tokugawa por lo que era lógico que el régimen ordenara, como lo hizo en 1870, que todos los dominios siguieran el modelo francés para sus fuerzas terrestres y el modelo inglés para las marinas. Poco después, las fuerzas terrestres recurrirían a modelos alemanes. Esta movilización fue llevada a cabo en gran medida por el liderazgo de Katsura Taro (桂太郎)⁵⁶, que pasó un total de casi ocho años en Alemania.⁵⁷

En marzo de 1871, el Ministerio de Guerra anunció la creación de una Guardia Imperial de seis mil hombres, compuesto por nueve batallones de infantería, dos baterías de artillería y dos escuadrones de caballería. La misión principal de la Guardia Imperial era proteger el trono suprimiendo las revueltas de samuráis nacionales, los levantamientos campesinos y las manifestaciones antigubernamentales. El acta de conscripción, por su parte, entró en vigor en 1873. Dicha ley permitía la exención para aquellos que pudieron pagar por ellos y sus primeros hijos, lo que en consecuencia llevó al reclutamiento de una armada

⁵⁵ Kenneth G. Henshall, *A history of Japan. From Stone Age to superpower*, Estados Unidos, Macmillan, 1999, p. 83

⁵⁶ (4 de enero de 1848 - 10 de octubre de 1913) General del Ejército Imperial Japonés, político y tres veces Primer Ministro de Japón.

⁵⁷ Marius B. Jansen, *The making of modern Japan*, Reino Unido, Harvard University Press, 2000, p. 397

plebeya y en gran parte analfabeta. Para Yamagata Aritomo (山縣有朋)⁵⁸ la conscripción era una manera de educar a la futura ciudadanía. Él mismo mencionó: “Dar a un niño seis años en la escuela primaria y seis en la escuela secundaria y, a su debido tiempo, la nación se convertirá en una gran universidad civil y militar”. La expansión militar y las nuevas instituciones de entrenamiento aumentaron la oferta de oficiales.⁵⁹

En el cuartel y la academia de oficiales, el tema constantemente era la lealtad al Emperador. El Ejército Imperial y la Armada eran del Emperador. Él mismo fue trasladado con uniforme militar en la década de 1880 representando un cambio de gran magnitud para una monarquía largamente aislada, que, en contraste con la tradición europea de los gobernantes, siempre se había asociado con las artes de la paz.⁶⁰

El contexto histórico al que se enfrentó Japón durante este periodo y las condiciones específicas mediante las cuales interactuó con las potencias occidentales, modificaron el desarrollo político, social y económico del país, resultando en la implementación de reformas estructurales de corte occidental en todas las instituciones del Estado y posicionando al país como una potencia regional con un sentido de unidad nacional. Como resultado de este proceso de reconstrucción y modernización, desarrollaría un sistema militar avanzado con respecto a sus vecinos de la zona que le permitiría en 1894 confrontar directamente a China con el fin de acercarse a la conquista estratégica de la península coreana.

⁵⁸ (14 de junio de 1838 - 1 de febrero de 1922) Mariscal del Ejército Imperial Japonés y dos veces Primer Ministro, es considerado uno de los arquitectos de las fundaciones políticas y militares del país en la Era Meiji.

⁵⁹ Marius B. Jansen, *The making of modern Japan*, Reino Unido, Harvard University Press, 2000, 397-398 pp.

⁶⁰ *Ibidem* p. 398

1.2 Primera Guerra Sino Japonesa y el Tratado de Shimonoseki.

En la primavera de 1894, el rey coreano pidió ayuda militar a China para sofocar una rebelión dirigida por una poderosa secta religiosa⁶¹. El país aceptaría la petición desplegando efectivos en la zona, acción que Japón replicaría. Aunque la rebelión pronto fue sofocada, ambas partes se negaron a retirar sus tropas. Los japoneses parecían decididos a luchar y en julio iniciaron acciones militares contra China hundiendo uno de sus barcos que transportaba efectivos. Japón declaró oficialmente la guerra el 1 de agosto de ese mismo año, dando inicio a la guerra sino-japonesa.⁶²

En los enfrentamientos subsecuentes, Japón demostró ser superior tanto en tierra como en mar, pero el elemento más decisivo fue su superioridad en las tácticas navales inspiradas en los británicos. La flota china quedaría severamente afectada en la desembocadura del río Yalu (鸭绿江) en septiembre, la base naval de Port Arthur en Manchuria del Sur sería confiscada en noviembre, y la flota china caería finalmente en Weihaiwei (威海) en febrero de 1895.⁶³

⁶¹ “La insurrección se conoció como el movimiento *Tonghak* (el conocimiento del este), una revuelta campesina en la que participaron los miembros de un nuevo credo religioso, *Chondo* (el camino del cielo), que preconizaba la igualdad social. Las causas del levantamiento fueron el daño que sobre la vida de los campesinos infringían el autoritarismo y la corrupción gubernamentales, la ineficiencia de su aparato administrativo y la intrusión extranjera. [...] A pesar de la derrota militar del movimiento *Tonghak*, éste marcó un hito en la historia coreana por representar una primera acción reformista emprendida por un actor hasta entonces ausente, el estrato campesino, que mostró con este movimiento que las masas también podían tener la capacidad de organizarse.” León Manríquez José Luis, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 93

⁶² Kenneth G. Henshall, *A history of Japan. From Stone Age to superpower*, Estados Unidos, Macmillan, 1999, p. 92

⁶³ *Ídem*.

La derrota derivó en el Tratado de Shimonoseki (下関条約 / 马关条约) de abril de 1895, el cual obligó a China a pagar una enorme indemnización, abandonar sus intereses oficiales en Corea, así como ceder Taiwán y Liaodong / Kwantung (una península en el sur de Manchuria) al vencedor. Este fue el primer paso en la construcción de un imperio de Japón en Asia, a lo cual las potencias occidentales tomaron nota. Rusia en particular, que tenía sus propios intereses en Corea y Manchuria, actuó rápidamente. Menos de una semana después de la firma del Tratado de Shimonoseki, este último persuadió a Alemania y Francia a unirse para aconsejar a Japón, en una Intervención tripartita, que renunciase a la península de Liaodong con el argumento de que, de no hacerlo, causaría inestabilidad en la zona. Ansioso por retener la buena voluntad de las potencias occidentales, el gobierno japonés aceptó este consejo, aunque con el disgusto de la sociedad japonesa.⁶⁴

En esta etapa, a través de sus reformas políticas y la victoria sobre China, Japón había logrado ganarse el respeto de las naciones occidentales. También logró que los tratados desiguales a los que había sido sometido fueran revisados. Por ejemplo, apenas unas semanas antes de la guerra sino-japonesa, Gran Bretaña había acordado renunciar a su derecho de extraterritorialidad e incluso restauró parcialmente la autonomía arancelaria de Japón.⁶⁵

Aún antes de que Japón ganase la guerra contra China, se había decidido que Corea debía permanecer independiente y las estructuras de su gobierno debían someterse a una profunda reforma. A instancias de las autoridades japonesas, la administración coreana promulgó las reformas *Kabo*⁶⁶, nombre que refiere al año de 1894, fecha en que dieron inicio. Los nacionalistas coreanos vieron en estas

⁶⁴ *Ídem.*

⁶⁵ *Ídem.*

⁶⁶ Un conjunto de 208 leyes firmadas por el Emperador coreano, entre las que merecen destacarse la abolición de las distinciones de clase, de la esclavitud y del sistema de exámenes; una reforma administrativa que reestructurase a los órganos del gobierno a la manera del modelo japonés, una reforma fiduciaria que puso en circulación una nueva moneda, así como un intento de modernizar los mecanismos de recaudación de impuestos. En el terreno de los ámbitos y las costumbres, se dispuso el cambio de los atuendos tradicionales y la adopción de los trajes de corte europeo, así como la renuncia a fumar en largas pipas, símbolo de la dignidad de las clases altas. José Luis León Manríquez, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p.94

reformas el propósito deliberado de Japón por dominar el país, mientras que a los estratos bajos pareció no importarles la deshonra del orgullo de los *yangban* (양반)⁶⁷.

En el juego de poder internacional que rodeaba a la península coreana confluyó, en enero de 1902 un nuevo elemento: la firma del Tratado de Alianza⁶⁸ entre Inglaterra y Japón. Este acuerdo buscaba frenar los intereses rusos sobre la esfera de influencia británica en China y, por otro lado, disipar el temor de Japón hacia una amenaza rusa en Corea. En el fondo, la intención de Japón iba más allá de la prevención pues lo que verdaderamente buscaba era la aquiescencia británica hacia su propósito de poder actuar libremente en favor de sus intereses en la península. El conocimiento de esta declaración contenida en el primer párrafo del tratado dejó en claro al gobierno coreano que Japón se aprestaba a pelear contra Rusia y procedió a solicitar formalmente, en agosto de 1903, a los gobiernos ruso y japonés que consideraran la neutralidad del territorio de Corea en caso de que surgiera un conflicto entre ambos. Sin embargo, esta petición no tuvo el menor eco en San Petersburgo y Tokio.⁶⁹

⁶⁷ Los *yangban* formaban parte de la clase gobernante tradicional o nobles de Corea durante la dinastía Joseon. Ellos pertenecían principalmente a la aristocracia y algunos de sus miembros eran terratenientes, es decir, administradores y burócratas que controlaban el sistema agrícola tradicional.

⁶⁸ El Imperio Ruso, una gran potencia en la era del imperialismo, aprovechó la retirada de Japón en 1895 para avanzar en el noreste de Asia. Concluyó un tratado secreto con China para construir parte del Ferrocarril Transiberiano que se edificaba a través de Manchuria. Los rusos también adquirieron contratos de arrendamiento de veinticinco años en Port Arthur y Dalian, comenzando un programa para construir una línea ferroviaria que conectara estos puertos de aguas cálidas con el Transiberiano. Para 1900, las fuerzas rusas entraron a Manchuria durante la rebelión *boxer*. Se suponía que estas fuerzas debían retirarse después de que terminara la rebelión, pero permanecieron allí, alarmando a Gran Bretaña y Japón. Para contrarrestar la expansión rusa en el Este de Asia, Gran Bretaña abandonó su arraigada política de evitar alianzas formales al concluir la Alianza anglo-japonesa. Gran Bretaña acordó reconocer el interés de Japón en Corea a cambio del reconocimiento de Japón sobre los derechos e intereses británicos en China. Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 32

⁶⁹ José Luis León Manríquez, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 98

La alianza anglo-japonesa provocó que Rusia accediera a retirar sus fuerzas de Manchuria en dos fechas. La primera se cumplió y hubo un retiro; la segunda no se cumplió y en las negociaciones que se iniciaron ante la protesta de Japón, apoyada por su aliada Inglaterra, Rusia no accedió a los términos que se le exigían. En medio de una gran presión pública, y al no tener las respuestas que todos esperaban, el Primer Ministro japonés Katsura Taro declaró la guerra a Rusia en febrero de 1904 atacando por sorpresa a las estacionadas flotas rusas en Port Arthur.⁷⁰

El fin de la independencia efectiva de Corea se produciría como resultado de la guerra ruso-japonesa. Corea declararían su neutralidad en enero de 1904 a raíz del alza de tensiones entre las dos potencias imperialistas, pero en el momento en que dieron inicio las hostilidades, las tropas japonesas entraron en Seúl, obligando al gobierno coreano a inclinarse ante sus deseos. El canciller coreano firmaría un protocolo en febrero que, convertía a Corea en un protectorado de Japón dándole a este último el derecho de tomar cualquier acción necesaria para proteger la casa imperial coreana o la integridad territorial de la península si ésta era amenazada por una potencia extranjera, así como el derecho de ocupar ciertas zonas del país.

En un segundo acuerdo firmado en agosto de 1904, Corea acordó nombrar un asesor japonés para el Ministerio de Finanzas y un extranjero no japonés recomendado por el propio gobierno japonés para asesorar al Ministerio de Asuntos Exteriores. También estipulaba que Corea consultaría a Japón antes de firmar cualquier tratado o acuerdo con otros países, así como cualquier contrato o concesión a extranjeros. En efecto, el gobierno coreano había concedido el control de sus asuntos financieros y exteriores a Japón. Mientras tanto, una asociación pro japonesa llamada *Ilchinhoe* (Sociedad para el progreso), bajo el liderazgo de Song Pyong-jun, defendía activamente la unión de Corea y Japón con el objetivo de dar la impresión de que la ocupación japonesa de Corea tenía un apoyo popular entre los locales.⁷¹

⁷⁰ Michiko Tanaka, *Historia mínima de Japón*, México, COLMEX, p. 220

⁷¹ Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, 32-33 pp.

Para sorpresa de muchos observadores, y en gran medida en favor de los intereses británicos y estadounidenses, Japón salió victorioso en la guerra contra Rusia.⁷² Frente a las líneas de suministro excesivamente extendidas y la revuelta en casa, Rusia concluyó el Tratado de Portsmouth con Japón en septiembre de 1905, fungiendo el Presidente estadounidense Theodore Roosevelt como mediador. Rusia se retiraría de Manchuria y Japón adquiriría Port Arthur, eliminando todo obstáculo en sus esfuerzos por lograr el dominio sobre Corea. Por su parte, Estados Unidos aceptó tácitamente la transferencia de Corea a Japón en el Memorandum Taft-Katsura fechado en julio de 1905. En este intercambio de opiniones entre el Secretario de Guerra estadounidense William Howard Taft y el Primer Ministro japonés Katsura Taro, Estados Unidos reconocía el derecho de Japón a tomar medidas apropiadas para la "orientación, control y protección" de Corea; a cambio, Japón reconocía a los estadounidenses su posición en Filipinas. Por su parte, Gran Bretaña, renovando su alianza con Japón en 1905, también aceptaba tácitamente a Corea como parte de la esfera de influencia de Japón.⁷³

En noviembre de 1905, Ito Hirobumi (伊藤博文)⁷⁴, uno de los principales arquitectos de la Restauración Meiji, llegó a Seúl para concluir el tratado que establecería un protectorado en la península. El 17 de noviembre de 1905, con las tropas japonesas realizando una demostración de fuerza en las calles de la capital, el Ministro de Relaciones Exteriores de Corea, Pak Che-sun, ante la negativa del Primer Ministro coreano en funciones por firmar, Han Kyu-sol, concluyó el Tratado de Protectorado de 1905 (también conocido como Tratado de Eulsa).⁷⁵

⁷² Hecho que marcó un hito en la historia del siglo XX al ser la primera ocasión que una potencia imperialista europea era derrotada por un país asiático.

⁷³ Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 33

⁷⁴ (16 de octubre de 1841 – 26 de octubre de 1909) Fue un jefe de gobierno japonés, Residente General de Corea y cuatro veces Primer Ministro de Japón.

⁷⁵ Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 34

Este acuerdo transfirió todas las funciones ligadas a las relaciones exteriores de la península a Japón además de que un residente general japonés debía ubicarse en Seúl contando con acceso directo al Emperador coreano. Según el tratado, su papel sería gestionar los asuntos diplomáticos, pero su autoridad pronto se amplió para incluir la mayoría de los aspectos de la administración del país. Comenzando con los estadounidenses, la comunidad internacional cerró sus legaciones en Seúl y el país se volvió nominalmente independiente. En realidad, Corea estaba bajo el control japonés desde el comienzo de la guerra ruso-japonesa a principios de 1904, por lo que el protectorado formal no fue un cambio repentino o un evento traumático, simplemente fue el primer avance en una serie de pasos por los cuales Japón consolidaría su dominio sobre Corea.⁷⁶

Tras estos eventos, el ejército coreano se disolvió, generando la necesidad artificial de protección por parte del ejército japonés. Las protestas coreanas serían ignoradas por el mundo occidental, así como también lo fueron las 1 450 represiones armadas por parte de las tropas japonesas entre 1908 y 1910. El pueblo coreano, en un intento desesperado de respuesta, logró asesinar a Ito Hirobumi en 1909, pero en agosto de 1910 Japón dio el siguiente paso y anexó totalmente el territorio sin oposición internacional alguna.⁷⁷

Después de la anexión, el Gobierno General de Corea se estableció como un órgano administrativo colonial y el Gobernador General fue designado para controlar todos los asuntos del país. La Ordenanza Imperial estipulaba que el Gobernador General debía ser seleccionado entre los generales del Ejército o la Armada Imperial Japonesa y que debía ser directamente responsable ante el Emperador de administrar los asuntos coreanos y defender la colonia. En otras palabras, con el establecimiento del Gobierno General, la sociedad coreana quedó virtualmente bajo ley marcial.⁷⁸

⁷⁶ *Ídem.*

⁷⁷ Kenneth G. Henshall, *A history of Japan. From Stone Age to superpower*, Estados Unidos, Macmillan, 1999, p. 94

⁷⁸ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2003, cap. 2

1.3 La península coreana bajo la influencia del Imperio Japonés.

La historia moderna de Corea estuvo profundamente influenciada por sus treinta y cinco años (1910-1945) como colonia de Japón. El régimen japonés estableció las bases de muchas de las instituciones económicas, educativas y gubernamentales de Corea, mientras que su gobierno autoritario, sus campañas de movilización masiva y su intento de asimilación forzada tocaron la vida de casi toda la población, a menudo de manera inquietante e incluso traumática. A medida que los coreanos respondieron a las demandas, oportunidades y desafíos presentados por el régimen colonial, desarrollaron divisiones ideológicas que serían esenciales para determinar el curso de su historia después de 1945. En búsqueda de conocer a profundidad las condiciones a las que los ciudadanos coreanos fueron sujetos se desarrollarán las circunstancias económicas y políticas que definirían la vida dentro de la península.

1.3.1 Estructura económica

Apoyado por el Gobierno General, Japón procedió a transformar la economía coreana. El cambio más catastrófico que afectó al país fue un nuevo sistema de propiedad de la tierra, resultado de una encuesta⁷⁹ realizada entre marzo de 1910 y noviembre de 1918. Debido a la naturaleza laxa del anterior sistema tradicional de tenencia de la tierra (que no requería registro oficial) el nuevo sistema introducido propició que muchos campesinos analfabetos y pequeños agricultores perdieran sus derechos de propiedad sobre la tierra. En contraste, los terratenientes coreanos de clase alta (*yangban*) que sabían cómo registrar sus tierras adecuadamente, se beneficiaron del nuevo sistema, fortaleciendo así sus derechos contractuales de propiedad. Como resultado, el valor comercial de la tierra cultivable aumentó.

⁷⁹ Intentado reestructurar la anterior encuesta llevada a cabo por Corea entre 1898 y 1902; bajo el nombre "Encuesta de tierras de *Kwangmu*"

A las grandes corporaciones japonesas, como la *Oriental Development Company*, se les dio prioridad en la compra de la "tierra pública". Se dice que solo esta compañía llegó a poseer más del 20% de la tierra cultivable en Corea. Este cambio drástico en el sistema, junto con una alta tasa de tenencia (55% de la tierra cultivable), disminuyó rápidamente el número de pequeños agricultores independientes y los convirtió en campesinos pobres. Se estima que alrededor del 80% de la población coreana se dedicaba a la agricultura en este período, por lo que el impacto de esta reforma afectó considerablemente a los más marginados.⁸⁰

Aunado a esto, desde finales de la década de 1910, una gran proporción del arroz producido en Corea se exportó a Japón, reduciendo drásticamente el suministro de arroz disponible para el consumo local. Además, en los próximos años, la agricultura coreana fue severamente afectada por el mal tiempo. Casi todos los años entre finales de los años veinte y treinta, Corea experimentaría problemas climáticos que empobrecerían aún más a los campesinos llevando a muchos de ellos a perder sus empleos. Por ejemplo, a mediados de la década de 1930, la tasa de desempleo en las zonas rurales durante la temporada de inactividad alcanzaba un total de 85%. En 1932, se informó que había más de 20 000 mendigos únicamente en la provincia de Kyonsang del Sur. El exceso de mano de obra en las zonas rurales creó una gran afluencia de hombres y mujeres jóvenes a las ciudades. Esta tendencia de personas que buscaban empleo en la ciudad también trajo desempleo crónico a las áreas urbanas.⁸¹

⁸⁰ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2003, cap. 2

⁸¹ *Ídem*.

Muchos coreanos emigraron a Japón para laborar como trabajadores contratados. Estos trabajadores sufrieron discriminación racial por parte de los japoneses. Uno de los casos más extremos fue la masacre de coreanos por parte de civiles japoneses inmediatamente después del Gran Terremoto de Kanto, que azotó las regiones de Tokio y Yokohama el 1 de septiembre de 1923. En medio del caos causado por esta calamidad natural, un rumor absolutamente infundado que decía que los coreanos habían envenenado el agua potable y estaban preparando un levantamiento político a gran escala se hizo presente. Muchos hombres japoneses que creyeron en este rumor se armaron con espadas, lanzas de bambú y similares, atacando y matando al azar a los coreanos. En la prefectura de Kanagawa, donde se encuentra Yokohama, 4 106 coreanos fueron asesinados. En Tokio el número alcanzó la cifra de 1 347.⁸²

El período alrededor de 1919-1920 marcó un importante punto de inflexión en el desarrollo económico de Corea pues Japón transitaba al final de la Primera Guerra Mundial de ser un país deudor a una nación acreedora. Las compañías japonesas ricas en capital ahora buscaban invertir en Corea, por lo que presionaron al gobierno japonés para abolir los aranceles que en 1920 habían cerrado en gran medida a la península de la inversión extranjera. Los disturbios por el arroz que estallaron en Japón durante 1918 en protesta por los altos precios de este alimento básico también actuaron como un incentivo para promover la producción de arroz en el país. Este contexto también impactó a los comerciantes y terratenientes en Corea que habían acumulado capital los cuales comenzaron a participar activamente en la industria moderna.⁸³

⁸² *Ídem.*

⁸³ Michael J, Seth, A concise history of modern Korea, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 59

A principios del siglo XX, el desdén tradicional de la élite por los negocios se estaba disipando. En cambio, muchas sociedades formadas para la promoción de la industria y la actividad comercial comenzaron a surgir. La mayoría de los intelectuales y reformadores coreanos vieron al comercio y la industria como fuentes de fortaleza nacional, considerando la desaprobación tradicional de Corea a estas ocupaciones como una fuente de su debilidad y atraso.⁸⁴

Pese al surgimiento de una clase emprendedora coreana, la economía estaba dominada por empresas japonesas debido a que estas mismas trabajaban estrechamente con el Gobierno General, el cual les otorgaba subsidios y préstamos a través de bancos estatales. Este tipo de empresas conocidas como zaibatsus (財閥)⁸⁵ se desenvolverían en distintos rubros estratégicos de la economía⁸⁶ de Corea.⁸⁷

Para acompañar este proceso de industrialización, se desarrolló una infraestructura acorde a las necesidades del país. Los japoneses completarían el ferrocarril Pusan-Uiju en 1910 y coordinándolo con el desarrollo de la *South Manchurian Railway Company*, de propiedad japonesa, en el noreste de China; la cual se hizo cargo de la gestión de los ferrocarriles de Corea a partir de 1933. Para 1945, Corea tenía una de las redes ferroviarias más extensas de Asia en donde la mayoría de las ciudades y puertos del país estaban conectados por ferrocarril.⁸⁸

⁸⁴ *Ídem.*

⁸⁵ Conglomerados industriales y financieros de origen japonés.

⁸⁶ Por ejemplo, “el zaibatsu Noguchi, fundado por Noguchi Jun, tenía su base en Corea. La planta de *Nippon Chisso* en Hungnam era propiedad de la Compañía de Fertilizantes Nitrógenos Chosen, también propiedad de Noguchi y uno de los complejos químicos más grandes del mundo.” Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 59

⁸⁷ Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 60

⁸⁸ *Ídem.*

Por otro lado, hubo una considerable actividad minera principalmente en la parte norte del país de donde se extrajo oro, plata, hierro, tungsteno y carbón. Dicha actividad económica era administrada en gran medida por empresas japonesas. Originalmente las minas servían para abastecer a Japón con materias primas, pero a fines de la década de 1930, gran parte de la producción de esta apoyaba al crecimiento de la industria del hierro, el acero, la química y otras industrias de Corea.⁸⁹

Finalmente, durante la década de 1930, con la conquista japonesa de Manchuria⁹⁰, la industrialización en Corea se aceleró. Su ubicación geográfica convertía a la península en un punto de unión entre Japón y Manchuria. Aunado a esta condición, en la parte norte de Corea había yacimientos minerales, plantas hidroeléctricas y mano de obra barata, lo que representó grandes ventajas para convertirse en una zona de abastecimiento militar para Japón. En consecuencia, nuevas ciudades industriales surgieron en el norte. Por ejemplo, Najin, una aldea de 500 habitantes en 1927, contaría con una población de 26 000 personas una década después; mientras que Chongjin, una aldea de 100 personas en 1900, se transformaría en una ciudad de 72 353 personas para 1938, al ser el principal puerto con costa al mar cerca de Japón.⁹¹

⁸⁹ *Ídem.*

⁹⁰ La invasión japonesa de Manchuria comenzó el 18 de septiembre de 1931, como respuesta al Incidente de Mukden en el cual, el teniente Suemori Kawamoto de la Unidad de Guarnición Independiente, detonó una pequeña cantidad de dinamita cerca de una línea ferroviaria propiedad del ferrocarril de Manchuria del Sur de Japón cerca de *Liutiaohu* en el noreste de China (Manchuria). La explosión fue tan débil que no pudo destruir la vía, sin embargo, el Ejército Imperial Japonés acusó a los disidentes chinos del acto y respondió con una invasión completa que condujo a la ocupación del territorio. Para enero del año siguiente, la armada japonesa inició hostilidades en Shanghái, hecho conocido como el Primer Incidente de Shanghái. Estos eventos devinieron en la conformación del Estado títere de *Manchuko* en marzo de 1932, así como la retirada de Japón de la Liga de las Naciones en ese mismo año.

⁹¹ Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 60

1.3.2 Desarrollo político

En la primera década de ocupación, Japón logró la subordinación de Corea a través de la sustitución de los *yangban* por una élite gobernante japonesa; la cual puso en funcionamiento un sistema de coordinación imperial que acabó con el control del anterior sistema de administración central e implantó un sistema de educación moderno que rompía con el estudio de los clásicos confucianos, dando primacía al talento japonés por encima del coreano, lo que condujo a que la lengua coreana fuera reemplazada por el japonés.⁹²

El régimen colonial mantuvo la división administrativa de Corea de trece provincias, las cuales se subdividieron en más de 200 condados y municipios. Los condados, a su vez, se subdividieron en distritos y aldeas. El gobernador general nombraba a todos los gobernadores provinciales y los superintendentes de condado. Para administrar el país, el Gobierno General en 1910 tendría unos 10 000 funcionarios. Este número incrementaría sustancialmente hasta llegar a 87 552 en 1937, comprendiendo a 52 270 japoneses y 35 282 coreanos. Si se incluyen todos los miembros de los bancos y empresas militares, estatales y semi-gubernamentales, la cifra se acerca a 246 000 japoneses y 63 000 coreanos. Para 1940, había 708 418 residentes japoneses en Corea, lo que representaba el 3.2% población. De este extracto poblacional, alrededor del 40% trabajó directa o indirectamente para el gobierno.⁹³

⁹² Bruce Cumings, *El lugar de Corea en el sol. Una historia moderna*, Argentina, Comunicarte Editorial, 2004, p. 157

⁹³ Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 44

A fin de imponer su autoridad, los japoneses emplearían a 6 222 policías militares y civiles en 1910, la mitad de ellos coreanos. Dicha cifra aumentaría a 20 771 en 1922 y 60 000 para 1941. Por su parte, la policía tenía el poder de juzgar y condenar a los arrestados por delitos menores pero sus funciones iban más allá de eso, incluyendo: recaudación de impuestos, supervisar el riego y control del agua, supervisar la construcción y el mantenimiento de carreteras, hacer cumplir las normas sanitarias y actuar como oficiales de información pública. Este sistema integral implantaría más de 2 500 subestaciones y un oficial por cada 800 hogares.⁹⁴

La primera década del dominio colonial, a la que los coreanos han llamado el "período oscuro" (*amhukki*), se caracterizó por una dura represión política que sofocó la vida cultural y política. La prensa estaba bajo estricto control, se requerían permisos policiales para cualquier reunión pública y todas las organizaciones o reuniones consideradas de naturaleza política estaban prohibidas. Para enfatizar su autoridad, los funcionarios japoneses, incluso siendo maestros de escuela, usaban espadas, mientras a los coreanos no se les permitía poseer ningún tipo de arma.⁹⁵

Un verdadero movimiento de resistencia coreano a nivel nacional en respuesta a la ocupación japonesa tendría lugar por primera vez en marzo de 1919. El llamado movimiento *Samil* o *Mansei*, tuvo su origen en un grupo de patriotas formado por budistas, cristianos y miembros del *Chondogyo*⁹⁶ quienes redactaron una Declaración de Independencia la cual presentaron en el Parque Pagoda para finalmente entregarse a las autoridades. A pesar del corte pacifista del movimiento, el contenido del texto inflamó los ánimos de los estudiantes y otros grupos radicales que acometieron actos en contra del personal militar japonés y algunos civiles. El

⁹⁴ *Ídem*.

⁹⁵ *Ibidem*. p. 46

⁹⁶ Traducido al español como "religión del camino celestial" y anteriormente reconocida como *Tonghak* (aprendizaje oriental), es una religión originaria de Corea que combina elementos del confucianismo, budismo, taoísmo, chamanismo y catolicismo romano.

ejército japonés actuaría en consecuencia matando a más de 7 000 coreanos, hiriendo a otros 16 000 y encarcelando a otros 20 000.⁹⁷

Con estas acciones represivas, las autoridades japonesas pensaron que se podría acallar las protestas y terminar con el movimiento. Empero, el paso del tiempo lo mantuvo vigente y no se logró evitar que su expresión quedara impresa en la memoria colectiva de la sociedad coreana logrando así que, pese a no haber alcanzado mayor éxito, se convirtiera en un antecedente obligado de la lucha por la independencia del país.⁹⁸

El movimiento *Samil* representó un asunto vergonzoso para el gobierno japonés, resultando en un llamado para la reforma del gobierno colonial de Corea. “Coincidiendo con una atmósfera más liberal en Japón a partir de la Democracia Taisho (大正時代),⁹⁹ [...] El gobierno del Primer Ministro Hara Takashi (原敬) emitió el Reglamento Orgánico Revisado del Gobierno General de Corea en agosto de 1919, lo que marcó un cambio en la política colonial bajo el nuevo eslogan *Armonía entre Japón y Corea (Nissen yuwa)*. Takashi nombraría gobernador general al Almirante de la marina Saito Makoto (齋藤実)¹⁰⁰, con el mandato de realizar cambios administrativos importantes.”¹⁰¹

⁹⁷ Keith Pratt *et al.*, *Korea. A historical and cultural dictionary*, Reino Unido, Curzon Press, 1999, p. 278

⁹⁸ León Manríquez José Luis, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 106

⁹⁹ Tras la muerte del Emperador Meiji en 1912, su primer hijo, Yoshihito (嘉仁), ascendió al trono y tomó el nombre Taisho, dando así origen a una nueva era. La democracia Taisho (1912-1931) se caracterizó por una mayor apertura y deseo de democracia representativa. Las sociedades literarias, las revistas de audiencia masiva y las nuevas publicaciones florecieron al mismo tiempo que creció una próspera cultura de la música, el cine y el teatro.

¹⁰⁰ (27 de octubre de 1858 - 26 de febrero de 1936) Fue un almirante de la Armada Imperial Japonesa, dos veces gobernador general de Corea y trigésimo Primer Ministro de Japón.

¹⁰¹ Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 49

Con esta nueva administración, se buscó limitar los actos discriminatorios en contra de los coreanos y tratar de encontrar mecanismos que garantizaran una convivencia armónica entre ambos grupos étnicos. Lo anterior implicaba el aprendizaje del coreano por parte de los funcionarios japoneses, el mejoramiento de los programas de educación, la eliminación de las diferencias en las percepciones salariales entre coreanos y japoneses, la garantía de libertad religiosa y la reaparición de los periódicos que habían sido clausurados.¹⁰²

Sin embargo, durante el decenio 1931-1941 las condiciones cambiarían radicalmente pues “los militares tuvieron una posición de predominio entre los grupos de poder en la política japonesa. [...] Los altos oficiales del ejército y la Armada tenían acceso directo al Emperador, brindándoles enorme influencia sobre la formación del gabinete, una vasta maquinaria educativa y un gran prestigio. En los años treinta, [...] la opinión pública estaba cada vez más en contra del *zaibatsu* y los partidos, tomando una actitud de irrelevancia hacia la Dieta. [...] La democracia Taisho fue desplazada por el ascenso del militarismo ultranacionalista. La conquista de Manchuria (1931) fue el movimiento decisivo en esta lucha por el poder y suministró una base territorial autónoma fuera del país para el ascendente poder del ejército.”¹⁰³

Bajo este panorama, el gobierno de Japón consideró que había llegado el momento de avanzar en los esfuerzos por romper la identidad cultural coreana aprovechando la oportunidad que ofrecía el reforzamiento de su política expansionista en Asia. Con este proyecto se buscaba imbuir en los coreanos un sentido de pertenencia a una misma unidad política junto a los japoneses, idea que solo fue aceptada por un conjunto minoritario de la población formado por quienes aspiraban a mejores oportunidades de vida.¹⁰⁴

¹⁰² Keith Pratt *et al.*, *Korea. A historical and cultural dictionary*, Reino Unido, Curzon Press, 1999, p. 82

¹⁰³ Michiko Tanaka, *Historia mínima de Japón*, México, COLMEX, p. 260

¹⁰⁴ León Manríquez José Luis, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, p. 113

El primer tipo de integración se dio en las campañas de movilización para la defensa que llevó a varios coreanos a responder a la demanda de mano de obra requerida para la economía de guerra y a cumplir con otras tareas propiamente de carácter militar. Toda la población fue incorporada a las llamadas Asociaciones Patrióticas que cumplían con los programas de apoyo pecuniario, realizaban trabajo voluntario y cumplían funciones de vigilancia. Posteriormente, los estudiantes fueron llamados de manera paulatina a incorporarse a actividades relacionadas con la guerra, en obras de construcción primero y luego como conscriptos. Miles de coreanos ingresaron a las filas del ejército japonés, muchos otros trabajaron en las fábricas y las minas de Manchuria lo cual generó un flujo migratorio de trabajadores dentro y fuera del país.¹⁰⁵

En estas condiciones, es evidente que muchas jóvenes coreanas recurrieron a la prostitución para conseguir los ingresos esenciales que les permitieran a sus familias sobrevivir al contexto económico adverso. Un artículo titulado "La pobreza hace prostitutas", que apareció en septiembre de 1927 en el periódico coreano *Dongah Ilbo*, indica claramente esta situación. Muchas mujeres jóvenes fueron vendidas a burdeles a cambio de un anticipo a sus familias. También varias mujeres se convirtieron en prostitutas debido a las dificultades financieras que surgieron mientras sus esposos trabajaban fuera de casa. Sin embargo, el monto de un anticipo por una mujer coreana era mucho menor que el pagado por una mujer japonesa. Por ejemplo, en 1933 los propietarios de burdeles en Incheon realizaron un pago anticipado de 200 a 700 yenes por una mujer coreana bajo un contrato de cinco años, mientras que, por una mujer japonesa la cantidad habitual era de 700 a 2 500 yenes.¹⁰⁶

¹⁰⁵ J. Carter *et al.*, *Korea old and new. A history*, Corea del Sur, Harvard University & Ilchogak Publishers, 1990, p. 321

¹⁰⁶ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, cap. 2

En resumen, los propietarios de burdeles podían "emplear" a varias mujeres coreanas por el mismo costo que una mujer japonesa. También era bastante común que los propietarios de "restaurantes", "cafés" y "bares" que operaban negocios clandestinos de prostitución, pagaran mucho menos, entre 50 y 100 yenes por adelantado, para emplear a mujeres coreanas con el pretexto de ser "camareras". Este "mecanismo de fijación de precios" que estaba estrechamente relacionado con la pobreza crónica causada por la colonización, parecía ser una de las principales razones para un rápido aumento en el número de prostitutas coreanas bajo el dominio japonés.¹⁰⁷

Para marzo de 1916, el Gobierno General de Corea introdujo un sistema de prostitución con licencia similar al de Japón¹⁰⁸ y en junio de 1922, la ley que regulaba las "agencias de empleo de prostitutas" se promulgó en el país. En otras palabras, tanto los propietarios de burdeles como los "agentes de empleo" debían obtener una licencia de la policía para operar sus negocios. Ciertamente los japoneses como los coreanos estaban involucrados en la industria local de la prostitución, sin embargo, era necesario que las autoridades coloniales vieran a los coreanos como pro japoneses para asegurar una licencia y operar un negocio como este sin problemas.¹⁰⁹

¹⁰⁷ *Ídem.*

¹⁰⁸ Para ese momento, la prostitución en Japón ya contaba con varios años de regulación mediante las Reglas para el Control de las Prostitutas (娼妓取締規則) aprobadas el 2 de octubre 1900 (abolidas el 2 de febrero de 1946). Para la consulta de este proceso refiérase a: 眞杉侑里, 人身売買排除方針に見る近代公娼制度の様相, Instituto de Humanidades de la Universidad Ritsumeikan, Boletín No.93, 237-268 pp. Dirección URL: http://www.ritsumei.ac.jp/acd/re/k-rsc/hss/book/pdf/no93_08.pdf?fbclid=IwAR0L1GmDt6U7x-wG1RXmvht519A2U3KyGLEQ-C8uvDT-JoDg2IcE3gKK9xI

¹⁰⁹ *Ídem.*

Este sistema de licencias creó una tendencia para que la industria de la prostitución fuese explotada por los administradores japoneses como una herramienta para fomentar a los coreanos a colaborar con ellos. A mediados de la década de 1920 se estima que había entre 5 000 y 6 000 "agentes de empleo" en Seúl, vendiendo 30 000 mujeres al año por precios de entre 50 y 1 200 yenes.¹¹⁰ Posteriormente, la industria de la prostitución en Corea se vería afectada por la gran depresión mundial de 1929. La crisis económica contribuyó a un aumento de la prostitución clandestina, mientras que el negocio de los burdeles para la clase alta declinó. Debido a las condiciones económicas en Corea y al aumento de las oportunidades comerciales que brindaba la reciente ocupación japonesa de Manchuria (1931), los propietarios de burdeles en Corea comenzaron a mudarse al nuevo territorio ocupado.¹¹¹

¹¹⁰ *Ídem.*

¹¹¹ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, cap. 2

1.4 Sistema de confort en los territorios ocupados.

Se desconoce exactamente en qué momento las fuerzas imperiales japonesas establecieron por primera vez una estación de confort para el uso exclusivo de sus soldados y oficiales.¹¹² Esto se debe a que una gran cantidad de registros oficiales relevantes fueron destruidos inmediatamente después de que Japón anunció su rendición en agosto de 1945. Sin embargo, cierta cantidad de documentos oficiales japoneses relacionados con este tema han visto la luz en los últimos años. La información disponible en estos documentos sugiere que los primeros burdeles militares japoneses para uso exclusivo de tropas y oficiales fueron establecidos en Shanghái, durante el Primer Incidente de Shanghái en 1932.¹¹³

De acuerdo con las recolecciones de Okamura Yasuji (岡村寧次), vicepresidente de personal de la Fuerza Expedicionaria de Shanghái (comandada por el General Shirakawa Yoshinori), el ejército fue educado sobre el sistema de confort por la fuerza naval japonesa en Shanghái. Por ende, se puede suponer que las primeras estaciones de confort fueron construidas por la marina japonesa. Mientras tanto en Shanghái, el gobierno chino había estado intentando reforzar la prohibición sobre la prostitución regulada. Por cuestiones de apariencia, el Ministro de Relaciones Exteriores japonés tuvo que cooperar con este esfuerzo por lo cual en 1929 el Ministro abolió el *kashizashiki* (貸座敷).¹¹⁴ En contraposición, el gobierno japonés crearía el *ryoriten shakufu* (料理店酌婦),¹¹⁵ conservando una forma de prostitución autorizada.¹¹⁶

¹¹² Es esencial comprender que el sistema de prostitución ya se encontraba presente en la región, sin embargo, éste mismo era regido por figuras del orden civil, aspecto que se ha descrito en el apartado precedente. Es a partir de 1931 que se presenta un punto de inflexión en el cual la administración de los burdeles se traslada hacia el aparato militar japonés.

¹¹³ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, cap. 1

¹¹⁴ Sistema de burdeles licenciados.

¹¹⁵ Restaurantes atendidos por meseras.

¹¹⁶ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, 43-44 pp.

En un documento fechado en 1938 titulado “Con respecto al estado actual de las regulaciones sobre prostitución privada en la concesión y la regulación de prostitutas especiales reservadas para ciudadanos japoneses en Shanghái durante 1938”, el Consulado General de Shanghái remarca que:

“Con el gran incremento de personal militar estacionado en la zona debido al reciente Incidente de Shanghái, la marina estableció estaciones de confort navales como un intento de apoyo hacia el confort de dichas tropas y estas estaciones se han mantenido operando hasta el momento”¹¹⁷

Por su parte, “Okamura Yasuji estableció estaciones de confort para la armada terrestre en marzo de 1932, basándose en el modelo naval de esta misma infraestructura. Con base en sus recolecciones, se menciona que algunos actos de violación fueron llevados a cabo por militares japoneses en Shanghái por lo cual Okamura contactó al gobernador de la prefectura de Nagasaki para pedirle un “cuerpo militar de mujeres confort”. [...] Es esencial señalar que la justificación dada para esta petición era la prevención de dichas violaciones.”¹¹⁸ Okabe Naosaburo (岡部直三郎), Oficial Senior de Personal en la Fuerza Expedicionaria de Shanghái quien trabajó con Okamura, escribió lo siguiente en su diario:

“Recientemente, soldados han estado rondando por todos lados en busca de mujeres, y he escuchado reiteradamente historias obscenas (sobre su comportamiento). Mientras las condiciones sean pacíficas y la armada no se encuentre inmersa en la batalla, estos incidentes son difíciles de prevenir. Más bien, debemos reconocer que podemos proporcionar instalaciones activamente. He considerado varias opciones para resolver los problemas sexuales de las tropas y nos hemos puesto a trabajar para lograr ese objetivo. El Teniente Coronel Nagami Toshinori tendrá la responsabilidad principal en este asunto.”¹¹⁹

¹¹⁷ *Ibidem.* p. 44

¹¹⁸ *Ibidem.* p. 45

¹¹⁹ *Ídem.*

Mediante esta descripción, podemos seguir la cadena de mando a través de la cual el Vice Jefe de Estado Mayor de la Fuerza Expedicionaria de Shanghai, Okamura Yasuji, y el oficial de alto rango Okabe Naosaburo daban las órdenes de establecer estaciones militares de confort mientras Nagami Toshimori las llevaba a cabo. El aspecto más relevante de esta información, sin embargo, es la lógica empleada detrás del establecimiento de este sistema. Bajo la lógica militar, estas estaciones fueron creadas con el objetivo de prevenir violaciones por parte del personal militar, mismas que se habían convertido en un impedimento principal para la correcta implementación de tácticas en el terreno de combate y las cuales suponían un problema considerable incluso para los principales líderes militares.

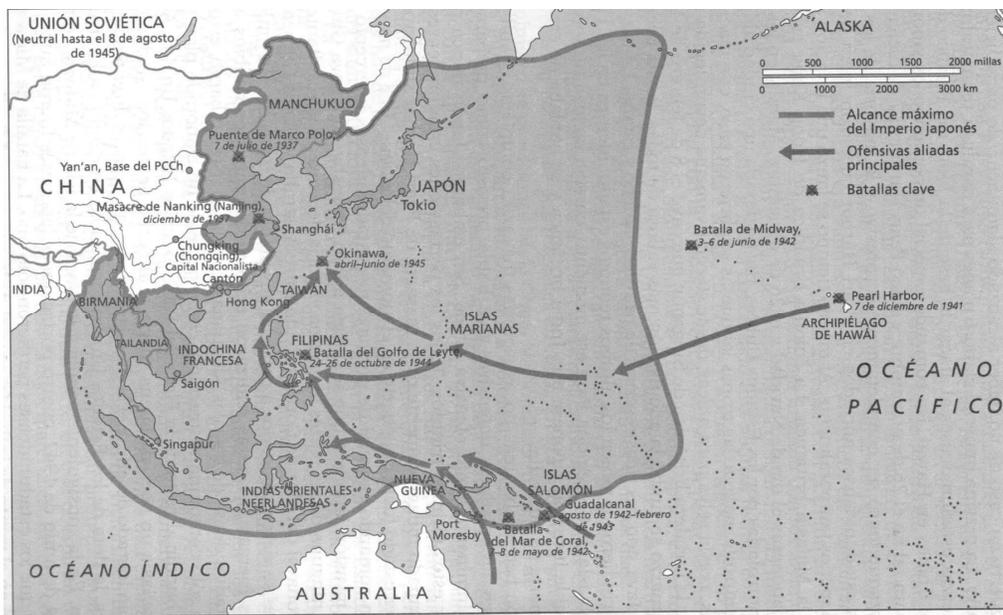
Por otro lado, las estaciones de confort también representaron una solución hacia una problemática ya presentada en otras zonas ocupadas por la Armada japonesa: las enfermedades de transmisión sexual. Retomando números registrados durante la Batalla de Siberia¹²⁰ suscitada entre 1918-1922, el número de soldados registrados con alguna infección de transmisión sexual entre agosto de 1918 y octubre de 1920 ascendió a 1 109 efectivos. En el mismo periodo, 1 399 soldados murieron y 1 528 fueron heridos en combate, siendo así que el número de afectados por enfermedades de transmisión sexual es elevado en comparación con los decesos en combate. Ya que contraer una enfermedad de estas características era considerado deshonorante, muchos de los afectados ocultaron su situación, siendo presumiblemente el número de infectados mayor al plasmado en las cifras oficiales.¹²¹

¹²⁰ Guerra de intervención japonesa durante la revolución rusa.

¹²¹ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, p. 46

Con la información descrita en los párrafos previos, se puede definir los orígenes y la lógica presente detrás de la creación de las estaciones de confort. Esta infraestructura se expandió más allá de Shanghai, instalándose en todos los territorios ocupados por el Imperio Japonés entre los que se encontró gran parte de la subregión del Sudeste de Asia¹²², el noreste de la actual República Popular China y, de forma especial, la totalidad de la península coreana.

Figura 1.3 Máxima extensión del Imperio Japonés en el Asia Pacífico (1931-1945)



Charles Holcombe, *Una historia de Asia oriental. De los orígenes de la civilización al siglo XXI*, México, FCE, 2016, p. 360.

¹²² Parte de la región del Asia-Pacífico, situada al este de la India y al sur de la República Popular China. Se compone de dos porciones diferentes: una proyección continental (comúnmente llamada sudeste asiático continental) y una cadena de archipiélagos al sur y este del continente (sudeste insular asiático). Extendiéndose unos 1 100 kilómetros hacia el sur desde el continente hacia el sudeste insular de Asia se encuentra la península malaya. Esta península es estructuralmente parte del continente, pero también comparte muchas afinidades ecológicas y culturales con las islas circundantes y, por lo tanto, funciona como un puente entre las dos regiones. William H. Frederick & Thomas R. Leinbach, *Southeast Asia* [En línea], Encyclopedia Britannica Inc., Dirección URL: <https://www.britannica.com/place/Southeast-Asia> Consultado el 07 de abril de 2020

Las características del sistema de confort en cada uno de los territorios ocupados presentaron variaciones, por lo cual, en los apartados subsecuentes se definirá específicamente cada una de las condiciones que caracterizaron la implementación de este sistema; haciendo hincapié en el caso particular de la península coreana, objeto de estudio de este trabajo.

1.4.1 China

El Incidente de Shanghái, como se desarrolló con anterioridad, marcó un punto de inflexión en la implementación del sistema de confort por parte del aparato militar japonés. La Armada japonesa enviada a Shanghái fue la primera en establecer burdeles militares en esa ciudad. Según un informe preparado a finales de 1938 por la oficina del Consulado General de Japón en Shanghái:

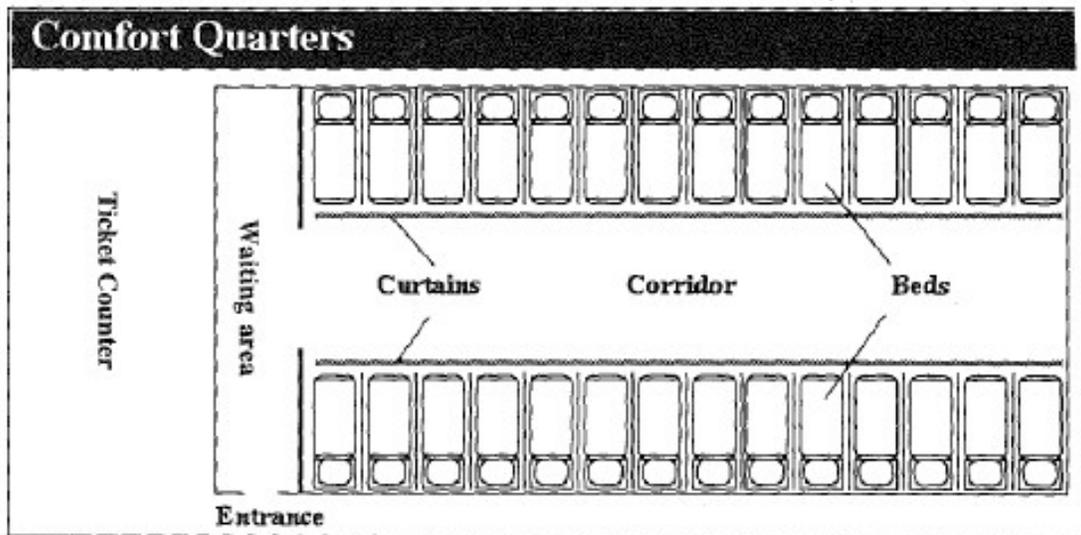
"Tan pronto como ocurrió el incidente de Shanghái, algunas de nuestras fuerzas militares estacionadas en la zona establecieron las primeras *ianjo* para servir como instalaciones de ocio para sus miembros, la cual continúa operando desde entonces".¹²³

De acuerdo con una serie de documentos, la primera estación de confort confirmada fue establecida en marzo de 1933. Conocida como "Instalación de prevención e higiene de enfermedades", tenía el propósito de servir a la 14° Brigada Mixta estacionada en Pingyuan. Treinta y cinco mujeres coreanas y tres japonesas fueron empleadas en este recinto. Un doctor militar era el encargado de realizar las revisiones médicas pertinentes a estas mujeres. A pesar de que en estos informes no aparece el término "estación de confort militar" explícitamente, dicha instalación era una estación de confort *de facto*. En esta zona ya existían tres o cuatro burdeles licenciados, pero varias de las prostitutas que trabajaban en ellos estaban infectadas por alguna enfermedad venérea. Ante tal situación, al personal militar se les prohibió el ingreso a estos recintos y fueron invitados a visitar la recién instalada estación de confort en su lugar.¹²⁴

¹²³ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, p. 8

¹²⁴ *Ídem*.

Figura 1.4 Estructura de una estación de confort



Fuente: Ustina Dolgopol & Snehal Paranjape, *Comfort women. An unfinished ordeal*, Suiza, International Commission of Jurists, 1994, p. 48

No existen muchos documentos relacionados con el establecimiento de estaciones de confort militares en el noreste de China durante este periodo, sin embargo, es claro que el ejemplo de la 14° Brigada Mixta es meramente la punta del iceberg. Cualquier zona en la que la armada japonesa se hizo presente, amplios grupos de mujeres confort eran forzadas a acompañarlos. Por ejemplo, se presenta el testimonio de Nakayama Tadanao, Director del Instituto Chino-Japonés de Medicina, quien viajó desde Jinzhou hasta Chengde, capital de la provincia de Rehe, en junio de 1933. Nakayama reportó el haber recibido la siguiente respuesta en el momento en que solicitó apoyo de transporte a una base militar aérea perteneciente a los Cuarteles de la Armada Imperial en Jinzhou:

“Al llegar a Manchuria, y en especial a Chengde, entendí claramente cómo la *joushigun*¹²⁵ (娘子軍) no era realmente un juego de palabras, sino que eran realmente parte del ejército, eran realmente un "ejército". Comprendí la verdad de la declaración de la sede de Jinzhou de que "las mujeres son una necesidad, por lo que son transportadas por avión". Cuando la armada japonesa avanza, la principal preocupación de los oficiales es el transporte del ejército femenino. La razón por la cual las tropas japonesas no violan a las mujeres chinas es precisamente porque tienen este ejército. ¡Entonces no son meramente prostitutas!”¹²⁶

El informe preparado por la oficina del Consulado General de Japón en Shanghái registró la existencia de diez burdeles para finales de 1936, con 102 mujeres japonesas y 29 coreanas, todas empleadas como prostitutas. Siete de estas casas eran burdeles de la marina, y otras tres se categorizaban como *ryoriten shakufu*. Según el mismo informe, estos siete burdeles eran para el uso exclusivo de miembros de la Armada japonesa y a los civiles no se les tenía permitido entrar al local. Dos veces a la semana, "prostitutas" en estas casas recibían atención médica mediante exámenes realizados por un especialista en enfermedades venéreas, acompañados por un miembro de la fuerza naval y un oficial adjunto de la policía japonesa.¹²⁷

La Segunda Guerra Sino Japonesa¹²⁸ (1937-1945) marcaría el proceso de expansión del sistema de confort en China pues, aunque se establecieron varias estaciones de confort en Shanghái y el noreste de China a principios de la década de 1930, las fuerzas japonesas adoptaron este sistema como una política general a partir de este periodo. Este incremento exponencial tendría una estrecha relación

¹²⁵ Agrupación militar de mujeres.

¹²⁶ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, p. 48

¹²⁷ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, p. 9

¹²⁸ Conflicto armado acaecido entre 1937 y 1945 el cual estalló cuando China comenzó una resistencia a gran escala en contraposición a la expansión de la presencia japonesa en su territorio (la cual había iniciado en 1931). La guerra, que no se declaró hasta el 9 de diciembre de 1941, puede dividirse en tres fases: un período de rápido avance japonés hasta finales de 1938, un virtual estancamiento hasta 1944, y la fase final cuando los contraataques aliados, principalmente en el Pacífico, provocaron la rendición de Japón.

con lo ocurrido durante la llamada Masacre de Nanjing (南京大屠殺/南京大虐殺).¹²⁹ De acuerdo con Takokoro Kozo, soldado de la 114° división de la armada imperial japonesa en Nanjing:

“Las mujeres fueron quienes sufrieron más, [...] no importa cuán jóvenes o viejas, nadie podía escapar del destino de ser violadas. Enviamos camiones de carbón desde Xiaguan a las calles y pueblos de la ciudad para capturar a muchas mujeres. Luego cada una de ellas fue asignada a 15 y 20 soldados para tener relaciones sexuales y abuso.”¹³⁰

Los veteranos japoneses sobrevivientes afirman que el ejército había prohibido oficialmente la violación de mujeres enemigas. Pero dicha práctica siguió tan arraigada en la cultura militar japonesa y la superstición que nadie tomó la norma en serio. Muchos creían que violar a las vírgenes los haría más poderosos en la batalla. Incluso se sabía que los soldados usaban amuletos hechos con vello púbico de las víctimas creyendo que poseían poderes mágicos contra las lesiones. La política militar que prohibía la violación, a final de cuentas, solo alentó a los soldados a matar a sus víctimas después.¹³¹

¹²⁹ En 1937, las tropas japonesas libraron una feroz batalla en Shanghái (llamada Segundo Incidente de Shanghái) que continuó durante tres meses. El ejército de Japón se desplazó al área central de China, dirigido por el General Matsui Iwane (松井 石根) quien se dirigió hacia Nanjing a principios de noviembre de 1937. Cuando la ciudad cayó el 13 de diciembre de ese mismo año, decenas de miles de jóvenes fueron acorralados y conducidos a las áreas exteriores de la ciudad, donde fueron acribillados con ametralladoras, utilizados para la práctica de la bayoneta o empapados con gasolina y quemados vivos. Durante meses las calles de la ciudad estaban llenas de cadáveres. Años más tarde, expertos del Tribunal Militar Internacional del Lejano Oriente (IMTFE, por sus siglas en inglés) estimaron que más de 260 000 civiles murieron a manos de soldados japoneses en Nanjing a fines de 1937 y principios de 1938, aunque algunos expertos han colocado la cifra en más de 350 000. Para información más detallada: Iris Chang, *The rape of Nanking: The forgotten holocaust of World War II*, Estados Unidos, Penguin Books, 1997, cap. 2

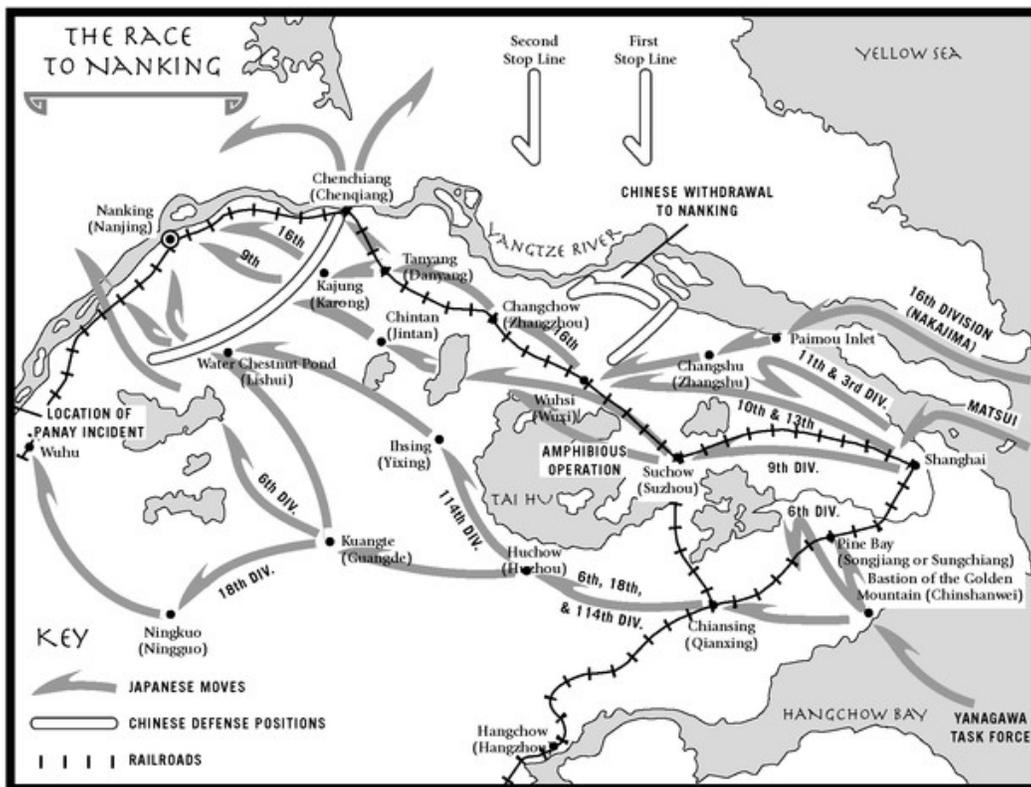
¹³⁰ Iris Chang, *The rape of Nanking: The forgotten holocaust of World War II*, Estados Unidos, Penguin Books, 1997, cap. 2

¹³¹ *Ídem.*

Durante una entrevista para el documental “*In the name of the Emperor*”, Azuma Shiro, un ex soldado japonés, habló sobre el proceso de violación y asesinato en Nanjing:

“Al principio usamos algunas palabras pervertidas como *Pikankan*. *Pi* significa "cadera", *kankan* significa "mirar". *Pikankan* significa: "Veamos a una mujer abrir las piernas". Las mujeres chinas no usaban calzoncillos. En cambio, usaban pantalones atados con una cuerda. No había cinturón. Cuando tiramos de la cuerda, las nalgas quedaron expuestas. Nosotros "*pikankan*". Después de un rato decíamos algo como "Es mi día de bañarme" y nos turnábamos para violarlas. Estaba bien si solo las violábamos. No debería decir que está bien. Pero siempre las apuñalábamos y las matábamos. Porque los cadáveres no hablan.”¹³²

Figura 1.5 Movilización de la Armada Imperial Japonesa de Shanghái a Nanjing (1937)



Fuente: Iris Chang, *The rape of Nanking: The forgotten holocaust of World War II*, Estados Unidos, Penguin Books, 1997, cap. 2

¹³² *Ídem*.

Este comportamiento no se restringió a la cadena más baja de la Armada. Oficiales de todos los niveles se integraron a la práctica. Tani Hisao (谷寿夫), General de alto rango y Comandante de la 6° División japonesa, sería declarado culpable de violar a unas veinte mujeres en Nanjing. Algunos no solo instaron a los soldados a cometer violaciones en grupo en la ciudad, sino que les advirtieron que se deshicieran de las mujeres después para eliminar la evidencia del crimen.¹³³

Los líderes del ejército adscritos al Área Central de China pronto reconocieron el problema de violación masiva cometida por sus soldados. Por este motivo, el 11 de diciembre instruyeron a los comandantes de cada contingente militar para establecer las primeras estaciones de confort con la finalidad de evitar nuevas violaciones. Al recibir esta instrucción, Iinuma Mamoru, Jefe de Estado Mayor de las Fuerzas de Shanghái, ordenó al Teniente Coronel Cho Isamu, su suboficial, el llevar a cabo esta tarea. La 10° brigada, que estaba bajo el comando del ejército adscrito al Área Central de China, también estableció estaciones de confort para sus propios soldados.¹³⁴

En el diario del Mayor Yamazaki Masao, oficial de personal de la 10° brigada, se encuentra una vívida descripción del modelo de instalación de las estaciones militares de confort en Huzhou:

“El Teniente Coronel Terada fue enviado con anticipación para tomar el mando de la policía militar y establecer instalaciones de entretenimiento en Huzhou. Al principio, había cuatro mujeres, y de ahora en adelante habrá siete. Debido a que las mujeres todavía están aterrorizadas, fue difícil reunir a siete mujeres. Escuché que no "realizaron" sus "tareas" muy bien. Si constantemente les aseguramos que sus vidas no estarán en peligro, que siempre se les pagará y que no serán tratadas cruelmente, entonces se presentarán más mujeres que quieran unirse. La policía militar reveló que se supone que deben reunir a cien mujeres [...]. No se ha emitido ningún aviso especial, y ni siquiera hay un cartel publicado en la entrada. Pero las tropas escucharon las noticias de alguna manera y (las estaciones de confort) han florecido. Se debe advertir a los soldados sobre su tendencia a caer en el abuso. El Teniente

¹³³ *Ídem.*

¹³⁴ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, p. 13

Coronel Terada tiene más experiencia ahora que ha llevado a cabo esta tarea. El Comandante Osaka y el Capitán Sendo, que llegaron hoy, no podían esperar para irse una vez que Terada les habló de la estación de confort. Se fueron inmediatamente con el comandante de la policía militar. Regresaron aproximadamente una hora y media después, muy satisfechos.”¹³⁵

Mientras que las primeras estaciones de confort en Shanghái se integraban principalmente por mujeres japonesas con experiencia en burdeles del orden civil o coreanas provenientes de Japón,¹³⁶ las nuevas instalaciones en la zona de Nanjing obligaban a mujeres chinas a integrarse al sistema. Por ejemplo, el 18 de diciembre de 1937, se estableció una estación de confort militar en Yangzhou. Según los recuerdos de Sugino Shigeru, un miembro del grupo a cargo de la instalación de la estación de confort, caminó con otros miembros del grupo y parte de la Asociación para la Autonomía de Yangzhou (organización para mantener el orden) quienes reunieron en conjunto cuarenta y siete mujeres chinas. Luego las instalaron como mujeres de consuelo en un edificio de madera de cuatro pisos llamado el *Yangzhou Oasis Inn*.¹³⁷

¹³⁵ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, p. 50

¹³⁶ Por ejemplo, el 30 de noviembre de 1937, la estación de policía de Yawata en la prefectura de Fukuoka (Kyushu) otorgó permiso a dos mujeres coreanas para viajar a Shanghái. Las mujeres, residentes de la misma prefectura, iban a trabajar en uno de los burdeles de la marina en Shanghái. Esta evidencia y otra información disponible indica que las mujeres coreanas en un inicio eran enviadas a China desde Japón, en lugar de venir directamente de Corea. Por su parte, muchas *karayuki-san* (唐行きさん) (mujeres japonesas que fueron enviadas a trabajar principalmente como prostitutas en países extranjeros) de origen familiar pobre en Nagasaki habían sido vendidas previamente por sus padres a compradores y enviadas a varios lugares en la región del Asia Pacífico, entre ellos los centros de confort en Shanghái. Mediante esta acción queda claro que el ejército tenía la intención de utilizar mujeres profesionales japonesas, en lugar de coreanas, como mujeres de consuelo en esta primera etapa. Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, p. 10

¹³⁷ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, p. 51

Sin embargo, la explotación de las mujeres chinas locales en los territorios ocupados por las tropas japonesas no se convirtió en un patrón general. Antes de marzo de 1938, algunas unidades, como el 104° Regimiento estacionado en Chuxiong, eran reacias a usar mujeres locales como mujeres de confort. No establecieron una estación hasta mediados de marzo cuando mujeres japonesas y coreanas fueron enviadas a esta unidad.¹³⁸

Otra razón por la que las tropas japonesas eran generalmente reacias a usar mujeres locales estaba relacionada con la seguridad. En particular, a los *kempeitai*¹³⁹ (憲兵隊) les preocupaba que las fuerzas chinas reclutaran a las mujeres de consuelo locales como espías. En muchos lugares de China los gerentes de las estaciones de confort recibieron instrucciones de los *kempeitai* de no "emplear" a las mujeres propias de la zona. Así, desde marzo de 1938 el número de mujeres coreanas¹⁴⁰ y japonesas enviadas a China comenzó a aumentar.¹⁴¹

El reclutamiento de mujeres confort en este momento también se extendería a los propietarios de burdeles fuera del territorio chino. Por ejemplo, el 20 de noviembre de 1937, el Ministerio del Ejército llamó a los propietarios de burdeles en varios distritos de luz roja en Tokio, como Tamanoi y Kameido. Las autoridades militares les pidieron que no solo reclutaran mujeres de consuelo, sino también que abrieran estaciones de confort en el este de China en nombre del ejército. A estos propietarios de burdeles se les aseguró que el Ejército proporcionaría edificios adecuados y que serían tratados favorablemente en la provisión de alimentos, pagos, transporte y similares. En respuesta a esta solicitud, en enero de 1938, uno

¹³⁸ *Ídem.*

¹³⁹ Regimiento de policía militar.

¹⁴⁰ De hecho, la movilización a gran escala de mujeres coreanas como mujeres de consuelo se presentó a principios de 1938, documentada en el memorando personal del Dr. Aso Tetsuo. El Dr. era ginecólogo y oficial médico de prueba en el Hospital de Comunicación del Ejército en Shanghái en ese momento. Según Aso, examinó a 80 mujeres coreanas y unas 20 japonesas el 2 de enero de 1938. Estas mujeres debían ser mujeres de consuelo en una estación de confort en Shanghái que pronto se abriría. Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, p. 14

¹⁴¹ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, p. 14

de estos propietarios de burdeles, el Señor Kunii Shigeru, navegó a Shanghai con 53 prostitutas japonesas y abrió estaciones de confort en Wusong, Nanxiang y Nanshi.¹⁴²

En mayo de 1938, las fuerzas japonesas ocuparon Xuzhou y Wuhan. Guangdong caería en manos japonesas en octubre de ese mismo año. El número de tropas japonesas estacionadas en China (excluyendo *Manchukuo*) era de aproximadamente 700 000 efectivos en ese momento. Cuando la guerra sino-japonesa se estancó, estos soldados se vieron obligados a permanecer en los territorios ocupados durante un largo período. A la mayoría de ellos no se les daría permiso designado para regresar a casa. Los líderes militares creían que las mujeres confort eran un buen medio para proporcionar a sus hombres algún tipo de entretenimiento para compensar tales turnos ilimitados de servicio. Por lo tanto, a fines de 1938, las instalaciones se entrelazaron bien con la planificación militar japonesa.¹⁴³

En cuanto a datos duros con respecto a este despliegue en territorio chino, la tabla 1.2 muestra ejemplos de estaciones de confort para uso exclusivo de los militares, mientras que la tabla 1.3 expone los registros de la policía consular acerca de las mujeres que trabajan en tareas de “servicio al cliente” en las principales ciudades de la zona.

¹⁴² Kiyoshi Ibayashi, *Tamanoi Banka*, Sechubo, Japón, 1983, pp. 194–239.

¹⁴³ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, p. 15

Tabla 1.2 Número de estaciones de confort y mujeres de confort, centro-este de China (1938–1939). [J: Japonesas, C: Coreanas, CH: Chinas]

Lugar	Fecha	Número de estaciones	Número de mujeres confort
Shanghái	Dic. 1938	7 (marina)	300
Shanghái	Sept. 1942	16	140
Nanjing	Mar. 1938	6 (militar) 5 (civil)	266(J) 14(C) 157(CH)
Nanjing	Feb 1943		
Hangzhou	Dic. 1938	4	32(J) 26(C) 39(CH)
Wuhu	Feb. 1943		
Jiujiang	May. 1939	11(J) 11(C)	125(J) 104(C)
Nanchang	Sept. 1939	3(J) 8(C)	11(J) 100(C)
Hankou	Feb. 1939	20	130(J) 150(C)
Hankou (Jiqingli)	1943	9(J) 11(C)	
Área de Guangdong	Abril 1939		1000

Traducción propia con datos de: Hata Ikuhiko, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, p. 71

Tabla 1.3 Estadísticas del llamado “Servicio al Cliente de Mujeres” japonés en territorio chino (1938-1940). [J: Japonesas, C: Coreanas, CH: Chinas, T: Taiwanesas, SN: Sin nacionalidad identificada]

Lugar	Año	Geisha	Vertedora de bebidas	Meseras	Sirvientas	Anfitrionas	Bailarinas
Beijing	1938	410 (J) 10 (C)	59 (J) 142 (C)	481 (J)	380 (J)	126 (J)	
Tianjin	1938	392 (SN)	316 (SN)	495 (SN)	297 (SN)	83 (SN)	
Tianjin	1930	417 (SN) 479 (C)	222 (SN)	504 (SN)		140 (SN)	
Qingdao	1938	204 (SN)	265 (SN)	339 (SN)	111 (SN)	124 (SN)	71 (SN)
Changjiakou	1940	124 (J)	70 (SN)	159 (SN)	159 (J) 10 (C)	46 (J)	
			Incluyendo 52 (C)				
Shimen	1939	106 (SN)	232 (SN)	210 (SN)			
Jinan	1938	161 (SN)	229 (SN)	219 (SN)	125 (SN)		
Xuzhou	1940	114 (J)	86 (J) 137 (C)	182 (J) 44 (C) 1 (T)			
Taiyuan	1940	103 (SN)	171 (SN)	256 (SN)	88 (SN)	109 (SN)	
Linfen	1940	51 (J)	40 (J) 78 (C)	32 (SN)	38 (SN)	11 (SN)	
Shunde	1939	20 (J)	12 (J) 19 (C)	65 (J)	31 (J)	2 (J)	
Shanghái	1938	257 (SN)	171 (J) 20 (C)	862 (SN)	513 (SN)		300 (SN)
Nanjing	1938	63 (SN)	94 (SN)	116 (SN)		31 (SN)	
Hangzhou	1938	15 (SN)	21 (SN)	87 (SN)	32 (SN)		
Guangdong	1938	20 (SN)	54 (J) 73 (C) 28 (T)	21 (J)	10 (J)	8 (J) 6 (C)	

Traducción propia con datos de: Hata Ikuhiko, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, 72-73 pp.

Este proceso de traslado de mujeres naturalmente se transformó en una batalla jurisdiccional entre el ejército y la marina contra el Ministerio de Relaciones Exteriores. Normalmente, este último tenía una enorme autoridad sobre los residentes y empresarios en el extranjero, pero durante la guerra el ministerio no tuvo más remedio que sucumbir ante los militares. En abril de 1938, los funcionarios del Ministerio del Ejército, el Ministerio de la Marina y el Ministerio de Relaciones Exteriores en Nanjing se reunieron y decidieron que:

“El consulado no interferirá en los intercambios de correos o estaciones de confort para uso exclusivo del ejército o la armada porque están sujetos al ejército y la gestión y supervisión de la marina, [...] y la regulación general de los denominados intercambios de correos y estaciones de confort para uso general serán llevados a cabo por el consulado ... mientras que la regulación del personal militar y todo el personal afiliado que ingrese y salga de dichos lugares deberá ser realizado por la policía militar.”¹⁴⁴

El aumento de las estaciones de confort a mediados de 1938 no fue un fenómeno limitado a las ciudades a lo largo del río Yantzi, sino que también se observó en el norte de China. En esta zona los soldados japoneses violaron a muchas mujeres chinas y se establecieron estaciones de confort con el fin de prevenir la violación en masa. A partir de una instrucción emitida a cada comandante de unidad en junio de 1938, por el Teniente General Okabe Naozaburo (entonces Jefe de Estado Mayor del Ejército del Área del Norte de China) se puede ilustrar esta situación:

“Según diversas fuentes, la razón del fuerte sentimiento antijaponés [entre la población china local] es la violación generalizada cometida por personal militar japonés en muchos lugares. Se dice que esas violaciones están fermentando inesperadamente un sentimiento antijaponés grave [...] Por lo tanto, la ocurrencia frecuente de violaciones en varios lugares no es solo una cuestión de derecho penal. No es más que una alta traición que viola la paz y el orden públicos, que perjudica las actividades estratégicas de todas nuestras fuerzas, y que trae graves problemas para nuestra nación [...] Es necesario erradicar tales actos. Cualquier comandante que tolera la violación debe ser condenado como un sujeto desleal [...] Por lo tanto, es de vital importancia que los actos individuales de nuestro personal militar estén

¹⁴⁴ Hata Ikuhiko, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, p. 70

estrictamente controlados y que, al mismo tiempo, se establezcan rápidamente las instalaciones para el placer sexual, a fin de evitar que nuestros hombres infrinjan accidentalmente la ley debido a la falta de tales instalaciones.”¹⁴⁵

Los datos estadísticos compilados por las oficinas del Consulado General de Japón en esta región no especifican el número de trabajadoras sexuales en las estaciones de confort, por lo que no se sabe cuántas instalaciones y mujeres había en esta zona de China. Un documento de aproximación sería la "Tabla estadística sobre ocupaciones de residentes japoneses" preparada por el Departamento de Asuntos Policiales en el norte de China en julio de 1939. En esta tabla 8 931 mujeres fueron registradas como *geishas* (芸者)¹⁴⁶, prostitutas y camareras. Se presume que muchas de estas mujeres eran en realidad mujeres de consuelo. Sin embargo, aquí no se incluyeron mujeres chinas y, por lo tanto, se torna imposible encontrar un número exacto de mujeres de confort explotadas por las fuerzas japonesas en esta zona.¹⁴⁷

Por su parte, para la región sur de China, existe un documento militar relevante preparado por el 21° Cuartel General del Ejército estacionado en Guangzhou (Provincia de Guangdong). El recurso es un informe de diez días emitido el 20 de abril de 1939 que contiene una breve descripción de las estaciones de confort bajo el control de este cuartel, así como la inclusión de las estadísticas de la tabla 1.4. Las nacionalidades de las 850 mujeres enumeradas en esta tabla no se especifican, sin embargo, según este informe, además de las 850 mujeres de confort que trabajaban bajo el control directo del ejército, había 150 japonesas traídas de la región de origen de cada unidad.¹⁴⁸ A pesar de que el *kempeitai* realizó esta encuesta estadística con unidades estacionadas en los mismos lugares donde tenía oficinas, no se incluyó el número de mujeres de confort que trabajaban para

¹⁴⁵ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, p. 16

¹⁴⁶ Animadora profesional en banquetes tradicionales.

¹⁴⁷ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2002, p. 16

¹⁴⁸ Muchas unidades del ejército imperial japonés estaban formadas por hombres de la misma región.

las unidades fuera de sus áreas de contacto por lo que los números reales iban más allá de las 1 000 mujeres de confort.

Tabla 1.4 Distribución de las estaciones de confort y sus condiciones sanitarias. Sur de China (1939)

Unidad	Lugar	Número de mujeres confort	Promedio de infectados por enfermedades venéreas (por cada 100)
Unidades directamente bajo la Armada	Guangzhou	159	28
Cuerpo de Kuno	Este de Guangzhou	223	1
Cuerpo de Hamamoto	Norte de Guangzhou	129	10
Unidad de suministro	Henan	122	4
Subunidad de Foshan	Foshan	41	2
Subunidad de Lida	Haikou	180	Sin registro
Total		850	

Traducción propia con datos de: Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 17

Las principales zonas donde se establecieron estaciones de confort en el sur de China fueron Guangzhou, Henan, Foshan, y Haikou (Isla Hainan). Pero también se presentaron asentamientos menores en Sanshui, Jiujiang, Zengcheng y Shilong. Por las declaraciones de Matsuma Takeshi, Jefe de la Sección Médica del 21 ° Cuartel General del Ejército, podemos concluir que el número de mujeres confort se encontraba en constante incremento. Él brindó la siguiente descripción sobre la situación en una reunión con la Oficina Médica del Ministerio de Guerra:

“Para prevenir la expansión de enfermedades de transmisión sexual, hemos estado “importando” una mujer de confort por cada 100 soldados. Esto da como resultado un total de 1 400 a 1 600 mujeres cuanto menos. Los exámenes médicos se están llevando a cabo en

el Hospital Hakuai, con operadores de estaciones de confort asimilando los gastos. Exámenes para sífilis se realizan dos veces a la semana.”¹⁴⁹

Esta descripción, sin embargo, representaba únicamente la situación de las mujeres supervisadas directamente por el 21 ° Cuartel General del Ejército, por lo que las pequeñas unidades de mujeres confort dentro de la misma zona de operación no están contabilizadas. En resumen, la clasificación de las estaciones de confort en las zonas ocupadas de China puede enlistarse de la siguiente manera:

Figura 1.6 Clasificación de las estaciones de confort en China (1938-1945)



Elaboración propia con base en: Hata Ikuhiko, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, p. 66

¹⁴⁹ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, p. 56

En años posteriores, durante la Guerra del Pacífico, la operación de estos cinco tipos de estaciones de confort que tuvieron origen en China simplemente se expandiría geográficamente. El tipo instalación se definiría con base en el área donde estaban estacionadas las fuerzas japonesas y su situación local.

Ahora bien, para aclarar quienes fueron los responsables directos de organizar este sistema de prostitución militar a gran escala, es necesario analizar cómo los centros de confort se convirtieron en una política general de las fuerzas armadas japonesas, y cómo esta práctica fue implementada efectivamente por los líderes militares. En este sentido, se encuentran disponibles algunos documentos y testimonios que detallan instrucciones militares reales u órdenes para establecer estaciones de confort (algunas ya presentadas en apartados anteriores). A partir de lo presentado en estas evidencias, se puede observar que los nombres de los oficiales involucrados en la implementación de las estaciones de confort (véase tabla 1.5) fueron en su mayoría miembros de élite de la Armada Imperial Japonesa.

Tabla 1.5 Principales miembros de la Armada Imperial Japonesa partidarios en la implementación del sistema de confort (1932-1945)

Funcionario	Cargo y responsabilidades
Okamura Yasuji	Vicejefe de personal de la Fuerza Expedicionaria de Shanghái en 1932. Comandante de la Fuerza Expedicionaria de China en 1944.
Okabe Naosaburo	Oficial de alto rango en la Fuerza Expedicionaria de Shanghái en 1932. Comandante de la Armada en el Norte de China en el mismo año.
Teniente Coronel Nagami Toshinori	Gestión directa del establecimiento de las estaciones de confort. Comandante de la 55° División de la Armada Imperial Japonesa.
Teniente Coronel Cho Isamu	Encargado del establecimiento de las estaciones de confort en Nanjing. Jefe de personal de la 32° División de la Armada Imperial Japonesa en 1944.
Ministro de Guerra Hajime Sugiyama	Jefe del Ministerio de Guerra el cual era consciente y brindó autorización al Ministerio de actuar dentro del sistema de confort.
Décimo Oficial del Personal del Ejército Terada Masao	Instrucciones a la policía militar para establecer una estación de confort en Huzhou. Director de la Junta de servicio de armado del ejército (producción de vehículos acorazados para el ejército).

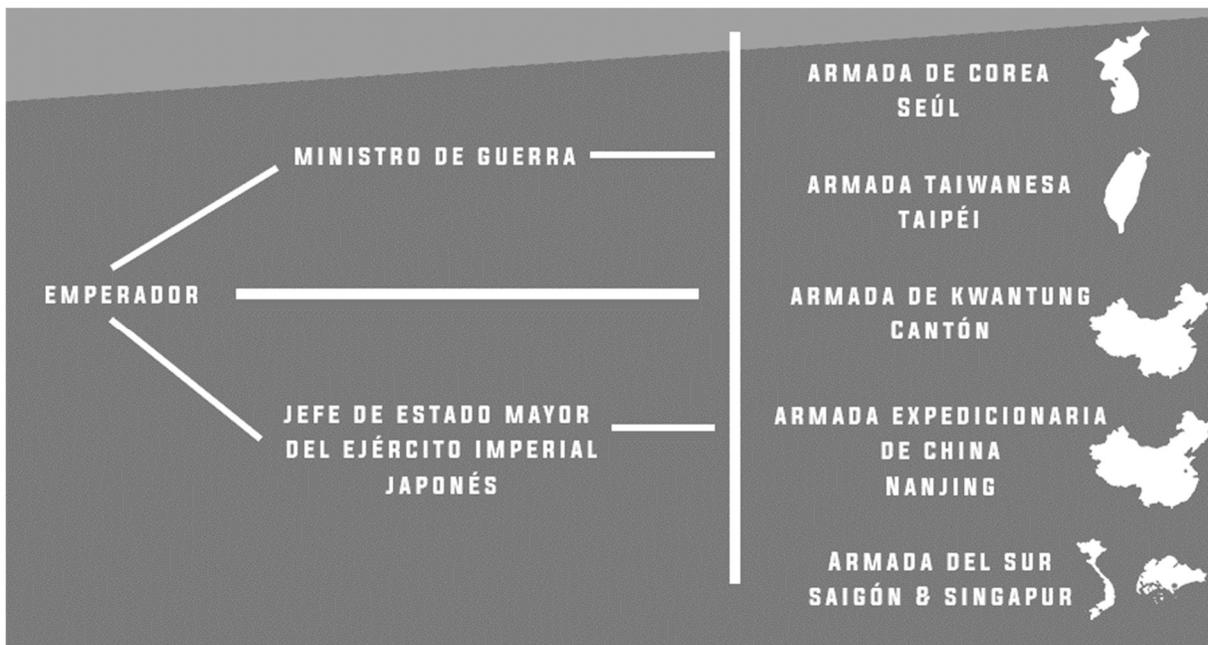
Elaboración propia con base en información de Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, p. 57. Con imágenes de <http://gg.gg/lcmx0> (Okamura Yasuji), <http://gg.gg/lcn09> (Okabe Naosaburo), <https://cutt.ly/Pj0k3Xg> (Hajime Sugiyama) y <http://gg.gg/lcn3b> (Cho Isamu)

Aunado a esto, en una escala superior, cada ejército se involucró en la guerra por orden del Emperador. El Jefe del Estado Mayor asesoró al Emperador en la planificación de las estrategias de guerra por lo que, la última decisión de mando sobre cada ejército estaba en manos de este último. Sin embargo, la realidad es que el Jefe del Estado Mayor era el responsable directo de las estrategias de guerra y las operaciones militares, mientras que, el Ministerio de Guerra, se abocaba a la administración militar. En lo que respecta a los asuntos relacionados con las mujeres confort, la sección del personal de cada ejército era responsable de tratar con ellas y, si era necesario, el Ministerio de Guerra emitía instrucciones para el cuartel general de cada zona. En cambio, en el Ministerio de Guerra no había una sección en particular designada para administrar el sistema de mujeres de confort. La oficina pertinente daría instrucciones a cada ejército según lo exigiera la ocasión.¹⁵⁰ Sin embargo, en el caso del transporte de las mujeres confort hacia las zonas de guerra, no hay duda de que el Ministerio de Guerra estuvo directamente involucrado ya que era imposible usar cualquier barco militar japonés sin su consentimiento.¹⁵¹

¹⁵⁰ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 21

¹⁵¹ La operación de los buques del ejército estaba controlada por la Sección del Ejército del Cuartel General Imperial bajo la autoridad del Comisario General.

Figura 1.7 Cadena de comando de la Armada Imperial Japonesa¹⁵²



Fuente: Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 22

¹⁵² En tiempos de paz, la unidad más alta en la jerarquía militar era la división. Sin embargo, en tiempos de guerra, se podían establecer ejércitos por encima del nivel de la división, y si era necesario, se podían crear ejércitos regionales por encima de estos. Por ejemplo, cuando estalló la Guerra del Pacífico, tres ejércitos de área fueron puestos bajo el mando del Cuartel General Imperial: el Ejército Expedicionario de China, el Ejército del Sur y el Ejército Kwantung. El Ejército del Sur, a cargo de la ocupación del sudeste asiático, se dividió en cuatro ejércitos individuales: el 14° Ejército, el 15° Ejército, el 16° Ejército y el 25° Ejército. Cada uno de estos estaba compuesto por varias divisiones. Del mismo modo, el Ejército Expedicionario de China incluía al Ejército del Área del Norte de China, el 11° Ejército, el 13° Ejército y el 23° Ejército con el Ejército del Área del Norte de China a su vez subdividido en el 1° Ejército, el 12° Ejército, entre otros. En esta jerarquía, el Emperador estaba en la cima, seguido por el Cuartel General Imperial, ejércitos de área, divisiones, brigadas, regimientos, batallones y, finalmente, compañías. Hayashi Hirofumi, *Government, the Military and Business in Japan's Wartime Comfort Woman System*, Vol. V Parte I, *The Asia Pacific Journal*, Japón, 2007, p. 2

Uno de los documentos clave en el que se detalla el proceso de reclutamiento y atestigua la participación del Ministerio de Guerra es un aviso titulado "Asuntos relacionados con el reclutamiento de mujeres para trabajar en estaciones de confort militar" emitido el 4 de marzo de 1938 por un ayudante del Ministerio de Guerra:

Aviso del Ayudante a los Jefes de Estado Mayor del Ejército del Área del Norte de China y la Fuerza Expedicionaria del Centro de China.¹⁵³

Al temer reclutar mujeres en el país para trabajar en las estaciones de confort militares que se instalarán en las áreas afectadas por el incidente de China [término japonés contemporáneo para la expansión de las hostilidades en China en una guerra terrestre a gran escala en agosto de 1937], se teme que algunas personas han afirmado estar actuando con el consentimiento de los militares y han dañado el honor del ejército, invitando a la incompreensión del público en general. También tememos que, a través de la mediación de los reporteros que siguen a los militares y a las personas que visitan a los soldados, las personas reclutan mujeres sin supervisión y generan problemas sociales. También ha habido casos en los que la falta de consideración adecuada resultó en la selección de personas inapropiadas para reunir mujeres, personas que secuestran a mujeres y son arrestadas por la policía. Hay muchas cosas [sobre el reclutamiento de las mujeres confort] que requieren una atención cuidadosa. En el futuro, los ejércitos en el campo controlarán el reclutamiento de mujeres y tendrán un cuidado escrupuloso en la selección de las personas para llevar a cabo esta tarea. Esta tarea se realizará en estrecha cooperación con la policía militar o la policía local de la zona. Por la presente se le notifica la orden [del Ministerio de Guerra] de llevar a cabo esta tarea con el mayor respeto por conservar el honor del ejército y evitar problemas sociales.¹⁵⁴

¹⁵³ Este documento fue redactado por la Oficina de Administración Militar. Umezu Yoshijiro (梅津美治郎), entonces Viceministro del Ejército y posteriormente Jefe de Estado Mayor del Ejército Imperial Japonés, aprobó este plan. Dicho personaje fue uno de los principales miembros de la élite del ejército, famoso por firmar el instrumento de la rendición japonesa a bordo del *USS Missouri*.

¹⁵⁴ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, 58-59 pp.

Con base en este documento, el Ministerio de Guerra estaba al tanto de que los encargados por las unidades del ejército de la tarea de reclutar a mujeres para las estaciones de confort recurrían a métodos como el secuestro. Sin embargo, si esto continuaba, la confianza de la gente en la armada japonesa se vería destruida. Para evitar esto se ordenó a ambos ejércitos en el campo (el Ejército del Área del Norte de China y la Fuerza Expedicionaria de China Central) que regulasen el arresto de mujeres y fueran más selectivos acerca de quiénes elegían para llevar a cabo esta tarea. Además, cuando los reclutadores reunían mujeres se les ordenaba hacerlo solo con la cooperación de la policía local o la policía militar. La frase "por la presente se le notifica la orden (del Ministerio de Guerra) de" también es muy importante pues demuestra que el documento fue emitido con la autorización del Ministro de Guerra de ese entonces: Sugiyama Hajime (杉山元). Es decir, el propio Ministerio de Guerra estuvo involucrado en las políticas referentes a las mujeres confort.¹⁵⁵

Otro documento relevante es el titulado "Medidas para mejorar la disciplina militar a la luz de las experiencias del incidente de China", informe enviado como material educativo de referencia a cada unidad del ejército por el Ministerio de Guerra el 19 de septiembre de 1940 y el cual no podría haberse enviado sin la autorización del mismo Ministerio. La siguiente cita resume el documento:

“A juzgar por los informes emitidos desde el repentino estallido del Incidente de China, detrás de las hazañas militares innegablemente brillantes, se han producido muchos actos criminales contrarios a la verdadera naturaleza del Ejército Imperial como el saqueo, la violación, el incendio provocado y las masacres a prisioneros de guerra. Tales actos generan animosidad hacia la guerra sagrada en el país y en el extranjero y lamentablemente impiden el logro de los objetivos. Una investigación sobre las condiciones que dieron lugar a estos actos criminales confirma que con frecuencia ocurrieron inmediatamente después del combate [...] Es necesario restablecer el orden en las zonas afectadas por el Incidente de China, considerar detenidamente la creación de instalaciones de confort; atender, controlar y pacificar los sentimientos salvajes y la lujuria. [...] Los efectos emocionales de las estaciones de confort en los soldados deben considerarse los más críticos. Debe entenderse que la competencia o falta de ella para supervisar [la operación de las estaciones de confort] tiene la mayor

¹⁵⁵ *Ibidem*. p. 59

influencia en la promoción de la moral, el mantenimiento de la disciplina militar y la prevención de delitos y enfermedades de transmisión sexual.”¹⁵⁶

Finalmente, existe evidencia de que los métodos para establecer estaciones de confort se enseñaban en la Escuela de Contabilidad del Ejército en algún momento alrededor del año 1939. Shikanai Nobutaka, un oficial de contabilidad del ejército que se convirtió en presidente de la *Sankei Shimbun Company* y *Fuji Television* después de la guerra, describió sus estudios en la escuela desde abril hasta septiembre de 1939 en una entrevista:

“En ese momento (cuando se instalaron las estaciones de confort), estimábamos la resistencia de las mujeres detenidas en las áreas locales y la velocidad a la que se desgastarían. Analizábamos qué mujeres eran fuertes o débiles en esas áreas, luego tuvimos que ir tan lejos como determinar "cuánto tiempo estarían en uso" desde el momento en que los soldados entraban en las habitaciones hasta que se iban, cuántos minutos para los oficiales comisionados, cuantos minutos para oficiales no comisionados [...] Establecíamos diferentes precios para diferentes rangos y cuotas extra para quedarse más tiempo. Llamaron a las estipulaciones de este tipo el "Plan General para el Establecimiento de Instalaciones Pii" y también nos enseñaron esto en la escuela de contabilidad. Recientemente, un grupo de compañeros de clase de la escuela de contabilidad nos reunimos y discutimos nuestros recuerdos de este tipo de cosas.”¹⁵⁷

El hecho de que tales cosas se enseñaran en la Escuela de Contabilidad del Ejército significa que el establecimiento de estaciones de confort militares fue aún más sistemático de lo que generalmente se cree.

¹⁵⁶ *Ibidem.* p. 60

¹⁵⁷ *Ibidem.* p. 61

1.4.2 Sureste de Asia

En diciembre de 1941, un acontecimiento sin precedentes modificaría en su totalidad la situación en la región del Asia Pacífico. Japón se embarcaba en un conflicto directo en contra de los Estados Unidos, Reino Unido, Holanda y sus demás aliados mediante el ataque a Pearl Harbor y la posterior ocupación del sureste asiático.¹⁵⁸ Para inicios de 1942, la Armada Imperial iniciaba la implementación de las estaciones de confort en estos nuevos territorios ocupados.

La guerra había creado una nueva demanda ya que, mientras el ejército japonés estaba instalado en Manchuria y China, un nuevo ejército con cerca de 400 000 efectivos se movilizaba para operaciones en el sur. Si bien algunas mujeres de consuelo fueron transferidas desde China y Manchuria para satisfacer esta demanda, la mayoría provino directamente de Taiwán, Corea y algunas prefecturas japonesas. Debido a que la oferta no siguió el ritmo de la demanda, las mujeres locales empezaron a ser contratadas para compensar la diferencia.¹⁵⁹ Al final de la guerra, el número de mujeres reclutadas debía compensar una fuerza total de aproximadamente un millón de hombres.¹⁶⁰

¹⁵⁸ El 27 de septiembre de 1940, Japón firmó el Pacto Tripartito con Alemania e Italia, entrando así en la alianza militar conocida como el "Eje". Buscando frenar la agresión japonesa en Indochina (1941) y forzar la retirada de las fuerzas japonesas de Manchuria y China, Estados Unidos impuso sanciones económicas a Japón. Ante la grave escasez de petróleo y otros recursos naturales e impulsado por la ambición de desplazar a los Estados Unidos como la potencia dominante del Pacífico, Japón decidió atacar a las fuerzas estadounidenses y británicas en Asia con el fin de aprovechar los recursos del Sudeste Asiático. Japón lanzaría un ataque sorpresa contra la flota del Pacífico de los Estados Unidos en Pearl Harbor, Hawaii, el 7 de diciembre de 1941. El ataque dañó severamente a la flota estadounidense y evitó, al menos a corto plazo, una amplia interferencia estadounidense en las operaciones militares japonesas. En respuesta Estados Unidos declaró la guerra a Japón. A la totalidad de este conflicto se le denominaría como "Guerra del Pacífico".

¹⁵⁹ A final de cuentas, las mujeres confort en el Sudeste de Asia eran de nacionalidades y etnias diferentes. Se incluían a chinas continentales, taiwanesas, chinas de ultramar, malayas, tailandesas, filipinas, indonesias, birmanas, vietnamitas, indias, eurasiáticas, holandesas, japonesas, coreanas y nativas de las islas del Pacífico. Hayashi Hirofumi, *Government, the Military and Business in Japan's Wartime Comfort Woman System*, Vol. V Parte I, *The Asia Pacific Journal*, Japón, 2007, p. 3

¹⁶⁰ Hata Ikuhiko, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, p. 85

Varios archivos indican que las autoridades supervisoras en este nuevo proceso de expansión fueron el Ministerio de Relaciones Exteriores, que poseía la fuerza policial consular, y el Ministerio del Interior (junto con las prefecturas individuales y las áreas metropolitanas), que dirigía a las fuerzas policiales responsables de hacer cumplir las regulaciones comerciales de prostitución en los territorios conquistados. Dentro del Ministerio de Guerra participaron tanto la Sección de Tropas del Departamento de Tropas como la Sección de Reclutamiento de la Oficina de Personal (más tarde renombrada como Sección de Preparación de Tropas de la Oficina de Tropas), mientras que la Oficina de Asuntos Médicos¹⁶¹ participó en la planificación a partir de la implementación en el campo de batalla.¹⁶²

A diferencia de lo acontecido en China, casi todos los territorios ocupados en el sureste quedaron bajo mando directo del ejército o del gobierno militar naval. Por lo tanto, ni el Ministerio de Relaciones Exteriores ni el Ministerio de la Gran Asia Oriental (大東亜省)¹⁶³ establecieron instituciones subsidiarias como la fuerza de policía consular. Debido a esto, el control de las prostitutas y otros trabajadores en el comercio sexual local se adjudicó exclusivamente al ejército y la armada (como el Inspector General del Gobierno Militar del Ejército, el Departamento del Gobierno Civil Naval y la policía militar).¹⁶⁴

¹⁶¹ Por ejemplo, “a mediados de 1941, un oficial médico, el Mayor Fukada Masuo, fue asignado para realizar en secreto un estudio de campo en las Indias Orientales Holandesas, es decir, Indonesia. Después de regresar a Japón presentó su informe al Ministerio de Guerra el 26 de julio de 1941, recomendando el establecimiento de estaciones de confort en Indonesia inmediatamente después de que comenzara la ocupación japonesa del territorio. También recomendó que se enviara una "solicitud" a cada jefe de aldea en la zona para proporcionar mujeres locales para trabajar en estas estaciones. [...] El Mayor Fukada creía que tales arreglos serían necesarios para evitar la violación de civiles locales por las tropas japonesas, así como para evitar la propagación de enfermedades venéreas entre las fuerzas.” Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 27

¹⁶² Hata Ikuhiko, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, p. 85

¹⁶³ Ministerio parte de la administración del Imperio de Japón con funciones desde 1942 hasta 1945. Establecido para administrar territorios de ultramar obtenidos por Japón en la Guerra del Pacífico así como para coordinar el establecimiento y desarrollo de la Esfera de Co-Prosperidad de la Gran Asia Oriental.

¹⁶⁴ Hata Ikuhiko, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, p. 86

Para febrero de 1942, mientras continuaban los enfrentamientos en la península malaya, el personal de logística del ejército reunió a prostitutas tailandesas y demás mujeres originarias de Bangkok las cuales, según Hayashi Hirofumi ¹⁶⁵, se integrarían a las primeras *ianjo* en la zona, ubicándose en Hat Yai (หาดใหญ่) y Songkhla (สงขลา), Tailandia.

Un mes después, el Cuartel General del Ejército del Sur haría planes para expandir el sistema sobre todo el Sudeste de Asia. A fin de satisfacer la demanda que esta nueva expansión generaría, se envió una solicitud al Cuartel General del Ejército de Taiwán para obtener setenta mujeres y enviarlas a Borneo. El comandante en Taiwán, el Teniente General Ando Rikichi (安藤利吉), y el Jefe de Estado Mayor, el Mayor General Higuchi Keiichiro, ordenaron al *kempeitai* que seleccionase a tres dueños de burdeles civiles para ayudar a reunir a las mujeres solicitadas. Todas serían enviadas desde Taiwán a Borneo después de tramitarles documentos de viaje militares¹⁶⁶ por parte del Ministerio de Guerra.¹⁶⁷

¹⁶⁵ Historiador japonés especializado en la historia moderna de Japón. Actualmente profesor en la Universidad de Kanto (関東学院大学). Ha realizado investigaciones sobre la ocupación japonesa en el Sudeste Asiático, crímenes de guerra japoneses y juicios por crímenes de guerra, entre los que se incluye el tema de las mujeres confort.

¹⁶⁶ Estos documentos de viaje tenían el sello del jefe de la Oficina de Administración Militar del Ministerio de Guerra, Tanaka Ryukichi (田中隆吉), y su subordinado, Kawara Naoichi, demostrando que la participación en la toma de decisiones sobre las mujeres confort llegó hasta los niveles más altos del Ministerio de Guerra y su movilización no podía efectuarse sin el consentimiento de este mismo.

¹⁶⁷ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 27

El mando sobre la movilización de las mujeres confort y la operación de los centros de confort en el Sureste de Asia y las islas del Pacífico, como se ha mencionado, fue ejercido directamente por la fuerza naval y militar por lo que las personas solo podían viajar con documentos de identificación dichas entidades, sin involucrar al Ministerio de Relaciones Exteriores. Esta decisión tuvo como principal protagonista al entonces Ministro de Relaciones Exteriores, Togo Shigenori (東郷茂徳), quien emitió las siguientes instrucciones en enero de 1942 a manera de respuesta a una consulta del Jefe de la Sección de Asuntos Exteriores del Gobierno de Taiwán:

“Con respecto a este tipo de viajeros, me incomoda emitirles pasaportes, por lo que me gustaría que viajen en barcos militares con documentos de identidad militar.”¹⁶⁸

En esta frase se refleja la incomodidad del Ministro de Relaciones Exteriores derivado de su deseo de no participar en el envío de mujeres confort a los territorios ocupados. Anteriormente Togo Shigenori había cooperado oficialmente con la política de liberación de prostitutas en Singapur en la década de 1920, obligando a las *karayukisan* a dejar de trabajar y regresar a Japón, dando así el primer paso para no aprobar más envíos de prostitutas.¹⁶⁹

Debido a esta nueva estipulación, se volvió imposible para las mujeres reclutadas el ser trasladadas al Sureste de Asia y demás zonas del Pacífico sin el permiso explícito del Ministerio de Guerra o la marina. En el ejemplo presentado sobre las mujeres trasladadas a Borneo mediante la Armada de Taiwán, ésta última pidió permiso directo al Ministro de Guerra (en ese momento Tojo Hideki (東條英機)¹⁷⁰, quien también ejercía el cargo de Primer Ministro de manera simultánea) para realizar la operación. El hecho demuestra que el Comando Central de la Armada

¹⁶⁸ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, p. 82

¹⁶⁹ *Ibidem.* p. 83

¹⁷⁰ Militar japonés que llegó a ser Primer Ministro de Japón entre 1941 y 1944. Ocupó otros cargos importantes como Ministro de Guerra (1940-1944), de Asuntos Exteriores (1942), Ministro de Educación (1942) y Jefe del Estado Mayor del Ejército (1944).

Japonesa controlaba la totalidad del tránsito de las rutas marítimas desde entonces.¹⁷¹

Otro ejemplo del papel de la Armada en la expansión del sistema de confort en el Sureste de Asia se presenta en el "Boletín de Interrogatorio de Guerra Psicológica, No. 2" emitido por el Centro de Traducción e Interrogación de las Fuerzas Aliadas del Sudeste Asiático en noviembre de 1944. Según este informe, el 10 de julio de 1942 se registró una flota de barcos que transportaban 703 mujeres de confort coreanas junto a 90 operadores y sus familiares, quienes salieron de la península rumbo a Singapur. Los operadores reunieron a estas mujeres por "sugerencia" del Cuartel General del Ejército de Corea, pero el impulso detrás de esta sugerencia fue probablemente una solicitud enviada por el Ejército del Sur. Los barcos se detuvieron en Taiwán y subieron a bordo a 22 mujeres de este origen.¹⁷²

La implementación de las *ianjo* en la región sería tan común que incluso Lee Kuan Yew (李光耀)¹⁷³, quien luego se convertiría en Primer Ministro de Singapur pero en ese momento era estudiante del *Raffles College*, escribió sobre sus propias experiencias acerca de este tema en tiempos de guerra:

“A las dos semanas de la rendición [el 15 de febrero de 1942], escuché que los japoneses habían colocado cercas de madera alrededor de las casas de la ciudad en Cairnhill Road, las cuales habían sido desocupadas por empresarios europeos y asiáticos y cuyas familias habían salido de Singapur o habían sido internadas [...] Pasé en bicicleta y vi largas colas de soldados japoneses serpenteando fuera de la cerca. Escuché de los residentes cercanos que adentro

¹⁷¹ *Ibidem.* p. 82

¹⁷² Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, p. 81

¹⁷³ Lee Kuan Yew, nacido el 16 de septiembre de 1923, hijo de una tercera generación de inmigrantes chinos que se asentaron en Singapur. Fue a una escuela inglesa en Singapur, pero sus estudios superiores se vieron interrumpidos por la ocupación japonesa de 1942. En 1954 fundó el Partido de Acción Popular (PAP) del que fue su primer Secretario General. Al frente del Gobierno, Lee condujo a Singapur hacia la independencia, poniendo fin al dominio británico y, tras una breve federación con Malasia (rota en 1965), el país se convirtió en un Estado autónomo. BBC Mundo, *Lee Kuan Yew, el hombre que convirtió a Singapur en una potencia económica* [En línea], Dirección URL: https://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/03/150323_singapur_lee_kuan_yew_jm Consultado el 10 de agosto de 2020.

había mujeres japonesas y coreanas que seguían al ejército para servir a los soldados antes y después de la batalla.”¹⁷⁴

Referente a las mujeres locales y su reclutamiento, en las primeras fases de la invasión a la región, el ejército, en ocasiones apoyado por empresarios residentes, era el encargado directo de reunirlos. Según el testimonio de un soldado parte de la Unidad de Comunicaciones del 25° Ejército (a cargo de las operaciones en Malasia), se les ordenó a tres líneas de oficiales estacionados en Shingora (el lugar donde el ejército desembarcó dentro de la península malaya) ir a Bangkok. Allí se encontrarían con empresarios japoneses locales quienes habían reunido a veintitrés mujeres. Regresarían a Malasia con tres mujeres tailandesas que habían aprobado los exámenes médicos para detectar enfermedades de transmisión sexual y se encargaron de establecer estaciones de confort en varias zonas de la península.¹⁷⁵

En Filipinas “las estaciones se encontraron principalmente en áreas rurales donde se había germinado una fuerte resistencia anti-japonesa. [...] En estas áreas, no solo hubo masacres, malos tratos y saqueos desenfrenados, sino que la violación de mujeres locales por parte de soldados no fue controlada ya que las guerrillas locales opusieron una fuerte resistencia y las islas eventualmente se convirtieron en el principal foco de la guerra debido a una contraofensiva de las fuerzas estadounidenses.”¹⁷⁶

Las circunstancias tan dispares entre Filipinas y la península malaya se debe a que esta última se mantuvo relativamente estable junto a los nulos contraataques por parte de las fuerzas aliadas antes del final de la guerra. En la península las estaciones de confort se mantuvieron operando hasta el final del conflicto y, aunque se informaron varios casos del comportamiento expuesto en Filipinas, parece que prevaleció el establecimiento sistemático de estaciones de confort en zonas urbanas, movilizand mujeres de Corea, Taiwán, Indonesia, Filipinas y Japón. Esta

¹⁷⁴ Hata Ikuhiko, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, p. 92

¹⁷⁵ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000 p. 123

¹⁷⁶ Hayashi Hirofumi, *Government, the Military and Business in Japan's Wartime Comfort Woman System*, Vol. V, Parte I, *The Asia Pacific Journal*, Japón, 2007, p. 4

situación se debió a que el gobierno militar japonés estaba relativamente bien establecido y la violación de mujeres locales fue controlada por la policía militar para ganar el apoyo de la población local.¹⁷⁷

Un último ejemplo es el caso de Myanmar¹⁷⁸, el cual cuenta con características muy particulares pues, a pesar de que las estaciones de confort fueron utilizadas predominantemente por personal armado, de ninguna manera fueron las únicas personas que frecuentaron estos recintos. Las personas conectadas con empresas japonesas que se mudaron a las zonas ocupadas por los militares también llegaron a utilizarlas. De acuerdo con documento titulado "Reglas y Regulaciones, Unidad 3629, 1943 ", esta zona fue ocupada por el 51º Batallón de Artillería Antiaérea de Campo, luego estacionado en Mandalay, en el centro de Myanmar. Los documentos refieren a las normas y reglamentos establecidos por la sede de la guarnición de Mandalay. Cuatro de estos documentos refieren a estaciones de confort. Vale la pena señalar que esta ciudad era un centro importante para los movimientos de las tropas en el área, así como una base de recolección y transporte para los militares. Muchos de los estacionados allí eran tropas no combatientes enfocadas más bien en las labores de comunicación y suministro.¹⁷⁹

¹⁷⁷ *Ídem.*

¹⁷⁸ Myanmar fue puesta bajo administración militar japonesa después de desplazar a los británicos. Aunque Birmania se convirtió en un país "independiente" en agosto de 1943, permaneció bajo la ocupación japonesa *de facto*. A lo largo del período de ocupación, las compañías japonesas continuaron movilizándose a zonas protegidas por el ejército japonés y desempeñaron un papel importante en la administración militar. En el momento en que Birmania fue tomada, el ejército japonés confiscó propiedades en poder de Gran Bretaña y otros aliados. Algunas quedaron bajo la gestión directa de los militares mientras que otras fueron dirigidas por varias empresas privadas designadas. De tal modo, las empresas privadas japonesas desempeñaban un papel crucial en el mantenimiento del régimen japonés en la región.

¹⁷⁹ Hayashi Hirofumi, *Government, the Military and Business in Japan's Wartime Comfort Woman System*, Vol. V Parte I, *The Asia Pacific Journal*, Japón, 2007, p. 7

El documento más significativo de los cuatro es el "Reglamento para las estaciones de confort de la guarnición" publicado el 26 de mayo de 1943, pues resalta las condiciones excepcionales que se le ofrecen al personal de las empresas comerciales. Sus disposiciones son de las siguientes:

Artículo 2: Si bien las estaciones de confort son, en principio, para el uso del personal militar japonés y los empleados del ejército civil, a los residentes japoneses de Mandalay, por el momento, se les permite visitar estas estaciones después de las 12:30, siempre que no cause ningún obstáculo para su uso por personal militar y empleados civiles, y siempre que se cumplan estrictamente ciertas reglas:

La entrada está estrictamente prohibida antes de las 12:30.

- a. No debe haber interferencia con la recreación del personal militar y los empleados del ejército civil.
- b. Las reglas deben ser obedecidas y la moral pública respetada.
- c. La reserva previa antes de la hora de llegada está estrictamente prohibida.
- d. Las tarifas están sujetas a las tarifas de los oficiales.

Cualquier persona que viole una de las reglas anteriores será excluida permanentemente.

Dependiendo de su naturaleza y extensión, una violación podría llevar a una prohibición que se extienda a todo el personal de la compañía del infractor o incluso a todos los residentes japoneses. Los residentes japoneses del interior que no puedan visitar durante el período regulado podrán ingresar a una estación de confort con la condición de que el presidente de la sociedad japonesa emita un certificado apropiado.

El Apéndice I de este reglamento consiste en un "horario y tarifas para el uso de las estaciones de confort". Las observaciones que lo acompañan incluyen la frase, "El personal de la empresa comercial debe respetar estrictamente el Artículo 2". Esto indica que el artículo estaba dirigido principalmente a miembros de compañías comerciales en lugar de miembros comunes de la comunidad japonesa en la región. Muchas empresas privadas operaban en Mandalay en ese momento utilizándolo como base para actividades en las regiones centrales del norte de Myanmar. La condición establecida en el Artículo 2 muestra que el personal de las empresas

comerciales que regresaba del interior fue tratado en condiciones excepcionales, incluso proporcionándoles acceso a estaciones de confort en horas habitualmente cerradas para los civiles.¹⁸⁰

Con la finalidad de generar una visión más amplia con respecto al despliegue de este sistema en la región, a continuación, se presenta un aproximado del número de mujeres confort en el Sudeste de Asia, así como su localización y fecha de establecimiento.

Tabla 1.6 Estaciones de confort y mujeres de confort en el Sureste de Asia (1942-1945). [J: Japonesas, C: Coreanas, CH: Chinas, N: Nativas, I: Indonesias]

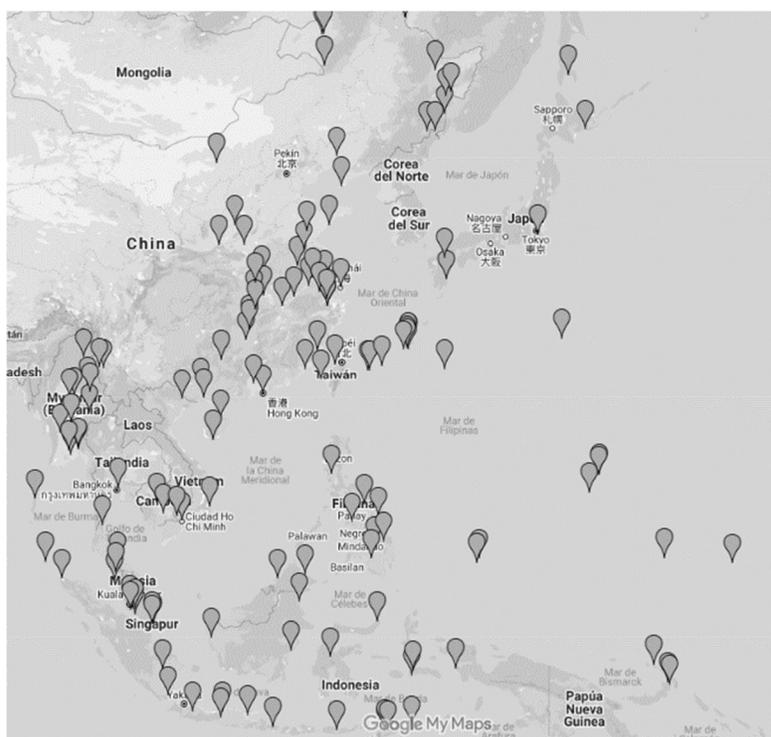
Área	Fecha	Número de estaciones	Número de mujeres confort
Península Malaya	Julio 1942		194
Birmania	Agosto 1942		703 (C)
Myitkyina	1943	3	42 (C) 21 (CH)
Mandalay	1943	9	
Sur de Célebes	1945	21	223 (N)
Timor	1944		50 (C)
Halmahera	1944		1 (J) 5 (C) 4 (CH) 99 (I)
			1183
Manila	1944	21	

Elaboración propia con datos de: Hata Ikuhiko, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, p. 93

¹⁸⁰ *Ídem.*

En un espectro más amplio, el registro japonés más fidedigno para cuantificar el número total de estaciones de confort en el Asia Pacífico data de 1942. Se trata de un informe preparado por el jefe de la Sección de Asuntos Médicos de la Oficina Médica del Ministerio de Guerra, Kimbara Setsuzo, tras una reunión de jefes de sección del Ministerio, el 3 de septiembre del mismo año. El registro detalla que el número de *ianjo* establecidas en el extranjero son: 100 en el norte de China, 140 en el centro de China, 40 en el sur de China, 100 en el sudeste asiático, 10 en el Pacífico sudoccidental y 10 en el sur de Sakhalin.¹⁸¹

Figura 1.8 Distribución de las estaciones de confort en el Asia Pacífico (1930-1945)



Fight for Justice 日本軍「慰安婦」—忘却への抵抗・未来の責任, より大きな地図で慰安所マップを表示 [En línea], Dirección URL:

<https://www.google.com/maps/d/viewer?mid=1aKIVYT0MQqXWqnm9AEp3fhn4zjA&ll=23.424354397600908%2C129.6283006005876&z=4>, Consultado el 5 de julio del 2020.

¹⁸¹ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 27

1.4.3 Península coreana

El número y tamaño de las estaciones de confort estaban vinculados directamente al nivel de presencia de las unidades japonesas en el área, característica perceptible en las secciones anteriores sobre el Sureste de Asia y China. Esta condición conllevó a que Corea no tuviera presencia de estaciones de confort en su territorio. Sin embargo, la península fue la fuente principal para el reclutamiento de personal que trabajaba en ellas.¹⁸²

La presencia de las tropas japonesas en Corea estaba poco extendida ya que, a pesar de conformarse formalmente como colonia japonesa en 1910, la península se encontraba alejada de las zonas de guerra activas, siendo su principal función ser un centro de tránsito. Al igual que en Japón, las tropas en Corea habrían utilizado en su mayor parte el sistema de prostitución licenciada que, cuando fue abolido en 1947 bajo la administración de los Estados Unidos, involucró a 2 124 prostitutas únicamente en Corea del Sur.¹⁸³

Retomando el contexto local de la península expuesto en los apartados 1.3.1 y 1.3.2, la prostitución local licenciada en Corea se vio afectada por la depresión mundial a fines de los años veinte y treinta lo cual resultó en una situación ventajosa para las fuerzas militares japonesas estacionadas en China, quienes implementarían el sistema de confort como una política oficial en los primeros años de la década de 1930.

¹⁸² Por ejemplo, en julio de 1941, el ejército japonés efectuó una gran concentración de tropas (aproximadamente 800 000 soldados) cerca de la frontera entre la Unión Soviética y el norte de China, planeando invadir territorio soviético. Para ocultar sus intenciones reales, el Cuartel General Imperial afirmó que las tropas se concentraron ahí para un ejercicio de entrenamiento a gran escala llamado "Maniobras Especiales del Ejército Kwantung". Se informa que el ejército de Kwantung, bajo el mando del Teniente General Umezu Yoshijiro, planeó conseguir 20 000 mujeres de consuelo coreanas para servir a estas tropas. Con este propósito, un oficial de personal, el Mayor Hara Zenshiro, solicitó la cooperación del Gobernador General de Corea, Minami Jiro (南次郎), con el que finalmente consiguió 8 000 mujeres coreanas. Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 18

¹⁸³ George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 2

La gran cantidad de propietarios coreanos y japoneses se trasladaron a las nuevas zonas de ocupación, trayendo mujeres coreanas consigo.¹⁸⁴ A medida que la guerra en China se estancaba, el sistema de mujeres de confort, que se había establecido firmemente como una política militar, requería que se asignaran más mujeres a cada unidad del ejército japonés. En este punto, la migración voluntaria de propietarios y prostitutas de Corea a China ya no podía compensar la demanda de las unidades en combate. En este contexto, a partir de 1938, el propio ejército se involucró más estrechamente en el proceso de reclutamiento dentro de Corea.

En marzo de 1938, el ejército comenzó a seleccionar y controlar cuidadosamente a los "agentes de reclutamiento". En general, parecía haber dos niveles dentro de este puesto. El primer grupo refería a aquellas personas que eran seleccionadas directamente por el ejército y se les ordenaba asegurar un número específico de mujeres. Principalmente se integraba por propietarios o gerentes de estaciones de confort que ya operaban en China junto a algunos propietarios privados de burdeles en Corea y China. En el segundo grupo se ubicaban los encargados por orden directa de estos propietarios / gerentes de burdeles, para contratar mujeres, es decir, subcontratistas. La mayoría de éstos eran "agentes de empleo" coreanos locales, intermediarios laborales, pequeños propietarios en el negocio de la prostitución y similares.¹⁸⁵

El proceso de reclutamiento se desarrolló de la siguiente manera:

1. Un propietario / gerente japonés o coreano de una estación de confort en China iría a Corea y se quedaría en una ciudad portuaria, como Pusan o Inchon. Se alojaría en una posada durante algunas semanas o incluso unos meses, el tiempo suficiente para que sus subcontratistas consiguieran suficientes mujeres para él y las llevaran a su alojamiento.

¹⁸⁴ Un ejemplo de esta afluencia fueron los campamentos militares de Jiujiang en la provincia de Jiangxi, donde se abrieron 16 estaciones de confort y 46 restaurantes para 1940. La mitad de estas estaciones de confort recién abiertas y dos de los restaurantes estaban a cargo de propietarios coreanos. Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 37

¹⁸⁵ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 38

2. En algunos casos se mudaría de una ciudad a otra llevándose a todos los "reclutas" con él. Se quedarían en una posada nuevamente por un cierto período de tiempo hasta que se compraran más mujeres.
3. Una vez que se hubieran conseguido suficientes, viajarían a China. Era bastante común que entre 40 y 50 mujeres o niñas jóvenes fueran reclutadas a la vez.¹⁸⁶

Con respecto al traslado, las mujeres coreanas que fueron enviadas a China desde Corea utilizaban tanto el Ferrocarril Kyogi en Corea como el Ferrocarril de Manchuria del Sur. Ambas líneas ferroviarias propiedad de compañías japonesas. Ya dentro de China, se utilizaron ferrocarriles locales controlados por el mismo ejército japonés. En lugares donde el servicio ferroviario no estaba disponible, se proporcionaron camiones del ejército e incluso, en algunos casos especiales, las mujeres eran llevadas en avión.¹⁸⁷ Finalmente, la movilización hacia el Sureste de Asia utilizaba barcos que, como se ha demostrado, eran autorizados por el Ministerio de Guerra.

En cuanto a los métodos, el recurso más utilizado fue el uso del engaño mediante falsas promesas de empleo en Japón o en otros territorios ocupados. Por lo general, un subcontratista se acercaba a una hija de una familia campesina pobre y le prometía empleo como trabajadora de fábrica, auxiliar de enfermería, lavandera, ayudante de cocina o similares. Mientras se hospedaba en una posada y esperaba ser transportada fuera de Corea sería relativamente bien tratada, obtendría buena comida y no necesitaría trabajar, pero su libertad física estaría restringida por lo que no descubriría la verdadera naturaleza del trabajo hasta que fuese llevada a una estación de confort.¹⁸⁸

¹⁸⁶ *Ídem.*

¹⁸⁷ *Ibidem.* 24-25 pp.

¹⁸⁸ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 38

Por su parte, existen testimonios que indican que la policía de Corea se vio inmiscuida de diversas maneras en este proceso de reclutamiento. Por ejemplo, Mun Pilgi, una mujer coreana del distrito de Chisu en Kyongsang del Sur, testificó que un policía local llamado Tanaka estaba con un agente de trabajo coreano cuando ella y otras mujeres fueron "reclutadas". Otra mujer coreana, Mun Okuchu, de la ciudad de Taegu, testificó que cuando fue arrestada por dos miembros del *kempeitai* sin ninguna razón en particular un policía coreano la acompañó. Posteriormente fue enviada al noreste de China para convertirse en una mujer de consuelo.¹⁸⁹

La movilización de la fuerza laboral coreana en las industrias relacionadas con la guerra se fortalecería enormemente a partir de 1943. Solo en ese año, el Gobierno General movilizó a casi 140 000 personas. Bajo este contexto, en septiembre de ese mismo año, se organizó el "Cuerpo del Servicio de Trabajo Voluntario de Mujeres" en toda la península. A través de esta organización muchas mujeres jóvenes y solteras se vieron obligadas a ser parte del *teishintai*¹⁹⁰ (挺身隊) para diversos tipos de trabajo en las industrias de guerra. Complementariamente, en agosto de 1944, se promulgó la "Ley del Servicio Voluntario del Trabajo de las Mujeres". Dicha estipulación permitió al Gobernador General de Corea obligar a cualquier mujer soltera de entre 12 y 40 años a realizar trabajos relacionados con la guerra durante 12 meses. Poco después, se difundiría el rumor de que todas las niñas solteras mayores de 14 años se verían obligadas a convertirse en mujeres de consuelo mediante esta estipulación.¹⁹¹

¹⁸⁹ *Ibidem*. p. 26

¹⁹⁰ Cuerpo de voluntarias.

¹⁹¹ Por ejemplo, en septiembre de 1944, una niña llamada Kim Taeson, que tenía 19 años y vivía con su tío, se escondía en un ático de su casa. Un día, cuando salió del ático y estaba cenando abajo, un hombre japonés con un compañero coreano visitó la casa y le ofreció un "trabajo" en Japón. Pensando que trabajar en Japón sería una opción mucho mejor que convertirse en una mujer de consuelo, aceptó su oferta. Ella terminó en una estación de confort en Birmania. Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001,41-42 pp.

Frente al miedo, muchas familias coreanas de clase media y alta retirarían a sus hijas de las universidades y arreglarían apresuradamente matrimonios para evitar que fueran reclutadas, sin embargo, algunas familias en los estratos sociales más bajos no pudieron recurrir a esta medida. De esta manera, en la última etapa de la guerra, el método del engaño se magnificaba al encontrarse estrechamente entrelazado con la coerción política impuesta a las colonias mediante el Gobernador General de cada una de las mismas. En este sentido, el Imperio Japonés se apoyó en las leyes que él mismo podía crear a fin de impulsar un reclutamiento a gran escala en los territorios bajo su dominio.

Con respecto a esta preferencia de los japoneses por las mujeres coreanas, Ueno Chizuko (上野千鶴子)¹⁹² menciona que “bajo la política de asimilación de convertir a los coreanos en súbditos imperiales, a las antiguas mujeres de consuelo coreanas se les habrían dado nombres japoneses oficiales y se les habría hecho usar *yukata* (浴衣)¹⁹³, adoptando la apariencia de mujeres japonesas. Los soldados dieron la bienvenida a las mujeres coreanas porque podían actuar como mujeres japonesas.”¹⁹⁴

¹⁹² Profesora invitada en la Universidad de Ritsumeikan (立命館大学), profesora emérita en la Universidad de Tokio (東京大学) y directora de la Red de Acción de Mujeres en Japón. Su línea de investigación incluye teoría feminista, sociología familiar e historia de las mujeres. Ha contribuido a los estudios de género en Japón jugando un papel central en la creación del campo de estudios de género en la academia japonesa. Es una crítica incisiva del revisionismo de la posguerra y crítica el blanqueamiento de la historia japonesa, los intentos de justificación de su colonialismo, las atrocidades en tiempos de guerra y el racismo antes y después de la Segunda Guerra Mundial. En particular, pugnó por la compensación de mujeres coreanas que fueron forzadas a prostituirse por el Imperio Japonés.

¹⁹³ Kimono ligero hecho de algodón.

¹⁹⁴ Norma Caroline, *The japanese comfort women and sexual slavery during the China and the Pacific War*, Reino Unido, Bloomsbury, 2016, p. 131

Por su parte, Suzuki Yuuko (鈴木裕子)¹⁹⁵argumenta que “el ejército japonés prefería a las mujeres coreanas sobre las japonesas porque el internamiento de mujeres japonesas en estaciones de confort habría reducido la moral de las tropas y porque la ideología de *ryousai kenbo*¹⁹⁶(良妻賢母), en la que las mujeres japonesas son exaltadas como buenas esposas y madres sabias, circularon fuertemente en la cultura japonesa antes de la guerra provocando que los militares dejan de lado a sus compatriotas [...] pues era probable que estas japonesas les recordaran a sus familias y, por lo tanto, tendría un efecto perjudicial en la lucha por el Emperador.”¹⁹⁷

Finalmente, una explicación adicional común basada en la historiografía y que se ha presentado anteriormente en esta investigación es que “las mujeres coreanas fueron traficadas a estaciones de confort en lugar de utilizar a las mujeres locales de las áreas ocupadas para evitar aumentar la ira de las poblaciones residentes, las cuales podrían resentir los ataques de los militares contra sus familias e integrantes femeninas por esclavitud sexual y secuestro. [...] El hecho de que las mujeres coreanas fuesen parte del imperio japonés desde 1910 y que, por ende, ya estuviesen sujetas a la movilización una vez que la guerra estalló, redujo dicho sentido de peligro por parte de los militares; aunado al hecho de que gran parte de la prostitución militar tuvo lugar en áreas alejadas de la península coreana por lo que estaban fuera del alcance de cualquier comunidad local que pudiese tomar represalias.”¹⁹⁸

¹⁹⁵ Es una investigadora de historia sobre la mujer. Representante de la *Society for Thinking Women and History* en Japón y Corea. Copresidenta de “100 años de acción conjunta en Corea”.

¹⁹⁶ Traducido al español buena madre y sabia madre.

¹⁹⁷ 鈴木裕子 & 近藤和子, *女・天皇制・戦争*, Japón, 東京 オリジン出版セン, 1989, 207–208 pp.

¹⁹⁸ Norma Caroline, *The japanese comfort women and sexual slavery during the China and the Pacific War*, Reino Unido, Bloomsbury, 2016, p. 133

El 15 de agosto de 1945 marcaría el punto final dentro de la Guerra del Pacífico, así como la retirada de Japón por las fuerzas estadounidenses sobre los territorios ocupados dos semanas después. Se ha estimado que el total de mujeres confort al servicio de la Armada Imperial osciló entre las 50 000 y 200 000 desde 1932, momento en el que inició el establecimiento de los centros de confort en Shanghái, hasta 1945 con el fin de la guerra. A pesar de la falta de información precisa, documentos y testimonios recientes demuestran que las coreanas representaban entre el 80 y el 90% de las mujeres confort, siendo la mayoría adolescentes o con poco más de veinte años.¹⁹⁹

El conflicto entre Estados había concluido pero la batalla por la reivindicación histórica en favor de las víctimas de este sistema de esclavitud sexual tendría que esperar varias décadas más pues, aquellos que impartieron justicia tras el conflicto, hicieron caso omiso de su situación.

¹⁹⁹ Mikyoung Kim *et al.*, *Routledge Handbook of memory and reconciliation in East Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2016, 261-262 pp.

1.5 Condiciones de las víctimas en el periodo de post guerra

Tras los desafortunados eventos suscitados en Hiroshima y Nagasaki, el 15 de agosto de 1945 se publicó un edicto imperial que ordenaba al ejército rendirse y se envió la nota de rendición a las potencias aliadas, propiciando así que las primeras fuerzas de ocupación desembarcaran el 30 de agosto en territorio japonés. El documento formal de rendición lo firmaron representantes del gobierno de Japón y del gobierno de los Estados Unidos, este último en representación de las potencias aliadas, el 2 de septiembre de 1945 a bordo del acorazado *Missouri* de los Estados Unidos.²⁰⁰

Con el objetivo de seguir el modelo de Nuremberg²⁰¹, entre mayo de 1946 y diciembre de 1948, una corte militar internacional hizo comparecer en Tokio a la mayor parte de las autoridades del régimen japonés en el periodo del conflicto. Nombrado como el Tribunal Militar Internacional para el Lejano Oriente, sentenció a siete altos dirigentes a morir en la horca, entre ellos los ex Primeros Ministros Tojo Hideki y Hirota Koki (広田 弘毅)²⁰². Dieciséis recibieron condena de prisión perpetua y dos se suicidaron durante el juicio. Sin embargo, a pesar de presentarse pruebas masivas de crímenes de guerra como violación, asesinato y malos tratos cometidos por los japoneses contra soldados y no combatientes, el tema de las mujeres confort, un crimen contra la humanidad en una escala sin precedentes, nunca fue tratado en este juicio.²⁰³

²⁰⁰ Michiko Tanaka, *Historia mínima de Japón*, México, COLMEX, 2011, p. 282

²⁰¹ Conocidos como los Juicios de Nuremberg, fueron un conjunto de procesos jurisdiccionales emprendidos por iniciativa de las naciones aliadas vencedoras al final de la Segunda Guerra Mundial del 20 de noviembre de 1945 al 1 de octubre de 1946, en los que se determinaron y sancionaron las responsabilidades de dirigentes, funcionarios y colaboradores del régimen nacionalsocialista de Adolf Hitler en los diferentes crímenes y abusos contra la humanidad cometidos en nombre del Tercer Reich Alemán a partir del 1 de septiembre de 1939 hasta la caída del régimen en mayo de 1945.

²⁰² Diplomático y político japonés. Se convirtió en el 32º Primer Ministro de Japón desde el 9 de marzo de 1936 hasta el 2 de febrero de 1937.

²⁰³ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 84

A pesar de esta omisión, las naciones aliadas habían creado tribunales "satélites" en toda la región del Asia Pacífico para juzgar a criminales de guerra japoneses de clase "B" y "C". Dentro de estos mismos, los holandeses llevaron a cabo juicios en Java, Borneo y otras partes de las Indias Orientales Holandesas. Uno de esos juicios se celebró en Batavia.²⁰⁴ Justo en estos juicios se llegó a incluir de manera somera la implementación del sistema de esclavitud militar japonés.

El tribunal de Batavia fue el único que intentó castigar a los japoneses por obligar a 35 mujeres holandesas a prostituirse. Al menos dos juicios tuvieron lugar, uno de ellos dirigido a un encargado de un hotel de Batavia y el otro, a oficiales militares japoneses por violar a mujeres que habían estado en un campamento en Ambarawa, Java. El Gobierno holandés hizo públicos los resultados de estos juicios en Batavia después de anular los nombres de las víctimas y los acusados. Uno de los acusados fue condenado a muerte y otros fueron condenados a penas de prisión de dos a quince años por cometer crímenes de lesa humanidad, a saber, coacción a la prostitución, secuestro de niñas y mujeres por prostitución forzada, violación y malos tratos a prisioneros.²⁰⁵

Sin embargo, el juicio no tomó en cuenta a la gran cantidad de mujeres indonesias que habían sido forzadas de manera similar a la prostitución por el ejército japonés. Nadie se preocupó por ellas y por las miles de mujeres coreanas, chinas, malayas, taiwanesas y filipinas que habían sufrido la misma situación que las mujeres holandesas.

²⁰⁴ Antiguo nombre de Yakarta, actual capital de Indonesia.

²⁰⁵ Ustinia Dolgopol & Snehal Paranjape, *Comfort women. An unfinished ordeal*, Suiza, International Commission of Jurists, 1994, p. 48

El por qué la cuestión de las mujeres confort no se estableció como una prioridad para los líderes de las fuerzas aliadas puede tener varias respuestas. Una razón probablemente radica en el hecho de que la mayoría de las mujeres víctimas de esta prostitución militar forzada eran asiáticas y, por lo tanto, no eran mujeres blancas ni civiles de las naciones aliadas. Como se ejemplificó anteriormente, las fuerzas holandesas que procesaron a los oficiales japoneses por el delito de obligar a niñas y mujeres holandesas a prostituirse ni siquiera se molestaron en investigar la mayoría de los casos en los que las mujeres indonesias fueron víctimas.²⁰⁶

Otro motivo puede ser la percepción común que hay hacia las mujeres por parte de los soldados (es decir, sus ideas sexuales) las cuales se encuentran replicadas en la ideología militar, independientemente de su nacionalidad. Un refrán común es la idea de que las mujeres están moralmente obligadas a ofrecer comodidades a los soldados que luchan a riesgo de sus vidas para defender a su pueblo y a la nación. Este tipo de ideología androcéntrica ha estado, y sigue estando, profundamente arraigada en la mayoría de las fuerzas militares y las sociedades que las apoyan. Los soldados y oficiales estadounidenses durante la Segunda Guerra Mundial indudablemente estaban contaminados con estas actitudes y este fue probablemente uno de los principales factores que les impidió comprender correctamente el problema de las mujeres confort.²⁰⁷

²⁰⁶ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 87

²⁰⁷ *Ídem.*

En lo que respecta a la vida de las víctimas (en específico coreanas) ya el periodo de posguerra; la Armada Imperial Japonesa no devolvió a las mujeres de otros países a sus hogares²⁰⁸, excepto en algunos casos especiales. Otras fueron rescatadas por las fuerzas aliadas y finalmente enviadas a casa²⁰⁹, pero muchas tuvieron que encontrar sus propios medios para viajar de regreso a sus países. Incluso hubo casos más desafortunados en los que mujeres que se habían quedado en Manchuria, habrían sufrido violaciones por parte de las tropas soviéticas que llegaron al sur a principios de agosto de 1945. Finalmente, hubo mujeres que decidieron no volver a casa porque se sintieron estigmatizadas tras el abuso sexual al que habían sido sometidas. No podían volver a ver de frente a sus familias y amigos por lo que prefirieron quedarse en el extranjero y sobrevivir como ciudadanas de segunda clase.²¹⁰

²⁰⁸ Por ejemplo, en 1988 Pe Pong-gi, quien fue llevada a la fuerza a la isla Tokashiki en Okinawa, declaró que ingresó a un campamento de reubicación civil en Ishikawa después de la rendición del ejército japonés, pero no se le dio la oportunidad de regresar a su ciudad natal. Cuando salió del centro de reubicación fue golpeada por la idea de que "había sido engañada y traída allí por el ejército japonés y luego abandonada en un país extraño". Ella nunca regresó a Corea y falleció en octubre de 1991. Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000 192-193 pp.

²⁰⁹ Como lo constata un reporte estadounidense en el que se menciona que las mujeres de confort coreanas dispersas por las islas de Okinawa fueron una fuente constante de problemas en algunos distritos. Por ende, los militares decidieron reunir a 40 mujeres coreanas de Okinawa y 110 de otras islas (un total de 150 mujeres), para enviarlas de vuelta a Corea en noviembre de 1945. Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000 p. 192

²¹⁰ Yuki Tanaka, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 59

1.6 Tratado de Relaciones Básicas entre Japón y la República de Corea (1965).

Tras un periodo convulso en la península coreana la cual presencié el nacimiento de dos nuevos países, la República Popular Democrática de Corea liderada por Kim Il Sung (김일성)²¹¹ y la República de Corea encabezada por Syngman Rhee (이승만)²¹², se enfrascaron en un conflicto de amplia magnitud entre 1950 y 1953 conocido como la Guerra de Corea.

Tras un periodo bélico que no modificó la condición de división que a día de hoy persiste en la zona, la República de Corea habría sufrido amplios estragos que tornaban complicada una visión a futuro. Económicamente, Corea del Sur era más pobre que antes de la Segunda Guerra Mundial, su principal actividad económica era la agricultura y dependía de la asistencia económica masiva de los Estados Unidos²¹³ como del hábito de consumo de las grandes cantidades de fuerzas

En el ámbito político el Partido Liberal, al que el presidente surcoreano representaba, no tenía una ideología real más que perpetuar al gobierno de Rhee y usar su administración para avanzar personalmente en la fortuna política y económica de sus miembros. Estos mismos no se abstuvieron de usar el soborno, la intimidación, la manipulación y la violencia para mantenerse en el poder. Las condiciones democráticas *de jure* no se cumplían *de facto* pues el presidente surcoreano ganaría tres mandatos consecutivos hasta su derrocamiento en 1960.

²¹¹ Kim Il Sung (1912-1994) fue el líder supremo de República Popular Democrática de Corea en la cual ostentó los cargos de Primer Ministro desde 1948 hasta 1972 y su cambio a la figura de Presidente hasta 1994. Igualmente fungió como Secretario General del Partido del Trabajo de Corea.

²¹² También conocido como Yi Sung-man (1875-1965), fue uno de los líderes del movimiento nacionalista coreano durante la ocupación japonesa. Se mantuvo exiliado en los Estados Unidos hasta la liberación nacional y fungió como presidente de la República de Corea de 1948 a 1960.

²¹³ En los años 50 la ayuda estadounidense llegó a representar el 100% del presupuesto gubernamental, el 83% de las importaciones, el 75% de la inversión fija bruta y el 8% del producto interno bruto (PIB) surcoreanos. Kim Kwang-Suk & Kim Joon-Kyung, *Korean economic development: An overview*, Corea del Sur, Korea Development Institute, 1997, p. 11

En esa ocasión Rhee se postuló por un cuarto mandato y la oposición demócrata se decantaría por Cho Pyong-ok, sin embargo, éste último murió pocos días antes de las elecciones en circunstancias misteriosas. El evidente fraude electoral provocó disturbios y manifestaciones, las cuales se extendieron hasta Seúl, donde integrantes del Cuerpo de Jóvenes Anticomunistas atacaron a estudiantes de la Universidad de Corea. El 19 de abril, unos 30 000 estudiantes marcharon hacia la mansión presidencial, donde la policía disparó contra ellos, matando a 139 e hiriendo a cientos más. Este evento más tarde se convirtió en un día anual de conmemoración bajo el nombre "Día de la Revolución Estudiantil".²¹⁴

Cuando las manifestaciones continuaron en los días siguientes y los profesores se unieron a los estudiantes, el Comandante Militar en Seúl, General Song Yo-chan, se negó a obedecer las órdenes del gobierno en turno de disparar contra ellos. La intensa presión estadounidense y la pérdida de apoyo público obligaron a Syngman Rhee a renunciar el 26 de abril de ese mismo año, exiliándose en Hawaii y muriendo allí cinco años después. El Ministro de Relaciones Exteriores Ho Chong quedaría al mando del país de forma interina, conformando un gobierno provisional y elaborando una nueva constitución.²¹⁵ Dicho gobierno temporal conocido como la Segunda República solo duraría 1 año pues en mayo de 1961 los militares ocuparían el gobierno mediante un golpe de Estado.

²¹⁴ Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, 151-151 pp.

²¹⁵ *Ídem*.

El 16 de mayo de 1961, Park Chung-Hee (박정희)²¹⁶ asumiría el poder con un régimen que comprendía que la supervivencia de su gobierno estaba vinculado a una acelerada transformación económica y que, a su vez, dependía de un Estado fuerte con una burocracia eficiente.²¹⁷ En este sentido, el líder surcoreano hizo que el acero, los productos químicos, las máquinas y las herramientas fueran las principales fortalezas de la economía, embarcándose en un programa de industrialización para rivalizar con su contraparte del norte. Para 1965 la República de Corea enviaría tropas para luchar en Vietnam con el objetivo de conseguir acuerdos comerciales con los Estados Unidos, aumentando así las exportaciones y propiciando un ambiente de estabilidad.²¹⁸

La política económica del nuevo presidente comenzaba a dar resultados y el distanciamiento con respecto a las acciones de su antecesor en todas las esferas de acción era notable, y uno de los puntos clave de disimilitud con respecto a su predecesor serían las relaciones bilaterales con Japón. Un tratado de Relaciones Básicas firmado el 22 de junio de 1965 marcaría un antes y después en la relación bilateral de ambas naciones.

²¹⁶ Nacido en 1917, el más joven de siete hijos en una familia campesina pobre, sobresalió como un joven alumno y obtuvo la entrada a la Escuela Normal de Élite Taegu en 1932. Después de graduarse, enseñó en la escuela durante tres años. Más tarde, se inscribió en la Academia Militar de Manchukuo y en 1944 fue asignado como Segundo Teniente en el Ejército Imperial Japonés, regresando a Corea en 1946 como capitán. Park nunca estuvo involucrado en la política nacionalista, pero parecía ser un fiel admirador de los japoneses. En el ejército no se unió a ninguna organización fraterna y no estuvo asociado con ninguna facción, permaneciendo distante y manteniendo una reputación intachable de honestidad. Park no era carismático, pero era respetado por su inteligencia y disciplina. Park no había planeado tomar el poder, pero fue seleccionado por los militares como su líder. Una vez en el cargo, asumió el papel de liderazgo con eficiencia y habilidad mediante decisiones pragmáticas y con el fin de crear un país ordenado y fuerte. Michael J. Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 155

²¹⁷ Keith Pratt, *Everlasting flower: A history of Korea*, Reino Unido, Reaktion Books, 2006, p. 265

²¹⁸ *Ídem*.

Para 1964 Japón comenzaba a emerger como una gran potencia económica, exhibida por los Juegos Olímpicos que organizó en ese año. En adición, tenía una economía en auge, con costos laborales en aumento y un amplio capital para la inversión extranjera. La República de Corea, con su proximidad territorial, misma zona horaria, lazos históricos y una amplia comunidad empresarial con fluidez en japonés, la posicionaban como un socio estratégico y un lugar natural para la inversión. La mano de obra barata coreana, junto al capital y la tecnología japonesa serían una buena combinación.²¹⁹

A mediados del siglo XX, Estados Unidos ya había alentado a Seúl a establecer relaciones comerciales con Japón, pero Syngman Rhee se mantendría reacio a aceptar esta propuesta con el antiguo enemigo. Sus sentimientos antijaponeses, aunque compartidos por la mayoría de los coreanos, llegaron a ser extremos. Por ejemplo, las lanchas patrulleras de la República de Corea chocaban con frecuencia con barcos pesqueros japoneses que violaban las aguas territoriales del país con frecuencia. Estas disputas menores se expusieron en los medios de comunicación y se dramatizaron con manifestaciones antijaponesas patrocinadas por el gobierno, dando la impresión en ese momento de que la República de Corea estaba en un conflicto de dos frentes con Corea del Norte y Japón.²²⁰

Sin embargo, las políticas de Rhee reflejaban temores genuinos de que el país se volviese dependiente de Japón. Por tal motivo, su administración se negó a sumarse a las iniciativas del consejo de asesores estadounidenses que alentaban la producción de productos agrícolas como el arroz y las algas marinas para el mercado japonés. Desde su perspectiva, seguir este consejo habría recreado en gran medida la estructura económica del período colonial en el que Corea exportaba materia prima y alimentos en favor de un Japón más industrializado.

²¹⁹ Michael J, Seth, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, p. 163

²²⁰ *Ibidem*. 155

Bajo dicho contexto, los surcoreanos exigían reparaciones por parte de Japón y su reconocimiento sobre las injusticias cometidas en el pasado mientras que el gobierno militar surcoreano establecía negociaciones en favor de un acuerdo que beneficiase a la economía del país a toda costa. Como resultado, ciudadanos y opositores a Park afirmaron que el gobierno estaba permeado por sentimientos pro-japoneses. Más allá del descontento generalizado, el tratado que normalizaría las relaciones entre ambos países entraría en vigor en diciembre de 1965. Entre los artículos de interés para este trabajo, se retoma el siguiente:²²¹

Artículo II

1. Las Partes Contratantes confirman que [el] problema relativo a la propiedad, los derechos y los intereses de las dos Partes Contratantes y sus nacionales (incluidas las personas jurídicas) y *sobre las reclamaciones entre las Partes Contratantes y sus nacionales, incluidas las previstas en el Artículo IV, párrafo (a) del Tratado de Paz con Japón firmado en la ciudad de San Francisco el 8 de septiembre de 1951, se resuelve por completo y finalmente.*²²²

2. Las disposiciones del presente Artículo no afectarán lo siguiente (excluyendo aquellas sujetas a las medidas especiales que las respectivas Partes Contratantes hayan tomado en la fecha de la firma del presente Acuerdo):

(a) Propiedad, derechos e intereses de aquellos nacionales de cualquiera de las Partes Contratantes que hayan residido en el otro país en el período comprendido entre el 15 de agosto de 1947 y la fecha de la firma del presente Acuerdo;

(b) Propiedad, derechos e intereses de cualquiera de las Partes Contratantes y sus nacionales, que hayan sido adquiridos o hayan estado bajo la jurisdicción de la otra Parte Contratante en el curso de contactos normales a partir del 15 de agosto de 1945.

3. Sujeto a las disposiciones del párrafo 2, no se hará ninguna afirmación con respecto a las medidas sobre propiedad, derechos e intereses de cualquiera de las Partes Contratantes y sus nacionales que estén dentro de la jurisdicción de la otra Parte Contratante en la fecha de la

²²¹ Para la revisión completa del documento refiérase a:

<https://treaties.un.org/doc/Publication/UNTS/Volume%20583/volume-583-I-8473-English.pdf>

²²² Énfasis agregado.

firma del presente Acuerdo, o con respecto a cualquier reclamo de cualquiera de las Partes Contratantes y sus nacionales contra la otra Parte Contratante y sus nacionales derivados de las causas que ocurrieron en dicha fecha o antes.

El artículo II en su primera cláusula es un argumento que Japón ha adoptado (junto a otros que se desarrollarán más adelante) para afirmar que todos los problemas bilaterales entre los dos gobiernos, incluido el tema de las mujeres confort, se han resuelto mediante dicho documento. Por su parte, la República de Corea afirma que la cláusula no contempla a las víctimas del sistema de esclavitud sexual militar y que este problema, junto a otros derivados de ese periodo histórico²²³, no han sido resueltos. El Tratado de 1965 ha sido objeto de amplias críticas, a pesar de marcar la reanudación de la relación bilateral, caracterizándolo algunos como "humillante", "apresurado" y "adoptado sin precaución". Otros mencionan que debe ser enmendado o que, incluso, los dos gobiernos deberían firmar uno nuevo.²²⁴

Las reclamaciones de los surcoreanos afectados "finiquitadas por este acuerdo" incluían salarios impagos, ahorros en Japón y daños específicos. Todas estas demandas debían ser documentadas, sin embargo, el proceso resultaba problemático debido al caos generalizado tanto por la Guerra del Pacífico como por la Guerra de Corea. Por otro lado, estos actos administrativos de acuerdo con la ley japonesa vigente en ese momento no estaban claramente sujetos a compensación ya que la soberanía japonesa sobre Corea había sido reconocida internacionalmente de la misma manera que con otros regímenes coloniales, por lo que se consideraban nacionales de Japón.

²²³ Por ejemplo, la movilización de mano de obra forzada coreana durante el periodo colonial.

²²⁴ Wi Tack-whan, Chang lou-chung, *1965 Korea-Japan agreement should be re-estimated*, Korea.net, [En línea], Dirección URL: <http://www.korea.net/NewsFocus/History/view?articleId=134245>, Consultado el 20 de mayo de 2020

La situación internacional a ojos del régimen de Park Chung-Hee exigía un arreglo más rápido de lo que hubiese sido si se ejecutaba un estudio exhaustivo de las reclamaciones. Desafortunadamente, se acordó una solución política, más que estrictamente legal, en donde solo los gobiernos de ambos países percibieron los beneficios del acuerdo. Los fondos japoneses provistos bajo el tratado de 1965 se describieron como un Fondo de Felicitación de Independencia y consistieron en US \$ 300 millones en donaciones, US \$ 200 millones en préstamos blandos y un compromiso para obtener crédito privado de US \$ 300 millones. La distribución de las compensaciones por reclamos pendientes que se pudieron demostrar pasó a ser responsabilidad del gobierno de Corea del Sur y Japón fue absuelto de nuevas reclamaciones²²⁵ por los términos del tratado.²²⁶ Dichas compensaciones por reclamos pendientes nunca llegaron a sus destinatarios y fueron usadas para dinamizar la economía.

Se han presentado varias críticas a este instrumento, como que el gobierno surcoreano no tenía derecho a renunciar a reclamos individuales incluyendo a las mujeres confort, y que el mismo gobierno solo podía manejar los reclamos de los coreanos que residían en su territorio y no sobre aquellos que vivían en Japón. Para estos casos particulares, inmediatamente después de la conclusión del Tratado de Paz de San Francisco, la Dieta japonesa aprobó una ley retrospectiva de asistencia a veteranos discapacitados por la guerra y sus familias, la cual abarcaba el período en que los taiwaneses y los coreanos aún tenían la nacionalidad japonesa. Esto significaba que las personas de esa extracción que vivían en Japón podían solicitar asistencia al optar por la nacionalidad japonesa. Algunos lo hicieron, pero para aquellos coreanos que no lo hicieron, la opción había sido cerrada por el Tratado Básico de 1965.²²⁷

²²⁵ Esta sería una de las principales dificultades que presentaría el caso hasta los años noventa ya que, apoyados en la Convención de Ginebra de 1949 que juzga a los crímenes sexuales como crímenes de guerra (Artículo 27), las autoridades japonesas se excusaban de ya haber compensado a los afectados por los crímenes cometidos durante la Guerra del Pacífico mediante los tratados de paz de la post guerra.

²²⁶ George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²²⁷ *Ídem.*

Otro argumento que abona a la discusión refiere al Convenio Sobre el Trabajo Forzado u Obligatorio²²⁸ (núm. 29) adoptado por la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en 1930 y ratificado por Japón en 1932. La primera sección del artículo II de este documento prohíbe el trabajo forzado a mujeres y el gobierno japonés ha reconocido que la coerción se empleó ampliamente en el reclutamiento y tratamiento de las víctimas parte de este sistema.²²⁹ Por su parte, el artículo XXV estipula que:

"La imposición ilegal de trabajo forzoso u obligatorio será punible como delito penal y será obligación de cualquier miembro que ratifique este Convenio garantizar que las sanciones impuestas por la ley sean realmente adecuadas y se apliquen estrictamente."

A pesar de sus obligaciones en virtud del Derecho Internacional, Japón no investigó ni castigó a ningún autor de los crímenes cometidos contra las mujeres confort, por lo que este artículo es aplicable.²³⁰ En este sentido, las obligaciones de castigo no fueron resueltas por el acuerdo de 1965 ya que los términos del acuerdo limitan el alcance del documento a "los asuntos relacionados con propiedades, derechos e intereses". Por lo tanto, Japón no puede argumentar que la obligación de indemnización por "no castigo" se resolvió mediante el acuerdo de 1965 ya que, a final de cuentas, éste no tiene disposiciones para ningún asunto penal.²³¹

²²⁸ Para consulta del documento completo refiérase a:

https://www.ilo.org/dyn/normlex/es/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C029

²²⁹ Mediante la Declaración del Jefe de Gabinete Yohei Kono el 4 de agosto de 1993. Para su consulta refiérase a: <https://www.mofa.go.jp/policy/women/fund/state9308.html>

²³⁰ Totsuka Etsuro, *Proposals for Japan and the ROK to Resolve the "Comfort Women" Issue: Creating trust and peace in light of international law* 日本と韓国への提言「従軍慰安婦」問題の解決作とは国際法を踏まえて、信頼と平和を築くこと, Vol. XI Parte I, The Asia Pacific Journal, Japón, 2013, p. 3

²³¹ *Ibidem*. p. 5

Con una serie de jefes militares al frente del gobierno del país, así como el desarrollo de la Guerra de Corea, la situación de las mujeres confort no fue una prioridad dentro de la agenda nacional. El hecho de que muchas de las afectadas proviniesen de las clases bajas más pobres posiblemente hizo que el tema fuera insignificante para la élite gobernante. La situación tradicionalmente minimizada de las mujeres en la sociedad coreana y japonesa, más la actitud de que las violaciones y el abuso de mujeres fueron parte de la experiencia de la guerra, pueden haberse combinado para convertir el abuso en un tema poco relevante.²³²

Este primer capítulo ha cumplido con el objetivo de exponer el proceso de expansión territorial del Imperio Japonés desde finales del siglo XIX y la primera mitad del siglo XX derivado de las condiciones políticas internas del país como del sistema internacional preponderante que lo conformaron como una potencia militar en el Asia Pacífico. Por otro lado, se ha brindado al lector información suficiente para identificar el origen del denominado sistema de confort, sus objetivos bajo la idiosincrasia militar japonesa, el proceso de expansión del mismo en los territorios ocupados, el proceso de reclutamiento (principalmente en la península coreana) y las condiciones de vida y resarcimiento de las víctimas tras la culminación de la Segunda Guerra Mundial.

²³² George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

La situación de las mujeres confort surcoreanas no sería retomada directamente sino hasta finales del siglo XX. Tras la culminación del gobierno de Park Chung-Hee a inicios de 1980, el país viró hacia un sistema político preponderantemente democrático. Bajo tales circunstancias, diversos factores convergieron en el país, siendo uno de los más importantes el surgimiento de la corriente feminista en las escuelas y Organizaciones No Gubernamentales (ONG's) locales, lo que generó un ambiente idóneo para debatir sobre los problemas de violación y todo aquello que tuviese relación con las mujeres víctimas del sistema de esclavitud sexual durante la guerra. De tal modo, muchas de las víctimas que en el pasado sufrieron estas circunstancias recibieron por primera vez la oportunidad de hablar sobre su experiencia a nivel nacional e internacional. El gran detonante se presentaría en agosto de 1991, cuando Kim Hak-sun (김학순) dio el primer testimonio público sobre las condiciones a las que las mujeres confort fueron sujetas durante la Segunda Guerra Mundial.

2. EL MOVIMIENTO SOCIAL DE LAS MUJERES CONFORT.

La esclavitud sexual en los territorios ocupados por la Armada Imperial Japonesa no sería sujeta a debate hasta el último decenio del siglo XX. El pujante activismo social característico de la época permitía la puesta en escena, tanto local como internacional, de temas que a la sociedad civil le eran de esencial importancia. En el caso de la República de Corea, las ONG's simpatizantes del movimiento feminista tuvieron un amplio desarrollo en esta época, provocando que, entre otros temas, se impulsara el reconocimiento sobre la problemática de las mujeres confort.

En este sentido, el Estado ya no se presentaba como el único agente dentro del sistema internacional que podía dirimir sobre problemáticas que afectaban sus intereses. La sociedad civil organizada podía marcar agenda ante organismos intergubernamentales como la Organización de las Naciones Unidas (ONU) y, en el caso específico del tema de esta investigación, el Comité para la Eliminación de la Discriminación Contra la Mujer (CEDAW, por sus siglas en inglés).²³³

El objetivo del presente capítulo será desarrollar el movimiento en defensa de las mujeres confort desde su origen a través de la sociedad civil, presentar a las principales activistas junto a sus acciones de protesta a lo largo de los años, los objetivos que persiguen y las ONG's partícipes en el espectro nacional, regional e internacional, lo que le brinda al movimiento en favor de las mujeres confort su característica proyección transaccional. En conjunto, esta sección apunta a definir el papel de Naciones Unidas como principal actor intergubernamental dentro de la problemática a partir de 1997 con los Informes Coomaraswamy y McDougail así como su implicación por medio del Comité para la Eliminación de la Discriminación Contra la Mujer a partir de sus informes periódicos.

²³³ El Comité para la eliminación de la discriminación contra la mujer es el órgano de expertos independientes que supervisa la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. El CEDAW está compuesto por 23 expertos en materia de derechos de la mujer procedentes del mundo entero.

2.1 Origen del movimiento organizado.

A principios de 1988, el proceso democrático en Corea del Sur había permitido a las nuevas ONG's en favor de las mujeres progresar rápidamente. La profesora Yun Chung Ok de la Universidad de Mujeres Ehwa (이화여자대학교) dentro de la Alianza de Mujeres de la Iglesia de Corea del Sur daría el primer paso por el movimiento de reivindicación de las mujeres confort. Bajo la corriente del pensamiento feminista, el grupo abandonó la condena tradicional de la prostitución como un delito contra la castidad, definición esencialmente patriarcal, para favorecer un énfasis en la libertad sexual y la autodeterminación de las mujeres.²³⁴

El interés de Yun por las mujeres de consuelo y la prostitución había sido estimulado por la película de 1979 de Yamatani Tetsuo, "*Una anciana en Okinawa: Testimonio de una mujer de consuelo militar*", basada en las experiencias de una mujer de consuelo coreana llamada Pae Pong Gi.²³⁵ A principios de 1988, el grupo de Yun comenzó a dar pasos concretos hacia la acción sistemática. Iniciaron con una visita a Okinawa con el propósito expreso de conocer a Pae. Después de esta visita informaron sobre sus hallazgos a un seminario internacional patrocinado por la Alianza de Mujeres de la Iglesia. El tema fue "La mujer y la cultura turística". Un mes después, presentaron una protesta en un programa de televisión que se emitió en Los Ángeles titulado "*The World at War*". Anteriormente en este programa ex

²³⁴ George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²³⁵ Primera mujer de confort coreana en ser identificada públicamente. Pae había llegado a Okinawa en 1944 en compañía de otra mujer con el nombre japonés de Harue. Junto a otras cuatro coreanas, las habían llevado a una estación de confort en la isla de Tokashiki en Ryukyu. La Asociación de Mujeres Jóvenes de la localidad protestaron ante la implementación, pero les habían dicho que la estación de confort estaba destinada a la protección de las mujeres contra sus propias tropas. La lucha posterior alrededor de Okinawa fue tan intensa que solo Pae y otra mujer de consuelo sobrevivieron a la guerra. Permanecería en la prostitución para las tropas estadounidenses, así como para los residentes de Okinawa. Cuando las Islas Ryukyu fueron devueltas bajo la soberanía japonesa, ella solicitó un permiso de residencia en lugar de regresar a Corea. Posteriormente fue atendida por una asociación local de residentes coreanos afiliada a Corea del Norte.

soldados japoneses entrevistados afirmaron que las mujeres de consuelo habían estado ahí por decisión propia.²³⁶

Esta acción marcó un importante desarrollo dentro de la conciencia colectiva. El grupo demostró que el tema de las mujeres confort podría exponerse como un complemento de las campañas contra el turismo sexual²³⁷ y la prostitución en las bases del Ejército. Dentro del Comité Social de la Alianza de Mujeres de la Iglesia, se formó un Comité para el Estudio del “Cuerpo de Servicio Voluntario”. En Corea, el término mujer de confort no se utilizaba, por lo que “Cuerpo de Servicio Voluntario” era un concepto inicial para referirse a estas mujeres.²³⁸

Un gran evento para estas activistas fue una manifestación organizada por la Alianza de Organizaciones de Mujeres de Corea del Sur en contra del envío de una misión oficial para asistir al funeral del Emperador Hirohito²³⁹ (裕仁) en 1989. La manifestación se llevó a cabo en el Parque Pagoda de Seúl, escenario de las trágicas manifestaciones de independencia de 1919 (Movimiento *Samil*). El manifiesto emitido en el evento destacaba el problema de las mujeres confort y exigía una disculpa japonesa.²⁴⁰

Ese mismo año, Yun y otros dos miembros del grupo emprendieron algunos viajes de investigación para una serie de artículos. Visitaron Okinawa, Tokashiki, Tailandia y Rabaul.²⁴¹ El resultado de éstos fue una serie de artículos titulados "*Tras las huellas del Cuerpo de Servicio Voluntario*". Sin embargo, los esfuerzos de Yun se vieron obstaculizados en 1990 por la falta de fuentes de primera mano. Los

²³⁶George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²³⁷ Industria ampliamente esparcida durante el gobierno de Park Chung-Hee y el cual representaba un significativo ingreso de capital extranjero principalmente desde Japón y Estados Unidos.

²³⁸ George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²³⁹ Emperador de la Era Showa (昭和時代) del 25 de diciembre 1926 al 7 de enero de 1989.

²⁴⁰ George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²⁴¹ Rabaul es una ciudad portuaria situada en la provincia de Nueva Bretaña del Este, en la isla de Nueva Bretaña dentro de Papúa Nueva Guinea.

únicos casos auténticos que pudo discutir en sus artículos fueron los de Pae Pong Gi en Okinawa y Yuyuta²⁴², una mujer coreana que había elegido establecerse en Tailandia después de la guerra. Yun tuvo que concluir su trabajo con la esperanza de que pudiera encontrar otras mujeres de consuelo sobrevivientes en el extranjero y repatriarlas a Corea del Sur. Los informes de Yun, publicados a principios de 1990, tendrían un impacto considerable en Corea del Sur pues generarían una mayor conciencia del problema de las mujeres confort.²⁴³

Posteriormente, la Alianza de Mujeres de la Iglesia y de Corea del Sur junto con el Consejo de Representantes de Estudiantes Feministas del Distrito de Seúl, aprovecharían la oportunidad ofrecida tras el anuncio de la visita del entonces Presidente Roh Tae Wu (노태우)²⁴⁴ a Japón. En mayo de 1990, emitieron una declaración conjunta titulada "*Posicionamiento de las mujeres con respecto al Cuerpo de Servicio Voluntario*". El tema no fue abordado por el gobierno, pero utilizando la inminente visita del presidente surcoreano como pretexto, solicitaron la cooperación del Ministerio de Relaciones Exteriores de Corea del Sur para pedirle al gobierno japonés una lista de todas las víctimas reclutadas bajo trabajo forzado en tiempos de guerra.

²⁴² Su nombre coreano era Noh Su Bok, estaba casada y vivía en Tailandia. En 1985 fue llevada a Corea del Sur por el gobierno en una gira de conferencias para hablar sobre sus experiencias. El *Asahi Shimbun*, un periódico japonés con una tradición liberal e interesado en temas de guerra, ya había entrevistado a Yuyuta en ese momento. A la edad de dieciocho años, Yuyuta huyó de Pusan debido a un matrimonio infeliz. Un desafortunado encuentro con la policía la llevó a ser capturada y enviada con un contingente de mujeres confort a Singapur. Como muchas otras, ella permaneció en el Sudeste de Asia después de la guerra trabajando en un restaurante en Tailandia y finalmente casándose allí. También, como en otros casos, ella demostró ser estéril. Su esposo tuvo dos hijos con una mujer más joven. Los niños fueron criados para considerar a Yuyuta como su madre y a su propia madre como su hermana mayor.

²⁴³ George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²⁴⁴ Primer presidente de la época democrática de la República de Corea. Sexto Presidente de Corea del Sur (1988 -1993).

Durante la visita de Roh, el nuevo Emperador japonés, Akihito²⁴⁵ (明仁), expresó un "dolor intenso" por los errores infligidos a Corea en el pasado. Los activistas coreanos, sin embargo, no consideraron esto como una compensación por la falta de disculpas adecuadas de su difunto padre bajo quien ocurrieron los crímenes.²⁴⁶

En 1990 un miembro del Partido Socialista de Japón en la Dieta, Motooka Shoji, exigió durante una reunión del Comité de Presupuesto de la Dieta, que el gobierno examinara las circunstancias a las que fueron sujetadas las mujeres de confort. La respuesta del entonces Director General de la Oficina de Seguridad del Empleo, Shimizu Tadao, fue que las mujeres confort eran prostitutas que habían trabajado voluntariamente para emprendedores privados y que, tanto el gobierno como los militares, no aceptarían ninguna responsabilidad en el asunto²⁴⁷ Tras esta declaración, muchos grupos en favor de las víctimas en la República de Corea se integrarían en una sola organización conocida como la Asociación de Estudio del Cuerpo de Servicio Voluntario. Esta organización combinada redactaría una carta para ser enviada al gobierno de Tokio al mismo tiempo que, el 16 de noviembre de 1990, establecía un organismo de coordinación permanente para mantener los vínculos entre todas las organizaciones parte del movimiento.²⁴⁸

²⁴⁵ Emperador de la Era Heisei (平成時代) del 8 de enero de 1989 a 30 de abril de 2019.

²⁴⁶ George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²⁴⁷ Margaret Stetz & Bonnie B.C. Oh., *Legacies of the comfort women of World War II*, Reino Unido, Routledge, 2001, p. 15

²⁴⁸ George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

El organismo adoptaría el nombre de Consejo Coreano para las Mujeres Motivado por la Esclavitud Sexual Militar Impuesta por Japón (한국정신대문제대책협의회, 정대협)²⁴⁹, nombrando a la profesora Yun como presidenta junto al profesor Lee Hyo Jae como copresidente el cual, *a posteriori*, asumiría un papel activo en los esfuerzos del movimiento dentro de otros países asiáticos y en la Subcomisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.²⁵⁰

La carta abierta dirigida al Primer Ministro japonés de ese entonces Kaifu Toshiki (海部俊樹) contenía seis demandas:²⁵¹

1. Que el gobierno japonés admita el reclutamiento forzado de mujeres coreanas como mujeres de confort;
2. Que se haga una disculpa pública por esto;
3. Que todas las barbaridades sean reveladas completamente;
4. Que se levante un memorial para las víctimas;
5. Que los sobrevivientes o sus familiares sean compensados;
6. Que estos hechos estén continuamente relacionados en la educación histórica para que tales eventos no se repitan.

Por estos medios, Japón puede ser absuelto de su culpa y convertirse en un estado democrático dotado de verdadera moralidad. Nosotras, las mujeres de Corea del Sur, tenemos la intención de observar de cerca los pasos prácticos tomados por el gobierno japonés. Agradeceríamos su sincera respuesta a finales de noviembre.

²⁴⁹ Con el nombre acertado de “Consejo Coreano”, desempeña un papel clave en la promoción y fortalecimiento del movimiento a nivel local e internacional.

²⁵⁰ George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²⁵¹ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, p. 34

Se entregaron copias de la carta firmada por 37 organizaciones a la Embajada de Japón en Seúl y al gobierno de la República de Corea, aunque este último mostró pocos interés en el tema. Posteriormente, surgió la oportunidad de entregar una copia directamente al Ministerio de Relaciones Exteriores japonés en Tokio. Tres de los asociados de Yun habrían ido a Okinawa para asistir a un evento conmemorativo conjunto para las víctimas de la Guerra del Pacífico. A su regreso, llamaron a Tokio, donde Shimizu Sumiko, una mujer de la dieta que simpatizaba activamente con la causa y era miembro socialdemócrata de la Cámara de Consejeros, organizó una discusión informal sobre el tema de las mujeres confort en la sala de reuniones de la Cámara, recibiendo las demandas para entregarlas al Ministerio correspondiente.²⁵² Al escuchar el contenido de la carta del Consejo Coreano para el Ministerio de Relaciones Exteriores, el portavoz del Ministerio respondió que, dado que era un asunto interno más que diplomático en el contexto de la Ley General de Movilización en Tiempos de Guerra, la carta había sido remitida por su Ministerio a las dependencias apropiadas.

En abril de 1991, Motooka volvería a plantear el tema en una nueva sesión del Comité de Presupuesto. El Primer Ministro Kaifu Toshiki estuvo presente y admitió haber visto la carta. Ciertamente debería haber sido consciente de la situación ya que los grupos de mujeres en Seúl se habían manifestado en el Parque Pagoda con motivo de su visita en enero, pero afirmó que no estaba en posesión de suficiente información para responder a la petición. La discusión fue asumida por el Jefe de la Oficina de Asia del Ministerio de Relaciones Exteriores quien leyó los seis puntos de la carta e indicó que la Embajada de Japón en Seúl transmitiría una respuesta directa a las organizaciones en favor de esta causa en Corea del Sur.²⁵³

²⁵² George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²⁵³ *Ídem.*

Pocos días después, la réplica del gobierno japonés sería enviada a su contraparte de Corea del Sur. En esta se argumentaba que no había evidencia del reclutamiento forzado de mujeres coreanas, por lo tanto, no se presentarían disculpas públicas, revelaciones o memoriales. Por otro lado, todas las reclamaciones de compensación entre Japón y Corea del Sur habían sido resueltas de manera concluyente por el Tratado de Relaciones Básicas de 1965. Finalmente, los libros de texto continuarían reflejando el arrepentimiento de Japón por sus agresiones contra el resto de Asia. La embajada japonesa en Seúl estaba preparada para distribuir copias de esta respuesta a los medios, pero el gobierno de la República de Corea no lo permitió. Incluso a finales de 1991, el gobierno de Seúl dudaba si era buena idea promover el tema de las mujeres confort.²⁵⁴

Los esfuerzos de este movimiento llegarían a un punto de inflexión el 14 de agosto de 1991. En esa fecha, el Consejo Coreano hizo un llamamiento para que la ex víctima Kim Hak Sun, testificara públicamente sobre sus experiencias como mujer de confort, impulsando el tema a un nivel de acción legal formal. La decisión de Kim fue estimulada por la ira ante las negaciones del gobierno japonés sobre su responsabilidad en el tema. Su falta de familia inmediata evitó que los estigmas de vergüenza o secuelas por parte de parientes cercanos se hicieran presentes.²⁵⁵

²⁵⁴ *Ídem.*

²⁵⁵ George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

2.2 El testimonio de Kim Hak-Sun.

No mucho tiempo después de que Kim Hak-Sun²⁵⁶ accediera a hacer público su testimonio, se encontraron a otras dos antiguas mujeres de confort que tenían la voluntad de unirse a ella en su acción legal, aunque no bajo sus verdaderos

²⁵⁶ Kim Hak-Sun nació en Manchuria en 1924- Sus padres huyeron después de la fallida revuelta coreana de 1919 en contra del dominio japonés. A la muerte de su padre, su madre regresó a Corea y se volvió a casar. Kim no estaba contenta con su padrastro y a menudo se escapaba. A los catorce años, fue ingresada en una escuela de formación en Pyongyang para ser *kisaeng* (artistas coreanas tradicionales similares a las *geishas* japonesas). Estudió música instrumental, canto, caligrafía y etiqueta. Se graduó a los diecisiete años, pero como no tenía la edad suficiente para practicar su profesión durante otros dos años, su padre adoptivo la llevó a ella y a otra niña a Beijing en 1939 con la esperanza de encontrar mejores negocios que en casa. Las niñas fueron separadas de su padre adoptivo y llevadas en un camión del ejército en un viaje nocturno a una casa desierta. Allí fueron despojadas y violadas para después ser colocadas con otras tres chicas coreanas a cargo de una mujer mayor de habla coreana. Ella les dio nombres japoneses, Hak Sun se convertiría en Aiko. A las mujeres no se les pagaba, solo se les vestía y se les alimentaba mal. Kim no solo tuvo que proporcionar servicio sexual, sino también cantar y bailar, especialmente antes de que iniciaran las acciones militares. Sería rescatada por un comerciante coreano de monedas de oro y plata quien llamó al campamento en un día libre, llevándosela a su casa de empeños en la concesión francesa de Shanghái. Allí se casaron y tuvieron un hijo y una hija. En el periodo posterior a la ocupación, las relaciones con su esposo se volvieron difíciles. Cuando estaba borracho, le reprochaba por su pasado como mujer de confort y le recordaba que sin él estaría muerta. El marido murió después de la Guerra de Corea en un accidente de construcción y su hija murió por cólera. Ella no consideró volver a casarse temiendo el recibir más desprecio, por lo que vivió como comerciante en distintas partes de Corea del Sur. Su última responsabilidad familiar terminó cuando su hijo se ahogó a los diez años en un accidente de natación. Ella moriría en 1997 sin haber recibido una compensación. George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

nombres. A estas mujeres se les denominaría como Demandantes A²⁵⁷ y B²⁵⁸. Estas mujeres afirmaron que no se les había pagado por sus servicios, aunque

²⁵⁷ La demandante A usó el seudónimo Lee Jin Hee. Un proyecto de reclutamiento, más tarde conocido popularmente como "Orden de Entrega Virgen", llegó a su granja familiar en algún momento alrededor de 1942, cuando todavía había poca conciencia sobre el sistema de confort. Con la esperanza de encontrar mejores condiciones laborales, Jin Hee evadió el proceso y escapó a Pusan en su primer viaje en tren. Allí se enteró de una novedad aún mayor: el primer ascensor que se instaló en una tienda departamental en Corea. Mientras lo veía en la tienda, un japonés y un coreano se le acercaron. Le prometieron trabajar en una hilandería donde podría ganar suficiente dinero para comprar su propia máquina de coser. Ella fue un objetivo claro: una chica de campo ingenua, lejos de casa. La llevaron en barco a Shimonoseki, después a Hiroshima y de allí la transfirieron a otro barco que tomó a bordo a más de 100 hombres, pero solo a tres mujeres. de las cuales una era china y otra coreana. Al llegar a su destino (Rabaul) las llevaron inmediatamente a un hospital militar y las dejaron con un médico. Durante unos diez días lavaron la ropa y vendas del ejército. Posteriormente las llevarían a una iglesia que fue dividida en habitaciones. Frente a ellas se exhibían fotografías de veinte mujeres de distintas nacionalidades, incluidas coreanas, chinas y afrodescendientes. Era domingo y la iglesia estaba llena de soldados. Se les mostró los alrededores del lugar y luego se les ordenó unirse a las mujeres de confort. Ella se resistió, pero fue golpeada hasta que obedeció. En el periodo de la Guerra del Pacífico, a medida que el bombardeo se intensificaba, las mujeres pasaron largos períodos refugiándose en cuevas. Finalmente, diez de ellas aprovecharon la oportunidad para escapar a la selva y sobrevivir alimentándose de patatas, el alimento básico local. Sin embargo, por el aislamiento al que se sometieron, se perdieron la evacuación general de mujeres de Rabaul al culminar la guerra y por mucho tiempo vivieron sin saber sobre el final de la guerra. Finalmente, fueron encontradas y regresadas a casa alrededor de abril de 1946. Para entonces, con una enfermedad crónica, Jin Hee nunca regresó con su familia. Consiguió un trabajo como empleada doméstica en Seúl donde pudo ganar dinero para pagar su tratamiento médico. Tras lo ocurrido, nunca pudo vislumbrar un matrimonio. George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²⁵⁸ La demandante B, hija de trabajadores muy pobres, no había tenido escolaridad alguna. Cuando tenía dieciocho años estaba parada afuera de su casa cuando dos hombres, uno quizás japonés, le dijeron que conocían un lugar en Shanghái donde podía ganar dinero. Luego le ofrecieron ¥ 30 en el acto, una cantidad abrumadora dada su pobreza. Estaba encantada de poder brindarle un poco de alivio a su familia. Inmediatamente le entregó el dinero a su madre y los hombres se la llevaron a toda prisa. Se encontró con quince chicas, todas con el traje coreano habitual. Fueron reunidas en una posada cercana para ser llevadas en tren a través de Beijing. Finalmente, se hospedaron en una estación rural en el área de Shanghái. Sus dos reclutadores las entregaron a dos *kempeitai* quienes las llevaron en un viaje de dos horas en un camión militar a una unidad del Ejército. Las chicas estaban alojadas en tiendas de campaña a cierta distancia. A ella le darían el nombre japonés Kaneko. Las carpas eran de un par de metros cuadrados, con pisos de caña tejida. Los cobertores de las camas consistían solo en dos mantas. Las chicas recibieron ropa del ejército. Kaneko no se dio cuenta del propósito de su presencia hasta que el servicio sexual le fue exigido por una Primera Clase Privada. Se le golpeó para que cumpliera. Sin posibilidad de escapar, permaneció allí durante cuatro años. Los clientes comenzarían a llegar desde las 8 a.m. Los rangos más bajos en el día y los oficiales en la noche. El alojamiento en carpas era inusual para las estaciones de confort y se volvía particularmente duro por el clima lluvioso de la región y sus inviernos bastante severos. Durante el invierno, las mujeres tuvieron que luchar contra el frío abrazando bolsas de agua caliente envueltas en toallas. Había dos comidas al día, a las 10 a.m. y a las 4 p.m. Las mujeres comían en grupos de cuatro y, de acuerdo con la práctica militar, no se les permitía hablar durante la misma. Kaneko vio un promedio de entre diez y quince hombres al día, a veces muchos más los fines de semana. Los oficiales usaban condones, pero otros rangos rara vez lo hacían. Un oficial médico realizaba un control de enfermedades venéreas cada semana y se administraban inyecciones preventivas de arsfenamina. Debido a su juventud, Kaneko no desarrollaría ningún síntoma de enfermedad venérea durante su tiempo allí, aunque los efectos aparecerían más tarde. Tres años después, resultó herida en un incidente

prácticamente todos los casos posteriores, así como las regulaciones, mencionan la existencia de un pago. En diciembre de 1991, las tres ex mujeres confort surcoreanas presentarían una demanda en el Tribunal del Distrito de Tokio en busca de una disculpa como una compensación del gobierno japonés con un valor total de ¥ 20 000 000 para cada una.

En una entrevista dada a NHK (*Japan Broadcasting Corporation*) antes de su viaje a Japón, Kim declaró:

"Quiero demandar por el hecho de que el ejército japonés me pisoteó y he pasado mi vida en la miseria. Quiero que los jóvenes de Corea del Sur y Japón sepan qué hizo Japón en el pasado."²⁵⁹

Las palabras de Kim Hak-Sun atrajeron mucho la atención del público japonés²⁶⁰, promoviendo la cooperación de grupos feministas de esta nacionalidad con el Consejo Coreano. Entre estos se encontraba la Asociación de Mujeres Jóvenes Cristianas (YWCA, por sus siglas en inglés), el Consejo Nacional de Iglesias en Japón (NCCJ, por sus siglas en inglés) y la Asociación de Mujeres Asiáticas. Junto al testimonio y litigio de Kim Hak-sun, el descubrimiento de documentos oficiales en Japón fortaleció significativamente el movimiento.

con un militar conocido como Teniente Segundo Miyazaki. Dicho personaje había llegado borracho a su tienda esperando servicio. Ocupada con otro hombre, ella no podía atenderlo de inmediato. Él abusó violentamente de ella como un "animal" y una "idiota" gritando que todos merecían morir. La atacaría con una espada y la patearía en la boca del estómago. Su hueso de la cadera resultó herido por el empuje de la espada lo que generó un movimiento poco natural permanente y una cicatriz en su abdomen. No hubo reparación por tal violencia. Las mujeres fueron supervisadas por una pareja japonesa de edad avanzada a los que llamaron "madre" y "padre". Kaneko solo recuerda que le dieron un kimono para usar. Cuando terminó la guerra, la noticia se anunció fuera de las tiendas. Kaneko abordó un camión que la llevó de regreso a Corea. Encontró a sus padres muertos y fingió ante su hermano sobreviviente que había estado trabajando para un conocido. A los veinticinco años se casó con un granjero, pero no pudo tener hijos. George Hicks, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, cap. 7

²⁵⁹ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, p. 33

²⁶⁰ Por su parte, el gobierno japonés negaría los hechos utilizando el argumento de que no podía sustentarse una acusación de este tipo solo con un testimonio. Tras este posicionamiento, colectivos de mujeres en Corea del Sur iniciaron protestas frente a la embajada japonesa en Seúl. Tales manifestaciones se siguen realizando cada miércoles hasta el día de hoy. Esta concentración es, en este momento, la manifestación más larga en torno a un tema unitario (los derechos humanos) que se ha realizado.

En enero de 1992, el historiador Yoshimi Yoshiaki (吉見義明)²⁶¹ halló varios documentos sobre las mujeres confort en la Biblioteca del Instituto Nacional de Estudios de Defensa en Tokio.²⁶² El diario nacional *Asahi Shimbun* (朝日新聞) informó sobre los descubrimientos del profesor Yoshimi el 11 de enero de 1992, aumentando notablemente el interés público en el tema.²⁶³

Estos documentos demostraron que el gobierno japonés había estado sistemáticamente involucrado en el establecimiento y la gestión de las estaciones de confort militar. La aparición de evidencia documental y la posterior cobertura de los medios motivaron a muchos abogados, historiadores e intelectuales a participar activamente en el tema y a verlo como parte de la responsabilidad de la posguerra de Japón. Ante la nula reacción del gobierno japonés, los interesados crearon un comité ejecutivo en septiembre de 1992 con el fin de organizar la denominada Audiencia Pública Internacional sobre la Compensación de Posguerra de Japón en Tokio en diciembre de 1992.²⁶⁴ El comité ejecutivo de dicha audiencia invitó a mujeres de confort sobrevivientes de seis países (Corea del Sur, Corea del Norte, Filipinas, China, Taiwán y los Países Bajos) a testificar en una audiencia pública.

²⁶¹ Nacido en 1946, es profesor de historia moderna de Japón en la Universidad Chuo (中央大学) y miembro fundador del Centro de Investigación y Documentación sobre la Responsabilidad de Guerra de Japón.

²⁶² Hayashi Hirofumi, *The Japanese Movement to Protest Wartime Sexual Violence: A Survey of Japanese and International Literature*, *Critical Asian Studies*, Vol. XXXIII, No. IV, 2001, p. 573

²⁶³ Seaton Philip, *Reporting the Comfort Women Issue, 1991–1992: Japan’s Contested War Memories in the National Press*, *Japanese Studies*, Vol. XXVI, No. I, 2006, 103-105 pp.

²⁶⁴ Hideko Mitsui, *The resignification of the comfort women through NGO trials. Rethinking Historical Injustice and Reconciliation in Northeast Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2007, 39-41 pp.

En abril de 1993, este mismo comité establecería la primera organización no gubernamental comprometida con la investigación sobre los crímenes de guerra japoneses: el Centro de Investigación y Documentación sobre la Responsabilidad de Guerra de Japón (JWRC, por sus siglas en inglés). El JWRC realizó investigaciones y apoyó en gran medida el movimiento transnacional para la compensación sobre la esclavitud sexual en tiempos de guerra.²⁶⁵ Su primer informe de investigación sobre el tema se publicaría en junio de 1993 en formato de periódico trimestral y titulado bajo el nombre “*Informe sobre la responsabilidad de la guerra de Japón*”. Poco después, un relator especial de la ONU recibiría la información más relevante sobre este documento.²⁶⁶ Finalmente, el JWRC también celebraría seminarios conjuntos para abordar el problema de las mujeres confort en agosto y diciembre de 1993, además de ayudar al Consejo Coreano a presentar una demanda contra el gobierno japonés en la Corte Permanente de Arbitraje.

Por su parte, el Consejo se esforzó por dar a conocer internacionalmente el tema de la esclavitud sexual militar al apelar a la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas (CDHNU) en marzo de 1992.²⁶⁷ Se le solicitó al organismo que investigase las acciones japonesas cometidas contra mujeres coreanas durante la Segunda Guerra Mundial y ayudase a presionar al gobierno con la finalidad de compensar a las mujeres afectadas que habían presentado una demanda. En respuesta a esta solicitud, la CDHNU colocó el tema en su agenda oficial para la reunión de agosto de 1992 en Ginebra y permitió que los delegados del Consejo Coreano y una ex mujer de confort testificasen.

²⁶⁵ Hayashi Hirofumi, *The Japanese Movement to Protest Wartime Sexual Violence: A Survey of Japanese and International Literature*, *Critical Asian Studies*, Vol. XXXIII, No. IV, 2001, p. 574

²⁶⁶ Sarah Soh, *The Comfort Women: Sexual Violence and Postcolonial Memory in Korea and Japan*, Estados Unidos, University of Chicago Press, 2008, p. 65

²⁶⁷ Sarah Soh, *Japan's National/Asian Women's Fund for Comfort Women*, *Pacific Affairs*, Vol. LXXVI, No. II, 2003, 215-216 pp.

Posteriormente, la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías²⁶⁸ de la CDHNU declaró que el sistema militar japonés de mujeres confort era "un crimen contra la humanidad que violaba los derechos humanos de las mujeres asiáticas al mismo tiempo que el acuerdo internacional que prohíbe el trabajo forzoso, el cual Japón firmó en 1932."²⁶⁹

El Consejo Coreano también contó con el importante apoyo de organizaciones internacionales no gubernamentales como la Comisión Internacional de Juristas (CIJ)²⁷⁰ y el Consejo Mundial de Iglesias (CMI). Mientras que el CMI ayudó con las actividades del Consejo en Naciones Unidas, la CIJ ofreció asesoramiento legal para solicitar una compensación del gobierno japonés.²⁷¹ En búsqueda construir un esfuerzo conjunto con mayor impacto, el Consejo también prestó atención a la creación de redes con organizaciones de mujeres de otros países asiáticos donde sus ciudadanas hubiesen sufrido las mismas condiciones de esclavitud sexual. Como resultado, se efectuaría el primer Foro de Solidaridad de Mujeres Asiáticas en Seúl durante el mes de agosto de 1992 bajo los auspicios del Consejo Coreano.

²⁶⁸ Actualmente denominada como Subcomisión de las Naciones Unidas de Promoción y Protección de los Derechos Humanos.

²⁶⁹ Sarah Soh, *The Korean Comfort Women: Movement for Redress, Asian Survey*, Vol. XXXVI, No. XII, 1996, p. 1235

²⁷⁰ Con respecto a esta organización y el Tratado de Relaciones Básicas de 1965, en noviembre de 1994, la CIJ emitió un informe detallado en el que declaraba que Japón tenía la responsabilidad de pagar reparaciones a las antiguas mujeres de confort y ayudarles a recuperar su honor. En contraste con la posición oficial del gobierno japonés, el informe de la CIJ señaló que el tratado de 1965 no anulaba las reclamaciones de indemnización individuales de las mujeres que sobrevivieron. Basado en su análisis, el acuerdo no abordó la violación de los derechos individuales causados por crímenes de guerra contra la humanidad, más bien, solo tomó en cuenta las reparaciones por daños materiales. Mediante este razonamiento, la CIJ recomendó que, como medida provisional, el Estado japonés pagase US \$40 000 a cada sobreviviente. Sarah Soh, *The Korean Comfort Women: Movement for Redress, Asian Survey*, Vol. XXXVI, No. XII, 1996, 1236-1237 pp.

²⁷¹ Yu Hyun-Seok, *Transnational actors and foreign policy making in South Korea: The case studies*, Korea Observer, Vol. XXXIV, No. II, 2003, 257-258 pp.

Las víctimas y muchos grupos de apoyo de diversas naciones asiáticas, incluido el Centro Asiático para los Derechos Humanos de las Mujeres en Filipinas y la Fundación de Rescate de Mujeres de Taipéi, asistieron a la conferencia regional que formalizó una red transnacional dedicada al tema de las mujeres confort.²⁷² Estos grupos organizados bajo una red transnacional a día de hoy buscan activamente plantear la cuestión de la esclavitud sexual militar en conferencias internacionales patrocinadas por Naciones Unidas como lo hicieron en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de 1993 en Viena y la Conferencia Mundial de la Mujer de 1995 en Beijing.²⁷³

Durante la Conferencia de Viena de 1993, se estableció el Foro de Mujeres Asiáticas²⁷⁴ (AWF, por sus siglas en inglés) y se adoptó una resolución que exigía que las Naciones Unidas investigasen el sistema de esclavitud sexual del ejército japonés. [...] La Conferencia de Viena incluyó claramente a la esclavitud sexual como una violación de los derechos humanos de las mujeres en un conflicto armado dentro de la Declaración de Viena de 1993. Por su parte, en su código de conducta, la Conferencia de Beijing de 1995 estipuló que, dado que la esclavitud sexual era un crimen de guerra, los estados responsables debían investigar las denuncias, castigar a los responsables e indemnizar a las víctimas sobrevivientes.²⁷⁵

²⁷² Chung Chin-Sung, *Japanese Army's Sexual Slavery: The Reality of Japanese Army's Comfort Women Issue and the Movement for Its Resolution*, Corea del Sur, Seoul National University Press, 2004, 120-121 pp.

²⁷³ Yoon Mihyang, *15-Year Asian Solidarity for Resolving Japan's Military Comfort Women*, Corea del Sur, The Korean Council's Sourcebook, 2007, 36-37 pp.

²⁷⁴ No confundir con el Fondo de Mujeres Asiáticas establecido por Japón en 1995 y que cuenta con el mismo acrónimo (AWF).

²⁷⁵ Mikyoung Kim *et al.*, *Routledge Handbook of memory and reconciliation in East Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2016, p. 266

El dinamismo de este movimiento transnacional de mujeres de confort aunado a un posterior cambio dentro del sistema político japonés en el cual, el dominante Partido Liberal Demócrata (PLD) había perdido las elecciones para el cargo de Primer Ministro después de 39 años frente a Morihiro Hosokawa (細川 護熙) del Nuevo Partido Japonés en agosto de 1993, modificó radicalmente la política de los dirigentes del país con respecto al tema de la esclavitud sexual militar en tiempos de guerra, pasando de una negación absoluta a una mayor aceptación e intento de reparación.

El primer cambio dentro de esta posición oficial fue la orden del entonces Secretario en Jefe del Gabinete, Kato Koichi (加藤 紘), de que las agencias gubernamentales pertinentes investigasen el tema de las mujeres confort en el Comité de Presupuesto de la Cámara de Consejeros en diciembre de 1991. Para 1992, Kato admitiría que, dada la evidencia documental oficial y los testimonios de las víctimas sobrevivientes, el gobierno japonés había estado involucrado en el establecimiento y la gestión del sistema de mujeres confort. Asimismo, durante su visita de estado a la República de Corea en enero de 1992, el Primer Ministro Miyazawa Kiichi (宮澤 喜) enunció una disculpa pública formal por los errores del pasado de Japón. En un discurso ante la Asamblea Nacional de Corea del Sur, Miyazawa declararí:

"Recientemente, el tema de las mujeres confort al servicio del Ejército Imperial Japonés ha salido a la luz. No puedo evitar sentirme muy angustiado por esto, y expreso mis más sinceras disculpas."²⁷⁶

También expresaría su arrepentimiento y disculpas en la Dieta japonesa por primera vez meses después.

²⁷⁶ *Ídem.*

Aunado a estos primeros avances, el 4 de agosto de 1993, el Secretario en Jefe del Gabinete de Japón, Yōhei Kōno (河野洋平), emitiría una declaración oficial sobre el tema de las mujeres confort, marcando un precedente sobre esta problemática. A continuación se presenta el texto íntegro:

“El Gobierno de Japón ha estado realizando un estudio sobre el tema de las mujeres de confort en tiempos de guerra desde diciembre de 1991. Deseo anunciar los resultados de este estudio.

Como resultado del estudio que indica que las estaciones de confort fueron operadas en áreas extensas durante largos períodos, es evidente que existía una gran cantidad de mujeres de confort. Las estaciones de confort fueron operadas en respuesta a la solicitud de las autoridades militares de la época. El entonces ejército japonés estaba, directa o indirectamente, involucrado en el establecimiento y gestión de las estaciones de confort y la transferencia de mujeres de confort. El reclutamiento de las mujeres de consuelo fue realizado principalmente por reclutadores privados que actuaron en respuesta a la solicitud de los militares. *El estudio del Gobierno ha revelado que en muchos casos fueron reclutadas contra su propia voluntad, por coacción, coerción, etc., y que, en ocasiones, el personal administrativo / militar participó directamente en los reclutamientos.*²⁷⁷ Vivían en la miseria en estaciones de confort bajo una atmósfera restringida.

En cuanto al origen de esas mujeres de confort que fueron transferidas a las áreas de guerra, excluyendo a las de Japón, las de la península de Corea representaron una gran parte. La península coreana estaba bajo el dominio japonés en esos días, y su reclutamiento, transferencia, control, etc., se llevaron a cabo *generalmente*²⁷⁸ en contra de su voluntad, mediante coacción, coerción, etc.

Sin lugar a dudas, este fue un acto, con la participación de las autoridades militares de la época, que hirió gravemente el honor y la dignidad de muchas mujeres. El Gobierno de Japón quisiera aprovechar esta oportunidad una vez más para extender sus sinceras disculpas y remordimientos a todos aquellos, independientemente del lugar de origen, que sufrieron un dolor inconmensurable y heridas físicas y psicológicas incurables como mujeres de consuelo.

²⁷⁷ Énfasis añadido.

²⁷⁸ Énfasis añadido.

Nos corresponde a nosotros, el Gobierno de Japón, seguir considerando seriamente, mientras escuchamos las opiniones de los círculos académicos, cómo podemos expresar mejor este sentimiento.

Enfrentaremos directamente los hechos históricos como se describió anteriormente en lugar de evadirlos, y los tomaremos en serio como lecciones de historia. Por la presente reiteramos nuestra firme determinación de nunca repetir el mismo error al grabar para siempre tales problemas en nuestros recuerdos a través del estudio y la enseñanza de la historia.

Como las acciones se han llevado en los tribunales en Japón y se han mostrado intereses en este tema fuera de Japón, el Gobierno de Japón continuará prestando toda su atención a este asunto, incluidas las investigaciones privadas relacionadas con el mismo.”

Tras la declaración de Yōhei Kōno se discutieron muchos de los puntos dentro de la misma, incluyendo la palabra "generalmente" (総じて). [...] El gobierno de Corea del Sur tradujo la palabra "generalmente" como "general", entendiendo la oración como: "El gobierno japonés reconoce la coerción general". Las discrepancias de interpretación entre los dos gobiernos se manifiestan en sutiles diferencias de expresión. La palabra "en general" significa, "no todos, pero aparentemente en su mayor parte". Como tal, el gobierno japonés reconocía su responsabilidad moral en muchos de los casos (pero no en todos) mediante esta declaración.

En agosto de 1994, tras el corto paso de Morihiro Hosokawa como mandatario del país, el entonces Primer Ministro perteneciente al Partido Socialista de Japón Tomiichi Murayama (村山 富市) retomaría la problemática, enunciando:

"Sobre el tema de las mujeres confort en tiempos de guerra, que manchó seriamente el honor y la dignidad de muchas mujeres, me gustaría aprovechar esta oportunidad una vez más para expresar mi profundo y sincero remordimiento y disculpas".²⁷⁹

Como tal, el gobierno japonés reconocía en esta instancia su responsabilidad moral por el sufrimiento infligido a las antiguas mujeres de confort. Sin embargo, en diciembre de 1994, el gobierno volvería a confirmar que no pagaría una indemnización a las víctimas debido a que ya había abordado las cuestiones de reparación mediante el Tratado de Paz de San Francisco, los tratados de paz bilaterales y otros acuerdos pertinentes.²⁸⁰ En lugar de proporcionar una compensación estatal directa hacia las víctimas, el gobierno japonés optaría por establecer un fondo no gubernamental conocido como Fondo de Mujeres Asiáticas (AWF, por sus siglas en inglés) a fin de "expresar un sentimiento de remordimiento nacional del pueblo japonés hacia las víctimas sobrevivientes."²⁸¹

Apoyado por cooperación estatal, pero ostentándose como un fondo no gubernamental y apoyado por un grupo de estudiantes de la Universidad de Tokio, así como del profesor Wada Haruki (和田春樹)²⁸², el Fondo de Mujeres Asiáticas se establecería formalmente en junio de 1995.²⁸³ Para agosto de ese mismo año,

²⁷⁹ Mikyoung Kim *et al.*, *Routledge Handbook of memory and reconciliation in East Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2016, p. 267

²⁸⁰ Asian Women's Fund, *The Comfort Women Issue and AWF*, Japón, AWF, 2007, 174-175 pp.

²⁸¹ Sarah Soh, *Japan's National/Asian Women's Fund for Comfort Women*, Pacific Affairs, Vol. LXXVI, No. II, 2003, p. 218

²⁸² Profesor emérito de la Universidad de Tokio y autor de *Kin Nissei to Manshu Konichi Senso (Kim Il Sung and the Manchurian Anti-Japanese War)*, *Chosen Senso zenshi (A Complete History of the Korean War)*, *Kita Chosen – Yugekitai kokka no genzai (North Korea–Partisan State Today)*, *Chosen yuji o nozomu no ka (Do we Want a Korean Emergency?)*, *Dojidai hihan – Nitcho kankei to rachi mondai (Critique of Our Own Times – Japan-North Korea Relations and the Abduction Problem)* y *Kaikoku:Nichi-Ro kokkyo kosho (Opening the Country: Japan-Russia Border Relations)*. Actualmente es Secretario General de la Asociación Nacional para la Normalización de las Relaciones Japón-Corea del Norte.

²⁸³ El fondo culminó sus funciones en 2007 bajo la primera administración de Shinzō Abe (安倍 晋三).

en el marco del 50° aniversario de la derrota de Japón en la Segunda Guerra Mundial, el AWF realizó un llamamiento a los ciudadanos japoneses para contribuir a la institución mediante donaciones. [...] El fondo recaudaría ¥ 480 millones (\$4 MDD) con la intención de distribuir a cada ex mujer de confort ¥ 2 millones (aproximadamente US \$16 667) en reparaciones. Además de estos fondos recaudados públicamente, el fondo también distribuiría servicios médicos y de asistencia social directamente pagados por el gobierno japonés por un valor estimado de US \$25 000 para cada una de las ex mujeres de confort surcoreanas y taiwanesas, así como US \$10 000 para cada una de nacionalidad filipina.²⁸⁴

Este intento de compensación terminó enfureciendo a las ex mujeres de confort, a sus partidarios y a los gobiernos de Corea del Sur y Taiwán. El descontento se fundamentó en que el gobierno japonés negó cualquier responsabilidad legal con respecto a las ex mujeres de consuelo al oponerse a compensarlas directamente. Ciertamente el gobierno contribuyó con fondos de servicios médicos y asistencia social, pero dichos fondos no eran reparaciones. Los pagos de reparación reales se hicieron con el dinero acumulado a través de las donaciones de ciudadanos japoneses privados, posicionando la deuda como la “responsabilidad moral” de los habitantes del país y no del gobierno, principal responsable de las acciones emprendidas.²⁸⁵

²⁸⁴ Yoshimi Yoshiaki, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, 23-24 pp.

²⁸⁵ *Ibidem*. p. 24

En respuesta, una variedad de grupos japoneses formaría una organización unificada llamada Comité Ejecutivo para Destruir el AWF, emprendiendo una campaña contra el Fondo a través de manifestaciones, colecciones de firmas y conferencias internacionales.²⁸⁶ Los intensos esfuerzos de cabildeo por parte del Consejo Coreano llevaron al gobierno surcoreano a pagar alrededor de US \$26 000 a cada víctima sobreviviente en 1997 a forma de compensación. Dicho pago se realizó bajo la condición de que los destinatarios no aceptasen la compensación del AWF.²⁸⁷ Tras este estrepitoso fracaso, el 30 de julio de 1999, el proyecto del AWF sería suspendido y finalmente clausurado el 1 de mayo de 2007.

Tabla 2.1 Fondos destinados por el Fondo de Mujeres Asiáticas hacia víctimas afectadas. (1996-2007)

País	Periodo de desembolso	Dinero de compensación pagado (en yenes, por persona)	Dinero para proyectos médicos y asistenciales	Número de beneficiarios
Corea del Sur	Enero de 1997 a septiembre del 2002	2 millones	3 millones	61
Taiwán	Mayo de 1997 a septiembre del 2002	2 millones	3 millones	13
Filipinas	Agosto de 1996 a septiembre del 2002	2 millones	1.2 millones	285
Indonesia	Mayo de 1997 a marzo del 2007		367 millones	
Holanda	Julio de 1998 a julio de 2001		245 millones	79

Fuente: Hata Ikuhiko, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, p. 253

²⁸⁶ Chung Chin-Sung, *Social Movements in Modern Japan*, Corea del Sur, Nanam Publishing House, 2001, 180-181 pp.

²⁸⁷ Sarah Soh, *Japan's National/Asian Women's Fund for Comfort Women*, Pacific Affairs, Vol. LXXVI, No. II, 2003, 228-230 pp.

Ante la percepción negativa que emanaba del AWF, en octubre de 1996, el gobierno japonés emitió un memorándum titulado “La posición legal del gobierno japonés con respecto a las implicaciones de la aceptación del apoyo de los proyectos del Fondo de Mujeres Asiáticas.” Dicho documento en su apartado II, incisos B y C mencionan:

(b) Por lo tanto, es la opinión del Gobierno japonés que el dinero de compensación del Fondo Asiático para Mujeres es un asunto *que se distingue de los asuntos legales*,²⁸⁸ y que la aceptación del dinero de compensación no impide que esa persona inicie una demanda o exija una decisión con respecto a ese tema en un tribunal de justicia japonés.

(c) La posición legal del Gobierno japonés con respecto a este tema es la misma que antes, y no ha cambiado.²⁸⁹

En este sentido, más allá del apoyo otorgado por parte del Fondo hacia algunas ex mujeres confort, el gobierno japonés mantuvo su posición de rechazo hacia un compromiso legal directo del Estado con respecto a los individuos afectados manteniendo el tema dentro del debate público. Al mismo tiempo, se reconoció que aquellas víctimas que aceptaron el dinero mantienen un derecho legítimo de demanda por justicia, admitiendo que las acciones del AWF no son suficientes para compensarlas.

Este pequeño periodo entre 1993-1995 bajo los mandatos de Morohiro Hosokawa y Tomiichi Murayama se definen como el punto de mayor acercamiento por parte del gobierno japonés en búsqueda de una solución para las mujeres de confort y que, a pesar de su intención, no cumplió con las expectativas de las víctimas. Posteriormente, con el resurgimiento del Partido Liberal Demócrata en enero de 1996 tras la llegada del Primer Ministro Ryutaro Hashimoto (橋本龍太郎), volvería a modificar la política del país con respecto a las ex mujeres de confort²⁹⁰ por muchos años más.

²⁸⁸ Énfasis añadido.

²⁸⁹ Para consulta del documento completo refiérase a: <http://awf.or.jp/e6/statement-16.html>

²⁹⁰ Por ejemplo, en junio de 1995, el gabinete de Murayama y los directores de la AWF habían acordado enviar una carta del Primer Ministro a cada víctima para expresar los sentimientos de remordimiento y disculpas sinceras de la nación. Sin embargo, los miembros de la Dieta del PLD se opusieron firmemente a este plan. Tan pronto como llegaron al poder en enero de 1996, el Primer Ministro Ryutaro Hashimoto, quien había sido

2.3 Informes Coomaraswamy y McDougall.

El tema de las mujeres confort se discutió a nivel internacional por primera vez en la 48° sesión de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas en marzo de 1992 mediante la promoción del Consejo Coreano. Desde entonces se ha puesto sobre la mesa en varios organismos oficiales de Naciones Unidas y otras organizaciones vinculadas a esta problemática. Entre dichos organismos se encuentran la Comisión Internacional de Juristas, la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, el Subgrupo de trabajo de la Subcomisión abocada a las formas contemporáneas de la esclavitud, el Comité de Derechos Humanos y, en años recientes, el CEDAW.

El primer paso relevante por parte de Naciones Unidas con el fin de dirimir la problemática de las mujeres confort entre Corea del Sur y Japón provendría de una resolución de la Comisión de Derechos Humanos. En 1994 el organismo designó a Radhika Coomaraswamy²⁹¹, en virtud de la Resolución 45 del mes de marzo de 1994, como relatora especial sobre la violencia contra la mujer por un periodo de tres años. Para 1995 la Sra. Coomaraswamy presentó un informe preliminar a la Comisión en el cual se discutía el tema de las mujeres confort bajo el contexto general de la violencia contra las mujeres en situaciones de conflicto armado. Posteriormente, en enero de 1996, presentaría un informe completo sobre el tema

presidente de la Asociación de Familias de Japón en Duelo, adoptó una postura pasiva al escribir las cartas de disculpa. En respuesta, Miki Mutsuko, una de las principales defensoras de la AWF, acusó al gobierno japonés de romper su promesa y, por lo tanto, renunció a su posición en protesta. Mikyoung Kim *et al.*, *Routledge Handbook of memory and reconciliation in East Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2016, p. 270

²⁹¹ Nacida en 1953, la Sra. Coomaraswamy, abogada de carrera y actualmente Presidenta de la Comisión de Derechos Humanos de Sri Lanka, es una reputada defensora de los derechos humanos que ha llevado a cabo una destacada labor como Relatora Especial sobre la violencia contra la mujer (1994-2003). En sus informes ha escrito acerca de la violencia en la familia y en la comunidad, la violencia contra la mujer durante los conflictos armados y el problema de la trata internacional de personas. También es Directora del Centro Internacional de Estudios Étnicos de Colombo y miembro de la *Global Faculty* de la Facultad de Derecho de la Universidad de Nueva York. Cada mes de julio ejerce como docente en el *New College* de la Universidad de Oxford. Finalmente, es autora de diversas publicaciones, entre las que se incluyen dos libros sobre derecho constitucional y numerosos artículos sobre estudios étnicos y la situación de la mujer.

como una adición al trabajo anterior, ante la 52ª sesión de la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas.

El informe conocido formalmente como “Informe sobre la Misión a la República Popular Democrática de Corea, la República de Corea y Japón sobre el Cuestión de la esclavitud sexual militar en tiempos de guerra”²⁹² confirmó la responsabilidad legal del gobierno japonés e incluyó las siguientes recomendaciones:

A. En el plano nacional

El Gobierno del Japón debería:

- a) Reconocer que el sistema de "estaciones de confort" creado por el Ejército Imperial del Japón durante la segunda guerra mundial violó las obligaciones que imponía al país el derecho internacional y aceptar la responsabilidad por esas violaciones conforme al derecho;
- b) Indemnizar a título individual a las víctimas de la esclavitud sexual impuesta por los militares japoneses según los principios reseñados por el Relator Especial de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías sobre el derecho de restitución, indemnización y rehabilitación a las víctimas de violaciones manifiestas de los derechos humanos y las libertades fundamentales. Para ello, debería crearse un tribunal administrativo con un calendario limitado en vista de la avanzada edad de muchas de las víctimas;
- c) Asegurarse de que se han hecho públicos todos los documentos y el material que tiene en su poder respecto a las "estaciones de confort" y otras actividades conexas del Ejército Imperial del Japón durante la segunda guerra mundial;
- d) Presentar una disculpa pública por escrito a las mujeres que han dado a conocer su identidad y que puedan demostrar que fueron víctimas de la esclavitud sexual impuesta por los militares japoneses;
- e) Sensibilizar al público sobre estas cuestiones, modificando los planes de estudio para que reflejen la realidad histórica;
- f) Identificar y castigar, en la medida de lo posible, a los responsables del reclutamiento y la institucionalización de las "estaciones de confort" durante la segunda guerra mundial.

²⁹² Para la consulta del informe completo refiérase a:
<https://undocs.org/pdf?symbol=es/E/CN.4/1996/53/Add.1>

B. En el plano internacional

138. Las Organizaciones No Gubernamentales que trabajan en el plano internacional deben seguir planteando estas cuestiones en el sistema de las Naciones Unidas. También debe procurarse obtener el asesoramiento de la Corte Internacional de Justicia o del Tribunal Permanente de Arbitraje.

139. Los Gobiernos de la República Popular Democrática de Corea y de la República de Corea quizás consideren conveniente solicitar a la Corte Internacional de Justicia que los ayude a resolver las cuestiones jurídicas relativas a la responsabilidad del Japón y el pago de indemnizaciones a las "mujeres de solaz".

140. La Relatora Especial insta al Gobierno del Japón en particular a que tenga en cuenta las recomendaciones precedentes y adopte las medidas del caso lo antes posible, teniendo en cuenta la avanzada edad de las supervivientes y también que en 1995 se conmemora el quincuagésimo aniversario del fin de la segunda guerra mundial. La Relatora Especial considera que, transcurridos 50 años desde que terminó la guerra, ha llegado la hora de restablecer la dignidad de esas mujeres que tanto padecieron.

Después de presentar una serie de documentos de trabajo, la Sra. Coomaraswamy fue sucedida por Gay J. McDougall²⁹³, quien completó un apéndice completo sobre este asunto en 1998. Titulado como "Análisis de la responsabilidad legal del gobierno de Japón para las estaciones de confort establecidas durante la Segunda Guerra Mundial"²⁹⁴, el documento nuevamente enfatizaba la responsabilidad legal del gobierno japonés y la necesidad de establecer mecanismos para procesar a los responsables y cómo compensar a las sobrevivientes.

²⁹³ Nacida en 1947, Gay J. McDougall es una abogada estadounidense que ha dedicado su carrera a abordar los temas de derechos humanos internacionales y la discriminación racial. Actualmente participa en una residencia en el Centro Leitner de Derecho Internacional y Justicia de la Facultad de Derecho de la Universidad de Fordham. Es vicepresidenta del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, uno de los organismos de Naciones Unidas creados en virtud de los tratados que supervisan la Convención Internacional Sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial. Fue Directora Ejecutiva de *Global Rights, Partners for Justice* (de septiembre de 1994 a 2006). En agosto de 2005, fue nombrada la primera experta independiente de las Naciones Unidas en Asuntos Minoritarios, fungiendo dicho puesto hasta el año 2011.

²⁹⁴ Para la consulta del documento completo refiérase a: <https://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=4a5ca3ad2>

El Informe Coomaraswamy presentado a las Naciones Unidas en enero de 1996 desencadenó una llamada de atención sobre los sectores más conservadores de Japón. En particular, la mención de las mujeres de consuelo en los nuevos libros de texto de historia para la escuela secundaria, parte de las recomendaciones de las Naciones Unidas, provocó una fuerte ola nacionalista en todo el país en ese mismo año, provocando que la historiadora y activista feminista Suzuki Yuko (鈴木裕子)²⁹⁵ llamara a una campaña en favor de las mujeres confort. Políticos de alto rango, periodistas prominentes e intelectuales públicos, incluidos profesores universitarios, se unieron para argumentar que las mujeres de consuelo no eran más que prostitutas con licencia y que no había evidencia de su reclutamiento forzado por parte del Estado o el ejército.²⁹⁶

En el centro de estas campañas conservadoras sistemáticas se encontraba la Asociación de Investigación de Perspectivas Históricas Liberales que el profesor de la Universidad de Tokio, Nobukazu Fujioka (藤岡信勝)²⁹⁷, fundó en febrero de 1995.²⁹⁸ La Asociación surgió principalmente en respuesta a los libros de texto de historia oficiales publicados en 1994²⁹⁹ que incluían descripciones sobre los errores

²⁹⁵ Nacida en 1949, es una investigadora de historia feminista. Representante de la Sociedad de Pensamiento de Mujeres e Historia de Japón-Corea. Co-representante de la acción conjunta de 100 años de la consolidación de Corea.

²⁹⁶ Sarah Soh, *The Comfort Women: Sexual Violence and Postcolonial Memory in Korea and Japan*, Estados Unidos, University of Chicago Press, 2008, p. 66

²⁹⁷ Nacido el 21 de octubre de 1943, es profesor de la Universidad de Tokio. Se le reconoce por sus esfuerzos por eliminar de los libros de texto japoneses los crímenes de guerra cometidos por Japón durante la Segunda Guerra Mundial. También se lo considera un conservador y nacionalista, sustentando que "defiende un punto de vista de la historia con énfasis en el interés nacional."

²⁹⁸ Chung Chin-Sung, *Social Movements in Modern Japan*, Corea del Sur, Nanam Publishing House, 2001, 140-147 pp.

²⁹⁹ Antes de la década de 1980, la mayoría de los libros publicados en Japón sobre la guerra trataban sobre el sufrimiento japonés, como en Hiroshima y Nagasaki, así como los ataques aéreos estadounidenses contra ciudades japonesas. Sin embargo, la disputa sobre los libros de texto de historia de 1982 en la que el Ministerio de Educación ordenó la eliminación de los libros de texto que incluyeran referencias a las agresiones militares de Japón, tuvo un impacto considerable en el país. Críticas feroces de otros países asiáticos hicieron que muchos japoneses se dieran cuenta de la naturaleza y el alcance de la agresión en tiempos de guerra de su país. Tras los movimientos en favor de las ex mujeres de confort en los ochenta y noventa, el público japonés comenzó a tomar conciencia sobre el tema y se empezó a enseñar como parte de la asignatura de historia en la escuela secundaria. Sin embargo, el grupo ultraderechista comenzó un ataque sistemático hacia este proceso a mediados de la década de 1990. Atacaron los libros de texto que hablaban sobre estos temas y

del pasado de Japón, incluidas las mujeres confort, la Unidad 731³⁰⁰ y la Masacre de Nanjing.³⁰¹

La Asociación tuvo como objetivo eliminar todas las menciones a las mujeres de confort de los libros de texto nacionales argumentando que "las mujeres de consuelo estaban protegidas y bien tratadas, no explotadas por las autoridades militares y gubernamentales japonesas."³⁰² La reacción conservadora en Japón alcanzó su punto cumbre en enero de 1997 cuando miembros nacionalistas del Partido Liberal Demócrata y académicos conservadores fundaron la Sociedad Japonesa para la Reforma de los Libros de Historia³⁰³ (新しい歴史教科書をつくる会). La Sociedad participó en programas activos de divulgación pública, redactando libros y celebrando simposios o conferencias con el fin de promover perspectivas conservadoras que enfatizaran los logros históricos positivos de Japón y el orgullo nacional.³⁰⁴

exigían que dicho material se eliminase con el fin de recuperar el orgullo nacional. Para el año 2004, el Ministro de Educación declaró que era deseable que se eliminaran las referencias a las acciones japonesas durante la Segunda Guerra Mundial, incluyendo el tema de las mujeres de confort. En consecuencia, los libros de texto de historia para la escuela secundaria aprobados por el Ministerio de Educación en abril de 2005 para su posterior uso en 2006, eliminó una descripción sobre el trabajo coreano forzado. En conjunto, la mención sobre las agresiones japonesas se redujo drásticamente bajo la presión del Ministerio de Educación, el Partido Liberal Demócrata y los medios de comunicación de derecha. Hayashi Hirofumi, *Disputes in Japan over the Japanese military comfort women. System and Its perception in history*, The annals of the American Academy, Vol. XX, No. IV, 2008, 127-128 pp.

³⁰⁰ Unidad militar que ejecutaba el programa encubierto de investigación y desarrollo de armas biológicas del Ejército Imperial Japonés llevando a cabo experimentos médicos sobre humanos durante la segunda guerra sino-japonesa (1937-1945) en el marco de la Segunda Guerra Mundial.

³⁰¹ Kim Mikyoung, *Myths and facts: History textbook controversies in Northeast Asia*, Vol. VI, No. VIII, 2008, 14 pp., p. 103

³⁰² Hayashi Hirofumi, *The Japanese Movement to Protest Wartime Sexual Violence: A survey of Japanese and International Literature*, Critical Asian Studies, Vol. XXXIII, No. IV, 2001, p. 576

³⁰³ El Primer Ministro japonés, Shinzō Abe (安倍晋三), se encontraba en una etapa temprana de su carrera política y desempeñó un papel de liderazgo en este movimiento, fungiendo como Secretario General de la Junta de Jóvenes Parlamentaristas para Pensar el Futuro de Japón y la Educación Histórica. El grupo publicó un libro titulado *歴史教科書への疑問* (Cuestionamiento hacia los libros de texto de Historia) en diciembre de 1997. *日本の前途と歴史教育を考える若手議員の会, 歴史教科書への疑問—若手国会議員による歴史教科書問題の総括*, Japón, Editorial Tentensha 展転社, 1997.

³⁰⁴ Kim Mikyoung et al., *Routledge Handbook of memory and reconciliation in East Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2016, p. 269

El retorno al poder del Partido Liberal Demócrata marcó un retroceso en los pocos avances que se habían logrado en el periodo 1992-1996. Los altos funcionarios del gobierno japonés empezaron a contradecir las anteriores declaraciones de arrepentimiento al intentar justificar o pasar por alto los errores del pasado. Por ejemplo, el político del PLD, Okuno Seisuke, comentó dos veces en junio y julio de 1996:

"Las mujeres de consuelo se ofrecieron como voluntarias para participar en transacciones comerciales y fueron administradas por empresas comerciales."³⁰⁵

Por su parte, el ex Vicesecretario de Comercio Internacional e Industria, Watanuke Tamisuke declaró en septiembre de 1996:

“Había enfermeras militares, pero no mujeres de consuelo militar.”³⁰⁶

Otro político del PLD, Shimamura Yoshinobu, afirmó en febrero de 1997:

"La mayoría de las mujeres de consuelo fueron reclutadas por anillos de prostitución extranjeros, no por militares japoneses."³⁰⁷

Finalmente, Nakagawa Shoichi, el Ministro de Agricultura, Silvicultura y Pesca, afirmó que no era posible saber si las mujeres de consuelo habían sido forzadas o no.³⁰⁸

³⁰⁵ Yang, Kiwoong, *South Korea and Japan's Frictions over History: A Linguistic Constructivist Reading*, Asian Perspective, Vol. XXXII, No. III, 2008, p. 79

³⁰⁶ Kim Mikyoung *et al.*, *Routledge Handbook of memory and reconciliation in East Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2016, p. 269

³⁰⁷ Yang, Kiwoong, *South Korea and Japan's Frictions over History: A Linguistic Constructivist Reading*, Asian Perspective, Vol. XXXII, No. III, 2008, p. 79

³⁰⁸ Kim Mikyoung *et al.*, *Routledge Handbook of memory and reconciliation in East Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2016, p. 269

Los informes Coomaraswamy y Mcdougail marcaron el inicio del proceso de mediación por parte de Naciones Unidas para solucionar esta problemática. La repercusión de los mismos llevó a los sectores más conservadores de Japón a organizarse con el objetivo de refutar las recomendaciones realizadas por la Comisión de Derechos Humanos, así como los pequeños avances realizados por los partidos de alternancia al Partido Liberal Demócrata. El papel del organismo intergubernamental no culmina con estos informes pues el tema se retomó en el presente siglo dentro del seno del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer con la finalidad de mantener una línea de investigación y estudiar la evolución del tema.

2.4 Desarrollo de la problemática tras el cambio de siglo (2000-2007)

La situación sufriría un *impasse* hasta el cambio de siglo. En diciembre del año 2000, la Red en Contra de la Violencia Hacia la Mujer en la Guerra organizaría un "Tribunal Popular". El denominado Tribunal Internacional de Crímenes de Guerra Sobre la Esclavitud Sexual de la Mujer en Japón³⁰⁹ llevó a cabo un simulacro de juicio penal contra el Emperador de ese tiempo y otras personas implicadas en el sistema de confort. El tribunal declaró al entonces Emperador Hirohito culpable de la violación y al gobierno de Japón como la figura estatal responsable.³¹⁰ Ante esta situación, la presión política del Partido Liberal Demócrata se plasmó en modificaciones dentro del contenido de un documental que la NHK filmaría acerca de este tribunal un año después.

El entonces Subsecretario del Gabinete, Shinzō Abe, y el Ministro de Economía e Industria Nakagawa Shoichi, se reunieron con el personal superior de la NHK el 29 de enero de 2001 para discutir el contenido del programa. Tessa Morris-Suzuki³¹¹ comentó lo siguiente sobre los cambios de última hora realizados en el contenido del documental después de esta reunión:

“Después de la reunión con Abe, la alta gerencia de la NHK exigió más cambios de última hora. La duración de la transmisión se reduciría de 44 a 40 minutos. El testimonio de las víctimas chinas de abuso sexual militar debía ser eliminado, al igual que el testimonio de ex soldados japoneses que hablaron de la responsabilidad de los militares por el sistema de confort y de la violencia infligida a las mujeres reclutadas para trabajar allí. Como resultado, la versión final del documental no incluyó imágenes visuales de los procedimientos del Tribunal y ninguna mención de sus hallazgos.”³¹²

³⁰⁹ Para mayor información sobre este juicio refiérase a: <https://www.youtube.com/watch?v=VjtjdB8KuEg>

³¹⁰ *Women's International War Crimes Tribunal 2000 for the Trial of Japanese Military Sexual Slavery*, 12 de diciembre del 2000, <http://home.att.ne.jp/star/tribunal/jedgement-e.html>.

³¹¹ Historiadora enfocada en temas sobre Japón moderno y Corea del Norte. Actualmente es profesora en la Facultad de Cultura, Historia e Idioma del Colegio de Asia y el Pacífico de la Universidad Nacional de Australia.

³¹² Morris Suzuki, *Free Speech – Silenced Voices: The Japanese Media and the NHK Affair*, *The Asia Pacific Journal*, Vol. IV, No. XII, 2006, p. 5

Retomando el caso de Kim Hak-Sun y las demandantes A & B, el Tribunal de Distrito de Tokio desestimó el caso en marzo de 2001. El entonces juez Shoichi Maruyama reconoció el sufrimiento de los demandantes, pero descubrió que las demandas individuales de daños y perjuicios contra el país victimario no eran reconocibles bajo el Derecho Internacional. El juez Maruyama dictaminó, además, que las reclamaciones individuales de las surcoreanas fueron resueltas por el Tratado de 1965 sobre Relaciones Básicas entre Japón y la República de Corea que especificaba que, a través de las indemnizaciones pagadas en ese momento por Japón, todas las reclamaciones de ciudadanos nacionales y coreanos por Corea contra Japón se “resolvían completa y definitivamente.” Las demandantes apelaron ante el Tribunal Superior de Tokio, que rechazaría una vez más su apelación en julio de 2003. En esta ocasión, el juez Sueo Kito declaró que el gobierno japonés en ese momento tenía la obligación de proteger a las mujeres confort, pero el derecho a exigir una indemnización había expirado.³¹³

La problemática sobrepasaría el espectro regional del Asia Pacífico llegando a territorio estadounidense tras la 110ª sesión de la Cámara de Representantes, la cual aprobó la Resolución 121 de la Cámara (H. Res. 121)³¹⁴ el 30 de julio de 2007. El principal patrocinador de la resolución fue el congresista Mike Honda, quien se desempeñó como representante del Distrito 17 de California desde 2001 hasta 2017. Aunque de origen japonés-estadounidense, el congresista Honda ha sido abierto al enfatizar la necesidad de que Japón se enfrente y se responsabilice sobre este capítulo de su historia.³¹⁵

³¹³ Thomas J. Ward & William D. Lay, *Park statue politics: World War II comfort women memorials in the United States*, Estados Unidos, E-International Relations Publishing, 2019, 29-30 pp.

³¹⁴ Para consulta del documento completo refiérase a: <https://www.congress.gov/bill/110th-congress/house-resolution/121/text>

³¹⁵ Thomas J. Ward & William D. Lay, *Park statue politics: World War II comfort women memorials in the United States*, Estados Unidos, E-International Relations Publishing, 2019, p. 70

Dicha resolución pedía al gobierno de Japón que reconociese su responsabilidad y brindase una compensación a las víctimas sobrevivientes del sistema de esclavitud sexual. Los partidarios coreanos en favor de las mujeres confort usan con frecuencia la H. Res. 121 como un reconocimiento oficial por parte del gobierno de los Estados Unidos sobre la existencia de un sistema de esclavitud sexual japonés dirigido por el gobierno durante la Segunda Guerra Mundial.

Tras el cambio de siglo, los medios de comunicación en Japón habían perdido interés en estas cuestiones históricas y rara vez se habían cubierto temas relacionados con las compensaciones de guerra, así como la controversia sobre las mujeres confort. Los argumentos oficialistas habían inundado los principales medios de comunicación y pocos medios realizaban investigaciones que los contradijesen. Sin embargo, la resolución propuesta en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos cambió las circunstancias hasta cierto punto.

En el plano regional, el primer periodo de Shinzō Abe como Primer Ministro de Japón (26 de septiembre de 2006 a 26 de septiembre de 2007) reavivaría las tensiones entre la República de Corea y el país insular. Para marzo de 2007, solo unas horas después de que el entonces presidente de Corea del Sur, Roh Moo-hyun (노무현) celebrara una fiesta nacional en honor al aniversario del movimiento *Samil* de 1919 e instaba a Tokio a aclarar su pasado:

“No importa cuánto intenten los japoneses cubrir el cielo con sus manos, no hay forma de que la comunidad internacional apruebe las atrocidades cometidas durante el dominio colonial japonés”³¹⁶

³¹⁶ Hayashi Hirofumi, *Disputes in Japan over the Japanese military comfort women. System and Its perception in history*, The annals of the American academy, Vol. XX, No. IV, p. 123

En respuesta, el mandatario japonés declararía:

“No hay evidencia que respalde la noción inicialmente aceptada de que el ejército o el gobierno japonés usasen la coerción³¹⁷ para reclutar mujeres de confort en tiempos de guerra”³¹⁸

Ante estas palabras, los medios de comunicación mundiales reaccionaron rápida y críticamente pues, con esta acción, se contradecía por primera vez lo reconocido en la Declaración Yohei Kono (1993). Además, Abe argumentaría que:

"El gobierno japonés no emitirá una disculpa hacia las mujeres confort en respuesta a la aprobación de la Resolución 121 aprobada por la Cámara de Representantes de los Estados Unidos ya que la resolución no se ha basado en hechos objetivos"³¹⁹

Aunque la Resolución 121 se había presentado en enero de 2007, esta misma fue ignorada casi por completo por los medios de comunicación en Japón. Sin embargo, las declaraciones del Primer Ministro le recordaron al pueblo japonés que el problema se mantenía sin resolver. [...] Ante tales circunstancias, el JWRC no podía permitir que el gobierno japonés ignorase la resolución. El resultado de dicho rechazo no solo sería una visión distorsionada de los hechos históricos, sino también un descrédito para el pueblo japonés en su conjunto ante los ojos de la comunidad internacional. Esto llevó a una apelación pública por parte del JWRC el 23 de febrero de 2007 conocida como: "Apelación sobre el tema de las mujeres de consuelo militar de Japón."³²⁰

³¹⁷ El Primer Ministro Abe comprendía la coerción como: “Las autoridades gubernamentales irrumpiendo en hogares privados y llevándose a las mujeres como si fuesen secuestradores” y declaró que “es un hecho que no se ha encontrado evidencia que respalde la coerción como se definió inicialmente”. Hayashi Hirofumi, *Disputes in Japan over the japanese military comfort women. System and Its perception in history*, The annals of the american academy, Vol. XX, No. IV, 2008, p. 123

³¹⁸ Yang, Kiwoong, *South Korea and Japan's Frictions over History: A Linguistic Constructivist Reading*, Asian Perspective, Vol. XXXII, No. III, 2008, p. 74

³¹⁹ *Íbidem.* p. 75

³²⁰ Hayashi Hirofumi, *Disputes in Japan over the japanese military comfort women. System and Its perception in history*, The annals of the american academy, Vol. XX, No. IV, 2008, p. 125

La apelación abogó por ciertos hechos documentados en varios materiales registrados, afirmando que:

“El antiguo Ejército y la Armada japonesa crearon el sistema de mujeres de confort para satisfacer sus propias necesidades; los militares decidieron cuándo, dónde y cómo se establecerían las estaciones de confort e implementaron estas decisiones, proporcionando edificios, estableciendo regulaciones y tarifas, y controlando la gestión de las estaciones de confort; los militares eran muy conscientes de los diversos métodos utilizados para llevar a las mujeres a las estaciones de confort y de las circunstancias que estas mujeres se vieron obligadas a soportar. [...] Si bien la prostitución autorizada en Japón puede llamarse en sí un sistema de esclavitud sexual *de facto*, el sistema de mujeres de confort era literalmente esclavitud sexual en una forma mucho más exhaustiva y abierta.”³²¹

Finalmente, el JWRC expresó su esperanza de que el mundo reconociese estos hechos y que pronto se alcanzase una resolución definitiva para las ex mujeres de consuelo.

Aunado a la presión internacional tras la Resolución 121, a finales de marzo de 2007, la Biblioteca de la Dieta de Japón liberó una recopilación sobre información del Santuario Yasukuni. Entre el material se encontró un documento que mostraba que un criminal de guerra condenado y sentenciado a diez años de prisión tras un cargo de prostitución forzada en el Sureste de Asia, se le homenajeó en dicho santuario debido a que murió por una enfermedad mientras cumplía su condena. [...] Tal honra a un hombre condenado por crímenes de guerra sugiere que el gobierno japonés en ese momento había aceptado que las mujeres de consuelo fueron coaccionadas y que esa coerción se hizo por el bien de la nación.³²²

³²¹ *Ídem.*

³²² Yoshimi, Yoshiaki, Rumiko Nishino & Hayashi Hirofumi, *Clarified picture of Japanese military comfort women*, Japón, Kamogawa Shuppan, 2007, p. 39

Por su parte, en respuesta a la Resolución 121, los grupos civiles de Japón en favor de las mujeres confort, incluido el JWRC, emitieron una declaración el 31 de julio de 2007 titulada: “*What Would Make a Japanese Government Apology to Comfort Women Unequivocal?*”³²³

Las propuestas de la declaración fueron las siguientes:

1. El gobierno de Japón debe aceptar explícitamente el hecho de que el gobierno y el ejército de Japón en el período desde el inicio del Incidente de Manchuria hasta el final de la Guerra de Asia y el Pacífico, convirtió a las mujeres de sus colonias y áreas ocupadas en mujeres de consuelo contra su voluntad y las sometió a la esclavitud sexual, siendo estos actos ilegales de acuerdo con las normas referentes a los derechos humanos de la época.
2. Con base en tal aceptación, el gobierno o el parlamento de Japón deben emitir, de manera oficial y formal, como una decisión del gabinete o una resolución parlamentaria, una disculpa en la que se aclare la responsabilidad del Estado de Japón.
3. El gobierno de Japón debe proporcionar una carta de disculpa a todas y cada una de las sobrevivientes, independientemente de sus países o regiones de origen o residencia.
4. Para demostrar que esta disculpa es genuina, el gobierno de Japón debe proporcionar una compensación a las víctimas de manera individual a través de una nueva legislación.

Además, la declaración propuso las siguientes medidas para demostrar al mundo que la disculpa era genuina:

1. El gobierno de Japón debe divulgar completamente todos los documentos bajo su custodia que aún no han sido liberados y llevar a cabo un esfuerzo de investigación exhaustivo. Los hechos de victimización deben investigarse en todos los países y regiones afectados, a fin de obtener una imagen completa de la realidad de todos los diferentes tipos de victimización y daños infligidos a las mujeres.
2. El gobierno de Japón debe implementar medidas educativas adecuadas para garantizar que el conocimiento preciso de este tema se transmita a las generaciones futuras para garantizar que tales atrocidades nunca se repitan.

³²³ Hayashi Hirofumi, *Disputes in Japan over the Japanese military comfort women. System and its perception in history*, The Annals of the American Academy, Vol. XX, No. IV, 2008, p. 129

3. El gobierno de Japón debe refutar resueltamente todas y cada una de las palabras o hechos destinados a negar la naturaleza criminal y / o coercitiva de la esclavitud sexual militar de Japón y, por lo tanto, defender la dignidad de las sobrevivientes y las víctimas.

A pesar de estos esfuerzos, la mayoría de los medios de comunicación en Japón respondieron desfavorablemente a la declaración. Algunos afirmaron que el sistema de mujeres de consuelo militar japonés no configuró un crimen ya que era un hecho común durante la guerra. Otros afirmaron que el gobierno japonés ya se había disculpado varias veces.³²⁴

Sin embargo, tras la presión recibida a nivel internacional como local, el gobierno japonés se sintió obligado a mostrar una actitud más sensible ante estas demandas pues, el Primer Ministro Shinzō Abe intentó adelantarse a la Resolución y detener su adopción expresando su pesar por el sufrimiento de las mujeres de consuelo durante una visita a los Estados Unidos en la que declaró:

"Defiendo la posición constante del gobierno de Japón, representado por la declaración del ex Secretario de Gabinete Yohei Kono, y expreso sincera simpatía y sinceras disculpas a las mujeres que sufrieron un dolor y dificultades inconmensurables"³²⁵

Sin embargo, es cuanto menos simbólico que el Primer Ministro japonés realizara esta disculpa durante su visita de ese mismo año a los Estados Unidos frente al presidente George W. Bush, pero no con las sobrevivientes.

Dos meses después y de manera sorpresiva, el Primer Ministro japonés anunciaría su renuncia al cargo, lo que implicó también su abandono como líder del Partido Liberal Demócrata tras un año al frente del gobierno. El PLD se mantendría en el poder dos años más con los Primeros Ministros Yasuo Fukuoda (福田 康夫) y Taro Aso (麻生 太郎), este último Secretario General del PLD durante el mandato de Shinzō Abe.

³²⁴ *Ídem.*

³²⁵ Yang, Kiwoong, *South Korea and Japan's Frictions over History: A Linguistic Constructivist Reading*, Asian Perspective, Vol. XXXII, No. III, 2008, p. 75

El retroceso en la política japonesa sobre el tema de las mujeres confort tras el primer periodo de alternancia es evidente pues se pasó de un reconocimiento explícito sobre los actos perpetrados a la justificación o negación absoluta. Por otra parte, y de manera positiva, la problemática sobrepasó el escenario regional para integrarse en el debate político dentro de los Estados Unidos y reavivando su conocimiento el cual, tras la censura local en Japón, había perdido gran parte de su empuje.

Las organizaciones no gubernamentales no serían las únicas en propiciar un estudio más profundo sobre el tema, pues a finales de la década de los 90, la CEDAW y demás organismos competentes dentro de Naciones Unidas presentarían informes periódicos y recomendaciones. El siguiente apartado busca reconocer el papel de tales documentos dentro del debate sobre el sistema de esclavitud sexual militar japonés.

2.5 Naciones Unidas como organismo mediador.

En el ámbito internacional, la Organización de las Naciones Unidas mediante la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (ACNUDH) ha encomendado al CEDAW el abonar a la solución sobre el tema de las mujeres de confort entre la República de Corea y Japón. En este sentido, la dependencia en favor de los derechos de las mujeres ha emitido informes periódicos³²⁶ con recomendaciones que permitan avanzar en la resolución de la problemática.

Tanto el informe Coomaraswamy (1996) como el informe McDougall (1998), ambos organizados y presentados por la Subcomisión en Prevención de Discriminación y Protección de las Minorías y ya abordados en un apartado precedente, fungieron como base para el inicio del estudio del caso de las mujeres confort por parte de Naciones Unidas. El CEDAW, como un organismo dentro de Naciones Unidas, ha mantenido la problemática sobre las mujeres confort en el radar de la ONU mediante la publicación de sus informes periódicos del Japón, los cuales a la fecha de este escrito suman un total de nueve revisiones (1992-2020), y en los que el Comité insiste en reiteradas ocasiones sobre la necesidad de solventar esta cuestión.

³²⁶ Documentos que tienen como objetivo el reducir la desigualdad entre mujeres y hombres en los distintos ámbitos de la vida social, política y económica a nivel internacional. Los informes analizan la situación particular de la mujer en cada Estado parte de Naciones Unidas, emitiendo recomendaciones que permitan a los países avanzar en las agendas en favor de este sector vulnerable de la sociedad. Cada país cuenta con sus informes individuales y éstos mismos se apoyan en el trabajo realizado por Organizaciones No Gubernamentales en favor de las mujeres. Para consulta refiérase a: <https://www.ohchr.org/sp/hrbodies/cedaw/pages/cedawindex.aspx>

El primer informe que abordaría el tema serían las Conclusiones sobre las Observaciones finales del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer acerca de los informes periódicos segundo y terceros presentados simultáneamente por el Japón (1994)³²⁷, el cual, en su punto 576, 577 y 578 se abocó específicamente a la descripción de la cuestión. Posteriormente, y de manera más profunda, el cuarto informe periódico presentado por Japón (1998)³²⁸, en su Segunda Parte, Artículo 2, inciso B, brindó un análisis de las medidas tomadas por los gobiernos de Kiichi Miyazawa (宮澤喜一), Morihiro Hosokawa (細川護熙), Tsutomu Hata (羽田孜) y Tomiichi Murayama (村山 富市). En este sentido, el documento menciona:

Desde diciembre de 1991, el Gobierno del Japón ha estado realizando una profunda investigación sobre la cuestión de las denominadas "compañeras de guerra forzadas", cuyos resultados presentó en julio de 1992 y agosto de 1993. En la actualidad, los documentos encontrados como resultado de dicha investigación son de acceso público. Tras el anuncio de los resultados, el Gobierno ha presentado sus disculpas sinceras y ha manifestado su arrepentimiento en numerosas ocasiones a las mujeres que sufrieron ese trato. El Gobierno ofreció su apoyo al establecimiento del "Fondo para las Mujeres Asiáticas" (en adelante denominado "AWF"), a fin de hacer frente a su responsabilidad moral y ha estado prestando a dicho Fondo toda la ayuda posible, haciéndose cargo incluso de la totalidad de los gastos de funcionamiento del AWF y colaborando en su financiación.

En nombre del Gobierno, el Primer Ministro envía una carta directamente a las ex "compañeras de guerra forzadas" presentando sus disculpas y manifestando su arrepentimiento además de *enviar una contribución monetaria compensatoria que el pueblo japonés dona al AWF*.³²⁹

³²⁷ Para la consulta del documento completo refiérase a:
[https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=A%2f49%2f38\(SUPP\)&Lang=en](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=A%2f49%2f38(SUPP)&Lang=en)

³²⁸ Para la consulta del documento completo refiérase a:
https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CEDAW%2fc%2fJPN%2f4&Lang=en

³²⁹ Énfasis añadido.

Con respecto a los servicios médicos y de asistencia social directamente pagados por el gobierno japonés y a los que ya se hizo referencia en un apartado previo de este trabajo, se retoma:

Para cumplir con su responsabilidad moral, el Gobierno del Japón ha decidido destinar unos 700 millones de yenes del presupuesto nacional a proyectos de atención médica y bienestar social del AWF en beneficio de las ex "compañeras de guerra forzadas" de la República de Corea, Filipinas y Taiwán en un período de cinco años (se están llevando a cabo proyectos de: a) mejora de viviendas, b) servicios de atención sanitaria y c) ayuda para la atención médica y el suministro de medicinas, teniendo plenamente en cuenta las circunstancias reales de cada una de las mencionadas mujeres). Estos proyectos se llevan a cabo como complemento de las contribuciones compensatorias del pueblo japonés a que se ha hecho referencia.

Finalmente, referente a la cuestión de los libros de texto de historia:

El AWF reconoce la importancia de que los hechos relacionados con esta cuestión se transmitan con precisión a las generaciones futuras como una lección de la historia a fin de asegurar que nunca vuelva a ocurrir. Como base de sus actividades, el AWF creó un subcomité formado por historiadores, otros especialistas y miembros de la secretaría del AWF con el fin de recopilar y publicar documentos y material relacionados con la cuestión de las "compañeras de guerra forzadas".

El Gobierno del Japón concede gran importancia a que, en la educación escolar, destinada a los jóvenes que dirigirán la generación venidera, se reflejen correctamente los hechos de la historia moderna del Japón, incluida la cuestión de las "compañeras de guerra forzadas". En la actualidad, los libros de texto escolares de los ciclos primero y segundo de la escuela secundaria hacen referencia a esta cuestión.

Tras la publicación de este documento, un quinto informe vería la luz en el año 2003, retomando los mismos puntos correspondientes a las ex mujeres confort del documento anterior. Sin embargo, las conclusiones emitidas por el CEDAW recomendarían lo siguiente:

Aunque acoge con beneplácito la amplia información suministrada por el Estado parte respecto de las medidas que ha adoptado antes y después del examen por el Comité de los informes periódicos segundo y tercero del Estado parte respecto de la cuestión de las “compañeras de guerra forzadas”, el Comité observa las preocupaciones que persisten al respecto. [...] El Comité recomienda que el Estado parte procure encontrar una solución duradera al asunto de las “compañeras de guerra forzadas”.³³⁰

Naciones Unidas retomaría la problemática cinco años más tarde cuando publicase, en el año 2008, el Sexto Informe periódico de Japón³³¹. En este se detallarían los logros del AWF hasta su cese de actividades en mayo del 2007. Sin embargo, el CEDAW en sus conclusiones finales³³² del año siguiente enunciaría lo siguiente:

El Comité observa que el Estado parte ha adoptado algunas medidas para resolver la cuestión de las “mujeres de solaz”, pero lamenta que no haya encontrado una solución duradera a la situación de esas mujeres, que fueron victimizadas durante la Segunda Guerra Mundial, y ***expresa preocupación por la eliminación de referencias al respecto en los libros de texto escolares.***³³³ [...] El Comité reitera su recomendación de que el Estado parte procure de inmediato hallar una solución duradera a la cuestión de las “mujeres de solaz” que incluya la indemnización de las víctimas, el enjuiciamiento de los autores de los crímenes cometidos contra ellas y la educación del público al respecto.

³³⁰ CEDAW, *Informe del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer 28° período de sesiones (13 a 31 de enero de 2003) 29° período de sesiones (30 de junio a 18 de julio de 2003)* [En línea], Dirección URL: [https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=A%2f58%2f38\(SUPP\)&Lang=en](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=A%2f58%2f38(SUPP)&Lang=en), (Consultado el 02 de julio de 2020).

³³¹ Para la consulta del texto completo refiérase a: https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CEDAW%2fC%2fJPN%2f6&Lang=en

³³² Para la consulta del texto completo refiérase a: https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CEDAW%2fC%2fJPN%2fCO%2f6&Lang=en

³³³ Énfasis añadido.

La referencia acerca de los libros de texto sienta su precedente a partir del 2000, año en el que la Sociedad Japonesa para la Reforma de los Libros de Historia preparó un Nuevo Libro de Texto de Historia (新しい 歴教書) con el fin de promover una "visión positiva" de Japón al omitir la referencia a hechos como crímenes de guerra cometidos por su ejército. El libro de texto sería aprobado por el Ministerio de Educación en abril de 2001.³³⁴

El nuevo libro de texto instantáneamente causó una gran controversia en Japón, así como en China y Corea del Sur. Una gran cantidad de historiadores y educadores japoneses protestaron contra el contenido del libro y su tipo de acercamiento a los crímenes de guerra japoneses. Fue muy criticado por no incluir relatos completos o minimizar las actividades de Japón durante la Segunda Guerra Mundial, como la referencia a la Masacre de Nanjing (南京大虐殺), modificando el nombre a "Incidente de Nanjing" (南京事件), así como renunciar al uso del término mujeres confort (安婦). Como resultado, el Nuevo Libro de Texto de Historia fue adoptado por solo el 0.039% de las escuelas secundarias en Japón a partir del 15 de agosto de 2001.³³⁵

³³⁴ El gobierno japonés no ha producido sus propios libros de texto desde que se aprobó la Ley de Educación Escolar (学校教育法) en 1948. No obstante, los autores deben presentar sus borradores al Consejo de Autorización e Investigación de Libros de Texto (教科用図書検定調査 審議会) en el Ministerio de Educación. Basado en un informe escrito por "examinadores" (教科書調査官) responsables de revisar el contenido de los manuscritos, el consejo puede hacer que la autorización dependa de ciertas modificaciones que se realicen. Por lo tanto, este sistema le da al Ministerio de Educación un control considerable sobre el contenido de los libros de texto antes de su publicación. Samuel Guex, *The history text book controversy in Japan and South Korea*, French Journal of Japanese Studies, 2015, p. 4

³³⁵ Shingo Minamizuka, *The history textbook problem in Japan*, Japón, Non-profit Organization International Forum of Culture and History, 2006, p. 5

Si bien todos los libros de texto de la escuela secundaria mencionaban el término "mujeres de confort" en 1996, solo tres lo hicieron en 2001 y solo uno en 2006. A continuación, se muestra la presentación del libro de texto de Tōkyō Shoseki³³⁶ en sus ediciones de 1997 y 2006:³³⁷

Versión 1997

Para compensar la falta de trabajadores japoneses, muchos coreanos y chinos fueron llevados por la fuerza a Japón, donde fueron obligados a realizar trabajos arduos en las fábricas. Muchas mujeres jóvenes también fueron enviadas a los campos de batalla contra su voluntad para trabajar como mujeres de consuelo.

Versión 2006

En las regiones de Asia oriental y sudoriental que fueron invadidas (侵略) por Japón, también hubo muchas víctimas civiles, incluidas mujeres y niños, asesinados en el campo de batalla o llevados para trabajos forzados. Además, algunos coreanos y chinos fueron llevados por la fuerza a Japón, donde vivieron vidas extremadamente difíciles con condiciones de trabajo particularmente duras (過酷) y salarios exigüos.

La forma en cómo el Ministerio de Educación de Japón ha manejado el problema ha tenido un efecto negativo en las relaciones del país con sus vecinos cercanos. En palabras de Tamaki Matsuoka (松岡環)³³⁸:

El sistema educativo de Japón es responsable de una serie de dificultades presentes en las relaciones exteriores del país. [...] Nuestro sistema ha estado creando jóvenes que se molestan por todas las quejas que China y Corea del Sur hacen sobre las atrocidades de guerra porque

³³⁶ Tokyo Shoseki Co. Ltd. (東京書籍株式会社) es una compañía japonesa dedicada a los libros de texto y otros negocios editoriales. La compañía es conocida como la editorial más grande de libros de texto en Japón, pero también publica libros de referencia y libros de texto digitales, preguntas de evaluación educativa y muchos otros libros en general.

³³⁷ Samuel Guex, *The history text book controversy in Japan and South Korea*, French Journal of Japanese Studies, 2015, p. 15

³³⁸ Matsuoka es una activista japonesa que desafía las percepciones nacionalistas sobre los crímenes de guerra de Japón durante la Masacre de Nanjing en la Segunda Guerra Sino-japonesa. Siendo maestra de historia en una escuela primaria en Matsubara, Osaka; Matsuoka sintió que necesitaba decir la verdad sobre los crímenes de guerra japoneses a sus alumnos. Fue a Nanjing varias veces para entrevistar a cientos de veteranos japoneses y sobrevivientes chinos. Ha publicado libros y películas que muestran los recuerdos de las víctimas después de que Japón invadió Nanjing. Sus obras incluyen el documental de 2009 *Torn Memories of Nanjing*.

no se les enseña de qué se están quejando. Es muy peligroso porque algunos de ellos pueden recurrir a Internet para obtener más información y luego comienzan a creer las opiniones de los nacionalistas de que Japón no hizo nada malo.³³⁹

A pesar de que el CEDAW ha sido el principal interesado en la solución de la problemática en un nivel intergubernamental, también otros mecanismos de derechos humanos de Naciones Unidas han abordado el tema. Por ejemplo, el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial (CERD, por sus siglas en inglés), mediante sus Observaciones finales sobre los informes periódicos séptimo a noveno combinados del Japón³⁴⁰ del año 2014, mencionó:

El Comité toma nota de la información facilitada por la delegación del Estado parte acerca de los esfuerzos realizados para resolver la cuestión de las "mujeres de solaz" extranjeras que fueron sometidas a explotación sexual por el ejército japonés durante la Segunda Guerra Mundial. También toma nota de la información sobre las indemnizaciones proporcionadas a través del Fondo Asiático para la Mujer, creado por el Estado parte en 1995, y de las disculpas del Gobierno, entre otras la del Primer Ministro del Japón en 2001. Teniendo en cuenta que las violaciones de los derechos humanos contra las "mujeres de solaz" supervivientes persisten hasta que no se realicen plenamente sus derechos de justicia y reparación, el Comité expresa preocupación por los informes que indican que la mayoría de las "mujeres de solaz" nunca recibieron reconocimiento, disculpas o indemnización de ningún tipo.

El Comité insta al Estado parte a adoptar medidas inmediatas para:

- a) Realizar investigaciones sobre las violaciones de los derechos de las mujeres de solaz por el ejército japonés, y enjuiciar a los responsables de estas violaciones;
- b) Buscar una solución amplia, imparcial y duradera a la cuestión de las mujeres de solaz que incluya disculpas sinceras y reparaciones adecuadas para todas las mujeres de solaz supervivientes o sus familias;

³³⁹ Mariko Oi, *What japanese history lessons leave out* [En línea], BBC Tokyo, Dirección URL: <https://www.bbc.com/news/magazine21226068#:~:text=Textbook%20crisis,the%201930s%20and%20early%201940s>, Consultado el 8 de julio del 2020.

³⁴⁰ Para la consulta del texto completo refiérase a: https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CERD%2fC%2fJPN%2fCO%2f7-9&Lang=en

c) Condenar todo intento de difamación o denegación de dichos hechos.

Por otro lado, el Comité de Derechos Humanos (HRC, por sus siglas en inglés) hizo alusión al tema mediante sus Observaciones finales sobre el sexto informe periódico del Japón³⁴¹ del año 2014, acotando lo siguiente:

Las prácticas de esclavitud sexual de que fueron objeto las "mujeres de solaz"

14. Preocupa al Comité la contradicción entre la posición del Estado parte de que el ejército del Japón no deportó por la fuerza a las "mujeres de solaz" en tiempo de guerra, y la admisión de que "la captación, el transporte y la gestión" de estas mujeres en los "centros de solaz" se hicieron muchas veces en contra de su voluntad por la vía de la coacción y la intimidación a manos del ejército o de entidades que actuaban en nombre del ejército. El Comité considera que cualquier acto de este tipo cometido en contra de la voluntad de las víctimas puede ser considerado una violación de los derechos humanos que entraña la responsabilidad jurídica directa del Estado parte. También preocupa al Comité que las ex "mujeres de solaz" sean nuevamente víctimas, esta vez de ataques a su reputación lanzados por funcionarios públicos y en algunos casos fomentados por el Estado parte debido a su posición ambigua. El Comité toma nota de la información de que todas las solicitudes de reparación presentadas por las víctimas ante los tribunales del Japón han sido desestimadas y que todas las denuncias presentadas para que se proceda a una investigación penal y al enjuiciamiento de los autores han sido rechazadas por haber prescrito los delitos. El Comité considera que esta situación constituye una violación continuada de los derechos humanos de las víctimas, y pone de manifiesto que, en calidad de víctimas de violaciones de los derechos humanos cometidas en el pasado, estas personas no disponen de recursos efectivos.

El Estado parte debe adoptar medidas legislativas y administrativas efectivas e inmediatas para que:

a) Todas las denuncias de esclavitud sexual y otras violaciones de los derechos humanos cometidas por el ejército del Japón en tiempo de guerra contra las "mujeres de solaz" se investiguen de forma eficaz, independiente e imparcial, se enjuicie a los infractores y, de ser declarados culpables, se les castigue;

³⁴¹ Para la consulta del texto completo refiérase a:

https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CCPR%2fC%2fJPN%2fCO%2f6&Lang=en

- b) Las víctimas y sus familias tengan acceso a la justicia y se les otorgue una reparación plena;
- c) Se hagan públicos todos los elementos de prueba disponibles;
- d) Se eduque a los estudiantes y al público en general acerca de esta cuestión, que entre otras cosas debe tratarse adecuadamente en los libros de texto;
- e) El Estado parte pida disculpas públicamente y reconozca de manera oficial su responsabilidad; y
- f) Se exprese condena ante cualquier intento de difamar a las víctimas o de negar los hechos.

Otro mecanismo de Naciones Unidas involucrado fue el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (CESCR, por sus siglas en inglés), que en sus Observaciones finales sobre el tercer informe periódico del Japón³⁴² del año 2013 refirió lo siguiente:

Al Comité le preocupan los efectos perjudiciales duraderos de la explotación a la que se veían sometidas las "mujeres de solaz" en el disfrute de sus derechos económicos, sociales y culturales y su derecho a la reparación.

El Comité recomienda al Estado parte que adopte todas las medidas necesarias para hacer frente a los efectos duraderos de la explotación y para garantizar que las "mujeres de solaz" disfruten de los derechos económicos, sociales y culturales. El Comité recomienda también al Estado parte que eduque a la población sobre la explotación de las "mujeres de solaz" a fin de prevenir las expresiones de odio y otras manifestaciones de incitación al odio que las estigmaticen.

Cabe aclarar que el CEDAW publicaría un informe conjunto en el año 2016, pero este mismo se analizará en el tercer capítulo de este trabajo a fin de no perder la progresión temporal que se ha manejado hasta el momento.

³⁴² Para la consulta del texto completo refiérase a: https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=E%2fC.12%2fJPN%2fCO%2f3&Lang=en

Los mecanismos de derechos humanos de Naciones Unidas se han limitado a emitir sugerencias sobre las acciones que deberían llevarse a cabo a fin de proporcionar una solución al problema, aislando sus esfuerzos en la búsqueda por alcanzar una solución satisfactoria. La condición de incoercibilidad de un organismo intergubernamental como Naciones Unidas minimiza el efecto de sus recomendaciones. A fin de efectuar soluciones concretas, dichos mecanismos deben proporcionar un foro en el cual no solo los gobiernos presenten sus demandas, sino que las principales afectadas, las víctimas, puedan hacer oír sus voces. En este sentido, las organizaciones de la sociedad civil han sido las principales impulsoras en la búsqueda de justicia hacia las ex mujeres de confort, ya sea a través de medios nacionales o internacionales. El siguiente apartado tiene por finalidad demostrar los esfuerzos que estas organizaciones han realizado.

2.6 Organizaciones de la sociedad civil en favor de las mujeres confort.

A diferencia de los conflictos tradicionales entre Estados, los cuales se enfocan en disputas territoriales, control sobre zonas estratégica o seguridad nacional, el caso de las mujeres confort no obedece a una dinámica geográfica/económica/seguridad sino a una cuestión histórica con dimensión social y cultural. Bajo esta lógica, los gobiernos de cada país (República de Corea-Japón) no se posicionan como los principales actores en la búsqueda de una solución, más bien es la sociedad civil organizada surcoreana como japonesa quienes han dado los pasos más significativos a fin de llevar justicia a las víctimas implicadas.

De tal modo y como se menciona en el primer apartado de este capítulo, el Consejo Coreano ha sido la principal organización de la sociedad civil dedicada a abordar el problema de las mujeres confort en territorio surcoreano. El Consejo se ha enfocado a que el gobierno de Japón admita su papel oficial en la creación e implementación del sistema de confort y que acepte su responsabilidad. Entre sus demandas ha exigido al gobierno japonés el ofrecer una compensación oficial a las sobrevivientes, tomar medidas legales contra los funcionarios japoneses sobrevivientes que ayudaron a organizar e implementar el sistema de esclavitud sexual e implementar la enseñanza sobre este capítulo de la historia nacional en los libros de texto oficiales utilizados en las escuelas japonesas con la finalidad de condenar y desalentar que tales acciones se repitan en el futuro.

A día de hoy, el Consejo posee oficialmente 17 grupos miembros (la mayoría asociaciones de mujeres), 4 grupos relacionados, 14 organizaciones que brindan apoyo en Corea y 15 grupos que apoyan desde el exterior (sin contar los grupos que formalmente conforman la red transnacional en la región). Las organizaciones cristianas y budistas tienen, desde su origen, un lugar destacado en el movimiento,

aunque no interfieren en la toma de decisiones. Los principales referentes del Consejo Coreano, al igual que sus fundadoras, son cristianas.³⁴³

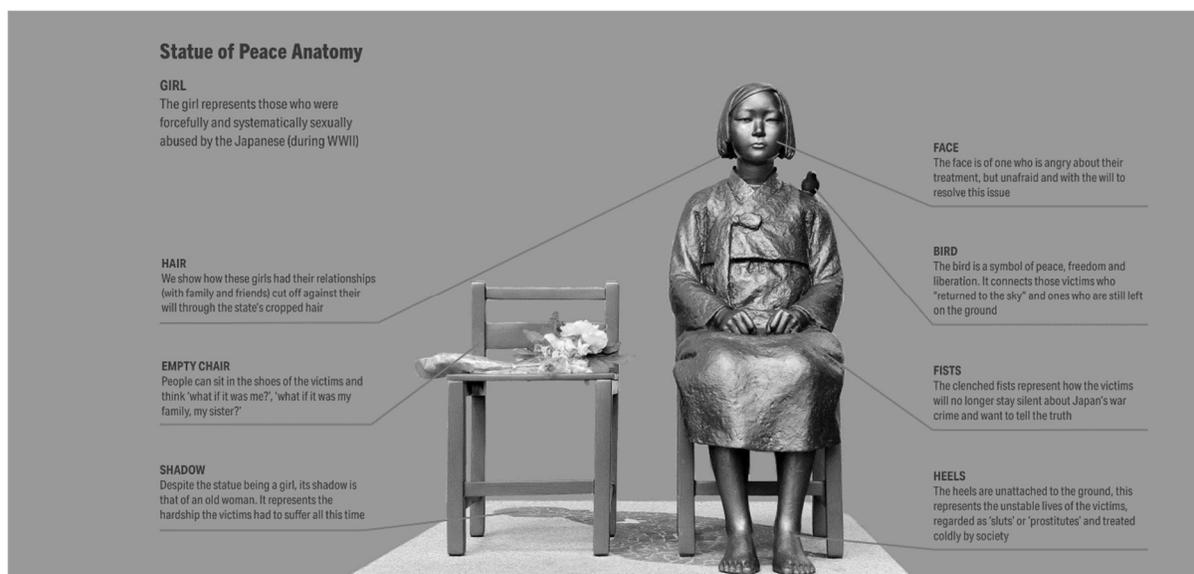
El Consejo brinda diversas formas de apoyo y programas de bienestar para mejorar la vida de las sobrevivientes. Entre estas actividades se encuentran visitas, llamadas telefónicas, eventos de cumpleaños, eventos de vacaciones y un refugio para las sobrevivientes. Al mismo tiempo, organiza pruebas mediante la búsqueda, recopilación y categorización de documentos y testimonios de sobrevivientes para investigar y revelar los crímenes cometidos por el ejército japonés. El Consejo Coreano ofrece un programa de educación a las generaciones futuras y a los ciudadanos que deseen comprender el tema de la esclavitud sexual militar japonesa como un tema de derechos humanos a través del desarrollo y distribución de materiales educativos.

Sin embargo, la acción más significativa del Consejo son las manifestaciones regulares de los miércoles. Desde el 8 de enero de 1992, el Consejo Coreano ha celebrado estas manifestaciones cada miércoles a las 12 p.m. frente a la embajada japonesa en Seúl³⁴⁴ exigiendo la solución de la situación. Las manifestaciones del miércoles se han convertido en una plataforma para el recuerdo, la solidaridad y la educación, independientemente del género, la edad y la nacionalidad de los participantes. El 14 de diciembre de 2011, se llevaría a cabo la Demostración número 1 000 de estas manifestaciones en la cual se reveló lo que hoy es uno de los principales símbolos del movimiento: la Estatua de Paz.

³⁴³ María del Pilar Álvarez, *Regionalismo enraizado: el movimiento social de las "mujeres de confort" en Corea del Sur, China y Taiwán*, Revista de estudios sobre espacio y poder, Núm. XI, Vol. II, p. 242.

³⁴⁴ Las formas de expresar los reclamos a Japón mediante estas marchas han ido modificándose a lo largo del tiempo. En un inicio, el grupo de manifestantes era muy reducido y daban siete vueltas a la embajada en analogía a la metáfora bíblica de la caída de los muros de Jericó. Posteriormente, las manifestaciones pasaron de ser actos que intentaban desafiar a las autoridades, apelando a repertorios de protesta convencionales, a ser eventos más "festivos" en los que se entremezclan símbolos identitarios (como bailes estilo *K-Pop*) junto a discursos de estudiantes que asisten y gritos de reclamo incentivados por las organizaciones. María del Pilar Álvarez, *Regionalismo enraizado: el movimiento social de las "mujeres de confort" en Corea del Sur, China y Taiwán*, Revista de estudios sobre espacio y poder, Núm. XI, Vol. II, p. 243.

Figura 2.1 Anatomía de una Estatua de Paz



Fuente: Celine May Salvino, *Issues Today* [En línea], Dirección URL: <http://www.isajdh.vinlune.com/issues-today.html> Consultado el 14 de julio de 2020.

La Estatua de Paz, también conocida como *Pyeonghwai Sonyeosang* (평화의 소녀상)³⁴⁵ o Estatua de Mujer de Confort, fue diseñada por Kim Seo-kyung y Kim Eun-sung.³⁴⁶ Este memorial representa a una niña vestida con un *Chima Jeogori*³⁴⁷ (치마저고리), con manos pequeñas y cabello corto. Cada parte de la estatua tiene un significado simbólico y si bien la Estatua de Paz toma diversas formas según la región, todas simbolizan el recuerdo de la esclavitud sexual militar japonesa y la búsqueda del cumplimiento de los derechos humanos y la paz.

³⁴⁵ Literalmente "Estatua de niña".

³⁴⁶ Para mayor referencia de los escultores y el trasfondo de las Estatuas de Paz refiérase a: <https://www.youtube.com/watch?v=oabuV0Cqg7g>

³⁴⁷ Refiere a un término coreano utilizado para un atuendo femenino que consiste en una falda *chima* y un top *jeogori*. No se trata de un traje nacional en sí mismo, sino una forma de *hanbok*.

La estatua base describe a una niña sentada en una silla y mirando a la embajada japonesa, representando la corta edad en que las víctimas fueron secuestradas durante el período colonial japonés. Un pájaro sentado en el hombro izquierdo de la niña simboliza a las víctimas que fallecieron antes de recibir una disculpa del gobierno japonés. El cabello que la niña se arranca habla de su dolor tras la separación con su familia y su hogar.

Las manos en forma de puño representan enojo contra el gobierno japonés el cual niega sus responsabilidades. Los pies descalzos que cuelgan en el aire simbolizan los sufrimientos que las víctimas tuvieron que experimentar después de ser secuestradas y obligadas a vivir como mujeres de consuelo, el estigma de la sociedad y la ignorancia del gobierno. La expresión facial demuestra enojo tras el trato recibido, pero sin miedo y con el deseo de encontrar una solución.

La silla vacía representa un espacio de solidaridad donde la gente puede recordar la vida de las víctimas sentándose junto a la niña y mirando a la embajada japonesa. También sirve como un espacio donde las personas pueden participar tras 28 años del movimiento en búsqueda de una resolución justa. La sombra en la parte inferior simboliza a las víctimas que han esperado durante mucho tiempo la justicia y la historia que nunca será olvidada. La mariposa en el corazón de la sombra representa las almas de las víctimas que fallecieron, que sufrieron y soñaron con la verdadera emancipación.

El gobierno japonés condenaría el establecimiento de este memorial frente a su embajada y enviaría una protesta formal a la República de Corea, argumentando que la estatua menoscababa la dignidad del país y constituía una violación de las pautas y protocolos que un país anfitrión debería seguir al dar la bienvenida a una embajada de un miembro de la comunidad de naciones con la que se sostienen relaciones diplomáticas.³⁴⁸

Desde la construcción de la Estatua de Paz frente a la Embajada de Japón en Seúl en diciembre de 2011, el ala política de derecha japonesa y el gobierno han criticado, desafiado y tratado en repetidas ocasiones de retirar estos monumentos conmemorativos en el extranjero mediante presión política en países como: Filipinas³⁴⁹, Taiwán³⁵⁰, China³⁵¹, Australia³⁵², Alemania³⁵³, Canadá y Estados Unidos.

³⁴⁸ Japón se refería al Artículo XXII de la Convención de Viena el cual garantiza el trato respetuoso de las misiones diplomáticas de cualquier nación en el extranjero. La cláusula establece que "un Estado receptor tiene el deber especial de tomar todas las medidas apropiadas para proteger las instalaciones de la misión contra cualquier intrusión o daño y para evitar cualquier alteración de la paz de la misión o el deterioro de su dignidad". Japón argumentó que la estatua representaba un "menoscabo a su dignidad" que podía hacer que el personal de la embajada de Japón se sintiera injustamente degradado y amenazado.

³⁴⁹ Un primer monumento se instaló a lo largo del Roxas Boulevard en Manila. Presentada el 8 de diciembre de 2017 e instalada a través de la Comisión Histórica Nacional de Filipinas junto a otros donantes y fundaciones. La estatua fue removida el 27 de abril de 2018 debido a que recibió una reacción violenta de grupos opositores. Desde entonces se ha almacenado en el estudio privado de su creador, Jonas Roces, en Antipolo, Rizal. Sin embargo, en febrero de 2019 se colocó una nueva estatua en la isla turística de Boracay gracias a la activista Nelia Sancho.

³⁵⁰ En Tainan se erigió la primera Estatua de Paz del país el 14 de agosto de 2018.

³⁵¹ En el caso de la República Popular China, se han efectuado acciones más allá de la instalación de estatuas. El 1 de diciembre de 2015, se inauguró en Nanjing la primera sala conmemorativa dedicada a las mujeres de confort chinas la cual se encuentra junto al Salón Conmemorativo de las Víctimas de la Masacre de Nanjing. Posteriormente, en junio de 2016, se estableció el Centro de Investigación para Mujeres Confort Chinas en la Universidad Normal de Shanghai. Para octubre de 2016, dos estatuas de una niña coreana y china fueron reveladas, siendo estos los primeros monumentos en China en honor a las víctimas.

³⁵² El país cuenta con una única estatua colocada en Sídney en 2016.

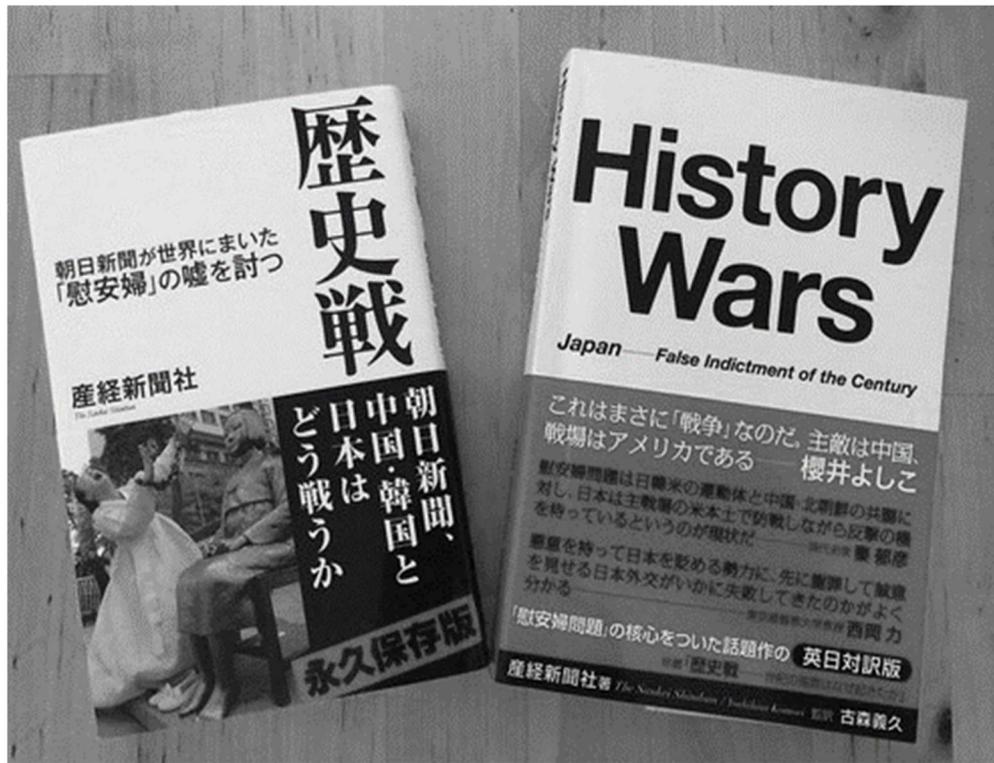
³⁵³ En Alemania actualmente se encuentran dos Estatuas de Paz localizadas en Frankfurt (2020) y Wiesent (2017).

El gobierno japonés considera que la eliminación de estos monumentos conmemorativos es una de las peleas centrales dentro de su *Rekishisen* (歴史戦). Este término fue inicialmente acuñado por el periódico nacional más conservador de Japón, *Sankei Shimbun* (産経新聞) en abril de 2014, utilizándolo en su nueva serie titulada *The History Wars*. La serie se centra en los desacuerdos entre Japón, Corea del Sur y China con respecto a eventos históricos relacionados con la ocupación colonial de Japón, siendo el tema de las mujeres de confort el tópico más importante y emocionalmente tratado. La serie alega que Japón es víctima de "acusaciones falsas" por parte de Corea del Sur y China por lo que no ha tenido más remedio que luchar contra tales acusaciones.³⁵⁴

El uso de la metáfora *Wars* en *History Wars* está estrechamente relacionado con la historia revisionista, según la cual, el tema de las mujeres de confort fue fabricado para generar tensiones diplomáticas y presentar un juicio unilateral e injusto hacia Japón en el ámbito internacional por parte de China, Corea del Sur, la izquierda japonesa y los medios liberales. Desde sus perspectivas, estas "guerras históricas" se están produciendo en el extranjero, especialmente en los Estados Unidos, país que la derecha japonesa considera el campo de batalla principal o *shusenjō* (主戦場), debido a que el tema de las mujeres de confort ha recibido mayor eco en este país a través de monumentos y Estatuas de Paz que se han estado construyendo constantemente (Véase Tabla 2.2).

³⁵⁴ Tomomi Yamaguchi, *The "History Wars" and the "Comfort Woman" Issue: Revisionism and the right-wing in contemporary Japan and the U.S.*, *The Asia-Pacific Journal*, Vol. XVIII, No. III, 2020, p. 3.

Figura 2.2 *History Wars*. Serializada por *Sankei Shinbun*.



Fuente: Tomomi Yamaguchi, *The “History Wars” and the “Comfort Woman” Issue: Revisionism and the right-wing in contemporary Japan and the U.S.*, *The Asia-Pacific Journal*, Vol. XVIII, No. III, 2020, p. 3

Tabla 2.2 Estatuas de Paz en Norteamérica (2020)

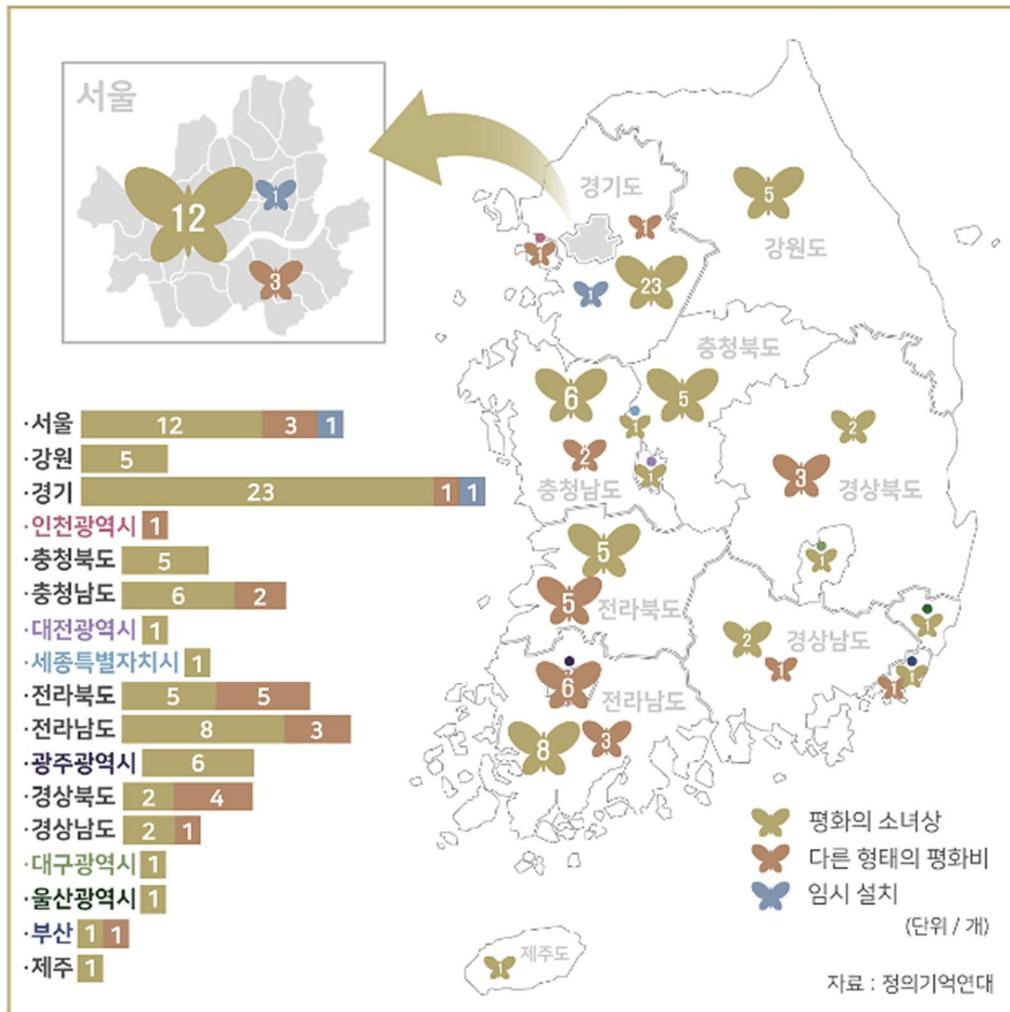
Localización	Año
Palisades Park, Nueva Jersey. ³⁵⁵	2010
Nassau County, Nueva York.	2012
Garden Grove, California.	2012
Bergen County, Nueva Jersey.	2013
Glendale, California.	2013
Fairfax, Virginia.	2014
Union City, Nueva Jersey.	2014
Southfield, Michigan.	2014
Toronto, Canadá	2015
Brookhaven, Georgia.	2017
Cliffside Park, Nueva Jersey.	2017
San Francisco, California.	2017
Manhattan, Nueva York.	2017
Fort Lee, Nueva Jersey.	2018
Annandale, Virginia.	2019
Hamdem, Connecticut.	2020

Fuente: Elaboración propia con base en: Tomomi Yamaguchi, *The “History Wars” and the “Comfort Woman” Issue: Revisionism and the right-wing in contemporary Japan and the U.S.*, *The Asia-Pacific Journal*, Vol. XVIII, No. III, 2020, p. 3

³⁵⁵ El primer monumento que provocó una respuesta oficial de Japón se creó en 2010, no en Seúl, sino en la zona de la Biblioteca Municipal de Palisades Park en Nueva Jersey. Aunque Palisades Park representa una comunidad de solo 20 000 personas, siendo más de la mitad de herencia coreana, este acto simbólico generó visitas formales a la oficina del alcalde, tanto del consulado japonés como de miembros de la Dieta japonesa. Los miembros de la Dieta cuestionaron la precisión histórica y la justicia de las acusaciones de que el sistema de las mujeres de confort representara un crimen de lesa humanidad. En mayo de 2012, los funcionarios del distrito de Palisades Park rechazaron las solicitudes de dos delegaciones diplomáticas de Japón para retirar la estatua y a día de hoy se mantiene en su lugar de instalación.

Por su parte, en territorio surcoreano se contabiliza un total 101 Estatuas de Paz en todo el país al año 2019. Se destacan aquellas ubicadas en Seúl, Gwanju, Uiwang, Anyang, Gunpo, Damyang-gun y Busan.

Figura 2.3 Estatuas de Paz en la República de Corea (2019)

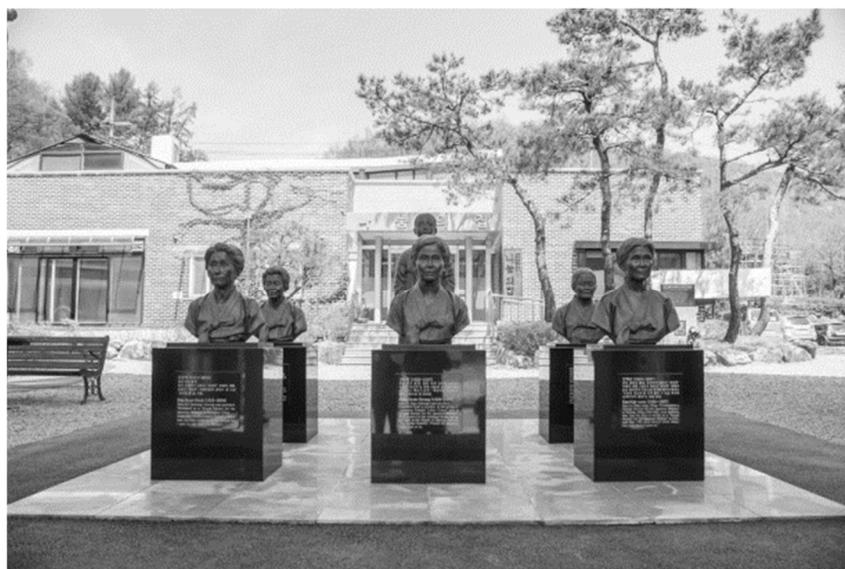


Fuente: Ajunews, [잊지 말아야 할 역사] "우리 곁에 있습니다" 평화의 소녀상 지도 [En línea], Dirección URL: <https://www.ajunews.com/view/20190814101532324>, Consultado el 16 de julio del 2020

Finalmente, el Consejo organiza la Conferencia de Solidaridad Asiática³⁵⁶ con el fin de construir vínculos entre las víctimas, las organizaciones de apoyo y los ciudadanos de Corea del Sur, Corea del Norte, Taiwán, Filipinas, China, Indonesia y Timor Oriental.

Otras de las organizaciones en favor de las mujeres confort en la República de Corea es *House of Sharing* (나눔의집). Establecida como un refugio para víctimas de la esclavitud sexual militar japonesa en la Segunda Guerra Mundial, es un lugar que continúa brindando una visión histórica a través del Museo de la Esclavitud Sexual de los Militares Japoneses, inaugurado en 1998. En el lugar se encuentra también un parque conmemorativo en el que se ubican las tumbas y bustos construidos en bronce de las mujeres que habitaron la casa.

Figura 2.4 *House of Sharing*. Bustos de las mujeres que habitaron la casa (2019)



Fuente: UNESCO, “*House of Sharing*” y Museo de la esclavitud sexual por el ejército japonés [En línea], Dirección URL: <https://www.cipdh.gob.ar/memorias-situadas/lugar-de-memoria/la-casa-del-compartir-y-el-museo-de-la-esclavitud-sexual-por-el-ejercito-japones/>, Consultado el 16 de julio del 2020

³⁵⁶ En marzo de 2018, en la ciudad de Seúl, se llevó a cabo la 15ª Conferencia de Solidaridad Asiática para la Cuestión de la Esclavitud Sexual Militar de Japón bajo el nombre "Para resolver la justicia no realizada, la cuestión de la esclavitud sexual militar de Japón" siendo este el último evento organizado por la Conferencia a día de hoy.

El comité de establecimiento de *House of Sharing* se fundó en junio de 1992 con el propósito de construir un hogar para las mujeres confort sobrevivientes. Este objetivo se logró alcanzar mediante la recaudación de fondos de varios círculos de la sociedad, incluidas organizaciones budistas de Corea del Sur. En octubre de 1992, *House of Sharing* tuvo su primera ceremonia de apertura en Mapo-gu, Seúl. Poco después, tuvo que ser trasladada a varios distritos diferentes dentro de la capital, ubicándose a día de hoy en Gwanju con un complejo nuevo para las víctimas compuesto por tres edificios (dos como espacio habitable y uno como centro educativo).

House of Sharing ofrece programas de terapia a través del arte para sus residentes. Ligado a esta actividad se inauguró en 2017 una sala conmemorativa y de exposiciones donde se incluyó un espacio para exhibir las obras de arte que habían realizado las víctimas.³⁵⁷ Por otro lado, las residentes que viven en esta casa participan en la protesta semanal de los miércoles frente a la Embajada japonesa en Seúl.

Los miembros de *House of Sharing* poseen un perfil distinto a las activistas del Consejo Coreano. Su directora no está vinculada a los movimientos en favor de la mujer, sino que es una asistente social que ha sido reclutada por su especialidad profesional para llevar adelante la organización. Esta diferencia en la trayectoria de la directora se replica entre los demás asistentes sociales que trabajan ahí, lo cual se refleja en cierta medida en el museo que albergan. Mientras que el museo de *House of Sharing* reconstruye un relato basado principalmente en la historia colonial y poscolonial del país, el museo del Consejo Coreano articula los reclamos de las víctimas a otros casos de violencia contra las mujeres en tiempos de guerra en el mundo.³⁵⁸

³⁵⁷ A fecha de hoy la organización aloja a cinco habitantes: Il-Chul Kang (92 años), Ok-Sun Park (96 años), Ok-Sun Lee (93 años), Bok-Soo Jeong (104 años) y Ok-Seon Lee (90 años).

³⁵⁸ María del Pilar Álvarez, *Regionalismo enraizado: el movimiento social de las “mujeres de confort” en Corea del Sur, China y Taiwán*, Revista de estudios sobre espacio y poder, Núm. XI, Vol. II, p. 242.

Ambas organizaciones, especialmente el Consejo Coreano, han mostrado un gran poder de incidencia en el Estado como en la comunidad internacional. Los gobiernos nunca han aplicado medidas represivas ni violentas hacia sus actividades de protesta. En general, los presidentes que ha tenido el país se han mostrado relativamente dispuestos a colaborar con estas organizaciones mediante el impulso de investigaciones académicas, programas de televisión y la integración de los hechos al sistema educativo. Por su parte, *House of Sharing* recibe todos los años dos voluntarios que son enviados por el gobierno nacional para colaborar en las tareas de la organización. Si bien estas ONGs no tienen ni quieren tener lazos formales con los partidos políticos (aunque hay una clara afinidad hacia el Partido Democrático), están abiertas a que figuras políticas visiten a las víctimas o se acerquen a sus manifestaciones.³⁵⁹

En el caso de organizaciones en favor de las mujeres confort en Japón, el Centro de Investigación y Documentación Sobre la Responsabilidad de Guerra de Japón, fundado en abril de 1993, fue la primera organización no gubernamental en el país de esta índole. Las actividades que este Centro desarrolló en sus años de actividad (1993-2013) son descritas en el primer apartado de este capítulo.

Además del JWRC, otra organización importante en territorio japonés es el Centro de Acción para la Investigación de Violencia contra la Mujer en la Guerra (VAWW RAC, por sus siglas en inglés). Fundado en junio de 1998 como Red en Contra de la Violencia hacia las Mujeres en la Guerra (VAWW-Net, por sus siglas en inglés) creció y cambió su nombre a partir de septiembre de 2011. De acuerdo a la página principal del Centro, su enfoque sobre la problemática es la siguiente:

Han pasado 11 años desde que se efectuó el Tribunal Internacional de Crímenes de Guerra Sobre la Esclavitud Sexual de la Mujer en Japón. Hasta el momento no se ha logrado justicia para las víctimas que fueron “mujeres de consuelo”, tampoco la violencia hacia las mujeres ha cesado.

Bajo este contexto, nosotros más que nunca seguimos con nuestra actividad de denunciar y exigir respuestas al gobierno japonés, y damos seguimiento a los estudios que hemos

³⁵⁹ *Íbidem.* p. 244

acumulado sobre el tema de la “violencia hacia las mujeres”, para acercarnos un poco más a que se cumpla con la justicia.

Especialmente las problemáticas sobre el abuso sexual perpetrado por el ejército en sus bases militares, el colonialismo que perdura en la sociedad japonesa actual, la estructura de subordinación impuesta a la mujer dentro de un valor patriarcal fuertemente enraizado entre otras cosas. Profundizamos en las problemáticas que circulan entorno a la mujer.

Asimismo, el problema de las “mujeres de consuelo” es un suceso que ocurrió en la guerra, pero no es algo que se deba manejar como un problema del pasado o que sea manejado como un caso especial en un contexto extraordinario como la guerra, sino que pensamos que se trata de un problema de la cotidianidad que se vincula con la violencia hacia la mujer en la actualidad, y así estamos abordando las problemáticas sobre la violencia hacia la mujer en el presente.

Además, también confrontamos las problemáticas sobre las “mujeres de consuelo” japonesas, el trabajo de la corporación nacional que estuvo como trasfondo, entre otros aspectos que no se han abordado como parte de la agenda de la investigación de la verdad, que, a pesar de su importancia para aclarar la situación de la violencia estructural en contextos de guerra, no se pudieron investigar bien. Teniendo como ejes principales los equipos de trabajo abordamos y desarrollamos estas cuestiones.

Por otro lado, año con año el interés hacia el problema de “las mujeres confort” se está diluyendo, a tal grado que su mención ha desaparecido en los libros de texto de las secundarias, y los retos sobre la conciencia educativa en esta materia crece.

Para que sea posible una sociedad más justa, pacífica y sin violencia, teniendo conciencia del empoderamiento femenino, sostenemos nuestra visión hacia el horizonte, seguimos avanzando paso a paso en nuestras actividades.³⁶⁰

³⁶⁰ Traducción del japonés al español realizada por Ota Otani Gen Leonardo. Antropólogo, profesor de asignatura de la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH) y traductor e intérprete de japonés-español. Doctor en antropología social por parte de la Escuela Nacional de Antropología e Historia, titulado en el 2018 con la tesis “*Sentidos y mundos de vida de los amuzgos de Xochistlahuaca en el contexto de postmodernidad*”. Ha colaborado como traductor en conferencias y eventos organizados por la fundación Japón en México (国際交流基金メキシコ) y del Centro de estudios de Asia y África en El Colegio de México. Finalmente, ha participado como traductor, interprete e investigador en el proyecto de investigación “*Historieta, manga y cultura popular: México y Japón a través de la cultura popular contemporánea*”

Después de la realización del Tribunal Internacional de Crímenes de Guerra Sobre la Esclavitud Sexual de la Mujer en Japón en el año 2000, se plantearía el objetivo de establecer un museo donde todos los registros y materiales del Tribunal relacionados con el tema de las mujeres confort pudieran conservarse y ponerse a disposición de las generaciones futuras. En este sentido, la entonces presidenta del VAWW RAC, Yayori Matsui (松井やより)³⁶¹, impulsó el proyecto. Para junio de 2003 se establecería una organización sin fines de lucro llamada Fondo de Mujeres para la Paz y los Derechos Humanos bajo una campaña de recaudación de ¥ 100 000 000 y un fondo de apoyo inicial derivado del legado de Yayori tras su fallecimiento para construir el museo.

En consecuencia, durante agosto del 2005 se edificaría el *Women's Active Museum of War and Peace* (私たちの戦争と平和資料館) ubicado en la ciudad de Shinjuku, Tokyo. El museo realiza exhibiciones y eventos educativos, proyectos de investigación; archivo de datos y testimonios, y actúa como un defensor de las víctimas de la esclavitud sexual militar de Japón a fin de prevenir la reincidencia en estas acciones. Aunado a esto, ha presentado informes alternativos sobre el sistema militar de esclavitud sexual de Japón ante varios organismos de derechos humanos de Naciones Unidas.

Finalmente, en enero de 2013, el VAWW RAC y el JWRC en cooperación y coordinación con investigadores, expertos, técnicos, periodistas, artistas y organizaciones de ciudadanos, decidieron crear un sitio web que abordase el tema de las mujeres confort de manera precisa y actualizada. Bajo el nombre *Fight for Justice: the Japanese Military "Comfort Women" — Resistance to Forgetting &*

comparativa" dirigido por el Dr. Álvaro Hernández bajo la línea de investigación del profesor Eiji Otsuka del International Research Center for Japanese Studies (日本文化研究センター).

³⁶¹ (12 de abril de 1934 - 27 de diciembre de 2002) Fue una periodista japonesa y activista por los derechos de las mujeres, destacada por su trabajo para crear conciencia sobre las esclavas sexuales y el turismo sexual en la región de Asia de la posguerra. En 1961 comenzó a trabajar como periodista para el periódico *Asahi Shimbun*, retirándose en 1994 para trabajar como activista social a tiempo completo. Fundó numerosas organizaciones de mujeres y escribió sobre la desigualdad de género en Japón y los delitos sexuales cometidos por el Ejército Imperial japonés.

Responsibility for the Future (日本軍の「慰安婦」-忘却への抵抗と未来への責任), la página mantiene una revisión constante sobre el desarrollo de la problemática a través de material multimedia, publicaciones periódicas y un centro de investigación.

A nivel internacional, Reino Unido cuenta con la organización *Justice for Comfort Women* (JFCW) fundada en 2016 por Andrew Jensen y su esposa Debbie Kim (coreana que reside en Londres desde 1999), en colaboración con la profesora Maki Kimura (japonesa residente en Reino Unido). Su objetivo es crear conciencia en el país sobre las mujeres confort y las circunstancias a las que fueron sujetas. Al momento de definir las metas del JFCW, aparece como eje central del grupo el uso de la memoria en el aprendizaje:

“Nosotros nos dimos cuenta de que este tema no se conoce mucho en el Reino Unido. Ni siquiera los medios de comunicación parecen tener un conocimiento adecuado. Por lo tanto, queremos mejorar el conocimiento y educar a la gente sobre este caso, otorgándole información relevante.”³⁶²

Entre sus actividades, la organización ha distribuido la versión traducida del libro “*Balsamina: Touch-Me-Not*”³⁶³, escrito por el autor coreano Yoon Jung-mo. Además, los miembros han pintado retratos de las víctimas y los han presentado en el vestíbulo del Teatro Nacional de Corea con la finalidad de promover conciencia sobre el tráfico de mujeres y niñas como parte de la esclavitud sexual cometida. Finalmente, en búsqueda de recaudar fondos, diseñaron un brazalete que apoya a la causa de las mujeres confort vendiéndolos por ₩ 2 000 cada uno.

³⁶² María del Pilar Álvarez, *Militancia diaspórica: el ciclo de acción colectiva de apoyo a las «mujeres de confort» en Europa y EEUU (2015-2016)*, Revista CIDOB d’Afers Internacionals, Núm. CXXI, 2017, p. 222

³⁶³ La obra relata el viaje de una joven que es secuestrada para volverse una mujer de confort a temprana edad. Este libro es especial pues cuenta con un estilo de colección de historias contadas directamente por ex mujeres de confort reales. En 2015, “*Balsamina: Touch-me-not*” fue publicado y patrocinado por el Ministerio de Igualdad de Género y la Familia de Corea como por la Comisión de Derechos Humanos de las Mujeres de Corea.

Evidentemente los esfuerzos más representativos fuera de la región de Asia-Pacífico se encuentran en los Estados Unidos. Las comunidades chinas, coreanas y japonesas que residen en este país han tenido un rol importante en activar y difundir causas políticas relacionadas con el pasado agresor de Japón. En 1992, una ciudadana coreana-estadounidense que acababa de jubilarse del Banco Mundial, Dong Woon Lee Hahm, fundó la primera ONG dedicada a las mujeres de confort en este país bajo el nombre *Washington Coalition for Comfort Women Issues* (WCCW). Dos años más tarde, miembros de estas comunidades establecieron en Los Ángeles la organización *Global Alliance for Preventing the History of WWII in Asia*, en la cual confluyen grupos más pequeños que denuncian las acciones cometidas por Japón en el pasado. Estas organizaciones han establecido contactos con universidades, gobiernos locales, agencias de Naciones Unidas y otros actores.³⁶⁴

En el marco de militancia diaspórica, en 2015 se creó en San Francisco la organización *Comfort Women Justice Coalition* (CWJC) con el objetivo de educar a la sociedad sobre las mujeres de confort y construir una Estatua de Paz en la ciudad. Sus actividades se centran en la recaudación de fondos para la creación y preservación del memorial de San Francisco, así como campañas de recolección de firmas para incorporar este tema en el currículo educativo de California. Tomomi Kinakawa, miembro de la organización, considera que debido a que un gran número de estudiantes de escuelas públicas son descendientes de familias asiáticas, el hecho de recordar y enseñar las experiencias de las mujeres de confort es crucial para entender la historia de sus familias y la comunidad de California.³⁶⁵

³⁶⁴ María del Pilar Álvarez, *Militancia diaspórica: el ciclo de acción colectiva de apoyo a las «mujeres de confort» en Europa y EEUU (2015-2016)*, Revista CIDOB d'Afers Internacionals, Núm. CXXI, 2017, p. 220

³⁶⁵ *Ibidem*. p. 121

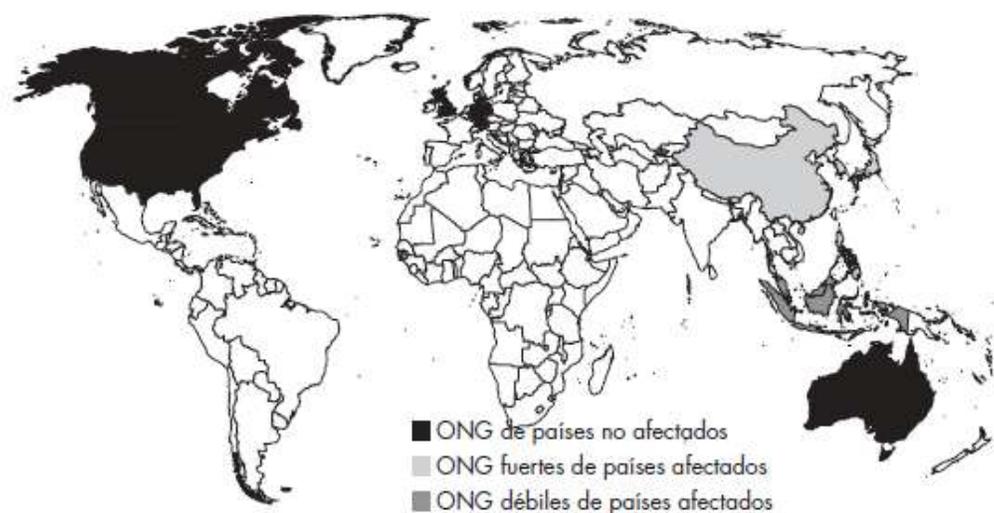
Estos últimos movimientos permiten comprender que, a pesar de no encontrarse geográficamente presentes en la región, los miembros de estas organizaciones reflejan el papel del activismo político en las diásporas³⁶⁶ coreanas, ilustrando la relación del activismo surgido en las comunidades minoritarias de mantener fuertes lazos de compromiso con una causa política específica de su país de origen basándose en cuestiones identitarias alineadas o contrapuestas a marcos cognitivos dominantes de su lugar de residencia.³⁶⁷

A lo largo de este capítulo se ha expuesto que los activismos en favor de las mujeres confort no únicamente se han hecho presentes en los países que forman parte del Asia-Pacífico, sino que el movimiento se ha extendido a continentes como Europa y América. En este sentido, los esfuerzos de las ONG's han sido fundamentales para la concientización de la problemática mediante la construcción de redes transnacionales de apoyo con base en las diásporas chinas, coreanas y japonesas alrededor del mundo. La sociedad civil organizada ha sido el principal medio de representación de las víctimas afectadas pues, hasta la administración del presidente surcoreano Moon Jae-In, el gobierno surcoreano no se había comprometido a hacer valer las demandas de las víctimas, siendo el máximo reflejo de esta situación el "Acuerdo Final del 2015" pactado por Park Geun-hye y Shinzō Abe, documento que se revisará a fondo en el último capítulo de esta investigación.

³⁶⁶ Por diáspora se hace referencia a un colectivo social que existe más allá de la frontera nacional y que comparte una misma identidad nacional de origen. La diáspora no es un grupo unitario de actores, por el contrario, está conformado por individuos y grupos heterogéneos entre los cuales se observan distintas olas migratorias, generaciones y descendientes. Maria Koinova, *Sustained vs. episodic mobilization among conflict-generated diasporas*, International Political Science Review Vol XXXVII, Núm. IV, 2016, 500-516 pp.

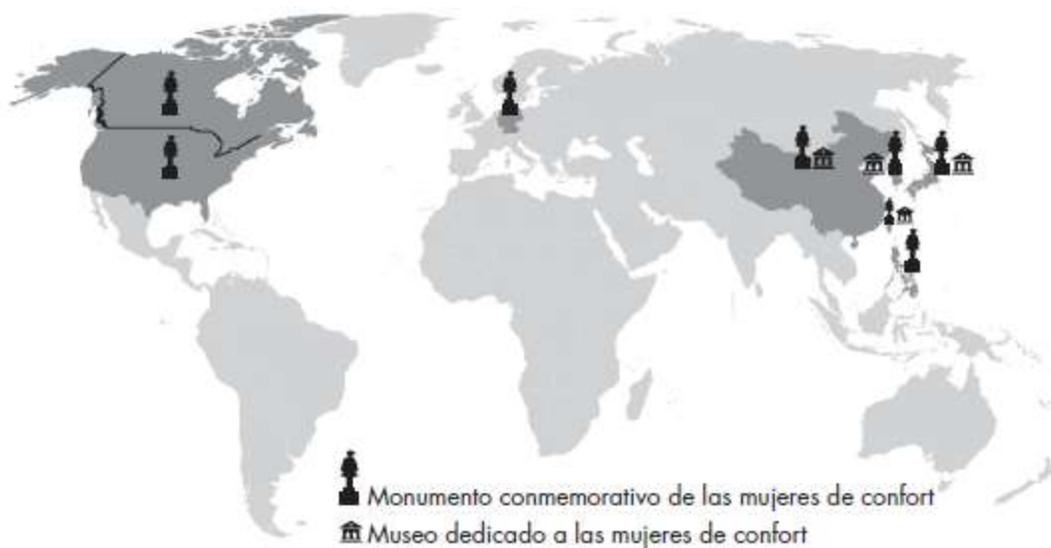
³⁶⁷ María del Pilar Álvarez, *Militancia diaspórica: el ciclo de acción colectiva de apoyo a las «mujeres de confort» en Europa y EEUU (2015-2016)*, Revista CIDOB d'Afers Internacionals, Núm. CXXI, 2017, p. 211

Figura 2.5 Países que pertenecen a la red transnacional de las mujeres confort (2017)



Fuente: María del Pilar Álvarez, *Militancia diaspórica: el ciclo de acción colectiva de apoyo a las «mujeres de confort» en Europa y EEUU (2015-2016)*, Revista CIDOB d'Afers Internacionals, Núm. CXXI, 2017, p. 214

Figura 2.6 Países que poseen museos y/o Estatuas de Paz (2017)



Fuente: María del Pilar Álvarez, *Militancia diaspórica: el ciclo de acción colectiva de apoyo a las «mujeres de confort» en Europa y EEUU (2015-2016)*, Revista CIDOB d'Afers Internacionals, Núm. CXXI, 2017, p. 218

Tabla 2.3 Directorio de ONG's en favor de las mujeres confort

ONG	Contacto
Consejo Coreano	http://womenandwar.net/kr/about-us/
<i>House of Sharing</i>	http://www.nanum.org/eng/main/index.php
JWRC	http://www.jca.apc.org/JWRC/index-j.html
VAWW-RAC	http://vawwrac.org
<i>Fight for Justice: the Japanese Military "Comfort Women" Resistance to Forgetting & Responsibility for the Future</i>	http://fightforjustice.info/?page_id=2694&lang=en
<i>Women's Active Museum on War and Peace</i>	https://wam-peace.org/en/
<i>Justice for Comfort Women</i>	https://justiceforcomfortwomen.org
<i>Comfort Women Justice Coalition</i>	https://remembercomfortwomen.org

Fuente: Elaboración propia.

3. PERSPECTIVAS DE LOS GOBIERNOS DE LA REPÚBLICA DE COREA Y JAPÓN SOBRE LA CUESTIÓN DE LAS MUJERES CONFORT (2013-2019)

Después de presentar el las condiciones históricas bajo las cuales se desarrolló el sistema de confort durante la Segunda Guerra Mundial en el Capítulo I y detallar el origen, contexto y alcance del movimiento en favor de las víctimas del mismo en el Capítulo II, este último apartado se centrará en los acontecimientos acaecidos en el seno de la relación bilateral Corea del Sur-Japón a partir de diciembre del 2012, fecha en la que el Partido Liberal Demócrata (PLD) retomó el poder ejecutivo en Japón con la elección de Shinzō Abe como Primer Ministro, siendo esta la segunda ocasión en la que asumió dicho cargo.³⁶⁸ Por su parte, la República de Corea contará con dos administraciones muy distantes entre sí. La primera precedida por Park Geun-Hye (박근혜) [2013-2017] y la segunda por Moon Jae-In (문재인) [2017-2022]. Los dos presidentes abordaron la problemática de las mujeres confort desde polos diametralmente opuestos, provocando ambivalencia sobre la postura desde el gobierno, al no cernirse como una “política de Estado” que obedezca a las necesidades materiales (económicas, políticas o de seguridad) del país, el posicionamiento depende completamente de las ideas que han construido la identidad del mandatario surcoreano en turno y el contexto que se le presenta.

Los objetivos de este capítulo son: explicar el conjunto de sucesos que llevaron a la relación bilateral a su punto más bajo en décadas; analizar el cambio de paradigma de la República de Corea con respecto a las políticas en favor de las víctimas tras la llegada de Moon Jae-In a la presidencia en 2017, explicar el papel de la identidad y la memoria en la búsqueda de una solución satisfactoria.

³⁶⁸ En septiembre del año 2020, el mandatario japonés dejaría el cargo debido a complicaciones de salud. En su lugar se nombró como Primer Ministro a su Jefe de Gabinete Yoshihide Suga (菅義偉).

3.1 Desarrollo bajo las administraciones de Park Geun-Hye y Shinzō Abe (2013-2016)

Después de un nuevo periodo de alternancia política bajo la administración del entonces Partido Democrático de Japón³⁶⁹ (民主党) con duración de 3 años entre el 2009 y 2012; en septiembre de 2012, Shinzō Abe ganaría las elecciones para liderar al Partido Liberal Demócrata bajo una plataforma conservadora que incluyó, entre sus varias propuestas³⁷⁰, la sustitución de la Declaración Kono de 1993 sobre las mujeres de confort. Tras la llegada de Abe, el debate sobre el tema de las mujeres de consuelo se volvería a intensificar y la discusión sobre la declaración Kono pasara rápidamente a primer plano. En este sentido, el gobierno japonés asignaría a un grupo de intelectuales para que revisaran la declaración y emitieran un informe³⁷¹ para junio de 2014.³⁷² La política japonesa *Rekishisen* daría inicio con esta iniciativa y, como se menciona en el capítulo anterior, ampliaría su espectro de acción hacia las Estatuas de Paz, así como a la redefinición de la imagen del país a nivel internacional con respecto a sus acciones del pasado.

Manteniendo una misma línea política, un año después de tomar el cargo, el mandatario japonés visitaría el controversial Templo Yasukuni; acción que China, Corea del Sur e incluso los Estados Unidos criticarían. Sin embargo, Shinzō Abe

³⁶⁹ "Este partido de oposición se integró por miembros conservadores y progresistas por lo que, a diferencia del periodo de alternancia de los 90, no fue muy activo en la búsqueda de una solución a la problemática de las mujeres de confort. Incluso, en agosto de 2012, el Primer Ministro del PDJ, Yoshihiko Noda (野田 佳彦), declaró: "No hay documentos o testimonios del lado japonés que confirmen el reclutamiento coercitivo de mujeres de confort", alejándose una vez más de la declaración del gobierno japonés enunciada en 1993." Mikyoung Kim *et al.*, *Routledge Handbook of memory and reconciliation in East Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2016, p. 273

³⁷⁰ Reformar la "cláusula de paz" del Artículo 9 en la constitución, reforzar el contenido educativo patriótico con libros de texto sancionados por el Estado que reclaman soberanía unilateral sobre territorios en disputa, etc.

³⁷¹ Para la consulta completa de este informe refiérase a: <https://www.mofa.go.jp/files/000042173.pdf>

³⁷² El informe argumentaría que la declaración Kono se redactó bajo presión de Seúl y que fue el subproducto de negociaciones diplomáticas, mas no de una investigación rigurosa de los hechos. Cuestionar la objetividad de la declaración marcaba un nuevo retroceso en las relaciones bilaterales y provocó la refutación inmediata de Seúl, así como una denuncia airada de Beijing.

había sido elegido para poner fin al malestar económico de Japón³⁷³ y no para concluir las disputas históricas con sus vecinos por lo que, mientras los votantes japoneses siguieran creyendo que Abe era la mejor opción para revitalizar la economía del país, habría poco riesgo de que sufriera costos políticos por esta visita y sus demás acciones controversiales en el ámbito diplomático.

Por su parte, en diciembre de 2012, Park Geun-hye ganaría las elecciones para ocupar el cargo de presidenta de la República de Corea en representación del Partido Saenuri³⁷⁴ (새누리당). Su elección despertó un amplio interés ya que se había convertido en la primera mujer en ser electa para este cargo y, en mayor medida, se resaltaba como la hija del ex presidente militar Park Chung-Hee. Es muy poco probable que los votantes de Corea del Sur hubiesen elegido a Park como su próxima presidenta si no hubiera estado envuelta la imagen del historial económico que su padre Park Chung Hee ostentó, pues los votantes esperaban que su hija pudiera ser igual de eficaz en la gestión de la economía.

En relación a las mujeres de confort, como se detalló en el capítulo I, su padre había priorizado el desarrollo económico por sobre las reparaciones y la búsqueda de justicia de sus ciudadanos frente a Japón mediante el tratado de 1965, postura que su hija replicaría pero en esta ocasión en beneficio del fortalecimiento de alianzas estratégicas y la seguridad del país.

³⁷³ En ese momento Japón padecía de un estancamiento económico de más de dos décadas. Tras el nulo avance del Partido Democrático de Japón y la mala imagen que proyectaron sus acciones frente a la Triple Crisis de 2011, los votantes japoneses confiaron en Abe para reactivar su economía mediante el plan económico conocido como *Abenomics*, basado en un masivo estímulo económico estatal, un estímulo monetario y una reforma estructural.

³⁷⁴ Principal partido político de derecha del país y considerado heredero del legado político de las élites tradicionales, entre ellas los gobiernos militares que gobernaron el país entre los años 60 y 80. Recientemente se ha renombrado como Partido Libertad de Corea.

Es importante resaltar que los dos mandatarios habían llegado al puesto por una esperanza de crecimiento económico y estos mismos dentro de su agenda política marcaron este rubro como su objetivo principal de gobierno. Ante tal condición, el sacrificar otros aspectos de la vida pública del país en favor de la recuperación económica era parte de los cálculos establecidos.

Con respecto al tema de esta investigación, la ex mandataria surcoreana brindaría una entrevista a la BBC en noviembre del año 2013 en donde, ante un cuestionamiento sobre una posible reunión con el Primer Ministro japonés, la presidenta enunciaría:

“El hecho es que hay ciertos problemas que complican (esa relación). [...] Un ejemplo es el tema de las mujeres de confort. Estas son mujeres que han pasado sus años de florecimiento en penurias y sufrimiento, y han pasado el resto de su vida en ruinas. Y ninguno de estos casos ha sido resuelto o abordado; los japoneses no han cambiado ninguna de sus posiciones con respecto a esto. Si Japón continúa aferrándose a las mismas percepciones históricas y repitiendo sus comentarios anteriores, entonces, ¿para qué serviría una cumbre? Quizás sería mejor no tener una.”³⁷⁵

Un mes antes de esta declaración, Park Geun-hye le mencionó al entonces Secretario de Defensa de Estados Unidos, Chuck Hagel, que Japón corría el riesgo de dañar permanentemente las relaciones diplomáticas si no se disculpaba por la esclavitud sexual de mujeres coreanas durante la guerra:

“Sé que Japón es un país importante con el que cooperar para la paz y la estabilidad en el Noreste de Asia, pero no se ha establecido la confianza. [...] Con la falta de confianza en Japón, así como su negación por el trato inhumano a las mujeres durante la Segunda Guerra Mundial, toda la ciudadanía coreana está muy molesta. [...] Las relaciones con Japón no son cuestión de cumbres; este es un problema que debe resolverse con el pueblo coreano”³⁷⁶

³⁷⁵ Lucy Williamson, *South Korea President Park: 'No purpose' to Japan talks* [En línea], Reino Unido, BBC, Dirección URL: <https://www.bbc.com/news/world-asia-24768298> Consultado el 15 de agosto del 2020.

³⁷⁶ Ankit Panda, *Park Geun-hye: Japan summit 'pointless' without an apology* [En línea], S/L, The Diplomat, Dirección URL: <https://thediplomat.com/2013/11/park-geun-hye-japan-summit-pointless-without-apology/> Consultado el 15 de agosto del 2020.

A partir del año 2014, distintos eventos acaecidos en el Este de Asia impactarían en la postura de la presidenta con respecto a esta problemática. Solo tres meses después de que el entonces presidente de los Estados Unidos, Barack Obama, firmara el presupuesto de 2014 el cual incluía la Resolución H. Res. 121 como anexo, el mandatario estadounidense viajaría a Seúl con la finalidad de participar en una conferencia de prensa conjunta con Park Geun-hye. Obama daría un paso sin precedentes al insistir en que el Primer Ministro Abe y Japón debían abordar las injusticias que las mujeres coreanas, y las mujeres de confort en particular, habían sufrido:

“Finalmente, con respecto a las tensiones históricas entre Corea del Sur y Japón, creo que cualquiera de nosotros que mira hacia atrás en la historia de lo que sucedió con las mujeres de solaz aquí en Corea del Sur, por ejemplo, tiene que reconocer que esto fue una terrible y atroz violación de los derechos humanos. Esas mujeres fueron violadas de una manera que, incluso en medio de la guerra, fue impactante. Y merecen ser escuchadas; merecen ser respetadas; y debe haber un relato preciso y claro de lo sucedido. Creo que el Primer Ministro Abe reconoce, y ciertamente el pueblo japonés reconoce, que el pasado es algo que debe reconocerse con honestidad y justicia.”³⁷⁷

Tras esta declaración, el *Japan Daily Press* evaluó la respuesta y reacción general del gobierno japonés de la siguiente manera:

“El gobierno japonés restó importancia a la predicción de que los comentarios desencadenarían una nueva indignación. El Subsecretario Jefe del Gabinete, Katsunobu Kato, instó al público a ser cauteloso en sus opiniones ya que el Primer Ministro Abe ya ha expresado su pesar y disculpas por las víctimas de la Segunda Guerra Mundial y su difícil situación. Añadió que las declaraciones no deberían convertirse en una nueva cuestión política y diplomática.”³⁷⁸

³⁷⁷ Thomas J. Ward & William D. Lay, *Park statue politics: World War II comfort women memorials in the United States*, Estados Unidos, E-International Relations Publishing, 2019, p. 61

³⁷⁸ *Ibidem*. p. 62

Las acciones cada vez más agresivas de China en el Mar de China Meridional³⁷⁹, así como la amenaza nuclear que representaba Corea del Norte³⁸⁰, colocaban a los Estados Unidos en una posición complicada pues no podía permitirse que sus dos principales aliados en el Este de Asia se encontrasen distanciados por un tema como lo era el de las mujeres confort. La conferencia de prensa de 2014 en Seúl y una posterior invitación al Primer Ministro Shinzō Abe para dirigir una sesión conjunta en el Congreso de los Estados Unidos en 2015 tenían como finalidad el reforzar dicha alianza estratégica en el Este de Asia.

Con el único objetivo de consolidar este bloque de seguridad, el 14 de agosto de 2015, un día antes del 70° aniversario del fin de la Guerra del Pacífico, el Primer Ministro japonés emitió una declaración sobre la memoria japonesa de la guerra y su visión del futuro. En ella, enfatizaría que las disculpas dadas por los gabinetes japoneses anteriores "permanecerán inquebrantables en el futuro". La declaración de Abe recibió respuestas mixtas de todo el mundo. Si bien algunos expresaron preocupación por su relato de la historia del siglo XX, Estados Unidos acogió con satisfacción la "expresión de profundo remordimiento por el sufrimiento causado por Japón durante la Segunda Guerra Mundial, así como su compromiso de defender las declaraciones del gobierno japonés sobre la historia."³⁸¹

³⁷⁹ Por ejemplo, el 2 de mayo de 2014, buques navales vietnamitas y buques chinos chocaron en la zona. El incidente ocurrió cuando China instalaba una plataforma petrolera en un área que reclaman ambas naciones. En ese mismo mes, un barco pesquero vietnamita se hundió cerca de la plataforma petrolera tras chocar con un barco chino. Mientras ambas partes se culpaban mutuamente, Vietnam publicó un video una semana después el cual mostraba al barco vietnamita siendo embestido por el barco chino antes de hundirse.

³⁸⁰ El 30 de marzo de 2014, Corea del Norte advirtió que estaba preparando una nueva prueba nuclear. Al día siguiente, la hostilidad aumentaría cuando este país disparó cientos de proyectiles a través de su frontera marítima con Corea del Sur. En respuesta, Corea del Sur dispararía unos 300 proyectiles en aguas norcoreanas y enviaría aviones de combate a la frontera.

³⁸¹ Tessa Morris-Suzuki, *Historical revisionism undermines Abe's apology* [En línea], S/L, East Asia Forum, Dirección URL: <https://www.eastasiaforum.org/2015/10/26/historical-revisionism-undermines-abes-apology/> Consultado el 15 de agosto de 2020.

Sin embargo, algunos acontecimientos posteriores a la declaración plantearon serias dudas sobre el compromiso real del gobierno de Abe por defender las disculpas del pasado. Por ejemplo, miembros prominentes del Partido Liberal Demócrata enviaron dos libros como obsequios no solicitados a académicos, periodistas y políticos en el mundo de habla inglesa (principalmente de los Estados Unidos). Los libros iban acompañados de cartas con la declaración del 70° aniversario, afirmando que la historia estaba siendo distorsionada por ciertos individuos sin nombre e instaban a los destinatarios a leer los libros enviados como correctivo.³⁸²

El primer libro titulado: “*Getting Over It! Why Korea Needs to Stop Bashing Japan*”, escrito por Oh Seon-hwa (오선화)³⁸³, aconseja a Japón el ignorar a China y, particularmente, a Corea del Sur que, según ella, sufre de un "egoísmo y prejuicio estrechos" que reflejan la "historia y las características raciales" de la nación. Haciendo eco de la propaganda japonesa durante la guerra, la autora pinta la expansión colonial japonesa, en oposición al colonialismo occidental, como esencialmente buena. Si bien describe a las potencias imperiales occidentales como brutales y explotadoras, afirma que el control colonial japonés de la península "no implementó políticas destinadas a explotar a Corea", "no utilizó la represión armada para gobernar" e incluso "abolió las restricciones a la libertad de expresión".³⁸⁴

³⁸² *Ídem.*

³⁸³ Profesora de la Universidad de Takushoku (拓殖大学), también ejerce como autora y periodista en Japón. Originaria de Jeju (제주특별자치도), Corea del Sur, se fue a Japón en 1983 y luego se naturalizó como ciudadana de ese país en 1991. En 1998 perdió su nacionalidad surcoreana ya que había adquirido la nacionalidad japonesa. En 2007 y 2013 se le negaría la entrada a Corea del Sur.

³⁸⁴ Tessa Morris-Suzuki, *Historical revisionism undermines Abe's apology* [En línea], S/L, East Asia Forum, Dirección URL: <https://www.eastasiaforum.org/2015/10/26/historical-revisionism-undermines-abes-apology/> Consultado el 15 de agosto de 2020.

El segundo libro, "*History Wars, Japan - False indictment of the century*", escrito y publicado por el periódico *Sankei Shimbun*, desprecia a la histórica Declaración de Kono de 1993 junto a la Declaración Murayama, ambas parte del "compromiso de defender" de Shinzō Abe. La obra también afirma que no hay pruebas que respalden la admisión de Japón en 1993 de que algunas mujeres de confort habían sido reclutadas contra su propia voluntad con la participación directa de militares u oficiales japoneses. Finalmente, se describe a las víctimas coreanas supervivientes como ancianas confundidas tentadas a dar pruebas falsas mediante promesas de dinero y asegura que el gobierno japonés se disculpó sabiendo que no había fundamentos simplemente por el deseo de apaciguar a Corea del Sur.³⁸⁵

En la mencionada declaración del 70° aniversario de la Guerra del Pacífico, Shinzō Abe refiere lo siguiente:

También en los países que lucharon contra Japón se perdieron innumerables vidas de jóvenes con un futuro prometedor. En China, el sudeste asiático, las islas del Pacífico y otros lugares que se convirtieron en campos de batalla, numerosos ciudadanos inocentes sufrieron y fueron víctimas de las batallas [...] Nunca debemos olvidar que hubo mujeres detrás de los campos de batalla cuyo honor y dignidad fueron gravemente heridos. [...] Incidente, agresión, guerra: nunca más recurriremos a ninguna forma de amenaza o uso de la fuerza como medio para resolver disputas internacionales. Abandonaremos el dominio colonial para siempre y respetaremos el derecho a la libre determinación de todos los pueblos del mundo.

Japón ha expresado repetidamente los sentimientos de profundo remordimiento y una sincera disculpa por sus acciones durante la guerra. Para manifestar tales sentimientos a través de acciones concretas, hemos grabado en nuestros corazones las historias de sufrimiento de la gente en Asia como nuestros vecinos [...] Tal posición articulada por los gabinetes anteriores permanecerá inquebrantable en el futuro. En Japón, las generaciones de posguerra superan ahora el ochenta por ciento de su población. No debemos permitir que nuestros hijos, nietos e incluso las generaciones futuras, que no tienen nada que ver con esa guerra, sean predestinados a pedir disculpas.³⁸⁶

³⁸⁵ *Ídem.*

³⁸⁶ Para la consulta de la declaración completa refiérase a:

http://japan.kantei.go.jp/97_abe/statement/201508/0814statement.html

En este caso, más que una disculpa en su nombre, el mandatario japonés se ampara, con un habitual lenguaje prudente, en las declaraciones realizadas por anteriores gabinetes para legitimar la posición de la nación: “Japón ha expresado...”, en alusión a que todas las labores y deberes referentes a la memoria de la guerra han sido realizados. En añadido, indica que se perdieron numerosas vidas y alude, ambiguamente, a las mujeres de consuelo en el discurso oficial.³⁸⁷

3.1.1 El acuerdo “definitivo e irreversible” de 2015.

En este contexto, la cumbre trilateral China-Japón-Corea del Sur³⁸⁸ de noviembre de 2015 sería un evento que marcaría un precedente en el desarrollo de la problemática pues, en el marco de la misma, Shinzō Abe y Park Geun-hye tendrían un primer contacto directo desde que ambos tomaran el cargo de mandatario de sus respectivos países. Como resultado de este encuentro y como parte de la agenda que impulsaron los Estados Unidos de acercamiento entre sus principales aliados en la región, el 28 de diciembre de ese mismo año, tras constantes pláticas entre el Ministro de Relaciones Exteriores de Japón Fumio Kishida (岸田文雄) y su homólogo surcoreano Yun Byung-se (윤병세), se informaría que se había concretado un acuerdo definitivo sobre el tema de las mujeres confort. Tras el anuncio, el funcionario japonés declarararía lo siguiente:

“El Gobierno de Japón y el Gobierno de la República de Corea han debatido intensamente sobre la cuestión de las mujeres de confort entre Japón y la República de Corea mediante reuniones bilaterales. [...] Con base en el resultado de tales discusiones, yo, en nombre del Gobierno de Japón, declaro lo siguiente:

- (1) El tema de las mujeres de consuelo, con la participación de las autoridades militares japonesas en ese momento, fue una grave afrenta al honor y la dignidad de un gran

³⁸⁷ Blas López Rodríguez, *El conflicto de la memoria histórica en Japón: un estudio a través del Partido Liberal Democrático*, España, Asiadémica, 2018, p. 145

³⁸⁸ Celebradas desde diciembre de 2008 por la República de Corea, la República Popular China y Japón, se presentan como una reunión paralela en el marco de la ASEAN+3. Su objetivo central es estrechar la relación trilateral, con una sólida economía regional y brindar apoyo conjunto en caso de desastres naturales. A pesar de agendar una reunión por año, a partir de 2012 se presentó un *impasse* tras disputas de distinta índole entre los participantes, lo que solo ha permitido celebrar dos cumbres posteriores en 2015 y 2018.

número de mujeres, y el Gobierno de Japón es dolorosamente consciente de sus responsabilidades desde esta perspectiva. Como Primer Ministro de Japón, el Primer Ministro Abe expresa nuevamente sus más sinceras disculpas y remordimientos a todas las mujeres que pasaron por experiencias inconmensurables y dolorosas y sufrieron heridas físicas y psicológicas incurables como mujeres de consuelo.

- (2) El Gobierno de Japón se ha estado ocupando sinceramente de este problema. Sobre la base de esa experiencia, el Gobierno de Japón ahora tomará medidas para curar las heridas psicológicas de todas las ex mujeres de solaz a través de su presupuesto. Para ser más específicos, se ha decidido que el Gobierno de la República de Corea establezca una fundación con el propósito de brindar apoyo a las ex mujeres de solaz, que sus fondos sean aportados por el Gobierno de Japón como una contribución única a través de su presupuesto³⁸⁹ y que los proyectos para recuperar el honor y la dignidad así como curar las heridas psicológicas de todas las ex mujeres de solaz se lleven a cabo bajo la cooperación entre el Gobierno de Japón y el Gobierno de la República de Corea.
- (3) Con base en lo anterior, el Gobierno de Japón ***confirma que este problema se ha resuelto de manera definitiva e irreversible con este anuncio***³⁹⁰, bajo la premisa de que el Gobierno implementará de manera constante las medidas especificadas en el inciso (2) de arriba.

En adición, tanto el Gobierno de la República de Corea como el Gobierno de Japón se abstendrán de acusarse o criticarse mutuamente con respecto a este tema en la comunidad internacional, incluso en el marco de las Naciones Unidas.”³⁹¹

Por su parte, el Ministro surcoreano Yun Byung-se mencionaría lo siguiente:

“El Gobierno de la República de Corea (ROK) y el Gobierno de Japón han debatido intensamente sobre la cuestión de las mujeres de confort entre Japón y la República de Corea mediante reuniones bilaterales [...]. Con base en el resultado de tales discusiones, yo, en nombre del Gobierno de la República de Corea, declaro lo siguiente:

³⁸⁹ El total aportado fue de 1 billón de yenes (\$ 8.3 MDD, tipo de cambio del año 2015). La indemnización por persona sería de aproximadamente USD \$ 180 000.

³⁹⁰ Énfasis añadido.

³⁹¹ Para la consulta completa de la declaración refiérase a:
<https://blogs.wsj.com/japanrealtime/2015/12/28/full-text-japan-south-korea-statement-on-comfort-women/>

- (1) El Gobierno de la República de Corea valora el anuncio del Gobierno de Japón y los esfuerzos realizados por el Gobierno de Japón en el período previo a la emisión del anuncio y confirma, junto con el Gobierno de Japón, que *el problema se resuelve de manera definitiva e irreversible con este anuncio*.³⁹² Bajo la premisa de que el Gobierno de Japón implementará de manera constante las medidas especificadas en el punto 1. inciso (2) arriba. El Gobierno de la República de Corea cooperará en la aplicación de las medidas del Gobierno de Japón.
- (2) El Gobierno de la República de Corea reconoce el hecho de que el Gobierno de Japón está preocupado por la estatua construida frente a la Embajada de Japón en Seúl desde la perspectiva de prevenir cualquier alteración de la paz de la misión diplomática o menoscabo de su dignidad. y se esforzará por resolver este problema de manera adecuada mediante la adopción de medidas, como consultar a las organizaciones relacionadas sobre posibles formas de abordar este problema.
- (3) El Gobierno de la República de Corea, junto con el Gobierno de Japón, se abstendrán de acusarse o criticarse mutuamente con respecto a este tema en la comunidad internacional, incluso en las Naciones Unidas, con la premisa de que el Gobierno de Japón implementará de manera constante las medidas que anunció.”³⁹³

Muchas críticas surgieron inmediatamente tras darse a conocer este acuerdo. En primer lugar, la disculpa se expresó en nombre del Primer Ministro japonés Shinzō Abe a través de su Ministro de Relaciones Exteriores Fumio Kishida pero no fue expresada directamente por el mandatario ejecutivo de Japón, característica que la diferencia de la Declaración Murayama. Ciertamente Shinzō Abe llamaría por teléfono a la presidenta de Corea del Sur para reiterar una disculpa que ya le había ofrecido el Ministro Kishida, sin embargo, esta misma no se replicó a las víctimas surcoreanas.

³⁹² Énfasis añadido.

³⁹³ Para la consulta completa de la declaración refiérase a:
<https://blogs.wsj.com/japanrealtime/2015/12/28/full-text-japan-south-korea-statement-on-comfort-women/>

Por otro lado, el acuerdo no especificó si Japón asumía su responsabilidad "legal" sobre el tema pues Kishida declaró a los periodistas japoneses que la fundación financiada con fondos estatales no sería una compensación, sino un proyecto para ayudar a curar las heridas de las víctimas.³⁹⁴ Las ex mujeres de confort insisten en que la naturaleza del pago debe ser compensatorio y no consolatorio. Un pago compensatorio implica que el gobierno japonés se reconoce a sí mismo como el principal responsable de sus crímenes de guerra relacionados con la esclavitud sexual militar y asume la responsabilidad legal para enmendar sus acciones pasadas. Contrariamente, un pago consolatorio sería una salida fácil para que el país eludiera sus responsabilidades legales bajo un contexto ambiguo.³⁹⁵

Una crítica más sería que las dos partes dieron respuestas ambiguas acerca de la petición de Tokio a Seúl para reubicar la Estatua de Paz erigida cerca de la embajada japonesa. Si bien Kishida declaró que la estatua se movería apropiadamente, Yun afirmó que se buscaría una solución adecuada mediante discusiones con organizaciones relacionadas.³⁹⁶

Finalmente, la principal reticencia al acuerdo se basa en que el proceso excluyó en su totalidad a las víctimas como a sus familias, siendo tratadas como parte de un acuerdo estratégico entre Corea del Sur y Japón el cual obedecía, como se mencionó con anterioridad, a los intereses de ambos países por conformar un bloque de seguridad con los Estados Unidos.³⁹⁷ Park Geun-hye, sin ningún acercamiento previo con las ex mujeres de confort aún vivas, culminó este acuerdo como una señal vacía de progreso en las relaciones República de Corea-Japón. Las

³⁹⁴ Song Sang-ho, *Japan officially apologizes, offers funds* [En línea], The Korea Herald, Corea del Sur, Dirección URL: <http://www.koreaherald.com/view.php?ud=20151228000889> Consultado el 18 de agosto del 2020.

³⁹⁵ Benjamin Lee, *South Korea-Japan Comfort Women Agreement: Where Do We Go From Here?* [En línea], The Diplomat, S/L, Dirección URL: <https://thediplomat.com/2016/09/south-korea-japan-comfort-women-agreement-where-do-we-go-from-here/> Consultado el 18 de agosto del 2020

³⁹⁶ *Ídem.*

³⁹⁷ Incluso se llegó a hablar de "diplomacia secreta" tras la anulación del Tribunal Superior de Seúl sobre un fallo de un tribunal inferior en 2019 el cual ordenaba al Ministerio de Relaciones Exteriores revelar detalles del acuerdo. El Ministerio buscó ampararse argumentando que los registros de las negociaciones debían permanecer sellados por razones de protocolo diplomático. Si el acuerdo es una resolución final e irreversible al problema, tanto las víctimas como el pueblo coreano al menos deberían saber las condiciones y el proceso de la negociación.

mujeres afectadas argumentan que, sin su consentimiento, el gobierno de Corea del Sur no tiene absolutamente ninguna legitimidad para negociar o llegar a un acuerdo (como ocurrió en el tratado de 1965), y mucho menos definirlo como "final e irreversible".

Tras la presentación del acuerdo, algunas de las víctimas protestaron enérgicamente e instaron a Tokio a asumir claramente su "responsabilidad legal" sobre sus acciones pasadas. "Ignoraremos el acuerdo. Todavía no hemos dicho que sí (al acuerdo)", dijo Lee Yong-soo³⁹⁸, una de las víctimas, y enfatizó que no habían luchado por una compensación monetaria, sino por el reconocimiento de Japón sobre su responsabilidad legal.³⁹⁹

En el ámbito local, los partidos políticos surcoreanos estaban divididos en su evaluación sobre el acuerdo. El entonces gobernante Partido Saenuri destacó el progreso "considerable" en las negociaciones bilaterales y pidió a Tokio que implementase medidas de seguimiento para cumplir con lo estipulado. El representante Lee Jang-woo, portavoz del partido, mencionó en un comunicado:

"Damos la bienvenida al progreso en los esfuerzos para abordar el problema. Es un alivio que las dos partes puedan desenredar el difícil tema bilateral."⁴⁰⁰

Por su parte, el principal partido de oposición, el Partido Unido Democrático (더불어민주당), criticó el acuerdo alegando que permitía a Japón eludir su responsabilidad legal por los delitos cometidos durante la guerra.

³⁹⁸ Una de las principales activistas y ex mujer de confort. Actualmente tiene 91 años de edad.

³⁹⁹ Song Sang-ho, *Japan officially apologizes, offers funds* [En línea], The Korea Herald, Corea del Sur, Dirección URL: <http://www.koreaherald.com/view.php?ud=20151228000889> Consultado el 18 de agosto del 2020.

⁴⁰⁰ *Ídem.*

En cuanto a las organizaciones en favor de las mujeres confort, Yoon Mee-hyang (윤미향)⁴⁰¹, directora del Consejo Coreano en ese entonces declaró:

“El asunto no puede ser resuelto sin oír las voces de las víctimas. Pero la negociación tuvo lugar únicamente entre gobiernos. Continuaremos haciendo campaña y explicando por qué el acuerdo es inválido. [...] El gobierno dice que el acuerdo es irreversible y que las víctimas no pueden ni hacer preguntas sobre el asunto. El Ministerio está atacando los derechos de las víctimas individuales y es inconstitucional”⁴⁰²

Grupos de coalición de la sociedad civil liderados por el Consejo Coreano emitirían de inmediato una declaración en la que rechazaron y calificaron al acuerdo como una "humillación diplomática". Posteriormente, establecerían la Fundación para la Justicia y el Recuerdo (위안부 정의기억재단)⁴⁰³ con la finalidad de contrarrestar a la Fundación pactada en el acuerdo, reemplazando el financiamiento del gobierno con donaciones voluntarias de los ciudadanos coreanos. Aunado a estos esfuerzos, se acordó la instalación de más Estatuas de Paz alrededor del territorio coreano y el mundo.⁴⁰⁴

⁴⁰¹ Nacida en 1954, es una activista de derechos humanos, política y escritora en Corea del Sur. Fue la ex directora del Consejo Coreano, así como autora de la obra *25 años de miércoles: la historia de las "Mujeres de consuelo" y las demostraciones de los miércoles*. En abril de 2020, Yoon fue elegida miembro de la Asamblea Nacional de la República de Corea, con un escaño asignado por representación proporcional.

⁴⁰² Kim Se-jeong, *Sex slavery agreement drawing backlash* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/news/nation/2015/12/116_194283.html Consultado el 18 de agosto del 2020.

⁴⁰³ Para mayor información refiérase a: <http://womenandwar.net/kr/?ckattempt=1>

⁴⁰⁴ Benjamin Lee, *South Korea-Japan Comfort Women Agreement: Where Do We Go From Here?* [En línea], The Diplomat, S/L, Dirección URL: <https://thediplomat.com/2016/09/south-korea-japan-comfort-women-agreement-where-do-we-go-from-here/> Consultado el 18 de agosto del 2020

Para Kim Mikyoung⁴⁰⁵, el acuerdo tenía como objetivo demostrar que el liderazgo estadounidense estaba presente en el Este de Asia. Un poderoso recordatorio para China de que el giro de Estados Unidos hacia Asia era una estrategia viable. La capacidad de China de usar la tarjeta de la historia contra Japón perdería fuerza con esta concesión de Corea del Sur y los esfuerzos de colaboración China-Corea como la solicitud conjunta para incluir registros relacionados con "mujeres de confort" en el Registro de la Memoria del Mundo de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, por su sigla en inglés) se suspenderían.⁴⁰⁶

En el corazón de este problema hay un tema que va más allá de la disputa entre Japón y Corea del Sur: la renuencia generalizada de los Estados a reconocer y arrepentirse por su papel en la victimización de otros. Las naciones erigen estatuas y entregan testimonios en memoria de quienes respondieron al llamado del deber y condenan la victimización del enemigo hacia su propio pueblo. Es un caso raro cuando un Estado reconoce a las víctimas afectadas por sus acciones. Como se puede observar en la demanda de Japón para la remoción de la estatua en Seúl, así como demás esfuerzos por mejorar su imagen hacia el exterior, los Estados buscan formas de suprimir los lados más desafortunados de su historia. El uso de la narrativa nacional para ocultar los "trapos sucios" de un Estado ha demostrado ser la norma, no la excepción. Incluso el Memorial de la Guerra de Corea en Seúl (전쟁기념관) se enfoca en la participación de la República de Corea

⁴⁰⁵ Profesor invitado en la Universidad Estatal de Portland en los Estados Unidos. Se desempeñó en el Departamento de Estado de los Estados Unidos en el campo de la diplomacia pública y ha fungido como profesor asociado en el Instituto de Paz de Hiroshima, en la Universidad de la Ciudad de Hiroshima (広島市立大学).

⁴⁰⁶ Kim Mikyoung, *The US the big winner in 'comfort women' agreement* [En línea], East Asia Forum, S/L, Dirección URL: <https://www.eastasiaforum.org/2016/01/07/the-us-is-the-big-winner-in-comfort-women-agreement/> Consultado el 18 de agosto del 2020

dentro de la guerra de Vietnam mediante las escuelas que se construyeron, en lugar de exponer los excesos militares de sus tropas⁴⁰⁷ perpetrados contra los locales.⁴⁰⁸

Los esfuerzos por seleccionar qué aspectos de la historia recordar y cuáles olvidar crean contradicciones flagrantes. Japón, por ejemplo, acepta como válidos los relatos de la victimización japonesa a manos de los ejércitos soviéticos que avanzaron en Manchuria y el norte de Corea, pero rechaza los testimonios que implican acciones similares cometidas por los militares japoneses en Nanjing y otras ciudades chinas. La forma en que un Estado enfoca la guerra contribuye al tratamiento de las víctimas pues, si se establecen orígenes "justos" para el conflicto, el beligerante puede justificar sus acciones, especialmente si se puede argumentar que una acción en particular ha contribuido a una conclusión pacífica o más rápida.⁴⁰⁹

Retomando los puntos estipulados en el acuerdo, el 28 de julio de 2016, el gobierno de Corea del Sur estableció oficialmente la Fundación para la Reconciliación y la Curación (*Foundation for Reconciliation and Healing*, en inglés). Esta organización no gubernamental tenía por objetivo ayudar a las mujeres de confort sobrevivientes como a las familias de aquellas ya fallecidas. Japón, después de una reunión de gabinete el 25 de agosto del 2016, proporcionó los mil millones de yenes prometidos a la institución. Por su parte, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Corea del Sur prometió desembolsar 20 millones de wones (aproximadamente USD \$18 000) y 100 millones de wones (aproximadamente USD

⁴⁰⁷ Por ejemplo, en 1972, los miembros del Comité de Servicio de Amigos Americanos (AFSC, por sus siglas en inglés) Diane Jones y Michael Jones, denunciaron que en las provincias de Quảng Ngãi y Quảng Nam, donde operaban las fuerzas coreanas, se habían llevado a cabo 45 masacres, incluidas 13 en las que supuestamente murieron más de 20 civiles desarmados. Heonik Kwon, *Anatomy of US and South Korean Massacres in the Vietnamese Year of the Monkey*, 1968, *The Asia Pacific Journal*, Vol. V, Parte VI, 2007, p. 3

⁴⁰⁸ Mark Caprio, *Japan–ROK ‘comfort women’ agreement not so final?* [En línea], East Asia Forum, S/L, Dirección URL: <https://www.eastasiaforum.org/2016/01/16/japan-rok-comfort-women-agreement-not-so-final/>, Consultado el 25 de agosto del 2020.

⁴⁰⁹ *Ídem*.

\$90 000) a las familias de las víctimas fallecidas y mujeres sobrevivientes, respectivamente.⁴¹⁰

A pesar de dar los primeros pasos por implementar los puntos establecidos en el acuerdo, este mismo sería rechazado no únicamente a nivel local, sino también en el ámbito internacional. La Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer mediante el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer presentaría sus Observaciones finales sobre los informes periódicos séptimo y octavo combinados del Japón⁴¹¹ el 10 de marzo de 2016. En el punto 28, el Comité aclara lo siguiente:

“El Comité lamenta que el Estado parte no haya aplicado las recomendaciones antes mencionadas y que alegue que la cuestión de las mujeres de solaz no es competencia del Comité porque las presuntas violaciones se produjeron antes de la entrada en vigor de la Convención en el Estado parte en 1985. El Comité lamenta además lo siguiente:

a) Que recientemente se haya producido un aumento de declaraciones despectivas por parte de funcionarios públicos y dirigentes en torno a la responsabilidad del Estado parte por los abusos cometidos contra las mujeres de solaz, y que el acuerdo bilateral con la República de Corea, que afirma que la cuestión de las mujeres de solaz se ha “resuelto de forma definitiva e irreversible”, *no haya adoptado un enfoque centrado en las víctimas*;⁴¹²

b) Que algunas mujeres de solaz hayan fallecido sin haber obtenido un reconocimiento inequívoco oficial de la responsabilidad del Estado parte por las graves violaciones de los derechos humanos de que fueron víctimas;

c) Que el Estado parte no haya cumplido sus obligaciones dimanantes del derecho internacional de los derechos humanos para con las víctimas de la práctica de las mujeres de solaz en otros países afectados;

⁴¹⁰ Benjamin Lee, *South Korea-Japan Comfort Women Agreement: Where Do We Go From Here?* [En línea], The Diplomat, S/L, Dirección URL: <https://thediplomat.com/2016/09/south-korea-japan-comfort-women-agreement-where-do-we-go-from-here/> Consultado el 18 de agosto del 2020

⁴¹¹ Para la consulta completa del documento refiérase a: https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CEDAW%2fC%2fJP.N%2fCO%2f7-8&Lang=en

⁴¹² Énfasis añadido.

d) Que el Estado parte haya suprimido las referencias a la cuestión de las mujeres de solaz en los libros de texto.”

Por su parte, entre las recomendaciones a seguir enlistadas en el punto 29 se menciona:

“El Comité [...] observa que la cuestión de las mujeres de solaz da lugar a graves violaciones que tienen un efecto permanente sobre los derechos de las víctimas y las supervivientes de los abusos cometidos por el ejército del Estado parte durante la Segunda Guerra Mundial, dada la continua falta de recursos efectivos para dichas víctimas. El Comité, por lo tanto, considera que la excepción *ratione temporis*⁴¹³ no impide responder frente a dichas violaciones e insta al Estado parte a lo siguiente:

a) Asegurarse de que sus dirigentes y funcionarios públicos se abstengan de realizar declaraciones despectivas en torno a la responsabilidad del Estado parte, que tienen el efecto de volver a traumatizar a las víctimas;

b) Reconocer el derecho de las víctimas a un recurso y proporcionar, de acuerdo con ello, medios de reparación y resarcimiento plenos y efectivos que incluyan, entre otros aspectos, indemnización, satisfacción, disculpas oficiales y servicios de rehabilitación;

c) Asegurarse de que, en la aplicación del acuerdo bilateral anunciado conjuntamente con la República de Corea en diciembre de 2015, ***se tengan debidamente en cuenta las opiniones de las víctimas y las supervivientes y se garanticen sus derechos a la verdad, la justicia y la reparación;***⁴¹⁴

d) Integrar adecuadamente la cuestión de las mujeres de solaz en los libros de texto y asegurarse de que los hechos históricos se presenten de manera objetiva a los estudiantes y a la población en general;

⁴¹³ Refiere a que la obligación de respetar y garantizar los derechos protegidos en el instrumento internacional debe encontrarse en vigor para el Estado en la fecha en que habrían ocurrido los hechos alegados en la petición. Convención de Viena sobre el derecho de los tratados. U.N. Doc A/CONF.39/27 (1969), 1155 U.N.T.S. 331, Viena, 23 de mayo de 1969.

⁴¹⁴ Énfasis añadido.

e) Proporcionar información, en su próximo informe periódico, sobre el alcance de las consultas y otras medidas adoptadas para garantizar los derechos de las víctimas y las supervivientes a la verdad, la justicia y la reparación.

Más allá de las duras críticas recibidas, la relación bilateral tras el acuerdo mejoraría a tal grado que, el 23 de noviembre de 2016, la República de Corea y Japón sellarían un acuerdo de seguridad conocido como *General Security of Military Information Agreement* (GSOMIA). Este acontecimiento significaría la conclusión del “pivote americano en Asia” a pocos días del fin de la administración Obama y marcaría un avance en el desarrollo de una alianza para el intercambio de información con respecto a Corea del Norte.

La baja aprobación del acuerdo de 2015 obligaba a la administración de Park Geun-hye a persuadir a las víctimas sobrevivientes, a los familiares de aquellas fallecidas, a los grupos de la sociedad civil y a los partidos de oposición a fin de llevar con éxito su proceso de implementación. Una imagen del poder ejecutivo que irradiase confianza y seguridad era necesario si se deseaba alcanzar dicho objetivo, sin embargo, las condiciones en el gobierno se verían fuertemente afectadas tras las acusaciones que implicaron a la mandataria surcoreana en casos de corrupción y tráfico de influencias, los cuales terminaron llevándola a su destitución en 2017.

3.1.2 El proceso de destitución de Park Geun-hye. Discrepancias sobre el acuerdo de 2015.

En octubre de 2016 la República de Corea sufriría un escándalo político sin precedentes desde el inicio de su historia democrática. La entonces presidenta Park Geun-hye sería sujeta a investigación por presunto tráfico de influencias en favor de Choi Soon-sil (최순실), amiga de la infancia e hija de Choi Tae-min (최태민)⁴¹⁵, este último, allegado personal de Park Chung-hee, padre de la mandataria surcoreana.

Se descubrió que Choi había usado sus conexiones presidenciales para presionar a los complejos industriales más grandes del país, incluido el gigante de la electrónica *Samsung*, para otorgar un aproximado de USD \$70 000 000 en donaciones ilegales a dos fundaciones privadas administradas por ella. Al mismo tiempo, la consejera de Park utilizó sus influencias para brindarle un acceso injusto a su hija, Chung Yoo-ra (정유라), a una de las universidades más importantes del país: la Universidad de Mujeres de Ewha. Estos eventos generaron un amplio descontento en la sociedad surcoreana debido a que reflejaban los caprichos de la clase privilegiada del país, la corrupción dentro de las élites económicas y la falta de transparencia del sistema educativo el cual, en teoría, debería proporcionar movilidad social a todos los coreanos sin importar su origen o condición socioeconómica.⁴¹⁶ Tras un proceso judicial, el 10 de marzo de 2017, la mandataria fue despojada de su fuero político y sujeta a proceso de *impeachment*⁴¹⁷ provocando el llamado a nuevas elecciones que resultarían en la llegada de un nuevo mandatario a inicios de mayo de ese año.

⁴¹⁵ (5 de mayo de 1912 - 1 de mayo de 1994) Líder de un culto surcoreano que combinaba elementos del budismo, el cristianismo y el chamanismo tradicional coreano. Como consejero cercano de Park Chun-hee, utilizó su relación con el presidente para solicitar sobornos a funcionarios gubernamentales y empresarios con el fin de obtener financiamiento para su culto.

⁴¹⁶ John Nilsson Wright, *Park Geun-hye: How identity politics fuelled South Korean scandal* [En línea], BBC, S/L, Dirección URL: <https://www.bbc.com/news/world-asia-39228815> Consultado el 19 de agosto del 2020.

⁴¹⁷ Destitución política.

La imagen negativa que proyectó Park hacia la sociedad surcoreana⁴¹⁸ y que el acuerdo sobre las mujeres confort de 2015 fuese uno de los movimientos de política exterior más impopulares de la mandataria durante su administración⁴¹⁹ colocaron en una cuerda floja la implementación del mismo. Apelando a estas condiciones, el entonces candidato del Partido Democrático de Corea (더불어민주당), Moon Jae-In, se comprometió a reabrir el tema de las mujeres de consuelo con Tokio durante su campaña electoral.⁴²⁰ Tras una contienda de dos meses de duración, el 9 de mayo de 2017 Moon sería electo presidente con el 40.08% de los votos.

El cambio en la administración de Corea del Sur también modificaría la dirección sobre el tema de las mujeres de confort, pasando de un proceso secreto de negociación entre gobiernos que tenía como finalidad conformar un bloque de seguridad estratégico en la región liderado por los Estados Unidos, a uno inclusivo que incluyese a la sociedad civil organizada como a las víctimas aún con vida. El análisis de estos cambios es el objetivo principal del apartado siguiente.

⁴¹⁸ El 77% de los surcoreanos respaldaba el juicio político. Este sector electoral se encontraba constituido principalmente por votantes jóvenes y de mediana edad quienes veían las fallas Park como una prueba de las deficiencias institucionales y políticas más amplias del país. John Nilsson Wright, *Park Geun-hye: How identity politics fuelled South Korean scandal* [En línea], BBC, S/L, Dirección URL: <https://www.bbc.com/news/world-asia-39228815> Consultado el 19 de agosto del 2020.

⁴¹⁹ Una encuesta de 2017 indicó que el 70% de los surcoreanos pensaban que el problema no se había resuelto y seguían siendo críticos con el acuerdo debido a que no tuvo en cuenta los sentimientos y opiniones de las víctimas. The Genron NPO, *The 5th Japan-South Korea Joint Public Opinion Poll (2017) Analysis Report on Comparative Data* [En línea], Dirección URL: https://www.genron-npo.net/en/opinion_polls/archives/5363.html Consultado el 20 de agosto del 2020.

⁴²⁰ Lauren Richardson, *Shadow of history still looms large in ROK–Japan relations* [En línea], East Asia Forum, S/L, Dirección URL: <https://www.eastasiaforum.org/2017/05/10/shadow-of-history-still-looms-large-in-rok-japan-relations/>, Consultado el 20 de agosto del 2020.

3.2 Nuevas condiciones en la administración de Moon Jae-in.

Tan solo un día después de la victoria electoral, el mandatario surcoreano recibió una llamada por parte del Primer Ministro japonés Shinzō Abe. El tema de las mujeres confort ocupó el centro de la conversación después de que el mandatario japonés solicitara al nuevo gobierno de Seúl el honrar el acuerdo firmado por su predecesora. En respuesta, Moon instó a Abe y a su gobierno el honrar las declaraciones de sus propios predecesores (Tomiichi Murayama y Yohei Kono).⁴²¹

Las condiciones se tornarían críticas nuevamente pues el gobierno coreano ya había asignado el dinero enviado por Japón para entregarlo en septiembre de ese mismo año. Entre las 38 víctimas sobrevivientes en ese momento, se programaba que 34 de ellas recibirían ₩ 100 millones. Bajo este contexto, distintas posturas se presentaron sobre la mesa; desde las más radicales lideradas por el Consejo Coreano el cual pedía al gobierno el devolver los fondos y anular el acuerdo, hasta aquellas que sugerían una renegociación en lugar de una anulación. Este último fue el caso de Lee Won-deog (이원덕)⁴²² quien declaró lo siguiente:

“En lugar de optar por el extremismo de anular o llevar a cabo el trato, debemos echar un vistazo al contenido y aclarar los elementos en disputa del trato. Estos incluyen las cuestiones de las reparaciones, las estatuas de mujeres de solaz y la naturaleza irreversible del trato. Basándose en el espíritu del acuerdo, la administración debería hacer una solicitud realista, como que Abe se disculpe verbalmente. No habría necesidad de empeorar las relaciones con Japón al inicio de una nueva administración”⁴²³

⁴²¹ Korea Times, *Moon hints at scrapping 'comfort women deal in phone talks with Abe* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/05/113_229149.html, Consultado el 28 de agosto del 2020.

⁴²² Profesor del Departamento de Estudios Japoneses de la Universidad de Kookmin (국민대학교). Realizó su máster en política internacional en la Universidad Nacional de Seúl y su doctorado en Relaciones Internacionales en la Universidad de Tokio. Se ha desempeñado como profesor invitado en la Universidad de Tokio en 2005 y 2013, y fue director del Instituto de Estudios Japoneses en la Universidad Kookmin de 2007 a 2018.

⁴²³ Kim Bo-eun, *Will sex slave deal be renegotiated?* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/05/113_229247.html, Consultado el 28 de agosto del 2020.

El nuevo gobierno demostraría su viraje con respecto a cómo tratar la problemática tan solo un mes después de su llegada al poder. El 7 de junio de 2017, la entonces candidata (11 días después tomaría el cargo) por parte de Moon Jae-in para liderar el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Corea, Kang Kyung-wha (강경화)⁴²⁴, declararía su postura con respecto al acuerdo de 2015 frente a la Asamblea Nacional de Corea del Sur:

“Si soy nombrada, trataré de resolver el problema de la esclavitud sexual de las mujeres coreanas durante la guerra con Japón desde el punto de vista de las víctimas. [...] Para una persona que estuvo a cargo de temas de derechos humanos en Naciones Unidas durante seis años, muchas partes del acuerdo me confundieron cuando se dio a conocer [...] el acuerdo no parecía reflejar la postura de las víctimas ni abordar muchos factores que quedarían a juicio de la historia. [...] La frase "resolución definitiva e irreversible" es algo que solo se puede encontrar en un acuerdo militar. Con el tiempo, la mayoría de los coreanos no aceptarán el trato emocionalmente. [...] Pero es una realidad que el acuerdo existe y es una práctica internacional mantenerlo una vez que se alcanza, por lo que propondré medidas para complementar el acuerdo.”⁴²⁵

A nivel local, la administración de Seúl trastocaría otro de los puntos establecidos en el acuerdo de 2015. A finales de junio de ese año, la Oficina del Distrito de Jongno hizo un movimiento legislativo para proteger la Estatua de Paz localizada frente a la Embajada japonesa en la capital surcoreana. El consejo distrital ratificó la ordenanza para designar la estatua como propiedad pública por lo que, a partir del 1 de julio, se requeriría el permiso de la oficina del distrito para su remoción. La

⁴²⁴ Nacida el 7 de abril de 1955, se graduó de la Universidad Yonsei (연세대학교) donde completó su licenciatura en ciencias políticas y diplomacia. Realizó una maestría en comunicación en la Universidad de Massachusetts, Estados Unidos. Se ha desempeñado como Subsecretaria General de Asuntos Humanitarios desde abril de 2013 y fue Alta Comisionada Adjunta para los Derechos Humanos desde enero de 2007 hasta marzo de 2013. Antes de ingresar a las Naciones Unidas, Kang fue Directora General de Organizaciones Internacionales en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio de la República de Corea. Prestó servicios en la Misión Permanente de su país ante las Naciones Unidas desde septiembre de 2001 hasta julio de 2005, período durante el cual presidió la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer.

⁴²⁵ Kim Rahn, *Confirmation uncertain for FM nominee Kang* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/06/113_230778.html, Consultado el 29 de agosto del 2020.

oficina distrital también se encargaría del mantenimiento de la estatua y sus alrededores.⁴²⁶

Acciones en este nivel de gobierno con respecto a la situación de las mujeres confort seguirían presentándose. Por ejemplo, el Gobierno Metropolitano de Seúl y un equipo dirigido por el profesor Chung Chin-sung⁴²⁷ dieron a conocer una película en blanco y negro de 18 segundos que mostraba a siete esclavas sexuales en Songshan, en la provincia china de Yunnan, en 1944.⁴²⁸ El equipo encontró la película en la Administración de Archivos y Registros Nacionales de Estados Unidos después de dos años de búsqueda en los registros. El material fue filmado en septiembre de 1944, cuando Japón estaba perdiendo la guerra y las Fuerzas Aliadas estadounidenses y chinas recuperaron el control del territorio. La búsqueda de estos registros se realizó con el apoyo financiero del gobierno de Seúl, pues el gobierno central había cortado la financiación para esta clase de investigaciones tras el acuerdo gestado por la administración de Park Geun-hye en 2015.⁴²⁹

Tras la divulgación de este material el entonces gobernador de Seúl, Park Won-soon (박원순), declararía que:

“La historia desafortunada también debe registrarse y recordarse para que no se repita. El gobierno de Seúl concentrará toda su capacidad y recursos para documentar la historia y arreglar las cosas.”⁴³⁰

⁴²⁶ Kim Se-jeong, *Jongno gives girl statue near Japanese Embassy permanent place* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/06/113_232228.html, Consultado el 29 de agosto del 2020.

⁴²⁷ Nacido el 28 de julio de 1953, es profesor del Departamento de Sociología de la Universidad Nacional de Seúl, miembro de la Junta Directiva del Centro de Investigación y Capacitación sobre Migración de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), Copresidente del Centro de Corea para la Política de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, miembro del Comité de Ética de Funcionarios Públicos del Tribunal Supremo de Corea, miembro del Comité Asesor del Tribunal Constitucional de Corea y Miembro del Comité Asesor de Política Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Corea.

⁴²⁸ Para la consulta del material refiérase a: https://youtu.be/muCCUZ_4V14

⁴²⁹ Kim Bo-eun, *1st film proof of Korean comfort women discovered* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/07/113_232456.html, Consultado el 30 de agosto del 2020.

⁴³⁰ *Ídem.*

Por su parte, el gobierno federal, mediante la entonces Ministra de Igualdad de Género de Corea del Sur, Chung Huyn-back (정현백), anunció durante una visita a *House of Sharing* el plan de instalar un museo para honrar a las víctimas coreanas en Seúl. Poco tiempo después, esta nueva edificación sería inaugurada bajo el nombre “Museo de la Guerra y los Derechos Humanos de las Mujeres” (전쟁과여성인권박물관).⁴³¹

Otra iniciativa en favor de las víctimas fue calendarizar un día internacional conmemorativo para las mujeres de confort. Este mismo sería agendado cada 14 de agosto, fecha en la que la ahora fallecida Kim Hak-soon testificó por primera vez sobre su situación como esclava sexual bajo el Imperio Japonés de manera pública. A día de hoy se ha conmemorado en tres ocasiones desde su establecimiento en 2018 y la logística se encuentra a cargo del Consejo Coreano.

Sin embargo, una de las medidas más importantes por parte de la administración de Moon Jae-in para con las víctimas sería la organización de un grupo de trabajo para la revisión del acuerdo de 2015. Dicho equipo estaría conformado por 9 expertos en diplomacia, derechos humanos y derecho internacional, así como funcionarios ministeriales. Sus funciones darían inicio el 31 de julio teniendo como objetivo investigar/evaluar los procesos que condujeron a los términos y posterior firma del llamado acuerdo de mujeres de confort.⁴³²

⁴³¹ Para la consulta del recorrido o las actividades que se realizan en el recinto refiérase a: <http://www.womenandwarmuseum.net/contents/main/main.asp>

⁴³² Korea Times, *S. Korea launches team to review comfort women deal with Japan* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/07/113_233897.html, Consultado el 30 de agosto del 2020.

El resultado de su evaluación se haría público el 27 de diciembre de 2017. Sus conclusiones señalaban que el acuerdo no resolvió el problema de las mujeres afectadas pues fue un acuerdo político que excluyó a las víctimas y al público, así como violó los principios generales de la sociedad internacional.⁴³³

No únicamente las acciones de la nueva administración sufrirían un cambio notable, el discurso y las declaraciones del ahora poder ejecutivo surcoreano respaldarían dicha narrativa. Un día después de darse a conocer el resultado de la investigación, el presidente Moon Jae-In declararía:

“Se ha confirmado que las negociaciones sobre el tema de las mujeres de solaz entre Corea del Sur y Japón en 2015 tuvieron defectos importantes en cuanto a procedimientos y contenido. Es lamentable, pero es algo que no podemos eludir. Esto contraviene el principio universal establecido de la comunidad internacional para resolver los problemas históricos y, sobre todo, fue un acuerdo político que excluye a las propias víctimas y a los ciudadanos. Junto con los ciudadanos, yo, como presidente, dejo en claro nuevamente que el tema de las mujeres de solaz no se puede resolver a través del acuerdo. Necesitamos el coraje para enfrentar nuestro doloroso pasado. Incluso si es un pasado doloroso que queremos evitar, tenemos que enfrentarlo directamente. Independientemente de la solución de la cuestión histórica, intentaré, al mismo tiempo, restablecer las relaciones diplomáticas para una cooperación orientada al futuro entre Corea del Sur y Japón.”⁴³⁴

Este posicionamiento se vería replicado en la Asamblea Nacional de la República de Corea mediante la entonces líder del Partido Democrático de Corea, Choo Mi-ae (추미애), quien mencionaría:

“Debería haber un nuevo acuerdo que pueda satisfacer a las víctimas. Un acuerdo no puede considerarse como tal si tiene como objetivo encubrir la verdad y también amordazar a las víctimas. La historia y el futuro deben tratarse por separado. No debemos renunciar a las

⁴³³ Joyce Lee & Hyonhee Shin, *South Korea says comfort women deal flawed, but Japan warns against change* [En línea], Reuters, Reino Unido, Dirección URL: <https://www.reuters.com/article/us-southkorea-japan-comfortwomen/south-korea-says-comfort-women-deal-flawed-but-japan-warns-against-change-idUSKBN1EM056>, Consultado el 1 de septiembre del 2020.

⁴³⁴ Korea Times, *Moon says comfort women issue can't be settled by defective 2015 deal* [En línea], Yonhap, Corea del Sur, Dirección URL: <https://en.yna.co.kr/view/AEN20171228005551315>, Consultado el 02 de septiembre del 2020.

relaciones orientadas al futuro mientras tratamos de no dañar la verdad y los principios relacionados con la historia.”⁴³⁵

Tras darse a conocer los resultados del grupo de evaluación y en búsqueda de generar una solución centrada en las víctimas, el gobierno surcoreano invitó a un grupo de nueve ex mujeres de confort a la Casa Azul en los primeros días de 2018. En dicho evento, Moon Jae-in asumiría la responsabilidad del acuerdo de 2015 y sus repercusiones hacia las víctimas:

“Yo, como presidente, me disculpo por el acuerdo que fue en contra de los deseos de las víctimas. El acuerdo fue incorrecto e injusto. El gobierno anterior decidió unilateralmente los procedimientos y contenidos sin considerar las opiniones de las víctimas. No puedo negar que el acuerdo de 2015 fue un acuerdo formal entre los dos gobiernos, pero declaro que el problema de la esclavitud sexual de las mujeres coreanas durante la guerra en Japón no se resolverá con él.”⁴³⁶

Bajo este discurso, el ejecutivo surcoreano expuso la postura que ha caracterizado a su administración con respecto al acuerdo negociado por su predecesora. No se desconoce la legalidad del acuerdo alcanzado por Japón y la República de Corea, pero sí se dimensionan las condiciones bajo las que se negoció el mismo. La negociación no brindó una solución centrada en las víctimas y priorizó una respuesta rápida a la estrategia de seguridad entre ambos países ante la presión nuclear de Corea del Norte y la presencia de la República Popular China “sacrificando” el tema de las mujeres confort en favor de este objetivo.

⁴³⁵ Yi Whan Woo, *Ruling party leader calls for new comfort women deal* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/12/113_241675.html, Consultado el 01 de septiembre del 2020.

⁴³⁶ Korea Times, *Moon meets comfort women* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2018/01/113_241930.html, Consultado el 02 de septiembre del 2020.

Moon Jae-in replicaría su postura en la conferencia de prensa de año nuevo pocos días después:

“No podemos negar el hecho de que Corea del Sur y Japón han llegado a un acuerdo oficial. Mantener una buena relación con Japón también es muy importante. Pero un nudo erróneo debe deshacerse. El gobierno trabajará para restaurar el honor y la dignidad de las víctimas. Tomará medidas que puedan curar las heridas en sus mentes. También deseamos ser verdaderos amigos de Japón, trabajaremos para mejorar las *relaciones separando los asuntos históricos y la cooperación orientada al futuro de los países. Estoy seguro de que los países podrán trabajar en estrecha colaboración no solo en el problema nuclear de Corea del Norte, sino también en otras áreas*⁴³⁷ cuando la relación entre Corea del Sur y Japón avance hacia el futuro.”⁴³⁸

En respuesta, el gobierno de Tokio no aceptaría ninguna demanda adicional con respecto al acuerdo "final e irreversible" e incluso insistiría en que seguiría exigiendo que el gobierno de Seúl cumpliera con el acuerdo tal y como se negoció. A manera de réplica, Kang Kyung-wha daría a conocer que el gobierno de Corea del Sur no abandonaría el acuerdo, pero establecería su propio fondo con recursos del gobierno federal para apoyar a las víctimas en lugar de gastar los mil millones de yenes que el gobierno vecino había proporcionado en virtud del acuerdo.⁴³⁹

Bajo este tenso ambiente diplomático, los mandatarios de ambos países sostendrían un encuentro bilateral durante la celebración de los Juegos Olímpicos de Invierno de PyeongChang a principios de febrero de 2018. En dicho evento Abe instó a Moon a cumplir el acuerdo de 2015 pues este mismo era la base de su relación bilateral. Por su parte, Moon Jae-in respondería:

⁴³⁷ Énfasis añadido.

⁴³⁸ Park Si-soo, *Moon's key comments in New Year's press conference* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2018/01/113_242215.html, Consultado el 02 de septiembre del 2020.

⁴³⁹ Kim Jae-heun, *Moon's handling of comfort women issue disappoints victims* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2018/01/113_242236.html, Consultado el 02 de septiembre del 2020.

"El asunto de las mujeres de solaz no puede resolverse con el acuerdo entre gobiernos. Para resolver el problema con sinceridad, los dos países deben unir sus manos para recuperar el honor de las víctimas y sanar sus corazones heridos."⁴⁴⁰

Una posición más tajante por parte del gobierno surcoreano se presentaría durante la ceremonia del 99° aniversario del Movimiento de Independencia del 1 de marzo de 1919 celebrada en el Museo de Historia de la Prisión de Seodaemun (서대문형무소역사관)⁴⁴¹ en Seúl. En su discurso, el ejecutivo presentaría la visión de su administración sobre la situación de la problemática y su forma de resolución:

“Para resolver el problema de las mujeres de solaz, el gobierno japonés, el perpetrador, no debería decir que el asunto está cerrado. La cuestión de un crimen de lesa humanidad cometido en tiempos de guerra no se puede cerrar solo con una palabra. ***Una resolución genuina de la desafortunada historia es recordarla y aprender una lección de ella.***⁴⁴² No busco un tratamiento especial de Japón. [...] Solo pido que (Japón) camine junto a nosotros hacia el futuro sobre la base del remordimiento y la reconciliación sincera, como corresponde a nuestro vecino más cercano.”⁴⁴³

⁴⁴⁰ Choi Ha-young, Moon, *Abe clash over military drill, comfort women* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2018/02/113_243992.html, Consultado el 03 de septiembre del 2020.

⁴⁴¹ Originalmente fue una prisión construida bajo la administración japonesa para mantener cautivos a activistas del movimiento independentista. Abrió por primera vez el 21 de octubre de 1908 con el nombre de Prisión de Gyaemseong. El recinto se convertiría en el Parque de la Independencia de Seodaemun el 15 de agosto de 1992 con la finalidad de conmemorar a los coreanos que fueron torturados y sacrificados en dicha prisión. En 1998 el parque experimentó otra transformación al inaugurar el Salón de Historia de la Prisión de Seodaemun con el propósito de educar al público sobre la importancia del movimiento de independencia de Corea y los sacrificios de quienes lucharon por lograrla.

⁴⁴² Énfasis añadido.

⁴⁴³ Kyodo, *South Korean president lashes over comfort women issues* [En línea], Japan Times, Japón, Dirección URL: <https://www.japantimes.co.jp/news/2018/03/01/national/politics-diplomacy/moon-says-japan-no-position-declare-comfort-women-issue-settled/> Consultado el 03 de septiembre del 2020.

Este discurso es fundamental para comprender la problemática de las mujeres confort pues, al mencionar la necesidad de “recordar la historia y aprender una lección de ella”, el mandatario surcoreano integra a la memoria histórica como un factor esencial para la resolución de la cuestión. Mientras que, por otro lado, el fragmento “el gobierno japonés, el perpetrador” denota una identidad construida sobre el país, o con mayor precisión, sobre el gobierno en turno, la cual se encuentra definida por las imágenes que le han sido proyectadas a Moon desde su contexto con respecto a Japón y que, finalmente, definen su agenda sobre este tema.

Para poder ahondar más a fondo en el análisis de esta afirmación, el apartado siguiente desglosa estos conceptos y los integra al tema de investigación mediante el uso del enfoque constructivista, derivado de la sociología, en Relaciones Internacionales.

3.3 Memoria histórica e identidad.

“La memoria histórica no es rencor, sino conciencia de que la reconciliación no significa impunidad” - Anónimo

Con base en lo anterior, se debe tener en mente que el tema de las mujeres de confort surge en el contexto de post Guerra Fría donde el debate entre la izquierda y la derecha se afianzaban a raíz de este cambio geopolítico mundial. Desde la izquierda distintos políticos, académicos y activistas comenzaron a abordar el tema de la responsabilidad de posguerra, el cual pensaban no se había reflejado adecuadamente dentro de las políticas del periodo de Guerra Fría. Al mismo tiempo, en Japón aumentaban las expectativas en medio de cambios internos ocasionados por el colapso del dominio electoral unipartidista del Partido Liberal Demócrata, que entonces sufría una fatiga institucional, y por la llegada de gobiernos liderados por coaliciones más de corte izquierdista, concluyendo en la elección de Tomiichi Murayama del Partido Socialista.⁴⁴⁴

Corea del Sur planteó inicialmente el tema de las mujeres de confort al solicitar que el gobierno japonés presentase listas de soldados coreanos, personal civil al servicio del ejército y conscriptos del período colonial. La extrema derecha japonesa, que temía que esto pudiera empujar a Japón a disculparse por cuestiones históricas, reaccionó con dureza a los movimientos del gobierno de izquierda del país. Una de estas reacciones fue la oposición a una resolución de la Dieta con motivo del 50° aniversario del fin de la guerra en junio de 1995, junto a la negación del tema de las mujeres de confort. Esta postura se plasmaría posteriormente en instituciones como la Sociedad Japonesa para la Reforma de los Libros de Texto de Historia que tienen por objetivo legitimar el régimen anterior a la guerra.⁴⁴⁵

⁴⁴⁴ Naoko Kumagai, *The background to the Japan-Republic of Korea agreement: Compromises concerning the understanding of the comfort women issue*, *Asia-Pacific Review*, Vol. XXIII, No. 1, 2016, p. 67

⁴⁴⁵ *Ídem.*

Las condiciones presentadas en el Capítulo II de esta investigación, así como lo desarrollado en los párrafos anteriores demuestran que el Estado japonés conforma su postura con respecto a las mujeres confort en relación a la facción política que lo preside. La presencia del Partido Socialista de Japón en el poder ejecutivo (1994-1996) mediante el Primer Ministro Murayama significó el mayor punto de acuerdo (más no el deseado) para la solución de esta problemática (la Declaración Murayama y la creación del Fondo Para Mujeres Asiáticas son expresiones de dicha aseveración). Pero tras el retorno del PLD al poder el trato a la problemática se ha mantenido reacia pues la identidad e intereses de esta facción política han prevalecido en las acciones del Estado japonés.

En cuanto a la República de Corea, a pesar de la existencia de una agenda similar en temas de seguridad con Japón (la cuestión nuclear de Corea del Norte, el bloque Japón-Corea-EE.UU. y el inminente ascenso de la República Popular China) la cual se vería beneficiada por una relación basada en la cooperación (la decisión más “racional”), dicha condición no ha sido un factor determinante para evitar situaciones de tensión entre ambas naciones. En específico, los altibajos diplomáticos por cuestiones históricas también han estado relacionados a los intereses e identidades dispares de las facciones políticas dentro de Corea del Sur, teniendo en la última década al Partido *Saenuri* y el Partido Democrático de Corea como líderes del gobierno. Junto al periodo de alternancia de 1993-1996 en Japón, el mayor punto de acuerdo entre ambos países con relación al tema de las mujeres confort sería el acuerdo de 2015. Dicho acercamiento se presentaría con la presencia de dos gobiernos conservadores cuya legitimidad se basaba en la consecución de resultados económicos y de seguridad con el apoyo de los Estados Unidos.

Como se desarrolla en el Capítulo II de esta investigación, la administración de la entonces presidenta Park Geun-hye priorizó cálculos de interés nacional basados en incentivos económicos y de seguridad con tal de conformar un bloque de cooperación sólido en el Este de Asia. Para cumplir tal objetivo, se negoció un acuerdo que excluyó a las víctimas afectadas pues desde el gobierno se aseguraba que no se debía permitir que la cooperación en materia de seguridad y economía se detuviera por las discrepancias históricas entre Japón y Corea del Sur.

Por su parte, la urgencia por un espacio de seguridad estable en el Este de Asia siempre ha sido una prioridad en la agenda de Japón y el PLD. La particular condición de Japón como un país que no ostenta un ejército nacional debido a lo estipulado en el artículo 9° de su constitución⁴⁴⁶ como legado del periodo de ocupación de los Estados Unidos tras el final de la Segunda Guerra Mundial ha llevado a que algunas agrupaciones políticas del país busquen modificar dicho precepto con la finalidad de establecer un ejército no dependiente de su aliado estadounidense.

A nivel regional, Japón ha emprendido políticas de cooperación en búsqueda de garantizar su seguridad con respecto a las amenazas que percibe (principalmente el poderío nuclear de Corea del Norte y el rápido ascenso de la República Popular China). En este sentido, la administración de Shinzō Abe ha concebido su relación con Corea del Sur principalmente bajo principios de cooperación en el rubro de la seguridad.⁴⁴⁷

⁴⁴⁶ “Aspirando sinceramente a una paz internacional basada en la justicia y el orden, el pueblo japonés renuncia para siempre a la guerra como derecho soberano de la nación y a la amenaza o al uso de la fuerza como medio de solución en disputas internacionales. Con el objeto de llevar a cabo el deseo expresado en el párrafo precedente, no se mantendrán en lo sucesivo fuerzas de tierra, mar o aire como tampoco otro potencial bélico. El derecho de beligerancia del estado no será reconocido.” Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón, *Ficha informativa sobre Japón* [En línea], Dirección URL: https://www.cu.emb-japan.go.jp/es/docs/constitucion_japon.pdf, Consultado el 05 de septiembre del 2020.

⁴⁴⁷ Incluso el ahora Primer Ministro Yoshihide Suga ha priorizado este rubro sobre sus relaciones con Corea del Sur por encima de cuestiones económicas o, en el caso de esta investigación, históricas. Durante su primera conversación entre mandatarios, el político japonés rechazó rápidamente la idea de que Japón suavizara su postura bajo su liderazgo, declarando que el país trabajaría con su vecino en temas relacionados con el coronavirus y la defensa, pero que continuaría presionando a Moon para estabilizar la relación bilateral. En sus propias palabras: “Le dije a Moon que deberíamos trabajar juntos en varios temas, incluido el coronavirus, y creo que las alianzas Japón-Corea del Sur y Japón-Estados Unidos-Corea del Sur son importantes

En términos de seguridad regional con su vecino peninsular, la agenda japonesa busca impulsar una cooperación trilateral Japón/EE.UU./Corea del Sur con el objetivo de contrarrestar el programa nuclear y el lanzamiento de misiles norcoreano; la necesidad de responder a los cambios en el equilibrio de poder del Este de Asia provocado por el ascenso de China; e implementar el *General Security of Military Information Agreement* (GSOMIA). Desde su perspectiva, la cooperación entre Japón y Corea del Sur en materia militar es fundamental ante una posible contingencia en la Península de Corea.

En el momento en que las administraciones de ambos Estados coincidieron en poner por encima de las reivindicaciones históricas de las mujeres confort a los intereses basados en cuestiones materiales (seguridad), se conformó un acuerdo como lo fue el establecido en 2015. Sin embargo, tal condición se sostendría bajo una base frágil pues el respeto a dicha negociación solo se mantendría mientras el jefe de Estado que estuviese al mando del ejecutivo en Corea del Sur o Japón se apegase a los intereses que los entonces mandatarios habían priorizado.

para resolver problemas como Corea del Norte, ya que Japón y Corea del Sur son vecinos de importancia crítica entre sí. Le dije al presidente Moon que las relaciones bilaterales actuales, que se encuentran en un punto crítico en este momento debido a cuestiones como la mano de obra en tiempos de guerra, no deben exponerse al dominio público. Continuaré presionando fuertemente a Corea del Sur para que tome las medidas adecuadas en función de nuestra posición sobre varios de estos temas, como lo hice en la reunión de hoy.” Satoshi Sugiyama, *PM Suga talks with Moon for first time but signals no fresh start* [En línea], The Japan Times, Japón, Dirección URL: <https://www.japantimes.co.jp/news/2020/09/24/national/politics-diplomacy/japan-suga-south-korea-moon-first-call/>, Consultado el 25 de septiembre del 2020.

Ante un plan tan delicado, la llegada de Moon Jae-In a la presidencia en representación del Partido Democrático de Corea rompería estas relaciones de cooperación sobre temas de seguridad emprendidas por la administración anterior. El partido, la ideología y la formación⁴⁴⁸ del presidente de la República de Corea han marcado significativamente el cómo se ha abordado el tema de las mujeres de confort desde su toma de posesión pues, a diferencia de su predecesora, Moon replanteó la política de seguridad surcoreana⁴⁴⁹ así como el tema de las mujeres confort con el objetivo de no posicionar una por encima de la otra. En este sentido, la identidad y los intereses⁴⁵⁰ del ahora mandatario surcoreano se distancian diametralmente de los de su predecesora.

⁴⁴⁸ Moon se caracterizó en su juventud por ser un fuerte activista político. Fue arrestado y expulsado de la Universidad de Kyung Hee cuándo organizó una protesta estudiantil contra la Cuarta República de Corea del Sur. Ya como abogado, se especializó en casos relacionados con los derechos humanos, formando parte del Consejo de Derechos Humanos de Busan.

⁴⁴⁹ En este sentido, el periodo de gobierno de Moon Jae-in ha marcado uno de los puntos de mayor acuerdo entre su país y la República Popular Democrática de Corea. Durante su mandato se han celebrado un total de 3 encuentros inter coreanos (de un total de 5 celebrados desde el año 2000 a la fecha) y la presencia de ambos coreas en los Juegos Olímpicos de Invierno de PyeongChang. A diferencia de las administraciones anteriores las cuales juzgaban que los temas de la desnuclearización, armas nucleares y misiles de Corea del Norte debían resolverse mediante una estrecha alianza con Estados Unidos y la cooperación internacional; el actual gobierno percibe que la relación intercoreana debe determinarse de forma independiente, es decir, como parte de su política interna.

⁴⁵⁰ Esta dicotomía entre las facciones políticas del país con respecto a Corea del Norte no es nueva. La izquierda política con el ex presidente Kim Dae-jung (김대중) promovió la “Política del Sol” mientras que su sucesor Roh Moo-hyun (노무현) estableció el Complejo Industrial Kaesong (개성공업지구). Por otro lado, el régimen conservador de derecha siempre ha priorizado la alianza Estados Unidos-República de Corea sobre el diálogo intercoreano, e incluso ha reconocido las iniciativas de Estados Unidos, integrándolas a su propia política interna. Los gobiernos de Lee Myung-bak (이명박) y Park Geun-hye lideraron este retroceso de las relaciones intercoreanas durante 10 años. Sean Lee, *Moon Jae-in Holds on to His Dream of North Korea Diplomacy*, The Diplomat, S/L, Dirección URL: <https://thediplomat.com/2020/06/moon-jae-in-holds-on-to-his-dream-of-north-korea-diplomacy/>, Consultado el 20 de septiembre del 2020.

Retomando los planteamientos del constructivismo en Relaciones Internacionales expuestos en la introducción de la presente investigación, otro aspecto a destacar es la importancia de la interacción entre los actores del sistema internacional. Para Wendt, la forma en cómo estos actores se relacionan y perciben entre sí puede dar lugar a la creación de estructuras más o menos cooperativas dependiendo de si se identifican positiva o negativamente. Por ejemplo, la conformación de un sistema de seguridad basado en una estructura cooperativa en la que los Estados se identifiquen positivamente entre sí y perciben la seguridad de cada uno como la responsabilidad de todos (seguridad colectiva) o la posibilidad de que en un sistema anárquico se desarrolle una estructura intermedia, en la que los Estados sean indiferentes a las relaciones entre su propia seguridad y la de los demás pero se preocupen más con las ganancias absolutas de la cooperación que con la posición relativa de cada Estado.⁴⁵¹

Evidentemente estas estructuras surgirían de la interacción recíproca entre los actores por lo que Wendt concluye que las identidades e intereses de los actores no preexisten a la interacción, sino que se desarrollan a partir de la misma.⁴⁵² En sus propias palabras:

“Ello presupondría una historia de interacción en la que los actores han adquirido identidades e intereses egoístas. Antes de la interacción [...] no tendrían experiencias sobre las que basar semejantes definiciones de sí mismos y de los demás. Asumir lo contrario es atribuir a los Estados en el estado de naturaleza unas cualidades que solo pueden poseer en sociedad”⁴⁵³

La base del constructivismo social se encuentra directamente relacionada con la sociología por lo que un concepto como el de identidad, frecuentemente ligado al individuo y la sociedad con la que interactúa, es parte central de los análisis desde este enfoque. Para el constructivismo, la identidad de un Estado se forja bajo un proceso similar al de un individuo pues, desde la perspectiva del propio

⁴⁵¹ Daniel Bello, *Manual de Relaciones Internacionales*, RIL Editores, Chile, 2013, p. 150

⁴⁵² *Ídem*.

⁴⁵³ Alexander Wendt, *Anarchy is what states make of it: the social construction of power politics*, International Organization, Estados Unidos, 1992, p. 402

constructivismo, ambos son entes inherentemente sociales con cualidades que solo pueden poseer en sociedad (sistema internacional en el caso de los Estados). Dicho proceso es detallado de manera práctica por Luis Villoro⁴⁵⁴:

El individuo tiene, a lo largo de su vida, muchas representaciones de sí, según las circunstancias cambiantes y los roles variados que se le adjudican. Se enfrenta, de hecho, a una disgregación de imágenes sobre sí mismo. Un factor importante de esta disgregación es la diversidad de sus relaciones con los otros. En la comunicación con los demás, éstos le atribuyen ciertos papeles sociales y lo revisten de cualidades y defectos. La mirada ajena nos determina, nos otorga una personalidad (en el sentido etimológico de “máscara”) y nos envía una imagen de nosotros. El individuo se ve entonces a sí mismo como los otros lo miran. Pero también el yo forja un ideal con el que quisiera identificarse, se ve como quisiera ser. Ante esta dispersión de imágenes, el yo requiere establecer una unidad, integrarlas en una representación coherente.⁴⁵⁵

En resumen, la construcción de la identidad se genera mediante la conformación de una representación que integre el ideal del sujeto, las imágenes que ha tenido de sí en el pasado, las que le presentan los otros y las que podría proyectar para el futuro. Los Estados atraviesan por un proceso similar mediante el aglutinamiento de imágenes que, en última instancia, conforman su identidad. De tales imágenes son dos las más relevantes para este análisis: las que emanan de los demás Estados y aquellas que el Estado tiene sobre sí mismo en el pasado. Para el primer caso, estas imágenes surgen a partir de las interacciones dentro del sistema internacional citadas por Wendt y desarrolladas a través de la historia.

⁴⁵⁴ Nacido en Barcelona en 1922. Obtuvo su Doctorado en filosofía por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. En 1948 comenzó su labor docente como profesor en la Facultad de Filosofía y Letras. Fue investigador del Instituto de Investigaciones Filosóficas desde 1971. Fue miembro de El Colegio Nacional desde 1978. En diciembre de 1986, obtuvo el Premio Nacional de Ciencias Sociales, Historia y Filosofía. En 1989 le fue otorgado el Premio Universidad Nacional en Investigación en Humanidades. El 19 de octubre de 1989 fue designado Investigador Emérito del Instituto de Investigaciones Filosóficas. También fue embajador de México ante la UNESCO en París de 1983 a 1987.

⁴⁵⁵ Luis Villoro, *Sobre la identidad de los pueblos*, UNAM/Paidós, México, 1998, p. 54

Uno de los principales desafíos para la transformación de las relaciones conflictivas en el Este de Asia es la autoconcepción (identidad) duradera del victimismo. Tanto la República de China, como la República Popular China, la República de Corea y la República Popular Democrática de Corea se consideran víctimas del imperialismo japonés, de su agresión y abusos en materia de Derecho Internacional Humanitario⁴⁵⁶ a partir del proceso de colonización al que se vieron sometidos.⁴⁵⁷

Dichas agresiones y abusos (entre los que se encuentra el caso de las mujeres confort) forman parte del conjunto de interacciones que Japón ha sostenido con sus vecinos a lo largo de la historia y que a día de hoy le han construido una identidad para con ellos. A pesar del paso del tiempo tal imagen no se ha desvanecido pues, en los últimos años, se ha impulsado un resurgir del nacionalismo japonés liderado por la élite del Partido Liberal Demócrata⁴⁵⁸ y que alerta a sus vecinos sobre una historia que puede volverse a repetir.

Con respecto a la segunda imagen, la autopercepción (identidad) de esta élite política sobre su país es la de un campeón asiático que defendió la región y liberó a los otros países de la dominación europea, por lo que fue castigado no solo con el bombardeo atómico de Hiroshima y Nagasaki (1945), sino también con el bombardeo incendiario a Tokio, la anexión de los territorios más septentrionales de Japón por parte de Rusia y la ocupación del país por parte de los Estados Unidos tras el fin de la Segunda Guerra Mundial.⁴⁵⁹

⁴⁵⁶ El Derecho Internacional Humanitario es la rama del Derecho Internacional destinada a limitar y evitar el sufrimiento humano en tiempo de conflicto armado. En este sentido, el Derecho Internacional Humanitario limita los métodos y el alcance de guerra por medio de normas universales, tratados y costumbres, que restringen los efectos del conflicto armado con el objetivo de proteger a personas civiles y personas que ya no estén participando en hostilidades.

⁴⁵⁷ Brendan M. Howe, *Building enduring peace in northeast Asia: Overcoming perceptual and positional obstacles*, Corea del Sur, *Asian Journal of Peacebuilding*, Vol. IV, núm. II, 2016, p. 29

⁴⁵⁸ Acciones como la búsqueda de la reforma del artículo 9° de su constitución y las visitas de altos funcionarios al Santuario Yasukuni denotan el olvido de la élite japonesa de los graves actos cometidos por el Imperio Japonés a ojos de sus vecinos.

⁴⁵⁹ Brendan M. Howe, *Building enduring peace in northeast Asia: Overcoming perceptual and positional obstacles*, Corea del Sur, *Asian Journal of Peacebuilding*, Vol. IV, núm. II, 2016, p. 29

Ahora bien, para poder comprender el cómo un Estado genera esta imagen sobre sí mismo en el pasado se integran a este análisis dos conceptos esenciales para la conformación de la identidad de una sociedad: la memoria colectiva y la memoria histórica.

Retomando los argumentos presentados párrafos atrás, los Estados no son entes estáticos que toman decisiones de forma lógica y que cuentan con intereses definidos e inmutables. Detrás de ellos se encuentran seres sociales (personas) quienes accionan el aparato burocrático estatal basados en sus creencias y perspectivas; ambas delineadas por su identidad. Tal proceso de conformación identitaria se produce mediante distintas imágenes, de las cuales, una de ellas se desarrolla con la educación básica nacional.

Uno de los objetivos del aparato educativo del Estado como aparato ideológico del mismo es conformar una identidad colectiva⁴⁶⁰ que permita a sus ciudadanos identificarse como parte de tal nación (identidad nacional). En este sentido, la historia es parte fundamental de este proceso y es mediante la misma que el individuo hereda ciertos valores y creencias ligadas a los intereses del país. El conjunto de estos saberes históricos que se enseñan en las escuelas y que constituyen una parte fundamental de la herencia histórica que es transmitida a las nuevas generaciones es lo que conocemos como “historia oficial”.

⁴⁶⁰ La identidad colectiva es una representación intersubjetiva, compartida por una mayoría de los miembros de un pueblo, que constituiría un “sí mismo” colectivo. Los individuos están inmersos en una realidad social por lo que su desarrollo personal no puede disociarse del intercambio con ella. Su personalidad se va forjando mediante la participación en las creencias, actitudes, comportamientos de los grupos a los que pertenece. Se puede hablar así de una realidad intersubjetiva compartida por los individuos de una misma colectividad. Está constituida por un sistema de creencias, actitudes y comportamientos que le son comunicados a cada miembro del grupo por su pertenencia a él. Luis Villoro, *Sobre la identidad de los pueblos*, UNAM/Paidós, México, 1998, p. 55

Por su parte, la memoria histórica, que solo se puede dar dentro de un marco colectivo, se constituye como parte de la memoria colectiva, y se caracteriza por una conceptualización crítica de acontecimientos de signo histórico compartidos colectivamente y vivos en el horizonte referencial de un grupo. Dichos acontecimientos son recordados dentro de corrientes de pensamiento y experiencias colectivas emanadas de grupos de resistencia, exiliados o censurados en su momento, por lo que incluyen una reflexión crítica sobre la historia acompañada de una conciencia de su propia necesidad como testimonio histórico. La memoria histórica se caracteriza, así pues, por su naturaleza autorreflexiva sobre la función de la memoria.⁴⁶¹

En este sentido, es esencial comprender el papel de la memoria histórica dentro de la conformación de la propia memoria colectiva pues ésta última es un elemento constitutivo de la identidad de los individuos. Un sujeto que viviera solamente el presente, o el anhelo de un futuro soñado, sin detenerse a rememorar su pasado, no sabría quién es. La disociación o la negación del propio pasado, que no asume las acciones cometidas, sus consecuencias o las palabras dadas, y, en general, lo ya sido de uno mismo, son maneras de eludir toda responsabilidad y de construirse una falsa inocencia. Sin memoria del pasado, y sin el plexo de las categorías recibidas de la tradición, no es posible ningún conocimiento comprensivo del presente, y ningún proyecto consistente y realista para el futuro.⁴⁶²

⁴⁶¹ José F. Colmero, *Memoria histórica e identidad cultural: de la postguerra a la postmodernidad*, Anthropos, España, 2005, p. 18

⁴⁶² Julio De Zan, *Memoria e identidad*, Argentina, Tópicos, Vol. I, Núm. XVI, 2008, p. 1

La principal dicotomía entre la historia oficial y la memoria histórica es la negación de la primera hacia la segunda. El origen y los objetivos de la historia oficial propicia la eliminación de las narrativas de los grupos reprimidos/censurados que fueron marginados/excluidos en beneficio de la conformación de una identidad nacional “limpia y pulcra”. Que se describan eventos que abonen a la conformación de la memoria histórica en medios oficialistas (como los libros de texto) es algo poco común a nivel mundial.⁴⁶³ La problemática entre Japón y Corea del Sur con respecto al tema de las mujeres confort no es una excepción a la regla e incluso presenta mayores dificultades pues el grupo que impulsa una visión contraria la historia oficial no pertenece al Estado japonés mismo.

Los testimonios de las víctimas sobrevivientes a inicios de 1990 plantearon esta idea sobre la historia moderna de Japón. En 1996, surgieron debates en el país sobre si debería incluirse un comentario breve sobre el sistema de mujeres de confort en los libros de texto de historia. El proceso de producción⁴⁶⁴ demuestra cómo estos libros reflejan las perspectivas sobre la historia, la nación, la ciudadanía y la pertenencia por parte del propio gobierno, construyendo una memoria colectiva de la historia afín a la visión del Estado y dando forma a los recuerdos del pasado.

⁴⁶³ Por ejemplo, la matanza de personas de origen chino en Torreón Coahuila, México. Este hecho es una de las masacres más violentas de ciudadanos de esa procedencia en la historia del continente americano y, sin embargo, el hecho es poco conocido en el país. Los estudios e investigaciones académicas son escasos, y en los archivos de la localidad prácticamente no existen las menciones al tema. Aunado a ello, el sistema educativo nacional hace omisión a tal acontecimiento. Fue tarea del Museo Memoria y Tolerancia de Ciudad de México retomar este desafortunado hecho organizando una muestra fotográfica en 2015 sobre el racismo, en la que se incluyó la masacre de Torreón. Alberto Nájjar, *La olvidada matanza de chinos en México* [En línea], BBC, México, Dirección URL: https://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/05/150507_mexico_masacre_chinos_olvidada_torreon_an, Consultado el 25 de septiembre del 2020.

⁴⁶⁴ El proceso para la redacción de los libros de texto en Japón se da de la siguiente manera: Las escuelas en Japón (particularmente las escuelas primarias y secundarias estatales) deben usar libros de texto aprobados por el Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología (文部科学省) basados en los requisitos de las pautas curriculares (nacionales). Los editores reúnen equipos de expertos, preparan los borradores de libros de texto en materias como literatura japonesa, inglés, matemáticas, ciencias, estudios sociales, historia y estudios de ciudadanía, y envían estos borradores al Ministerio para su selección y aprobación. Los textos aprobados son aquellos que cumplen los requisitos sobre el contenido requerido por el gobierno en turno.

A pesar de las críticas revisionistas, los editores japoneses decidieron incluir un breve comentario sobre las mujeres de confort en los siete libros de texto de historia aprobados en 1997 para su uso en las escuelas secundarias. Los críticos de derecha se opusieron a esta inclusión, alegando que la objetividad de los testimonios de las mujeres no tenía fundamento y que los temas que involucran sexo y violencia eran inapropiados para enseñar a estudiantes de secundaria. También argumentaron que las referencias a las mujeres de confort en los libros de texto imponían una visión sesgada e "incorrecta" de la historia y obligaba a los jóvenes a internalizar imágenes vergonzosas y negativas de los japoneses; de modo que estos libros de texto eran "masoquistas".⁴⁶⁵

En respuesta, la izquierda política y las feministas los acusaron de ser insensibles e ignorantes con respecto al pasado colonial japonés. Los académicos de izquierda condenaron a los revisionistas como irreflexivos por no aceptar la realidad del pasado y el hecho de que ellos, como ciudadanos japoneses, también son responsables de los hechos del pasado de Japón. Muchas feministas y críticas de izquierda argumentaron que el sistema de mujeres de solaz era un ejemplo de la opresión históricamente común de las mujeres y que los revisionistas son cómplices de la forma en que estas mujeres han sido maltratadas.⁴⁶⁶

Sin embargo, abrumados por las insistentes demandas revisionistas y la inclinación política del país hacia la derecha, el número de libros de texto que hacían referencia al sistema de mujeres de confort fue en decremento hasta el punto en que, después de 2012, ningún libro de texto aprobado por el gobierno utilizado en las escuelas secundarias de Japón tiene algún comentario sobre este sistema de esclavitud sexual o sobre las víctimas sobrevivientes.⁴⁶⁷ La situación a día de hoy es crítica pues, de mantener la omisión sobre este suceso en los libros de texto, las futuras generaciones y figuras políticas moldearán una identidad distanciada de su pasado.

⁴⁶⁵ Maki Kimura, *Unfolding the comfort women debates*, Palgrave Macmillan, Reino Unido, 2016, 15 – 16 pp.

⁴⁶⁶ Ibidem. p. 16

⁴⁶⁷ Ibidem p. 17

Finalmente, la memoria histórica se replica en símbolos como los museos y los monumentos. El movimiento en favor de las mujeres confort reconoce la importancia de los mismos por lo que sus principales iniciativas, como se presenta en el capítulo II de esta investigación, es la instalación de Estatuas de Paz, la edificación de museos que recuerden la situación a la que se vieron sujetas las víctimas y la enseñanza sobre esta problemática mediante eventos y publicaciones.

Es importante comprender que las identidades juegan un rol esencial en el análisis de esta problemática pues, a diferencia de disputas entre Estados que parten de intereses materiales, el caso de las mujeres confort se desarrolla sobre la historia y su reivindicación. Entender que el Estado no es un ente estático que basa sus decisiones únicamente en cálculos de poder y que, dependiendo de la identidad de las personas detrás del aparato burocrático del mismo, direccionará su política en una línea específica, permitirá comprender el porqué de la fluctuación de la relación entre ambos países. Los mayores acercamientos con respecto a una solución (satisfactoria o no a ojos del lector) se dieron con dirigentes políticos afines en cuanto a sus valores y perspectivas.

La problemática de las mujeres confort a se ha constituido no únicamente como una problemática bilateral o regional; ha logrado traspasar esos ámbitos para colocarse como un problema de orden internacional con un apoyo transnacional. En este sentido, el principal punto de tensión es protagonizado por Japón y la República de Corea, siendo este último el origen de los principales movimientos que han puesto al tema y su búsqueda por una reivindicación dentro de la discusión pública, resaltando el caso del Consejo Coreano.

A partir de esta investigación, se constata que, a diferencia de lo declarado en muchas ocasiones por el gobierno japonés, las mujeres confort existieron y se cuenta con la evidencia requerida para confirmar que las víctimas fueron engañadas y coartadas para su reclutamiento en estaciones de esclavitud sexual en China o el Sureste de Asia durante la Segunda Guerra Mundial. Al mismo tiempo, se devela mediante documentos oficiales que el gobierno japonés estuvo directamente implicado en su implementación y despliegue por lo que el Estado japonés ostenta una responsabilidad directa sobre estos hechos.

Por otro lado, tanto el Acuerdo de Normalización de Relaciones de 1965 y el Acuerdo de 2015 se tornan como los principales obstáculos legales pues, en efecto, la República de Corea debe apegarse a las cláusulas que lo limitan dentro de ambos documentos al haber celebrado un acuerdo legal dentro de las pautas del Derecho Internacional Público. Sin embargo, la posición de este estudio es que, más allá de los costes monetarios establecidos en las cláusulas para la solución “definitiva” de esta problemática, el tema de las mujeres confort obedece en su totalidad a la preservación de la memoria y el aprendizaje sobre la historia. En este sentido, Japón debe comprender que no existe una “solución definitiva e irreversible” a los problemas históricos de esta índole pues, una solución real requiere del aprendizaje y la reivindicación de la historia a través de iniciativas, museos, memoriales y libros de texto. Se trata de emprender un proceso que se perpetue en el tiempo y no tenga un final.

Con respecto a la República de Corea, el distanciamiento tan marcado sobre el trato que se le da al tema de las mujeres confort se encuentra íntimamente relacionado con la identidad socialmente construida del mandatario en turno y, por ende, de sus intereses igualmente contruidos. Mientras un político conservador tiende a priorizar los beneficios materiales del país (Economía | Park Chung-hee y Seguridad | Park Heun-gye), un mandatario con una tendencia más socialdemócrata se acercará más a los intereses de las víctimas. Mientras los mayores acercamientos por parte del gobierno surcoreano hacia Japón se han efectuado con gobiernos del primer tipo, el acercamiento del gobierno japonés solo ha tenido lugar en el periodo de alternancia del Partido Socialista de Japón en los años 90.

Los años 2019 y 2020 parecen no modificar el curso de las decisiones de la administración surcoreana y japonesa sobre este tema, incluso bajo el paraguas de la pandemia mundial de COVID-19. Con respecto a las afectadas, el aislamiento social obligatorio al que han sido puestas bajo el apoyo de personal que les cuida, lo que ha reducido el número de visitantes y hasta ahora las ha mantenido libres de COVID-19. Además, tras las acusaciones presentadas por las mujeres confort a mediados del 2020 debido a una posible malversación de fondos en el Consejo Coreano, las mujeres se han retirado de la participación en los mítines semanales de los miércoles, lo que les ha permitido mantenerse al margen de aglomeraciones en las calles.

Por su parte, la administración Moon, que vive sus últimos años de gobierno, se ha enfocado en combatir la crisis sanitaria dejando en un segundo plano su ríspida relación bilateral con Japón. En cuanto a este último, a mediados de 2020 el Primer Ministro Shinzō Abe renunció a su cargo para dar paso a su Jefe de Gabinete Yoshigide Suga del mismo PLD. Bajo el contexto de las relaciones presentado en el Capítulo III, las condiciones no han mejorado y el nuevo Primer Ministro ha mantenido una línea similar a la de su predecesor.

El futuro sobre la resolución de estas desavenencias históricas parece no tendrá cambio de rumbo sino hasta el 2021 y 2022, año en el cual, tanto Japón como la República de Corea celebrarán nuevas elecciones presidenciales y en las que, como se argumenta en esta investigación, de ganar un líder conservador se puede presentar un descongelamiento de la relación bilateral Japón-Corea del Sur. La victoria del partido político representado por Moon Jae-in dependerá en gran medida de sus resultados ante la pandemia y la recuperación económica posterior.

Las dos principales conclusiones a la que este trabajo ha llegado son:

1. Una solución satisfactoria de la problemática sobre las mujeres confort debe considerar siempre el punto de vista de las víctimas y priorizando la conservación de la memoria histórica mediante monumentos, documentales, museos, talleres, iniciativas y libros de texto. Comprendiendo así, que un tema de reivindicación histórica como este no tiene una “solución definitiva e irreversible” pues es un evento que siempre deberá estar presente en la construcción identitaria de las sociedades implicadas.
2. La afinidad política de los mandatarios en problemáticas de esta determina en gran medida la índole de las acciones que se llevarán a cabo y que, dependiendo de la misma, beneficiarán las demandas de los afectados o priorizará un cálculo sobre los beneficios estratégicos basados en necesidades del Estado.

Finalmente, a fin de abordar otro fenómeno igual de relevante para este tipo de investigaciones, convendría ahondar de manera más profunda en el movimiento de las mujeres confort en la República Popular China, Taiwán y países del Sureste de Asia, así como detallar con mayor precisión el caso de la mano de obra forzada reclutada por el Imperio Japonés durante la Segunda Guerra Mundial, tema que también ha repercutido en detrimento de la relación entre ambos vecinos.

Libros

- Asian Women's Fund, *The Comfort Women Issue and AWF*, Japón, AWF, 2007, 220 pp.
- Barton Thomas *et al.*, *Southeast Asia in Maps*, Estados Unidos, Denoyer-Geppert Company, 1970, 96 pp.
- Beasley W.G., *The Japanese experience. A short history of Japan*, Reino Unido, Weidenfeld & Nicolson, 1999, 299 pp.
- Bello Daniel, *Manual de Relaciones Internacionales*, RiL Editores, Chile, 2013, 318 pp.
- Botton Beja Flora, *Historia mínima de China*, México, COLMEX, 2011, 360 pp.
- Carter J. *et al.*, *Korea old and new. A history*, Corea del Sur, Harvard University & Ilchogak Publishers, 1990, 464 pp.
- Caroline Norma, *The Japanese comfort women and sexual slavery during the China and the Pacific War*, Reino Unido, Bloomsbury, 2016, p. 237
- Chang Iris, *The rape of Nanking: The forgotten holocaust of World War II*, Estados Unidos, Penguin Books, 1997, 360 pp.
- Chin-Sung Chung, *Japanese Army's Sexual Slavery: The Reality of Japanese Army's Comfort Women Issue and the Movement for Its Resolution*, Corea del Sur, Seoul National University Press, 2004, 178 pp.
- Chung Chin-Sung, *Social Movements in Modern Japan*, Corea del Sur, Nanam Publishing House, 2001, 240 pp.
- Colmero F. José, *Memoria histórica e identidad cultural: de la postguerra a la postmodernidad*, Anthropos, España, 2005, 286 pp.
- Cumings Bruce, *El lugar de Corea en el sol. Una historia moderna*, Argentina, Comunicarte Editorial, 2004, 584 pp.
- De Zan Julio, *Memoria e identidad*, Argentina, Tópicos, Vol. I, Núm. XVI, 2008, 14 pp.
- Dolgopol Ustina & Paranjape Snehal, *Comfort women. An unfinished ordeal*, Suiza, International Commission of Jurists, 1994, 205 pp.
- Frohmann Alicia, *Regionalismo en el Asia Pacífico: ¿Una oportunidad para Chile?*, Universidad de Chile, Chile, 2010, 12 pp.
- Gordon Andrew, *A Modern History of Japan: From Tokugawa Times to the Present*, Oxford University Press, Reino Unido, 2003, 384 pp.
- Henshall G. Kenneth, *A history of Japan. From Stone Age to superpower*, Estados Unidos, Macmillan, 1999, 251 pp.
- Hernández Neila José Luis *et al.*, *Historia de las relaciones internacionales*, Alianza Editorial, México, 368 pp.
- Hideko Mitsui, *The resignification of the comfort women through NGO trials. Rethinking Historical Injustice and Reconciliation in Northeast Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2007, 19 pp.
- Hicks Gorge, *The comfort women. Japan's brutal regime of enforced prostitution in the Second World War*, Estados Unidos, W.W. Norton & Company, 1997, 303 pp.
- Holcombe Charles, *Una historia de Asia oriental. De los orígenes de la civilización al siglo XXI*, México, FCE, 2016, 544 pp.
- Huffman L. James, *Japan in World History*, Reino Unido, Oxford University Press, 141 pp.
- Ibayashi Kiyoshi, *Tamanoi Banka*, Sechubo, Japón, 1983, pp. 340 pp.

- Ikuhiko Hata, *Comfort women and sex in the battle zone*, Estados Unidos, Hamilton Books, 2018, 383 pp.
- Jansen B. Marius, *The making of modern Japan*, Reino Unido, Harvard University Press, 2000, 842 pp.
- Kimura Maki, *Unfolding the comfort women debates*, Palgrave Macmillan, Reino Unido, 2016, 283 pp.
- Kiwoong Yang, *South Korea and Japan's Frictions over History: A Linguistic Constructivist Reading*, Asian Perspective, Vol. XXXII, No. III, 2008, 28 pp.
- Kwang-Suk Kim & Joon-Kyung Kim, *Korean economic development: An overview*, Corea del Sur, Korea Development Institute, 1997, 235 pp.
- León Manríquez José Luis, *Historia mínima de Corea*, México, COLMEX, 2009, 263 pp.
- López Rodríguez Blas, *El conflicto de la memoria histórica en Japón: un estudio a través del Partido Liberal Democrático*, España, Asiadémica, 2018, 33 pp.
- Louis Gates Henry & Appiah Kwame Anthony, *Encyclopedia of Africa*, Reino Unido, Oxford University Press, 2010, 1392 pp.
- McCormack Gavan, *Target North Korea. Pushing North Korea to the brink of nuclear catastrophe*, Estados Unidos, Naton Books, 2004, 248 pp.
- Mihyang Yoo, *15-Year Asian Solidarity for Resolving Japan's Military Comfort Women*, Corea del Sur, The Korean Council's Sourcebook, 2007, 57 pp.
- Mikyoung Kim *et al.*, *Routledge Handbook of memory and reconciliation in East Asia*, Estados Unidos, Routledge, 2016, 445 pp.
- Mingst A. Karen & Arreguín M. Iván, *Essentials of International Relations*, W.W. Norton & Company, Estados Unidos, 2017, 544 pp.
- Owen G. Norman, *The emergence of modern Southeast Asia*, University of Hawaii Press, Honolulu, 568 pp.
- Pratt Keith, *Everlasting flower: A history of Korea*, Reino Unido, Reaktion Books, 2006, 314 pp.
- Pratt Keith *et al.*, *Korea. A historical and cultural dictionary*, Reino Unido, Curzon Press, 1999, 215 pp.
- Seth J. Michael, *A concise history of modern Korea*, Reino Unido, Rowman & Littlefield Publishers Inc., 2010, 295 pp.
- Shingo Minamizuka, *The history textbook problem in Japan*, Japón, Non-profit Organization International Forum of Culture and History, 2006, 12 pp.
- Soh Sarah, *The Comfort Women: Sexual Violence and Postcolonial Memory in Korea and Japan*, Estados Unidos, University of Chicago Press, 2008, 384 pp.
- Stetz Margaret & B.C. Bonnie Oh., *Legacies of the comfort women of World War II*, Reino Unido, Routledge, 2001, 246 pp.
- Tajfel Henri, *Human groups and social categories*, Cambridge University Press, Reino Unido, 1981, 12 pp.
- Tanaka Michiko, *Historia mínima de Japón*, México, COLMEX, 2011, 375 pp.
- Tanaka Yuki, *Japan's comfort women. Sexual slavery and prostitution during World War II and the US occupation*, Reino Unido, Routledge, 2003, 235 pp.
- Twitchett Denis & K. Fairbank John, *The Cambridge history of China*, Vol. XI Parte II, Cambridge University Press, Reino Unido, 2008, 200 pp.
- Villoro Luis, *Sobre la identidad de los pueblos*, UNAM/Paidós, México, 1998, 15 pp.
- Ward J. Thomas & Lay D. William, *Park statue politics: World War II comfort women memorials in the United States*, Estados Unidos, E-International Relations Publishing, 2019, 126 pp.
- Wendt Alexander, *Anarchy is what states make of it: the social construction of power politics*, International Organization, Estados Unidos, 1992, 34 pp.

- Yoshiaki Yoshimi, *Comfort women. Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Estados Unidos, Columbia University Press, 2000, 253 pp.
- Yoshiaki Yoshimi, Nishino Rumiko & Hirofumi Hayashi, *Clarified picture of Japanese military comfort women*, Japón, Kamogawa Shuppan, 2007, 110 pp.
- 日本の前途と歴史教育を考える若手議員の会, *歴史教科書への疑問—若手国会議員による歴史教科書問題の総括*, Japón, Editorial Tentensha 展転社, 1997.
- 鈴木裕子 & 近藤和子, *女・天皇制・戦争*, Japón, 東京 オリジン出版セン, 1989, 250 pp.

Revistas

- María del Pilar Álvarez, *Militancia diaspórica: el ciclo de acción colectiva de apoyo a las «mujeres de confort» en Europa y EEUU (2015-2016)*, Revista CIDOB d'Afers Internacionals, Núm. CXXI, 2017, 22 pp.
- Del Pilar Álvarez María, *Regionalismo enraizado: el movimiento social de las “mujeres de confort” en Corea del Sur, China y Taiwán*, Revista de estudios sobre espacio y poder, Núm. XI, Vol. II, 23 pp.
- Hirofumi Hayashi, *Disputes in Japan over the Japanese military comfort women. System and Its perception in history*, The annals of the American Academy, Vol. XX, No. IV, 2008, 9 pp.
- Hirofumi Hayashi, *Government, the Military and Business in Japan's Wartime Comfort Woman System*, Vol. V Parte I, The Asia Pacific Journal, Japón, 2007, 11 pp.
- Hirofumi Hayashi, *The Japanese Movement to Protest Wartime Sexual Violence: A Survey of Japanese and International Literature*, Critical Asian Studies, Vol. XXXIII, No. IV, 2001, 8 pp.
- Howe M. Brendan, *Building enduring peace in northeast Asia: Overcoming perceptual and positional obstacles*, Corea del Sur, Asian Journal of Peacebuilding, Vol. IV, núm. II, 2016, 22 pp.
- Hyun-Seok Yu, *Transnational actors and foreign policy making in South Korea: The case studies*, Korea Observer, Vol. XXXIV, No. II, 2003, 13 pp.
- Koinova María, *Sustained vs. episodic mobilization among conflict-generated diasporas*, International Political Science Review, Vol XXXVII, Núm. IV, 2016, 16 pp.
- Kumagai Naoko, *The background to the Japan-Republic of Korea agreement: Compromises concerning the understanding of the comfort women issue*, Asia-Pacific Review, Vol. XXIII, No. I, 2016, p. 34 pp.
- Kwon Heonik, *Anatomy of US and South Korean Massacres in the Vietnamese Year of the Monkey*, 1968, The Asia Pacific Journal, Vol. V, Parte VI, 2007, 30 pp.
- Mikyoung Kim, *Myths and facts: History textbook controversies in Northeast Asia*, Vol. VI, No. VIII, 2008, 14 pp.
- Morris-Suzuki Teresa, *Free Speech – Silenced Voices: The Japanese Media and the NHK Affair*, The Asia Pacific Journal, Vol. IV, No. XII, 2006, 19 pp.
- Seaton Philip, *Reporting the Comfort Women Issue, 1991–1992: Japan's Contested War Memories in the National Press*, Japanese Studies, Vol. XXVI, No. I, 2006, 11 pp.
- Seungjoo Lee & Chung-in Moon, *South Korea's regional economic cooperation policy: The evolution of an adaptive strategy*, Springer, Corea del Sur, 2009, 230 pp.
- Soh Sarah, *Japan's National/Asian Women's Fund for Comfort Women*, Pacific Affairs, Vol. LXXXVI, No. II, 2003, 25 pp.

- Soh Sarah, *The Korean Comfort Women: Movement for Redress*, Asian Survey, Vol. XXXVI, No. XII, 1996, 15 pp.
- Totsuka Etsuro, *Proposals for Japan and the ROK to Resolve the "Comfort Women" Issue: Creating trust and peace in light of international law* 日本と韓国への提言「従軍慰安婦」問題の解決作とは国際法を踏まえて、信頼と平和を築くこと, Vol. XI Parte I, The Asia Pacific Journal, Japón, 2013, 12 pp.
- Yamaguchi Tomomi, *The "History Wars" and the "Comfort Woman" Issue: Revisionism and the right-wing in contemporary Japan and the U.S.*, The Asia-Pacific Journal, Vol. XVIII, No. III, 2020, 23 pp.

Electrónicas

- Acuerdo sobre las mujeres confort 2015: <https://blogs.wsj.com/japanrealtime/2015/12/28/full-text-japan-south-korea-statement-on-comfort-women/>
- Aiying Xu & Young Shin Kim, *Statue goes up to honor colonial forced labor* [En línea], Korea.net, Dirección URL: <http://www.korea.net/NewsFocus/Society/view?articleId=149282>, Consultado el 28 de noviembre del 2020.
- Ajunews, [잊지 말아야 할 역사] "우리 곁에 있습니다" 평화의 소녀상 지도 [En línea], Dirección URL: <https://www.ajunews.com/view/20190814101532324>, Consultado el 16 de julio del 2020.
- Arirang Special. The Waning Light: "Comfort Women": <https://www.youtube.com/watch?v=VjtjdB8KuEg>
- ASEAN, *Overview of ASEAN Plus Three Cooperation* [En línea], Dirección URL: <https://asean.org/storage/2016/01/APT-Overview-Paper-24-Apr-2020.pdf>, Consultado el 20 de octubre del 2020.
- ASEAN, *Trade in Goods (IMTS), in US\$ (Japan)* [En línea], Dirección URL: <https://data.aseanstats.org/trade>, Consultado el 20 de octubre del 2020.
- ASEAN, *Trade in Goods (IMTS), in US\$ (Republic of Korea)* [En línea], Dirección URL: <https://data.aseanstats.org/trade>, Consultado el 20 de octubre del 2020.
- BBC Mundo, *Las claves del RCEP, el mayor tratado de libre comercio del mundo (y cómo afecta a América Latina)* [En línea], Dirección URL: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-54937458>, Consultado el 16 de noviembre del 2020.
- BBC Mundo, *Lee Kuan Yew, el hombre que convirtió a Singapur en una potencia económica* [En línea], Dirección URL: https://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/03/150323_singapur_lee_kuan_yew_jm, Consultado el 10 de agosto de 2020.
- Bo-eun Kim, *1st film proof of Korean comfort women discovered* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/07/113_232456.html, Consultado el 30 de agosto del 2020.
- Bo-eun Kim, *Will sex slave deal be renegotiated?* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/05/113_229247.html, Consultado el 28 de agosto del 2020.
- Caprio Mark, *Japan-ROK 'comfort women' agreement not so final?* [En línea], East Asia Forum, S/L, Dirección URL: <https://www.eastasiaforum.org/2016/01/16/japan-rok-comfort-women-agreement-not-so-final/>, Consultado el 25 de agosto del 2020.
- Convenio sobre el Trabajo Forzado u Obligatorio de 1930: https://www.ilo.org/dyn/normlex/es/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C029

- Da-min Jung, *Cheong Wa Dae hints at nullifying Seoul-Tokyo military pact* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/08/113_273328.html ,Consultado el 02 de diciembre del 2020.
- Da-min Jung, *US adding pressure on Japan to resolve GSOMIA* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/11/113_278906.html ,Consultado el 06 de diciembre del 2020.
- Declaración del Cairo: https://www.ndl.go.jp/constitution/e/shiryo/01/002_46/002_46tx.html
- Declaración de Yohei Kono de 1993: <https://www.mofa.go.jp/policy/women/fund/state9308.html>
- Fight for Justice 日本軍「慰安婦」—忘却への抵抗・未来の責任, より大きな地図で慰安所マップを
示 [En línea], Dirección URL: <https://www.google.com/maps/d/viewer?mid=1aKIVYT0MQqXWqnm9AEp3fhn4ziA&ll=23.424354397600908%2C129.6283006005876&z=4> ,Consultado el 5 de julio del 2020.
- Frederick H. William & Leinbach R. Thomas, *Southeast Asia* [En línea], Encyclopedia Britannica Inc., Dirección URL: <https://www.britannica.com/place/Southeast-Asia> ,Consultado el 07 de abril de 2020
- The Genron NPO, *The 5th Japan-South Korea Joint Public Opinion Poll (2017) Analysis Report on Comparative Data* [En línea], Dirección URL: https://www.genron-npo.net/en/opinion_polls/archives/5363.html ,Consultado el 20 de agosto del 2020.
- Guex Samuel, *The history text book controversy in Japan and South Korea* [En línea], French Journal of Japanese Studies, 2015, Dirección URL: <http://journals.openedition.org/cjs/968>
- Ha-young Choi, *Moon, Abe clash over military drill, comfort women* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2018/02/113_243992.html ,.Consultado el 03 de septiembre del 2020.
- Horn Christine, *Map of Southeast Asia indicating areas of colonial influence in the early 20th century* [En línea], Dirección URL: <https://christinehornnet.files.wordpress.com/2014/11/southeast-asia-colonial-powers-small.jpg> ,Consultado el 20 de enero de 2020.
- Hyun-woo Nam, *Korea-Japan trade friction to hurt global value chain* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/tech/2019/07/129_272461.html ,Consultado el 01 de diciembre del 2020.
- Informe Coomaraswamy: <https://undocs.org/pdf?symbol=es/E/CN.4/1996/53/Add.1>
- Informe McDougall: <https://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=4a5ca3ad2>
- Institute for Security & Development Policy, *THAAD on the Korean Peninsula* [En línea], Dirección URL: <https://isd.eu/publication/korea-thaad/> ,Consultado el 23 de noviembre del 2020.
- International Trade Center, *Bilateral trade between Japan and Republic of Korea Product: TOTAL All products* [En línea], Dirección URL: https://www.trademap.org/tradestat/Bilateral_TS.aspx?nvpm=1%7c392%7c%7c410%7c%7cTOTAL%7c%7c%7c2%7c1%7c2%7c2%7c1%7c1%7c1%7c1%7c1 ,Consultado el 15 de noviembre del 2020.
- International Trade Center, *Bilateral trade between Republic of Korea and Japan: TOTAL All products* [En línea], Dirección URL: https://www.trademap.org/tradestat/Bilateral_TS.aspx?nvpm=1%7c392%7c%7c410%7c%7cTOTAL%7c%7c%7c2%7c1%7c2%7c2%7c1%7c1%7c1%7c1%7c1 ,Consultado el 15 de noviembre del 2020.

- Jae-heun Kim, *Moon's handling of comfort women issue disappoints victims* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2018/01/113_242236.html ,Consultado el 02 de septiembre del 2020.
- Je-hae Do, *S. Korea conditionally extends military pact with Japan* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/11/113_279192.html ,Consultado el 06 de diciembre del 2020.
- Ji-hye Jun, *Korea, Japan heading toward trade war* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/tech/2019/07/129_271562.html ,Consultado el 30 de noviembre del 2020.
- Ji-won Park, *Moon's olive branch to Japan raises hope on GSOMIA extensión* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/08/113_274062.html ,Consultado el 02 de diciembre del 2020.
- Ji-won Park, *Seoul moving to settle 'forced labor' issue with Japan* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/05/113_269381.html ,Consultado el 30 de noviembre del 2020.
- Jung-a Song, *South Korea and Japan business leaders call for end to dispute* [En línea], The Financial Times, Dirección URL: <https://www.ft.com/content/2994ca80-df72-11e9-9743-db5a370481bc> ,Consultado el 01 de diciembre del 2020.
- KH 디지털 2, *Seoul faces dilemma over 'comfort women' statue in Busan* [En línea], The Korea Herald, Dirección URL: <http://www.koreaherald.com/view.php?ud=20170103000764> ,Consultado el 23 de noviembre del 2020.
- Kim Seo-kyung and Kim Eun-sung interview: <https://www.youtube.com/watch?v=oabuV0Cgg7g>
- Korea Times, *Moon hints at scrapping 'comfort women deal in phone talks with Abe* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/05/113_229149.html ,Consultado el 28 de agosto del 2020.
- Korea Times, *Moon meets comfort women* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2018/01/113_241930.html ,Consultado el 02 de septiembre del 2020.
- Korea Times, *S. Korea launches team to review comfort women deal with Japan* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/07/113_233897.html ,Consultado el 30 de agosto del 2020.
- Kyodo, *South Korean president lashes over comfort women issues* [En línea], Japan Times, Japón, Dirección URL: <https://www.japantimes.co.jp/news/2018/03/01/national/politics-diplomacy/moon-says-japan-no-position-declare-comfort-women-issue-settled/> ,Consultado el 03 de septiembre del 2020.
- Lee Benjamin, *South Korea-Japan Comfort Women Agreement: Where Do We Go From Here?* [En línea], The Diplomat, S/L, Dirección URL: <https://thediplomat.com/2016/09/south-korea-japan-comfort-women-agreement-where-do-we-go-from-here/> ,Consultado el 18 de agosto del 2020
- Lee Joyce & Shin Hyonhee, *South Korea says comfort women deal flawed, but Japan warns against change* [En línea], Reuters, Reino Unido, Dirección URL: <https://www.reuters.com/article/us-southkorea-japan-comfortwomen/south-korea-says-comfort-women-deal-flawed-but-japan-warns-against-change-idUSKBN1EM056> ,Consultado el 1 de septiembre del 2020.
- Lee Sean, *Moon Jae-in Holds on to His Dream of North Korea Diplomacy*, The Diplomat, S/L, Dirección URL: <https://thediplomat.com/2020/06/moon-jae-in-holds-on-to-his-dream-of-north-korea-diplomacy/> ,Consultado el 20 de septiembre del 2020.

- Mikyoung Kim, *The US the big winner in 'comfort women' agreement* [En línea], East Asia Forum, S/L, Dirección URL: <https://www.eastasiaforum.org/2016/01/07/the-us-is-the-big-winner-in-comfort-women-agreement/>, Consultado el 18 de agosto del 2020
- Military Bases, *US Military Bases in Japan* [En línea], Dirección URL: <https://militarybases.com/overseas/japan/>, Consultado el 20 de noviembre del 2020.
- Military Bases, *US Military Bases in South Korea* [En línea], Dirección URL: <https://militarybases.com/overseas/south-korea/>, Consultado el 20 de noviembre del 2020.
- Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón, Ficha informativa sobre Japón [En línea], Dirección URL: https://www.cu.emb-japan.go.jp/es/docs/constitucion_japon.pdf, Consultado el 05 de septiembre del 2020.
- Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón, *Trilateral Cooperation VISION 2020* [En línea], Dirección URL: <https://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/jck/summit1005/vision2020.html>, Consultado el 24 de octubre del 2020.
- Min-hyung Lee, Kang, *Kono to discuss trade dispute* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/07/113_273187.html, Consultado el 01 de diciembre del 2020.
- Min-hyung Lee, Moon, *Abe won't hold summit in Osaka* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/06/113_271222.html, Consultado el 30 de noviembre del 2020.
- Morris-Suzuki Teresa, *Historical revisionism undermines Abe's apology* [En línea], S/L, East Asia Forum, Dirección URL: <https://www.eastasiaforum.org/2015/10/26/historical-revisionism-undermines-abes-apology/>, Consultado el 15 de agosto de 2020.
- Nájjar Alberto, *La olvidada matanza de chinos en México* [En línea], BBC, México, Dirección URL: https://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/05/150507_mexico_masacre_chinos_olvidada_torreon_an, Consulta do el 25 de septiembre del 2020.
- Oi Mariko, *What japanese history lessons leave out* [En línea], BBC Tokyo, Dirección URL: <https://www.bbc.com/news/magazine21226068#:~:text=Textbook%20crisis,the%201930s%20and%20early%201940s>, Consultado el 8 de julio del 2020.
- Panda Ankit, *Park Geun-hye: Japan summit 'pointless' without an apology* [En línea], S/L, The Diplomat, Dirección URL: <https://thediplomat.com/2013/11/park-geun-hye-japan-summit-pointless-without-apology/>, Consultado el 15 de agosto del 2020.
- Rahn Kim, *Confirmation uncertain for FM nominee Kang* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/06/113_230778.html, Consultado el 29 de agosto del 2020.
- Resolución H. Res. 121: <https://www.congress.gov/bill/110th-congress/house-resolution/121/text>
- Richardson Lauren, *Shadow of history still looms large in ROK-Japan relations* [En línea], East Asia Forum, S/L, Dirección URL: <https://www.eastasiaforum.org/2017/05/10/shadow-of-history-still-looms-large-in-rok-japan-relations/>, Consultado el 20 de agosto del 2020.
- S/A, *Matthew C. Perry* [En línea], Encyclopedia Britannica Inc., Dirección URL: <https://www.britannica.com/biography/Matthew-C-Perry>, Consultado el 10 de enero de 2020
- S/A, *Unequal treaty* [En línea], Encyclopedia Britannica Inc., Dirección URL: <https://www.britannica.com/event/Unequal-Treaty>, Consultado el 13 de enero de 2020
- Sang-ho Sing, *Japan officially apologizes, offers funds* [En línea], The Korea Herald, Corea del Sur, Dirección URL: <http://www.koreaherald.com/view.php?ud=20151228000889>, Consultado el 18 de agosto del 2020.
- Sang-Hun Choe, *South Korean Court Tells Japanese Company to Pay for Forced Labor* [En línea], The New York Times, Dirección URL: <https://www.nytimes.com/2013/07/31/world/asia/south-korean-court-tells-japanese-company-to-pay-for-forced-labor.html>, Consultado el 28 de noviembre del 2020.

- Se-jeong Kim, *Jongno gives girl statue near Japanese Embassy permanent place* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/06/113_232228.html ,Consultado el 29 de agosto del 2020.
- Se-jeong Kim, *Sex slavery agreement drawing backlash* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/news/nation/2015/12/116_194283.html ,Consultado el 18 de agosto del 2020.
- Seung-woo Kang, *Thousands of anti-Abe protesters rally in Seoul* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/07/113_272987.html ,Consultado el 01 de diciembre del 2020.
- Shin Hyonhee, Smith Josh & Takenaka Kiyoshi, *South Korea to scrap intelligence-sharing pact with Japan amid dispute over history* [En línea], Reuters, Dirección URL: <https://www.reuters.com/article/us-southkorea-japan-labourers-idUSKCN1VC0WR> ,Consultado el 03 de diciembre del 2020.
- Si-soo Park, *Moon's key comments in New Year's press conference* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2018/01/113_242215.html ,Consultado el 02 de septiembre del 2020.
- Stangarone Troy, *Korea's Dispute With Japan Spills Into National Security* [En línea], The Diplomat, Dirección URL: <https://thediplomat.com/2019/08/koreas-dispute-with-japan-spills-into-national-security/> ,Consultado el 23 de noviembre del 2020.
- Sugiyama Satoshi, *PM Suga talks with Moon for first time but signals no fresh start* [En línea], The Japan Times, Japón, Dirección URL: <https://www.japantimes.co.jp/news/2020/09/24/national/politics-diplomacy/japan-suga-south-korea-moon-first-call/> ,Consultado el 25 de septiembre del 2020.
- Suh-yoon Lee, *Court orders seizure of Nippon Steel's assets for compensation of wartime forced laborers* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/01/113_261750.html ,Consultado el 29 de noviembre del 2020.
- Tack-whan Wi & Lou-chung Chang, *1965 Korea-Japan agreement should be re-estimated*, Korea.net, [En línea], Dirección URL: <http://www.korea.net/NewsFocus/History/view?articleId=134245> ,Consultado el 20 de mayo de 2020
- Tratado de Normalización de Relaciones Japón-Corea del Sur 1965: <https://treaties.un.org/doc/Publication/UNTS/Volume%20583/volume-583-I-8473-English.pdf>
- Tratado de San Francisco: <https://treaties.un.org/doc/Publication/UNTS/Volume%20136/volume-136-I-1832-English.pdf>
- UNESCO, *“House of Sharing” y Museo de la esclavitud sexual por el ejército japonés* [En línea], Dirección URL: <https://www.cipdh.gob.ar/memorias-situadas/lugar-de-memoria/la-casa-del-compartir-y-el-museo-de-la-esclavitud-sexual-por-el-ejercito-japones/> ,Consultado el 16 de julio del 2020
- Whan woo Yi, *Foreign Ministry under fire for trying to relocate comfort women statue* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/02/113_224644.html ,Consultado el 25 de noviembre del 2020.
- Whan Woo Yi, *Ruling party leader calls for new comfort women deal* [En línea], The Korea Times, Corea del Sur, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2017/12/113_241675.html ,Consultado el 01 de septiembre del 2020.
- Williamson Lucy, *South Korea President Park: 'No purpose' to Japan talks* [En línea], Reino Unido, BBC, Dirección URL: <https://www.bbc.com/news/world-asia-24768298> ,Consultado el 15 de agosto del 2020.

- Women's International War Crimes Tribunal 2000 for the Trial of Japanese Military Sexual Slavery: <http://home.att.ne.jp/star/tribunal/jedgement-e.html>
- The World Bank, *Gross Domestic Product 2019 (Japan - South Korea)* [En línea], Dirección URL: <https://databank.worldbank.org/data/download/GDP.pdf>, Consultado el 15 de octubre del 2020.
- The World Bank, *GDP Japan & Korea Rep.* [En línea], Dirección URL: <https://data.worldbank.org/indicator/NY.GDP.MKTP.CD?end=1999&locations=KR-JP&start=1987&view=chart>, Consultado el 17 de octubre del 2020.
- World Integrated Trade Solution, *Japan trade balance, exports and imports by country 2018* [En línea], Dirección URL: <https://wits.worldbank.org/CountryProfile/en/Country/JPN/Year/2018/TradeFlow/EXPIMP/Partner/by-country#>, Consultado el 20 de octubre del 2020.
- World Integrated Trade Solution, *Republic of Korea trade balance, exports and imports by country 2018* [En línea], Dirección URL: <https://wits.worldbank.org/CountryProfile/en/Country/KOR/Year/2018/TradeFlow/EXPIMP>, Consultado el 20 de octubre del 2020.
- Wright John Nilsson, *Park Geun-hye: How identity politics fuelled South Korean scandal* [En línea], BBC, S/L, Dirección URL: <https://www.bbc.com/news/world-asia-39228815>, Consultado el 19 de agosto del 2020.
- Yonhap, *Moon says comfort women issue can't be settled by defective 2015 deal* [En línea], Yonhap, Corea del Sur, Dirección URL: <https://en.yna.co.kr/view/AEN20171228005551315>, Consultado el 02 de septiembre del 2020.
- Yoo-chul Kim, *'Seoul can't renew GSOMIA with Tokyo': Moon* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/11/113_278807.html, Consultado el 04 de diciembre del 2020.
- Yoo-chul Kim & Ji-won Park, *Japan aims to rewrite history* [En línea], The Korea Times, Dirección URL: http://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2019/08/113_274721.html, Consultado el 04 de diciembre del 2020.
- Young Ick Lew & Hyug-Baeg Im, *South Korea* [En línea], Encyclopedia Britannica Inc., Dirección URL: <https://www.britannica.com/place/South-Korea>, Consultado el 08 de enero de 2020
- 眞杉侑里, *人身売買排除方針に見る近代公娼制度の様相*, Instituto de Humanidades de la Universidad Ritsumeikan, Boletín No.93, 237-268 pp. Dirección URL: http://www.ritsumei.ac.jp/acd/re/k-rsc/hss/book/pdf/no93_08.pdf?fbclid=IwAR0L1GmDt6U7x-wG1RXmvht519A2U3KyGLEQ-C8uvDT-JoDg2IcE3gKK9xI